



**EN** **Bagger Kit Z Master® 4000 Series Riding Mower**

78463

**DE** **Grasfangkorbkit Aufsitzrasenmäher der Serie Z Master® 4000**

78463

**ES** **Kit de ensacador Cortacéspedes de asiento Z Master® Serie 4000**

78463

**FR** **Kit de ramassage Tondeuse autoportée Z Master® série 4000**

78463

**NL** **Grasvanger Z Master® 4000-serie zitmaaier**

78463





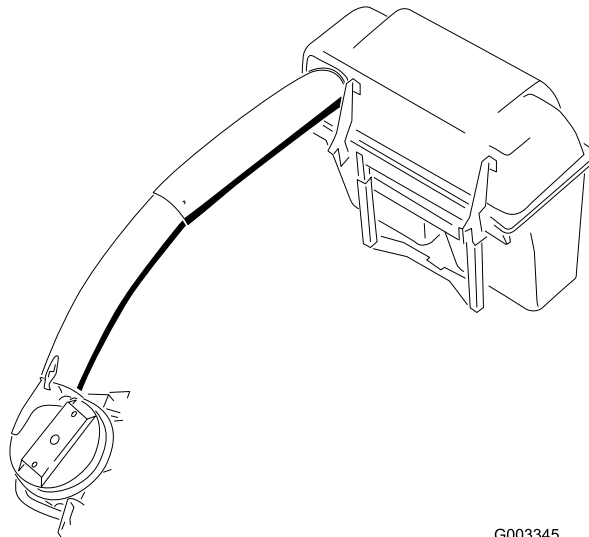


**Count on it.**

**Operator's Manual**

**Bagger Kit**  
**Z Master® 4000 Series Riding Mower**

Model No. 78463—Serial No. 40000000 and Up



G003345



**⚠ WARNING**

**CALIFORNIA  
Proposition 65 Warning**

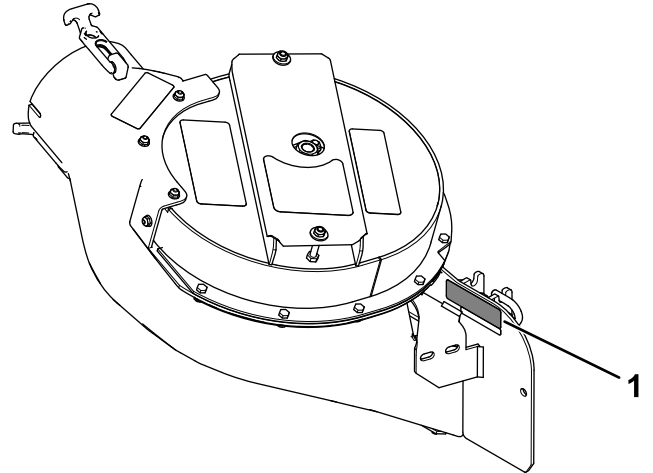
**Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.**

# Introduction

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for product safety and operation training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

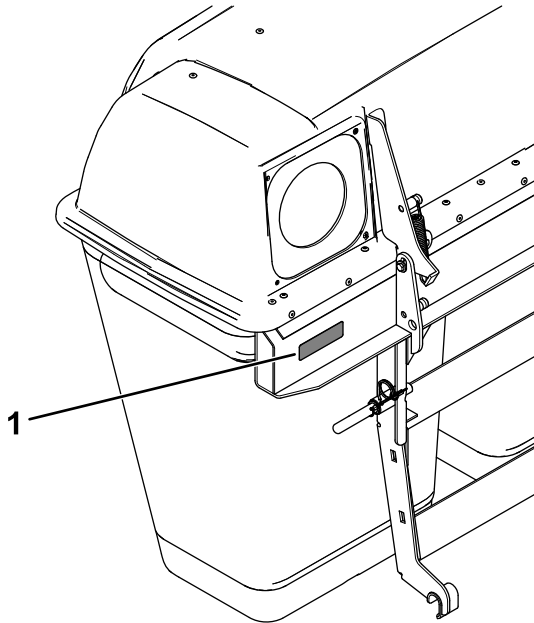
Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. [Figure 1](#) and [Figure 2](#) identify the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.



g341472

**Figure 2**

1. Blower model and serial number location



g341471

**Figure 1**

1. Bagger model and serial number location

Model No. _____
Serial No. _____

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

The safety-alert symbol (Figure 3) appears both in this manual and on the machine to identify important safety messages that you must follow to avoid accidents. This symbol will appear with the word **Danger**, **Warning**, or **Caution**.

- **Danger** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.
- **Warning** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.
- **Caution** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.



**Figure 3**  
Safety-alert symbol

g000502

# Contents

Safety .....	4
Safety and Instructional Decals .....	5
Setup .....	7
1 Preparing the Machine .....	9
2 Installing the ROPS Pivot Shoulder Bolts .....	9
3 Installing the Weights .....	9
4 Installing the Bagger Supports and Brackets .....	10
5 Installing the Bagger Frame .....	12
6 Installing the Bags .....	13
7 Installing the Hitch Cover .....	13
8 Removing the Existing Belt Cover, Bracket, and Discharge Chute .....	14
9 Installing the CE Kit .....	14
10 Installing the Blower-Pulley Assembly and Belt-Cover Bracket .....	15
11 Installing the Baffle .....	18
12 Installing the Blower Assembly .....	19
13 Installing the Blower Belt, Spring, and Blower-Belt Cover .....	20
14 Installing the Discharge Tubes .....	22
15 Adjusting the Parking Brake .....	24
16 Checking the Tire Pressure .....	24
Operation .....	25
Emptying the Grass Bags .....	25
Clearing Obstructions from the Bagger System .....	26
Removing the Bagger .....	26
Transporting the Machine .....	26
Operating Tips .....	27
Maintenance .....	28
Recommended Maintenance Schedule(s) .....	28
Cleaning the Hood Screen .....	28
Inspecting the Bagger Attachment .....	29
Cleaning the Bagger and Bags .....	29
Inspecting the Blower Belt .....	29
Replacing the Blower Belt .....	29
Greasing the Idler Arm .....	30
Inspecting the Bagger .....	30
Inspecting the Mower Blades .....	30
Selecting the Mower Blades .....	30
Replacing the Grass Deflector .....	31
Storage .....	31
Troubleshooting .....	32

# Safety

- Become familiar with the safe operation of the equipment, with the operator controls, and safety signs.
- Use extra care with grass catchers or other attachments. These can change the operating characteristics and the stability of the machine.
- Follow the manufacturer's recommendations for adding or removing wheel weights or counterweights to improve stability.
- Do not use a grass catcher on steep slopes. A heavy grass catcher could cause loss of control or overturn the machine.
- Slow down and use extra care on hillsides. Be sure to travel in the recommended direction on hillsides. Turf conditions can affect the stability of the machine. Use extreme caution while operating near drop-offs.
- Keep all movement on slopes slow and gradual. Do not make sudden changes in speed, direction, or turning.
- The grass catcher can obstruct the view to the rear. Use extra care when operating in reverse.
- Use care when loading or unloading the machine into a trailer or truck.
- Never operate with the discharge deflector raised, removed or altered, unless using a grass catcher.
- Keep hands and feet away from moving parts. Do not make adjustments with the engine running.
- Park the machine on a level surface, disengage the drives, shut off the engine, leave the operator's position, and chock the wheels before performing any task such as emptying the grass catcher or unclogging the chute.
- If you remove the grass catcher, be sure to install any discharge deflector or guard that might have been removed to install the grass catcher. Do not operate the mower without either the entire grass catcher or the grass deflector in place.
- Shut off the engine before removing the grass catcher or unclogging the chute.
- Do not leave grass in the grass catcher for extended periods of time.
- Grass catcher components are subject to wear, damage and deterioration, which could expose you to moving parts or allow objects to be thrown. Frequently check components and replace with the manufacturer's recommended parts, when necessary.

# Safety and Instructional Decals



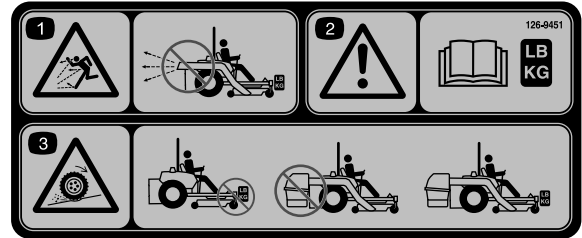
Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).**  
For more information, please visit [www.ttcoCAProp65.com](http://www.ttcoCAProp65.com)

133-8061

133-8061

decal133-8061

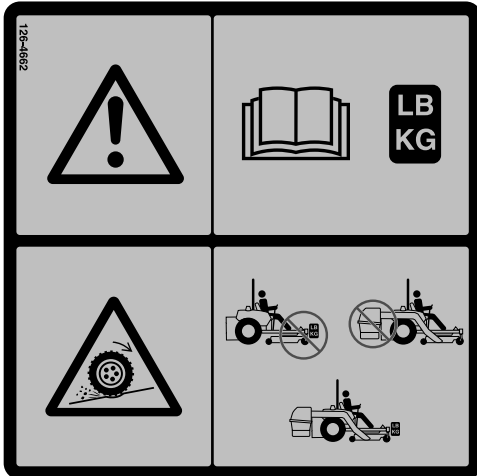


126-9451

126-9451

decal126-9451

1. Thrown objects hazard—Do not run the blower without the entire collection system installed and latched.
2. Warning—Read the *Operator's manual* about counterbalance weight installation.
3. Loss of traction and steering or reduced stability hazard—Ez Vac counterbalance weight(s) installed without the Ez Vac may cause loss of traction and steering control. The Ez Vac installed without the Ez Vac counterbalance weight(s) can cause reduced stability. Install weight(s) only when the Ez Vac is installed.



126-4662

126-4662

decal126-4662

1. Warning—read the *Operator's Manual* for the correct quantity of counterbalance weight(s).
2. Loss of traction and steering or reduced stability hazard—Ez Vac counterbalance weight(s) installed without the Ez Vac may cause loss of traction and steering control. The Ez Vac installed without the Ez Vac counterbalance weight(s) can cause reduced stability. Install weight(s) only when the Ez Vac is installed.

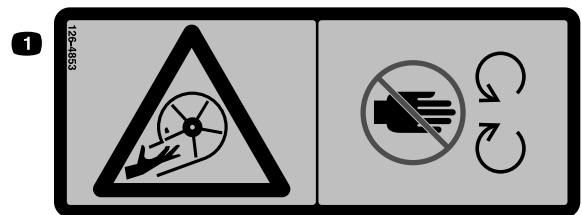


126-4659

126-4659

decal126-4659

1. Warning—hot pulley; allow to cool.

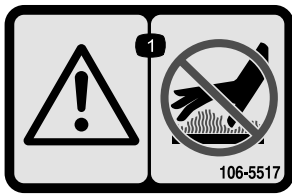


126-4853

126-4853

decal126-4853

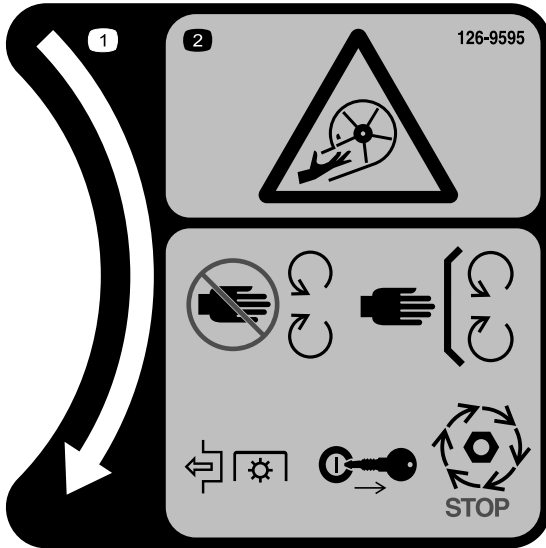
1. Impeller/Rotating blades hazard—keep hands away from moving parts. Keep all safety devices in place and working. Do not reach into the blower unless the rotation indicator has stopped.



decal106-5517

**106-5517**

1. Warning—do not touch the hot surface.



decal126-9595

**126-9595**

1. Rotation indicator
2. Impeller/Rotating Blades hazard-Keep hands away from moving parts. Keep all safety devices in place and working. Do not reach into the blower unless the rotation indicator has stopped. Disengage the PTO, shut off the engine, remove the key, and wait for all moving parts to stop.



# Setup

## Loose Parts

Use the chart below to verify that all parts have been shipped.

Procedure	Description	Qty.	Use
<b>1</b>	No parts required	–	Prepare the machine.
<b>2</b>	Shoulder bolt Wave washer Locknut (1/2 inch)	2 2 2	Install the ROPS pivot shoulder bolt.
<b>3</b>	Weight Carriage bolt (3/8 x 1 inch) Flange nut (3/8 inch)	2 4 4	Install the weights.
<b>4</b>	Lower support Upper support Left, upper bracket Right, upper bracket Backer plate Carriage bolt (5/16 x 2-1/4 inches) Flange nut (5/16 inch) Plain washer Hex-head bolt (5/16 x 3-1/4 inches) Flange-head bolt (3/8 x 1-1/4 inches) Locknut (3/8 inch) Flange-head bolt (5/16 x 1 inch)	2 1 1 1 2 4 8 4 4 2 4 2	Install the bagger supports and brackets.
<b>5</b>	Bag support Lock-pin assembly	1 2	Install the bagger frame.
<b>6</b>	Bags	2	Install the bags.
<b>7</b>	Hitch cover	1	Install the hitch cover.
<b>8</b>	No parts required	–	Remove the existing belt cover, bracket, and discharge chute.
<b>9</b>	CE Kit	1	Install the CE Kit (for CE machines only).
<b>10</b>	Blower pulley Pulley mount Locknut (3/8 inch) Belt-cover bracket Speed nut Carriage bolt (1/4 x 3/4 inch) Locknut (1/4 inch)	1 1 3 1 1 2 2	Install the blower-pulley assembly.
<b>11</b>	Baffle Carriage bolt (5/16 x 7/8 inch) Flange nut (5/16 inch) Carriage bolt (3/8 x 7/8 inch) Flange nut (3/8 inch)	1 1 1 2 2	Install the baffle.

<b>Procedure</b>	<b>Description</b>	<b>Qty.</b>	<b>Use</b>
<b>12</b>	Blower assembly	1	Install the blower assembly.
	Pivot pin	1	
	Roll pin	1	
<b>13</b>	Blower-belt cover	1	Install the bagger belt, spring, and blower-belt cover.
	Cover knob	1	
<b>14</b>	Upper tube	1	Install the discharge tubes.
	Lower tube	1	
	Bolt (#10 x 3/4 inch)	3	
	Locknut (#10)	3	
	Washer (7/32 inch)	3	
<b>15</b>	No parts required	–	Adjust the parking brake.
<b>16</b>	No parts required	–	Check the tire pressure (for machine with pneumatic tires only).

**Note:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

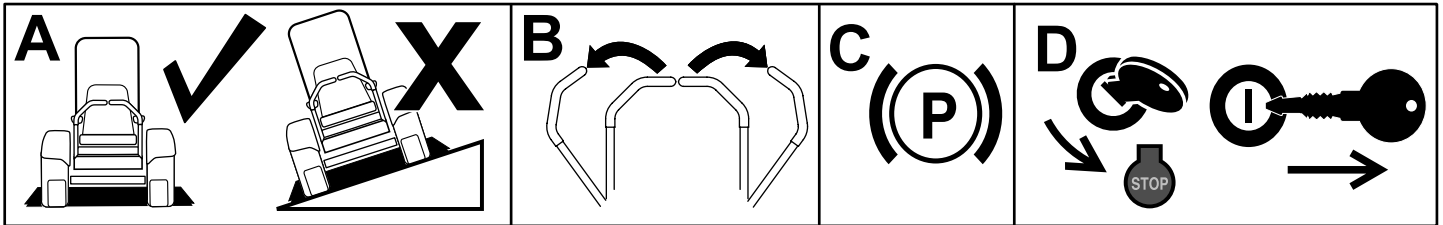
# 1

## Preparing the Machine

No Parts Required

### Procedure

1. Park the machine on a level surface.
2. Move the motion-control levers to the NEUTRAL-LOCK position.
3. Engage the parking brake.
4. Shut off the engine and remove the key.



g037289  
g037289

Figure 4

# 2

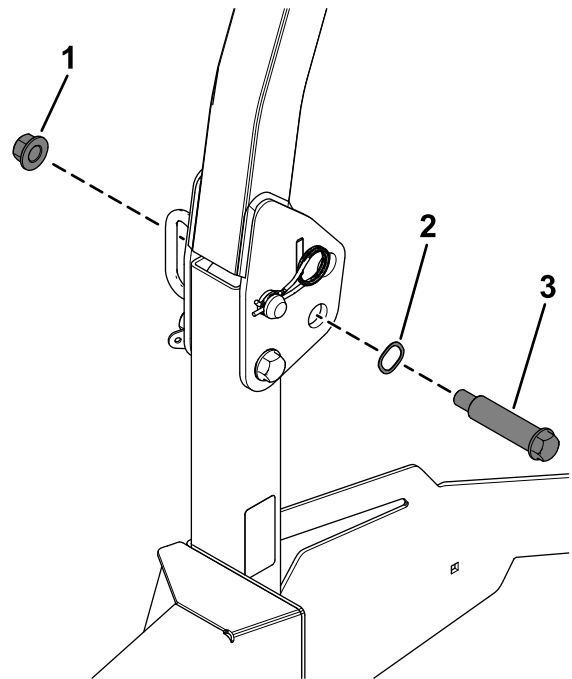
## Installing the ROPS Pivot Shoulder Bolts

Parts needed for this procedure:

2	Shoulder bolt
2	Wave washer
2	Locknut (1/2 inch)

### Procedure

1. Secure the shoulder bolt to the roll bar using a wave washer and locknut (1/2 inch) as shown in [Figure 5](#).
2. Repeat this procedure on the other side.



g341473

Figure 5

1. Locknut (1/2 inch)
2. Wave washer
3. Shoulder bolt

# 3

## Installing the Weights

Parts needed for this procedure:

2	Weight
4	Carriage bolt (3/8 x 1 inch)
4	Flange nut (3/8 inch)

### Procedure

1. Secure the weight to the caster arm using 2 carriage bolts (3/8 x 1 inch) and 2 flange nuts (3/8 inch) as shown in [Figure 6](#).
2. Repeat this procedure on the other side.

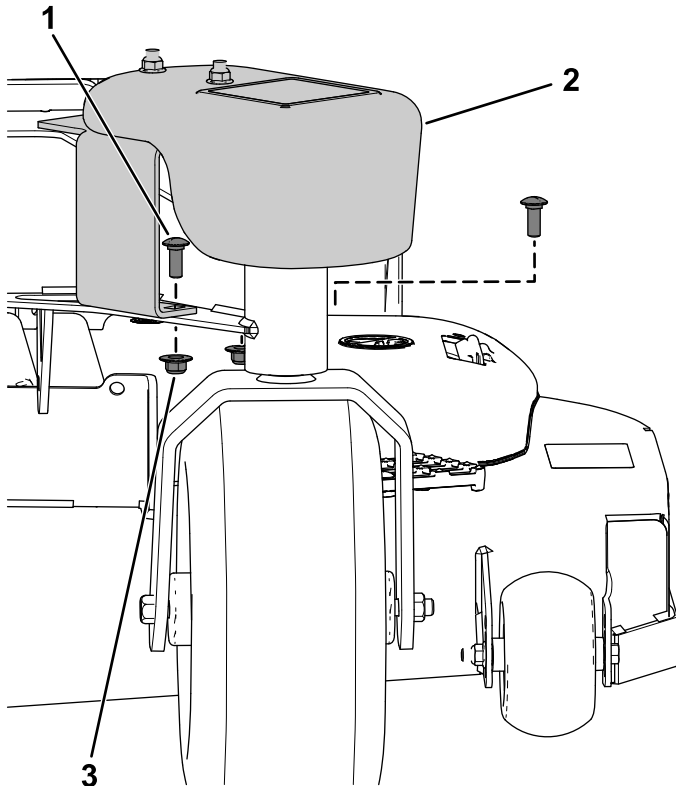


Figure 6

g341474

1. Carriage bolt (3/8 x 1 inch)
2. Weight
3. Flange nut (3/8 inch)

# 4

## Installing the Bagger Supports and Brackets

Parts needed for this procedure:

2	Lower support
1	Upper support
1	Left, upper bracket
1	Right, upper bracket
2	Backer plate
4	Carriage bolt (5/16 x 2-1/4 inches)
8	Flange nut (5/16 inch)
4	Plain washer
4	Hex-head bolt (5/16 x 3-1/4 inches)
2	Flange-head bolt (3/8 x 1-1/4 inches)
4	Locknut (3/8 inch)
2	Flange-head bolt (5/16 x 1 inch)

### Procedure

1. Loosely secure the upper support to the rear engine guard using 2 flange-head bolts (5/16 x 1 inch) and 2 flange nuts (5/16 inch) as shown in [Figure 7](#).

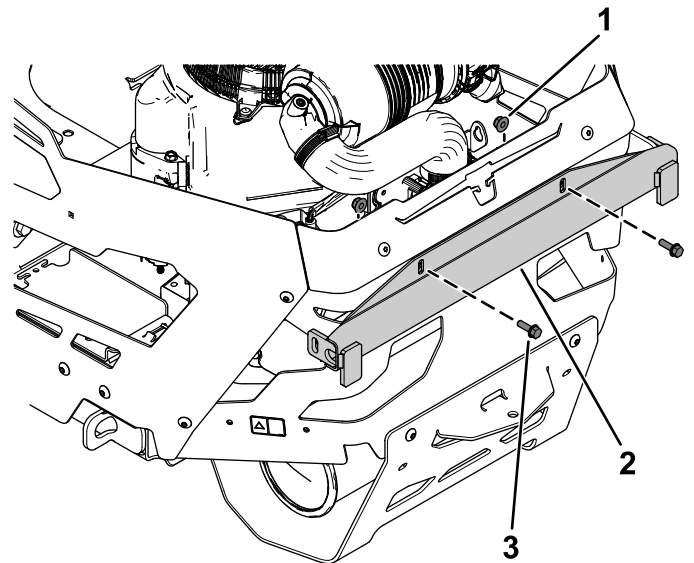


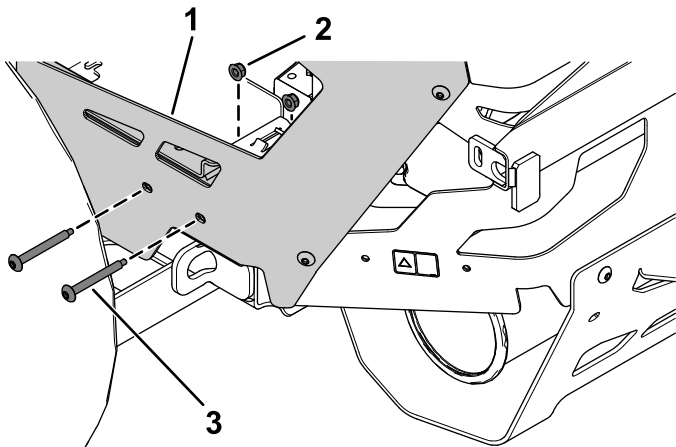
Figure 7

g341518

1. Flange nut (5/16 inch)
2. Upper support
3. Flange-head bolt (5/16 x 1 inch)

- Remove the 2 torx-head bolts and 2 nuts from the left, rear guard (Figure 8).

**Note:** Perform the step above on 1 side of the machine, then the other.



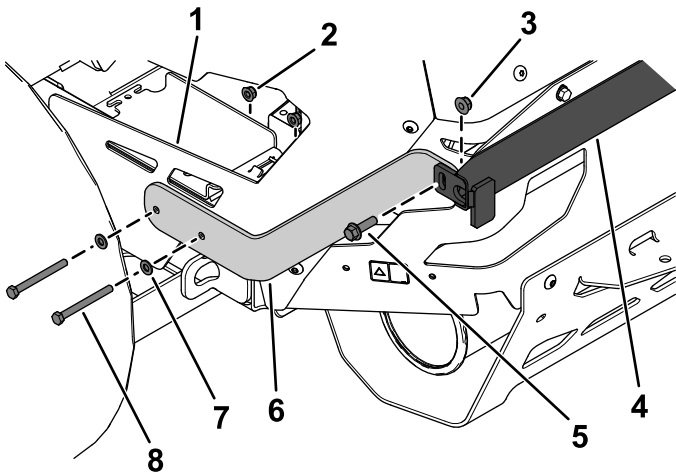
**Figure 8**

g341515

- Left, rear guard
- Nut
- Torx-head bolt

- Loosely secure the left, upper bracket to the left, rear guard and upper support using 2 hex-head bolts (5/16 x 3-1/4 inches), 2 plain washers, 2 flange nuts (5/16 inch), 1 flange-head bolt (3/8 x 1-1/4 inches), and 1 locknut (3/8 inch) as shown in Figure 9.

**Note:** Perform the step above on 1 side of the machine, then the other.



**Figure 9**

g341516

- Left, rear guard
- Flange nut (5/16 inch)
- Locknut (3/8 inch)
- Upper support
- Flange-head bolt (3/8 x 1-1/4 inches)
- Left, upper bracket
- Plain washer
- Hex-head bolt (5/16 x 3-1/4 inches)

- Loosely secure the lower support to the engine plate using 2 carriage bolts (5/16 x 2-1/4 inches), 1 backer plate, and 2 flange nuts (5/16 inch) as shown in Figure 10.

**Note:** Perform the step above on 1 side of the machine, then the other.



**Figure 10**

g341517

- Backer plate
- Carriage bolt (5/16 x 2-1/4 inches)
- Lower support
- Flange nut (5/16 inch)

- Tight all the fasteners.

# 5

## Installing the Bagger Frame

Parts needed for this procedure:

1	Bag support
2	Lock-pin assembly

### Procedure

1. Arrange the bagger frame around the pivot pins on the support bracket and rotate it forward (Figure 11).

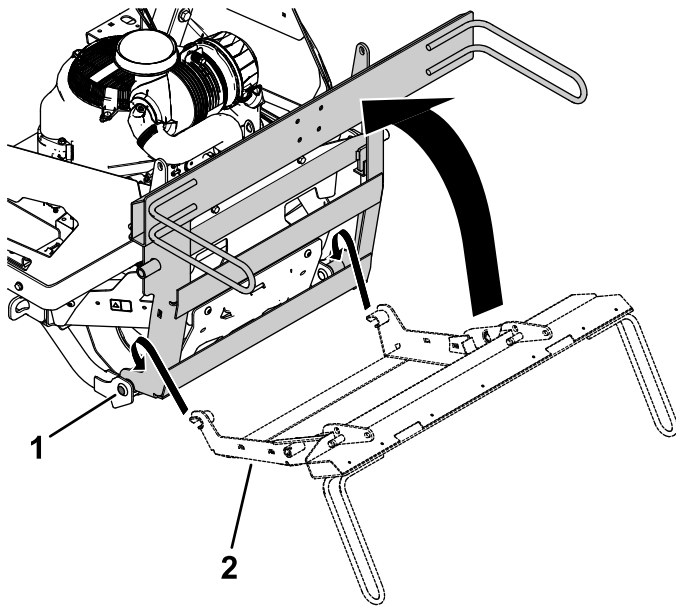


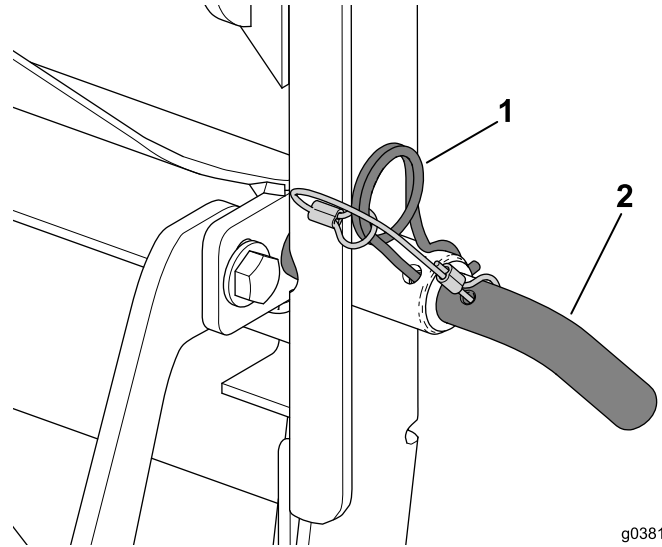
Figure 11

g341549

1. Pivot pin
2. Bagger frame

2. Insert the lock pin through the bagger frame and cross brace (Figure 12).

**Note:** You may need to loosen the hardware to align the lock pin to the hole.



g038187  
g038187

Figure 12

1. Hairpin cotter
2. Lock pin

3. Use the hairpin cotter to secure the lock pin (Figure 12).
4. Tighten all loose hardware.

# 6

## Installing the Bags

Parts needed for this procedure:

2	Bags
---	------

### Procedure

1. Hook the bag to the bagger frame (Figure 13).

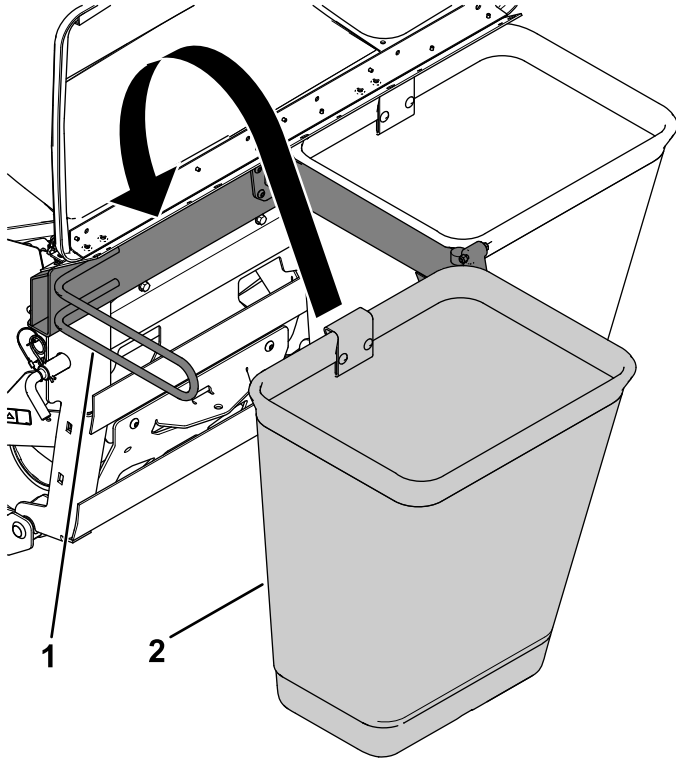


Figure 13

g341571

1. Bagger frame
2. Bag

# 7

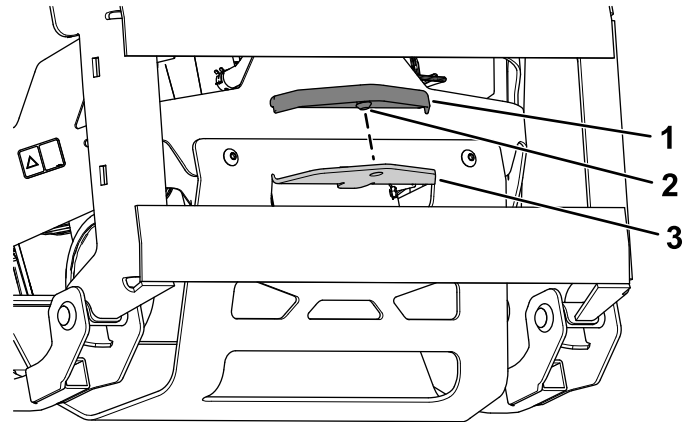
## Installing the Hitch Cover

Parts needed for this procedure:

1	Hitch cover
---	-------------

### Procedure

1. Apply a lubricant to the nipple on the hitch cover.
2. Align the hitch cover over the hitch and press it into place (Figure 14).



g341572

Figure 14

1. Hitch cover
2. Nipple
3. Hitch

2. Close and latch the hood assembly.

# 8

## Removing the Existing Belt Cover, Bracket, and Discharge Chute

No Parts Required

### Procedure

**Note:** Clean the area around the belt cover before removing it.

1. Lower the mower deck to the lowest height-of-cut position.
2. Remove the right belt cover (Figure 15).

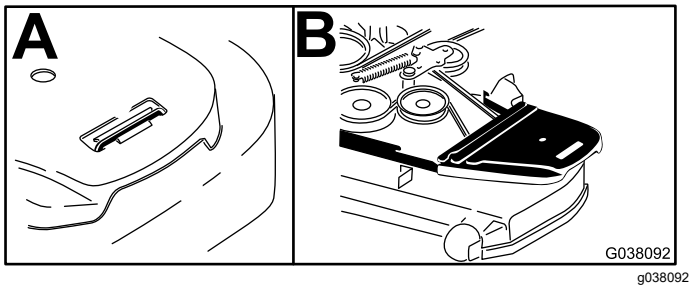


Figure 15

3. Remove the right belt-cover bracket, 2 washers (60-inch mower deck only), and 2 flange nuts from the mower deck (Figure 16).

**Note:** Retain the hardware that you removed during this procedure so that it is available for changeover.

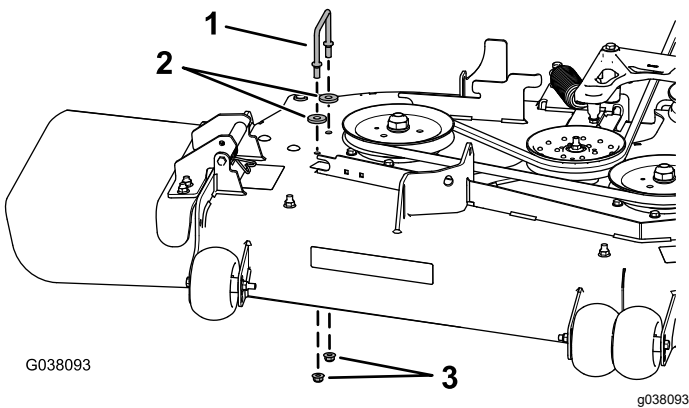


Figure 16

- |  |                |
|--|----------------|
| 1. Right belt-cover bracket                    | 3. Flange nuts |
| 2. Washers-only on 152 cm (60 inch) mower deck |                |

4. Remove the locknut, bolt, spring, and spacer holding the deflector to the pivot brackets (Figure 17).

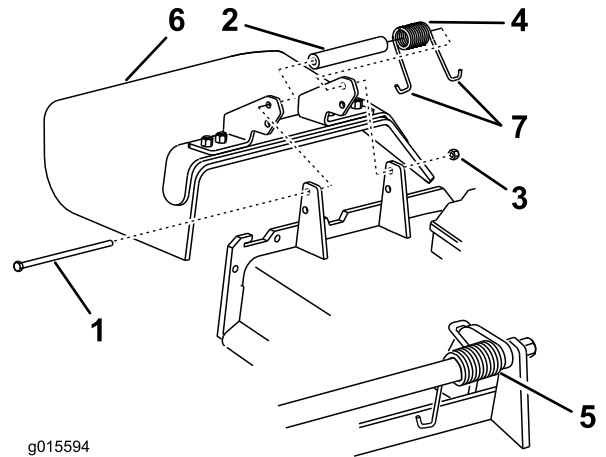


Figure 17

- |            |                         |
|------------|-------------------------|
| 1. Bolt    | 5. Spring installed     |
| 2. Spacer  | 6. Grass deflector      |
| 3. Locknut | 7. J-hook end of spring |
| 4. Spring  |                         |

5. Remove the grass deflector (Figure 17).

**Note:** Retain the hardware that you removed during this procedure so that it is available for changeover.

# 9

## Installing the CE Kit For CE Machines Only

Parts needed for this procedure:

1	CE Kit
---	--------

### Procedure

For CE machines, you need to install the CE Kit; refer to the *Declaration of Conformity* for the CE Kit model number.



# 10

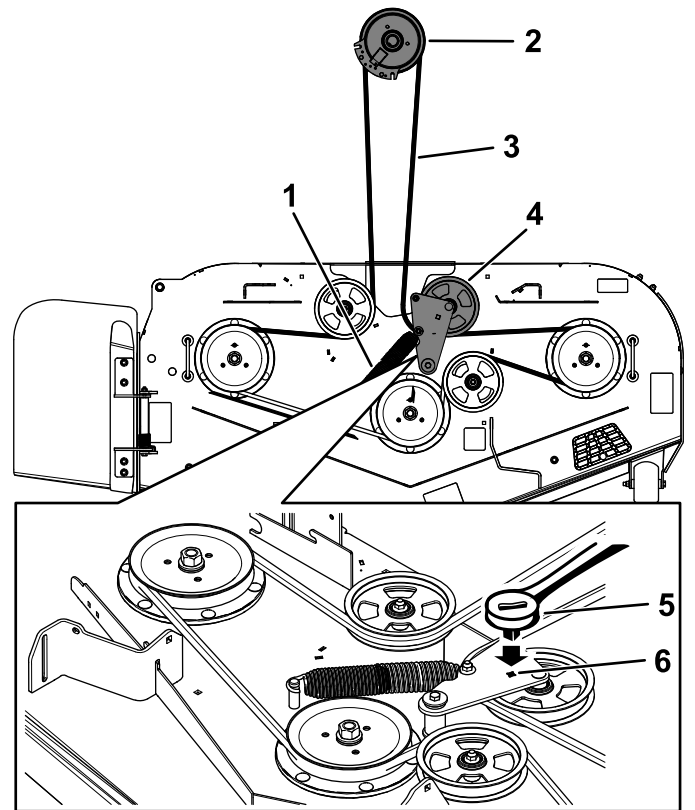
## Installing the Blower-Pulley Assembly and Belt-Cover Bracket

### Parts needed for this procedure:

1	Blower pulley
1	Pulley mount
3	Locknut (3/8 inch)
1	Belt-cover bracket
1	Speed nut
2	Carriage bolt (1/4 x 3/4 inch)
2	Locknut (1/4 inch)

### Procedure

1. Use a 3/8-inch ratchet in the square hole in the idler arm to remove tension on the idler spring (Figure 18).



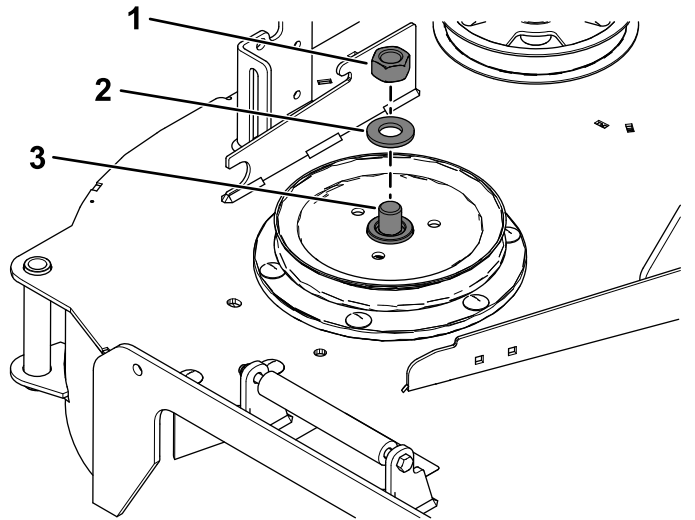
g334846

Figure 18

1. Spring
  2. Clutch pulley
  3. Mower belt
  4. Spring-loaded idler assembly
  5. Ratchet
  6. Square hole in the idler arm for the ratchet
- 
2. Remove the belt from the right mower-deck pulley.

- Use a wrench (1-1/2 inches) to hold the spindle shaft, as you remove the hex nut (3/4 inch) and washer from the spindle shaft (Figure 19).

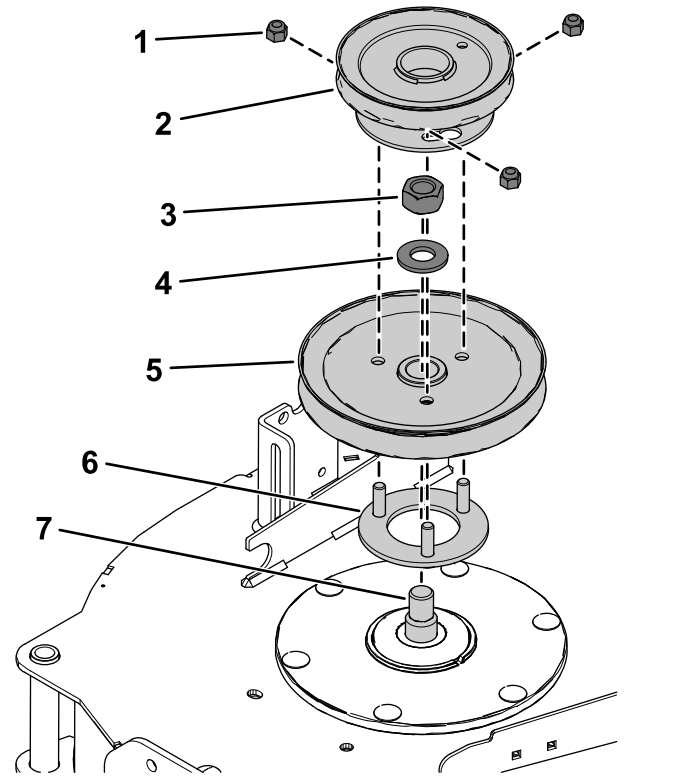
**Note:** Retain the hex nut (3/4 inch) and washer.



**Figure 19**

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Hex nut (3/4 inch) | 3. Right spindle shaft |
| 2. Washer             |                        |

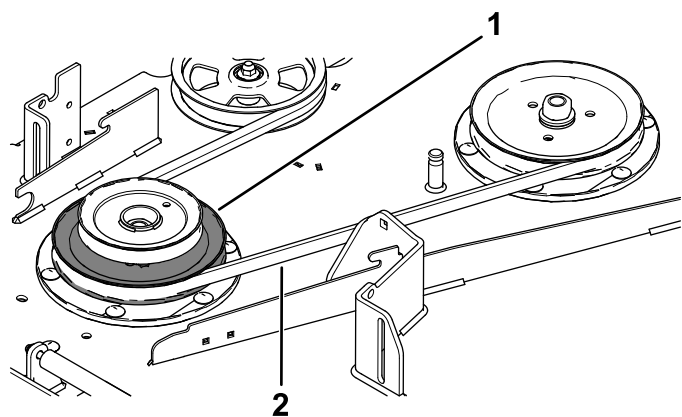
- Insert the threaded studs on pulley mount through the holes in the deck pulley (Figure 20).
- Secure the deck pulley to the spindle shaft using the previously removed hex nut (3/4 inch) and washer (Figure 20).
- Torque the hex nut (3/4 inch) to 176 to 217 N·m (130 to 160 ft-lb).
- Arrange the blower pulley onto the threaded studs and loosely install the 3 locknuts (3/8 inch) as shown in Figure 20.
- Rotate the blower pulley clockwise until it stops.
- Torque the 3 locknuts (3/8 inch) to 18 N·m (13 ft-lb).



**Figure 20**

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Locknut (3/8 inch) | 5. Existing deck pulley |
| 2. Blower pulley      | 6. Pulley mount         |
| 3. Hex nut (3/4 inch) | 7. Right spindle shaft  |
| 4. Washer             |                         |

10. Ensure that the blade bolt is torqued to 75 to 81 N·m (55 to 60 ft-lb).
11. Install the mower belt around the lower pulley of the double pulley ([Figure 21](#)).

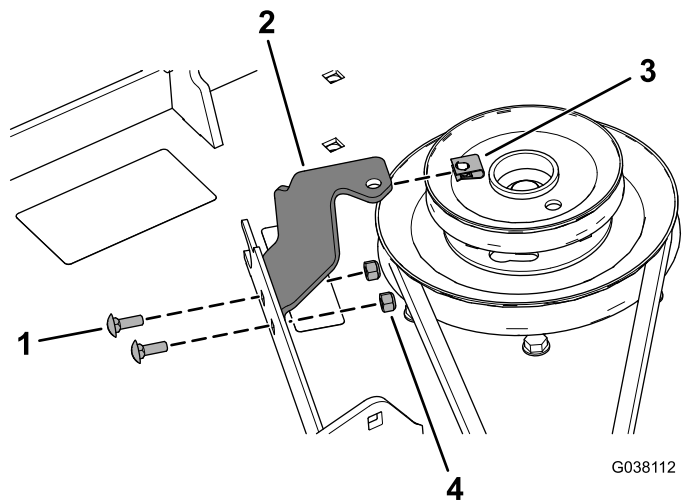


g341575

**Figure 21**

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| 1. Lower pulley | 2. Mower belt |
|-----------------|---------------|

12. Install the belt-cover bracket to the mower deck using 2 carriage bolts (1/4 x 3/4 inch) and 2 locknuts (1/4 inch) as shown in [Figure 22](#).
13. Install the speed nut onto the belt-cover bracket ([Figure 22](#)).



G038112

g038112

**Figure 22**

- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Carriage bolt (1/4 x 3/4 inch) | 3. Speed nut          |
| 2. Belt-cover bracket             | 4. Locknut (1/4 inch) |

14. Install the mower deck belt around the spring-loaded idler pulley ([Figure 18](#)).

# 11

## Installing the Baffle

### Parts needed for this procedure:

1	Baffle
1	Carriage bolt (5/16 x 7/8 inch)
1	Flange nut (5/16 inch)
2	Carriage bolt (3/8 x 7/8 inch)
2	Flange nut (3/8 inch)

### Procedure

1. Remove the 2 existing flange nuts (3/8 inch) and 2 carriage bolts (3/8 x 7/8 inch) from the mower deck (Figure 23).

**Note:** Retain the hardware that you removed during this procedure so that it is available for changeover.

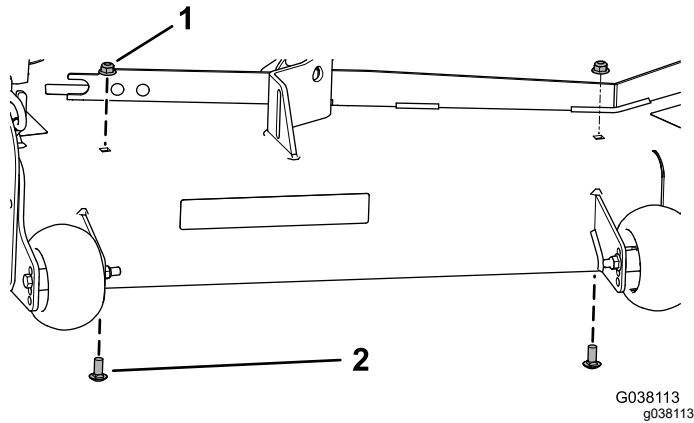


Figure 23

1. Flange nut (3/8 inch)
2. Carriage bolt (3/8 x 7/8 inch)

2. Install the baffle using the carriage bolt (5/16 x 7/8 inch), flange nut (5/16 inch), 2 carriage bolts (3/8 x 7/8 inch), and 2 flange nuts (3/8 inch) as shown in Figure 24.

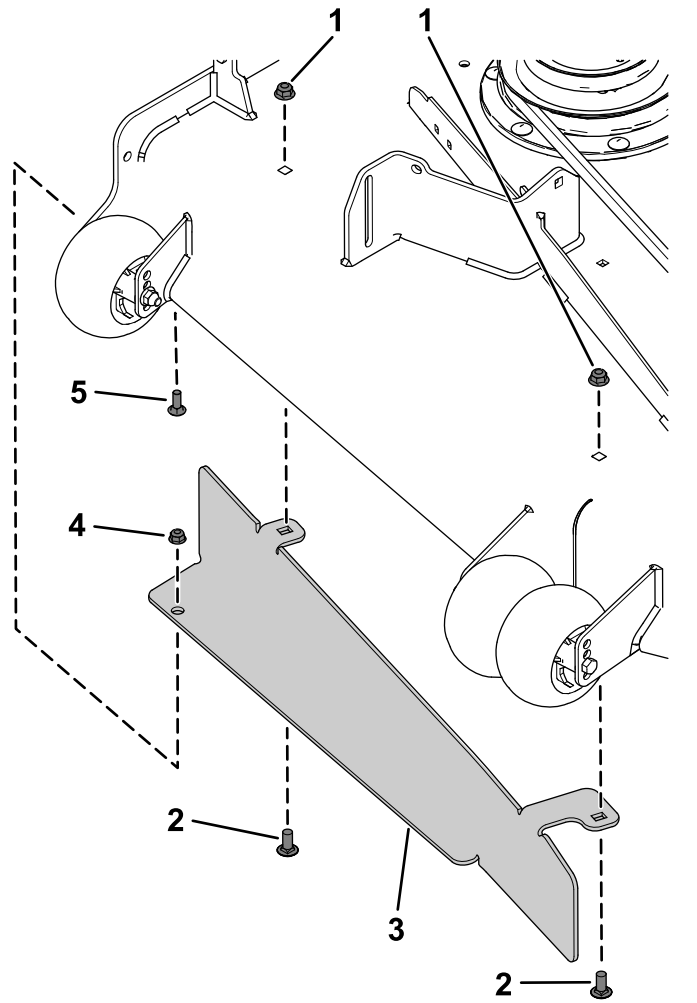


Figure 24

1. Flange nut (3/8 inch)
2. Carriage bolt (3/8 x 7/8 inch)
3. Baffle
4. Flange nut (5/16 inch)
5. Carriage bolt (5/16 x 7/8 inch)

# 12

## Installing the Blower Assembly

Parts needed for this procedure:

1	Blower assembly
1	Pivot pin
1	Roll pin

### Procedure

Verify that the pivot pin is secured on the blower assembly in the correct location (Figure 25 or Figure 26).

- If you have a **48-inch or 52-inch** mower deck, there is only a single hole to install the pivot pin (Figure 25).

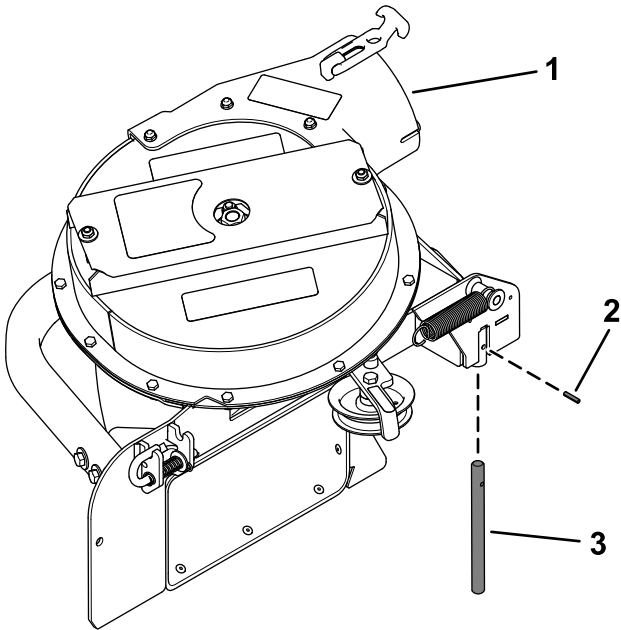


Figure 25

g341588

- 1. Blower assembly
- 2. Roll pin
- 3. Pivot pin

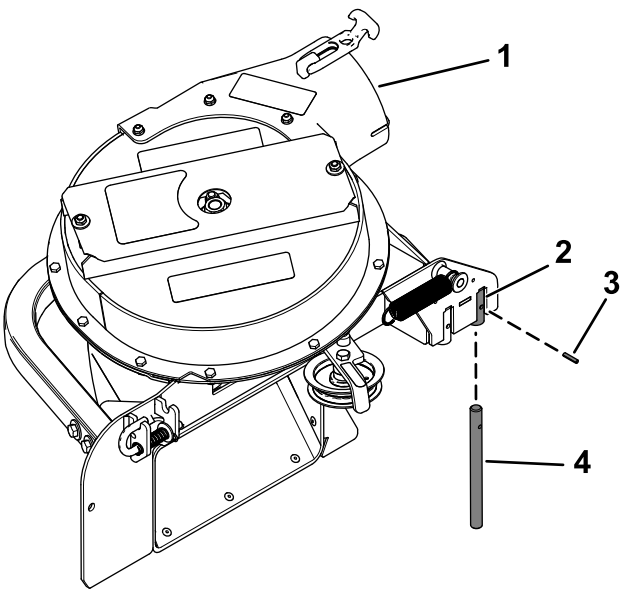


Figure 26

g341589

- 1. Blower assembly
- 2. Rear hole
- 3. Roll pin
- 4. Pivot pin

- Align the pivot pin on the blower with the pivot-pin hole in the mower deck (Figure 27).

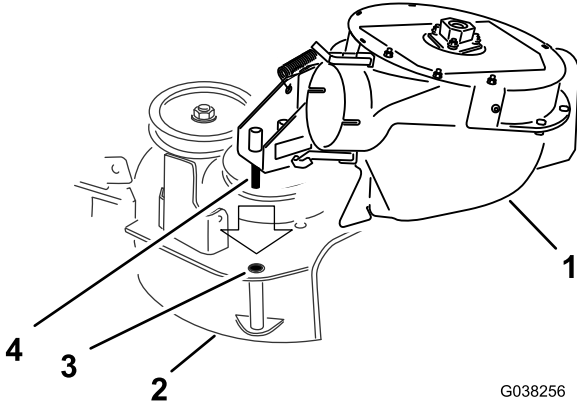


Figure 27

G038256

g038256

- 1. Blower assembly
- 2. Deck
- 3. Pivot hole
- 4. Blower-pivot pin

- Lower the blower and slide the pivot pin into the pivot hole (Figure 27).

**Note:** Ensure that the belt remains positioned in the blower pulley.

- If you have a **60-inch** mower deck, install the pivot pin in the rear hole (Figure 26).

3. Move the latch pin from the locking position to the open position (Figure 28).

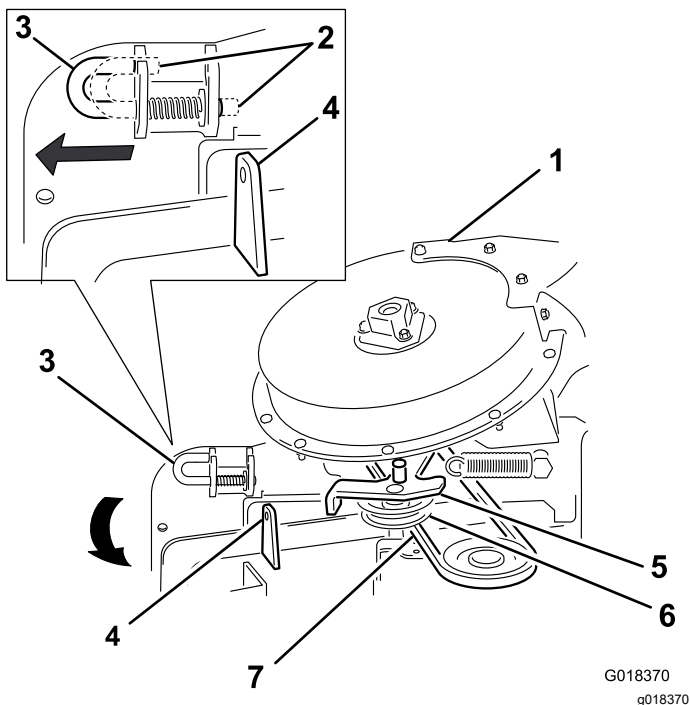


Figure 28

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Blower assembly              | 5. Idler-pivot bracket             |
| 2. Latch pin (locking position) | 6. Idler pulley                    |
| 3. Latch pin (open position)    | 7. Belt (beneath the idler pulley) |
| 4. Chute bracket                |                                    |

4. Close the blower assembly and align the latch pin with the hole in the chute bracket (Figure 28).
5. Move the latch pin to the locking position.

**Note:** Ensure that the latch pin extends through the hole in the chute bracket.

**Note:** Ensure that the latch firmly holds the blower assembly against the mower deck, but you can release it by hand.

# 13

## Installing the Blower Belt, Spring, and Blower-Belt Cover

Parts needed for this procedure:

1	Blower-belt cover
1	Cover knob

### Procedure

1. Arrange the blower belt around the drive pulley as shown in Figure 29.

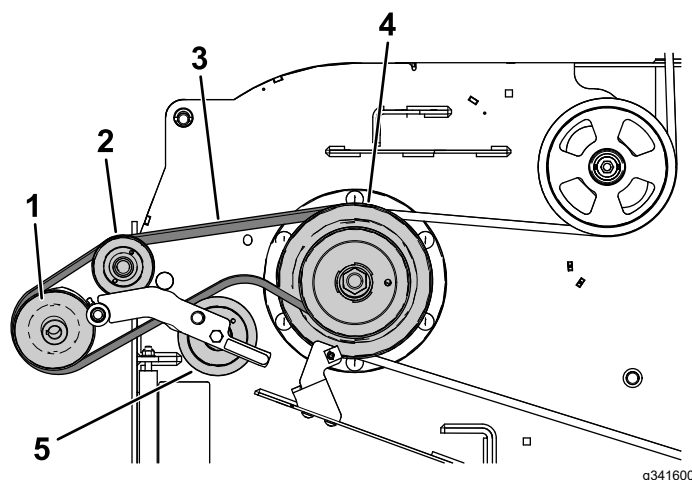
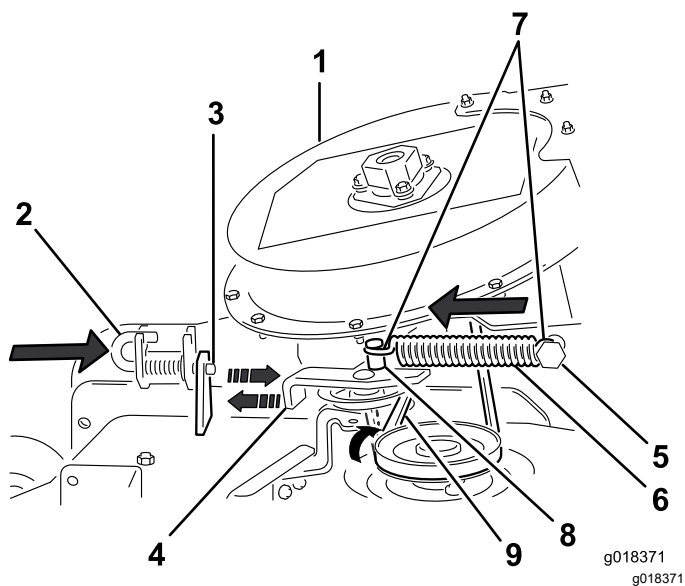


Figure 29

- |                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| 1. Blower pulley | 4. Drive pulley         |
| 2. Idler/pulley  | 5. Idler/tension pulley |
| 3. Blower belt   |                         |

2. Temporarily route the belt beneath the idler pulley (Figure 30).



**Figure 30**

Installing the tension spring and aligning the belt

- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Blower assembly              | 6. Spring                             |
| 2. Latch pin (locking position) | 7. Idler-spring post                  |
| 3. Chute bracket                | 8. Spring (hook end)                  |
| 4. Idler-pivot bracket          | 9. Belt (aligned to the idler pulley) |
| 5. Fixed spring post            |                                       |

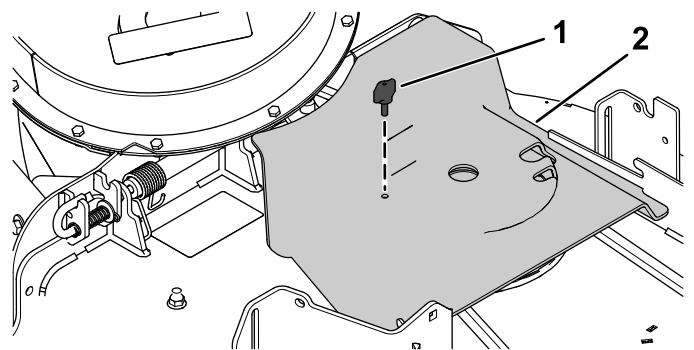
3. Move the idler-pivot bracket toward the fixed spring post and install the spring by aligning the spring hook onto the idler-spring post (Figure 30).

**Note:** Ensure that the spring hooks are positioned correctly on the spring posts.

4. Pull the spring-loaded idler pulley away from the fixed spring post, and route the belt around the deck pulley (Figure 30).

**Note:** Ensure that the belt is correctly routed around the blower pulley.

5. Install the blower-belt cover over the blower belt and secure the blower-belt cover with the belt knob (Figure 31).



**Figure 31**

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| 1. Cover knob | 2. Blower-belt cover |
|---------------|----------------------|

# 14

## Installing the Discharge Tubes

### Parts needed for this procedure:

1	Upper tube
1	Lower tube
3	Bolt (#10 x 3/4 inch)
3	Locknut (#10)
3	Washer (7/32 inch)

### Procedure

1. Lower the machine deck to the lowest height-of-cut position.
2. Remove the bags for viewing the tube under the hood.
3. Install the upper tube into the bagger opening and pull it back out so that the hopper seal is protruding out (Figure 32).

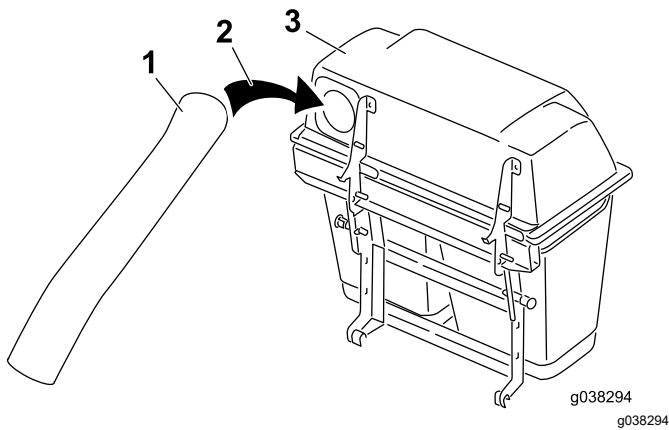


Figure 32

1. Upper tube
2. Bagger opening
3. Bagger hood

4. Align the dimple in the upper tube equally between the screws securing the hopper seal to the hopper (Figure 33).

**Note:** The hopper seal must protrude outward from the bagger hood.

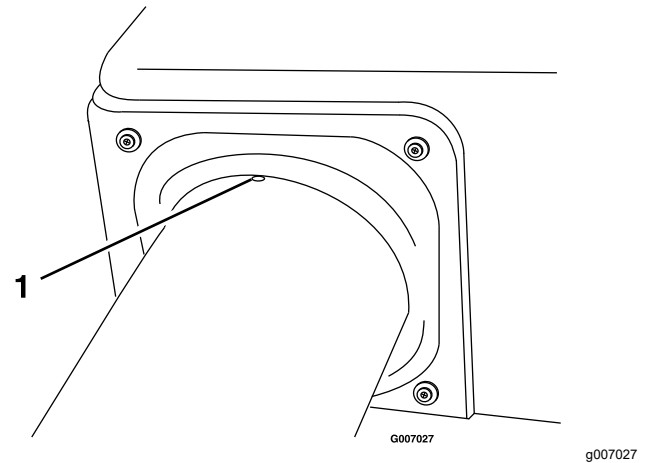


Figure 33

1. Dimple

5. Install the lower tube into the upper tube (Figure 34).

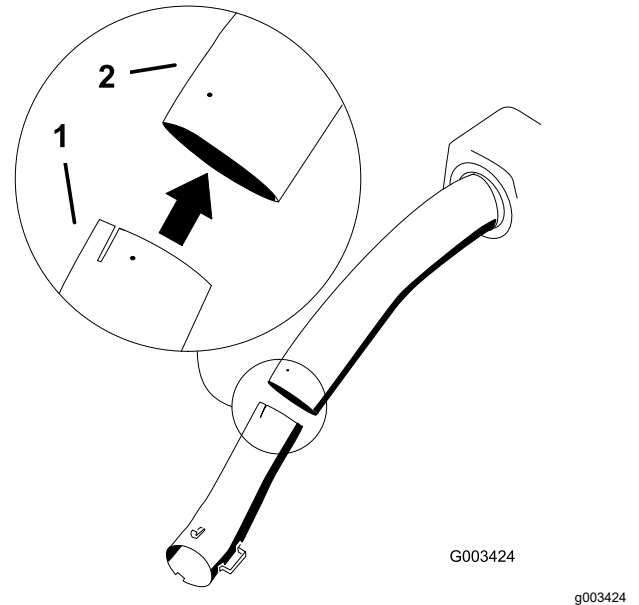


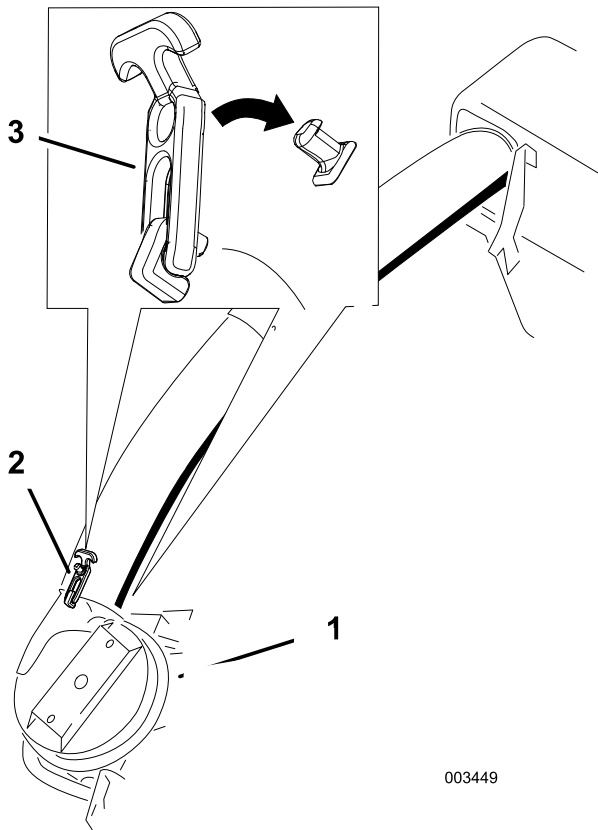
Figure 34

1. Lower tube
2. Upper tube

6. Slide the lower tube onto the blower housing and latch them together (Figure 35).



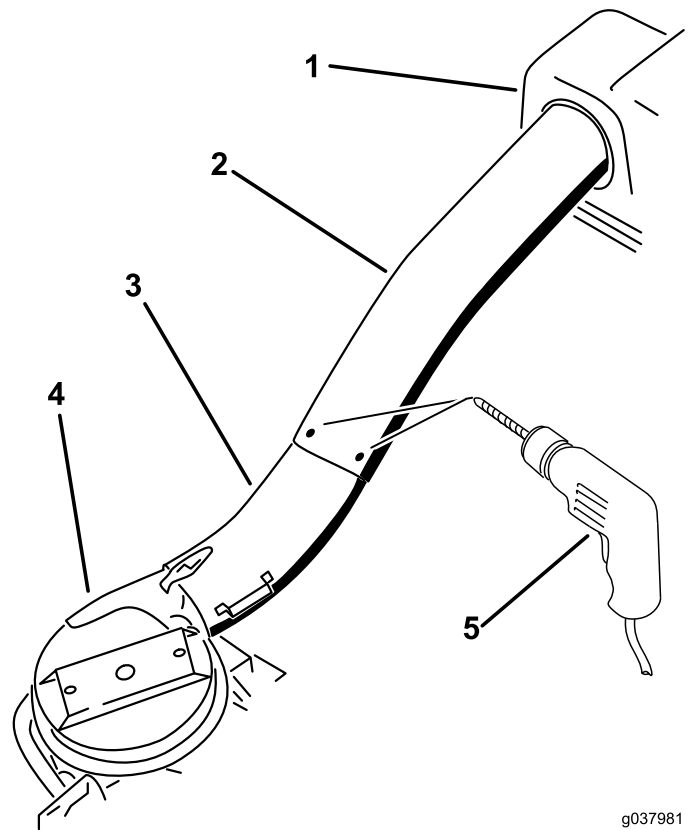
**Note:** There is a latch on the top and bottom of the blower housing.



**Figure 35**

- 1. Blower assembly
- 2. Lower tube
- 3. Latch (twin bagger shown)

diameter) where the upper and lower tubes join together (Figure 36).



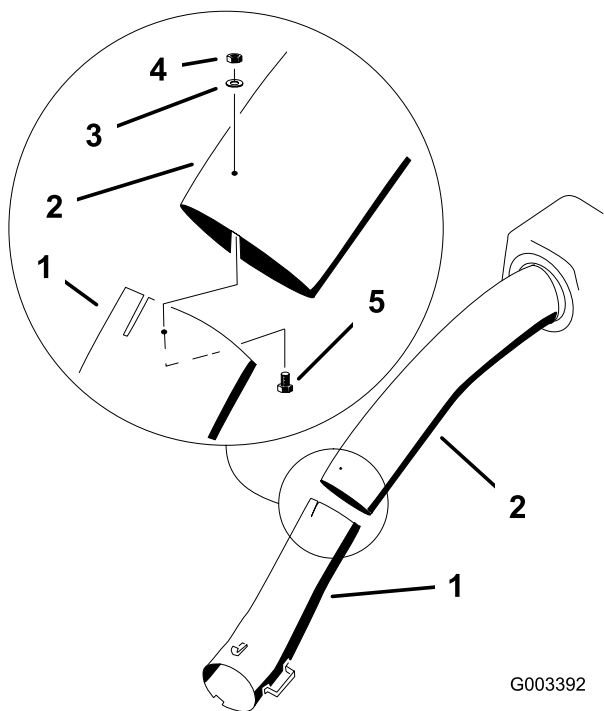
**Figure 36**

- 1. Bagger hood
- 2. Upper tube
- 3. Lower tube
- 4. Blower assembly
- 5. Drill holes (7/32 inch)

- 7. Ensure that the machine deck is in the lowest height-of-cut position.
- 8. Verify that the dimple from Figure 33 is still in place.
- 9. Using the 3 holes or indentations in the upper tube as a template, and drill 3 holes (7/32 inch

- 10. Remove the lower tube from the blower housing.

- Join the upper and lower tubes with 3 bolts (#10 x 3/4 inch), flat washers, and locknuts as shown in [Figure 37](#).



**Figure 37**

G003392

g003392

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Lower tube              | 4. Locknut (#10)         |
| 2. Upper tube              | 5. Bolt (#10 x 3/4 inch) |
| 3. Flat washer (7/32 inch) |                          |

- Install the lower tube onto the blower housing and secure it with the latches.

# 15

## Adjusting the Parking Brake

No Parts Required

### Procedure

Check to ensure that the parking brake is adjusted properly. Refer to your *Operator's Manual* for the correct procedure.

# 16

## Checking the Tire Pressure

### For Machines with Pneumatic Tires Only

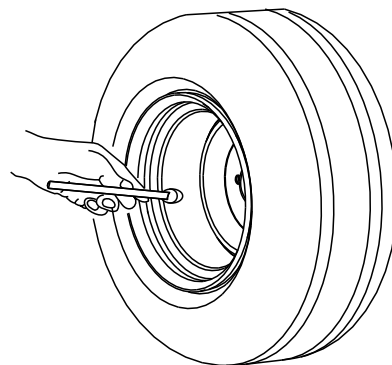
No Parts Required

### Procedure

Increase the tire pressure due to the additional weight.

**Note:** This is not applicable with semi-pneumatic tires.

Maintain the air pressure in the rear tires at 90 kPa (13 psi). Uneven tire pressure can cause uneven cut. Check the tires when they are cold to get the most accurate pressure reading.



G001055

**Figure 38**

g001055

# Operation

**Note:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

## ⚠ WARNING

To avoid personal injury, follow these procedures:

- Become familiar with all operating and safety instructions in the *Operator's Manual* for the mower before using this attachment.
- Never remove the discharge tube, bags, bagger top, or the chute while the engine is running.
- Always shut the engine off and wait for all moving parts to stop before clearing an obstruction from the bagging system.
- Never do maintenance or repairs while the engine is running.

## ⚠ WARNING

Without the grass deflector, bagger tubes or complete bagger assembly mounted in place, you and others are exposed to blade contact and thrown debris. Contact with the rotating mower blade(s) and thrown debris will cause injury or death.

- Always install the grass deflector when removing the bagger and changing to side discharge mode.
- If the grass deflector is ever damaged, replace it immediately. The grass deflector routes material down toward the turf.
- Never put your hands or feet under the mower.
- Never try to clear the discharge area or mower blades unless you move the power take off (PTO) to off and rotate the ignition key to off. Also remove the key and pull the wire off of the spark plug(s).
- Turn off the engine before unclogging the discharge chute.

# Emptying the Grass Bags

## ⚠ WARNING

Debris, such as leaves, grass, or brush can catch fire. A fire in the engine area can cause personal injury and property damage.

- Keep the engine and muffler area free of debris accumulation.
- Take care when opening the bagger cover to keep debris from falling onto the engine and muffler area.
- Allow the machine to cool before storing it.

Grass bags are heavy when full. Be careful when lifting or handling a grass bag that is full.

1. Park the machine on a level surface and disengage the blade control switch.
2. Move the motion control levers outward to the neutral lock position, shut off the engine, remove the key, set the parking brake and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Unlatch the bagger latch.
4. Open the bagger hood.
5. Compress the debris into the bags. With both hands, lift up on the bag and unhook it from the bagger bracket.
6. Grab the handle on the bottom of the bag and tip it over to empty the bag (Figure 39).

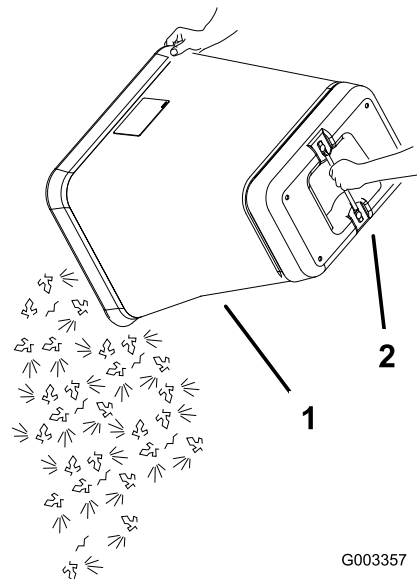


Figure 39

1. Bag
2. Bottom handle

7. Install the bag tab into the notch in the bagger support frame.

8. Lower the bagger hood over the bags.
9. Latch the bagger hood.

## Clearing Obstructions from the Bagger System

### ⚠ WARNING

When the bagger is in operation, the blower is rotating and can cut off or injure hands and fingers.

- **Before adjusting, cleaning, repairing, and inspecting the blower, and before unclogging the chute, shut off the engine, wait for all moving parts to stop, and remove the key.**
  - **Ensure that the rotation indicator stops.**
  - **Use a stick, not your hands, to remove an obstruction from the blower and tube.**
  - **Keep your hands and feet away from moving parts. Do not make adjustments with the engine running.**
1. Disengage the PTO and engage the parking brake.
  2. Shut off the engine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
  3. Empty the bags.
  4. Unlatch the lower tube.
  5. Remove the tubes from the bagger.
  6. Use a stick or similar object to remove and clear the obstruction from the tube assembly.
 

**Note:** In most cases, the debris can be shaken out of the tubes.
  7. If the blower assembly is plugged, unlatch the bagger blower assembly, remove the belt, and swing it open.
  8. Use a stick or similar object, not your hands, to remove and clear the obstruction from the blower assembly.
  9. Completely install the bagger system before you resume mowing.

## Removing the Bagger

### ⚠ WARNING

Components around the engine are hot if the machine has been running. Touching hot components can cause burns.

- **Do not touch the engine hot components.**
  - **Allow engine to cool before removing the bagger.**
1. Disengage the PTO.
  2. Shut off the engine, engage the parking brake, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
  3. Unlatch the lower tube from the blower and remove the tube from the blower assembly.
  4. Remove the tube from the bagger hood.
  5. Lower the mower deck to the lowest height-of-cut position.
  6. Remove the knob that secures the belt cover to the mower deck.
  7. Remove the blower belt from the mower-pulley assembly.
  8. Open the blower assembly.
  9. Remove the blower assembly from the pivot hole.
  10. If you are changing to side discharge mode, ensure that the grass deflector is installed and can be lowered into working position.
  11. Remove the hood and bag assembly.

## Transporting the Machine

Do not leave grass or debris in the bagger while transporting the machine.

### ⚠ DANGER

**Transporting the machine with grass or debris in the bagger can damage the machine.**

**Do not leave grass or debris in the bagger while transporting the machine.**

# Operating Tips

## Tips for Bagging

### Remembering the Size

Remember that the machine is longer and wider with this attachment installed. By turning too sharply in confined places you may damage the attachment.

### Trimming

Always trim with the left side of the mower. Do not trim with the right side of the mower because you could damage the bagger chute and discharge tube.

### Cutting Height

Do not set the mower cutting height too low because long grass surrounding the mower can prevent air from getting under the mower and entering the bagging system. If not enough air gets under the mower, the bagging system will plug.

### Cutting Frequency

Cut the grass often, especially when it grows rapidly. You will have to cut your grass twice if it gets excessively long.

### Cutting Technique

For best lawn appearance, be sure to slightly overlap the mower into the previously cut area. This helps reduce the load on the engine and reduces the chance of plugging the chute and discharge tube.

### Bagging Speed

Most often, you will bag with the mower throttle in the FAST position and drive at a normal ground speed. However, in extremely dry and dusty grass, you may want to slightly reduce the throttle speed and increase the ground speed of the mower. The bagging system may plug if you drive too fast and the engine speed gets too slow. On hills, it may be necessary to slow the mower ground speed. This helps maintain the engine speed and bagging efficiency. Mow downhill whenever possible.

## **⚠ CAUTION**

**As the bagger fills, extra weight is added to the back of the machine. If you stop and start the machine suddenly on hills, you may lose steering control or the machine may tip.**

- **Do not start or stop suddenly when going uphill or downhill. Avoid uphill starts.**
- **If you do stop the machine when going uphill, disengage the blade control. Then back down the hill using a slow speed.**
- **Avoid sudden turns or rapid speed changes on slopes.**
- **Never operate the machine without the bagger attachment and the front weights still installed.**

### Bagging Long Grass

Excessively long grass is heavy and may not be propelled completely into the grass bags. If this happens, the discharge tube and chute may plug. To avoid plugging the bagging system, mow the grass at a high height of cut, then lower the mower to your normal cutting height and repeat the bagging process.

### Bagging Wet Grass

Always try to cut grass when it is dry because your lawn will have a neat appearance. If you must cut wet grass, use the conventional side discharge feature of the mower. Several hours later, when the clippings are dry, install the complete bagger attachment and vacuum up the grass clippings.

### Signs of Plugging

As you are bagging, a small amount of grass clippings normally blow out the front of the mower. An excessive amount of clippings blowing out indicates that the bags are full or the system is plugged.

# Maintenance

**Note:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

## Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 8 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspect the blower belt.</li><li>• Inspect the bagger.</li></ul>
After the first 10 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspect the bagger.</li></ul>
Before each use or daily	<ul style="list-style-type: none"><li>• Clean the hood screen.</li><li>• Clean the bagger.</li></ul>
Every 25 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspect the blower belt.</li></ul>
Every 50 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Grease the idler arm.</li></ul>
Every 100 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspect the bagger.</li></ul>
Before storage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspect the bagger.</li></ul>

### **⚠ WARNING**

If you leave the key in the ignition switch, someone could accidentally start the engine and seriously injure you or other bystanders.

Remove the key from the ignition and disconnect the wire from the spark plug before you do any maintenance. Set the wire aside so that it does not accidentally contact the spark plug.

### **⚠ WARNING**

Engines can become hot when they are operating. Burns can occur from contacting hot surfaces.

Allow engines, especially the muffler, to cool before touching.

### **⚠ WARNING**

Debris, such as leaves, grass, or brush can catch fire. A fire in the engine area can cause personal injury and property damage.

- Keep the engine and muffler area free of debris accumulation.
- Take care when opening the bagger cover to keep debris from falling onto the engine and muffler area.
- Allow the machine to cool before storing it.

## Cleaning the Hood Screen

**Service Interval:** Before each use or daily

The screens need to be cleaned before each use.

1. Park the machine on a level surface.
2. Disengage the blade-control switch, engage the parking brake, and move the motion-control levers outward to the NEUTRAL-LOCK position.
3. Shut off the engine and remove the key.
4. Open the bagger hood.
5. Clean the debris from the screen.
6. Close the bagger hood.

# Inspecting the Bagger Attachment

**Service Interval:** After the first 10 hours

Before storage

Inspect the bagger attachment after the first 10 hours of operation, and monthly thereafter.

1. Check the chute, discharge tube, and the bagger top. Replace these parts if they are cracked or broken.
2. Tighten all nuts, bolts, and screws.
3. Inspect all fasteners and latches; replace any missing or damaged.
4. Inspect the grass bags for deterioration.

## **⚠ WARNING**

**You or bystanders could be severely injured by flying debris or thrown objects that may pass through torn, worn, or deteriorated grass bags.**

- Check the grass bags for holes, rips, wear, and other deterioration.
- If the bag has deteriorated, install new grass bags supplied by the manufacturer of this bagger attachment.

# Cleaning the Bagger and Bags

**Service Interval:** Before each use or daily

The bagger needs to be cleaned daily.

1. Wash the inside and outside of the bagger hood, bags, tube, and the underside of the mower deck. Use a mild automotive detergent to remove dirt.
2. Ensure that you remove matted grass from all parts.
3. After washing all the parts, let them dry thoroughly.

**Note:** With all parts installed, start and run the machine for approximately 1 minute to assist in drying.

# Inspecting the Blower Belt

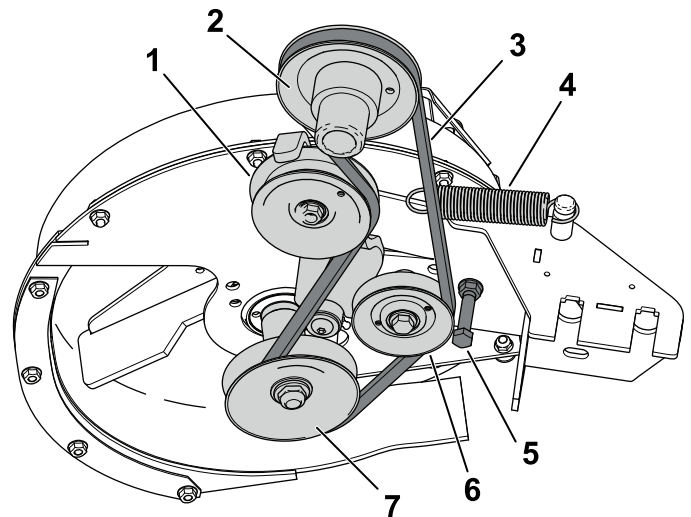
**Service Interval:** After the first 8 hours

Every 25 hours

Check belts for cracks, frayed edges, burn marks, or any other damage. Replace any belts that are damaged.

# Replacing the Blower Belt

1. Disengage the PTO, move the motion-control levers to the NEUTRAL-LOCK position, and engage the parking brake.
2. Shut off the engine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Loosen or remove belt guide (Figure 40).
4. Pull back on the spring-loaded idler pulley to relieve the belt tension (Figure 40).

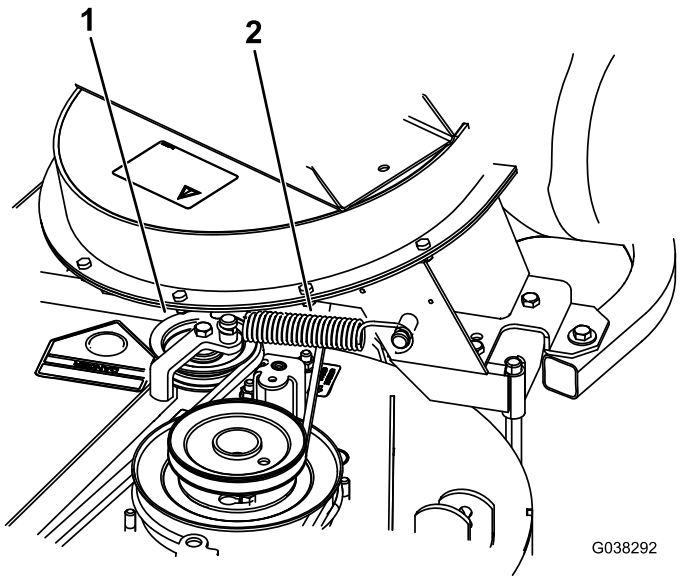


**Figure 40**

g189890

- |                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| 1. Spring-loaded idler pulley | 5. Belt guide    |
| 2. Mower-deck pulley          | 6. Idler pulley  |
| 3. Belt                       | 7. Blower pulley |
| 4. Spring                     |                  |

5. Remove the existing blower belt.
6. Install the new belt around the blower pulley (Figure 40).
7. Tighten or install the belt guide (Figure 40).
8. Install the spring as shown in Figure 41.



**Figure 41**

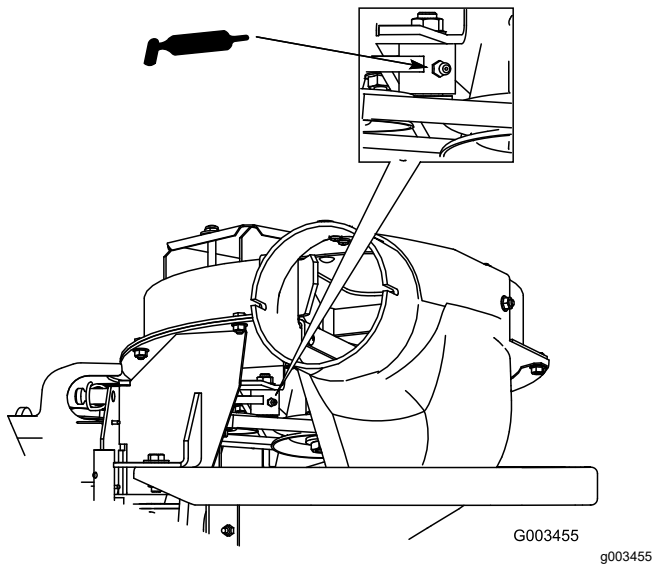
1. Spring-loaded idler pulley 2. Spring

9. Install the belt onto the spring-loaded idler pulley (Figure 41).

## Greasing the Idler Arm

**Service Interval:** Every 50 hours

Grease the bagger belt idler arm (Figure 42) every 50 hours.



**Figure 42**

## Inspecting the Bagger

**Service Interval:** Every 100 hours

After the first 8 hours

1. Disengage the PTO, move the motion-control levers to the NEUTRAL-LOCK position, and engage the parking brake.
2. Shut off the engine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Check the upper tube, lower tube, bagger hood, and the blower assembly. Replace these parts if they are cracked or broken.
4. Check the bags, bagger frame, and screen. Replace any parts that are cracked or broken.
5. Tighten all nuts, bolts, and screws.

## Inspecting the Mower Blades

1. Inspect the mower blades regularly and whenever a blade strikes a foreign object.
2. If blades are badly worn or damaged, install new blades. Refer to your machine *Operator's Manual* for complete blade maintenance.

## Selecting the Mower Blades

In most mowing conditions, the standard high lift blades provide the best bagging performance.

The Toro Atomic blade is recommended for bagging leaves in dry conditions. In dry dusty conditions, the medium lift or low lift blades reduce dust and dirt blowout while providing effective bagging air flow.

Contact an Authorized Service Dealer for the proper blades for different mowing conditions.

Refer to the machine's *Operator's Manual* for more information on installing blades.



# Replacing the Grass Deflector

## ⚠ WARNING

An uncovered discharge opening could allow the machine to throw objects toward you or bystanders, resulting in serious injury. Also, contact with the blade could occur.

- Never operate the machine without a grass deflector, a mulch plate, or a bagger system installed.
- Ensure that the grass deflector is in the down position.

1. Place one end of the spring behind the deck edge and the other end on the grass deflector (Figure 43).

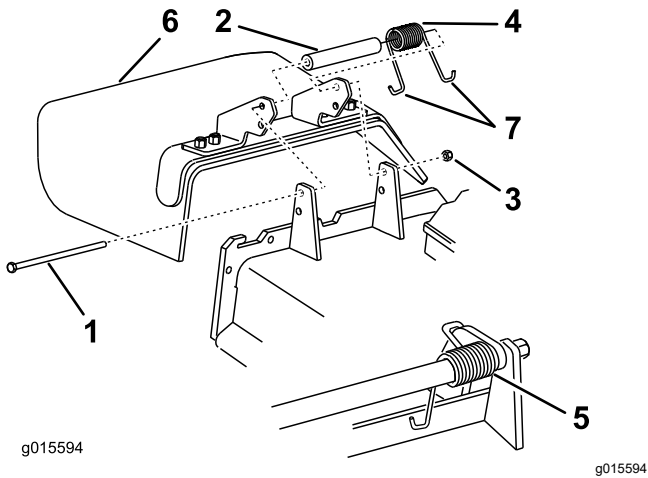


Figure 43

- |            |                     |
|------------|---------------------|
| 1. Bolt    | 5. Spring installed |
| 2. Spacer  | 6. Grass deflector  |
| 3. Locknut | 7. End of spring    |
| 4. Spring  |                     |

2. Use the bolt and nut to secure the grass deflector assembly to the mower deck (Figure 43).
3. Place the J-hook end of the spring around the grass deflector (Figure 43).

**Important:** The grass deflector must be able to lower down into position. Lift the deflector up to test that it lowers into the full-down position.

# Storage

1. Empty the bagger attachment; refer to [Emptying the Grass Bags \(page 25\)](#).
2. Inspect the bagger attachment for damage.
3. Ensure that the bags are empty and thoroughly dry.
4. Inspect the belt for wear or cracks; refer to [Inspecting the Blower Belt \(page 29\)](#).
5. Store the machine in a clean, dry place, out of direct sunlight. If you must store the machine outside, cover it with a weatherproof cover. This protects the plastic parts and extends the life of the machine.

# Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Corrective Action
There is abnormal vibration.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The cutting blade(s) is/are bent or unbalanced.</li> <li>2. The blade mounting bolt is loose.</li> <li>3. The blower pulley or pulley assembly is loose.</li> <li>4. The blower belt is worn.</li> <li>5. The blower fan blade(s) is/are bent or unbalanced.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Install new cutting blade(s).</li> <li>2. Tighten the blade mounting bolt.</li> <li>3. Tighten the appropriate pulley.</li> <li>4. Replace the belt.</li> <li>5. Contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol>
There is reduced bagging performance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The engine speed is low.</li> <li>2. The bagger-hood screen is plugged.</li> <li>3. The blower belt is loose.</li> <li>4. The blower or tube is plugged.</li> <li>5. The bags are full.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Always operate the bagger at full throttle.</li> <li>2. Remove the debris, leaves or grass clippings from the screen.</li> <li>3. Replace the bagger belt.</li> <li>4. Locate and remove the plugged debris.</li> <li>5. Empty the bags.</li> </ol>
The blower and tubes plug too frequently.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The engine speed is low.</li> <li>2. The grass is too wet.</li> <li>3. The grass is too long.</li> <li>4. The screen in the hood is plugged.</li> <li>5. The ground speed is too fast.</li> <li>6. The bagger belt is worn.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Always operate the bagger at full throttle.</li> <li>2. Cut the grass when it is dry.</li> <li>3. Do not cut more than 51 to 76 mm (2 to 3 inches) or 1/3 of the grass height, whichever is less.</li> <li>4. Remove the debris, leaves, or grass clippings from the screen.</li> <li>5. Drive slower at full throttle.</li> <li>6. Replace the belt.</li> </ol>
There is debris blowout.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The bags are full.</li> <li>2. The ground speed is too fast.</li> <li>3. The mower deck is not leveled.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dump the bags more frequently.</li> <li>2. Drive slower at full throttle.</li> <li>3. See the mower <i>Operator's Manual</i> for leveling the mower deck.</li> </ol>
The blower impeller does not spin freely.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The blower is plugged.</li> <li>2. The impeller is not aligned.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the debris, leaves, or grass clippings from the blower impeller.</li> <li>2. Contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol>

# California Proposition 65 Warning Information

## What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:



**WARNING: Cancer and Reproductive Harm—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

## Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

## How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

## Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

## Why does Toro include this warning?

Toro has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. Toro provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from Toro products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, Toro has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if Toro does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.



**Count on it.**



**Count on it.**

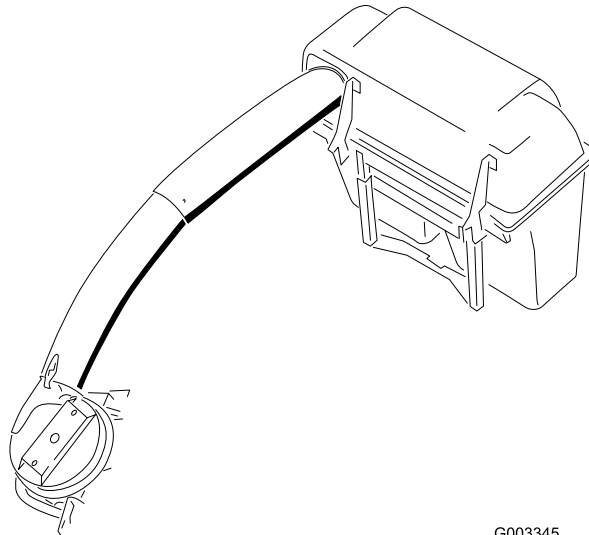
Form No. 3443-713 Rev B

**Bedienungsanleitung**

## Grasfangkorbkit

Aufsitzrasenmäher der Serie Z Master® 4000

Modellnr. 78463—Serienr. 400000000 und höher



G003345



## **⚠️ WARNUNG:**

### **KALIFORNIEN Warnung zu Proposition 65**

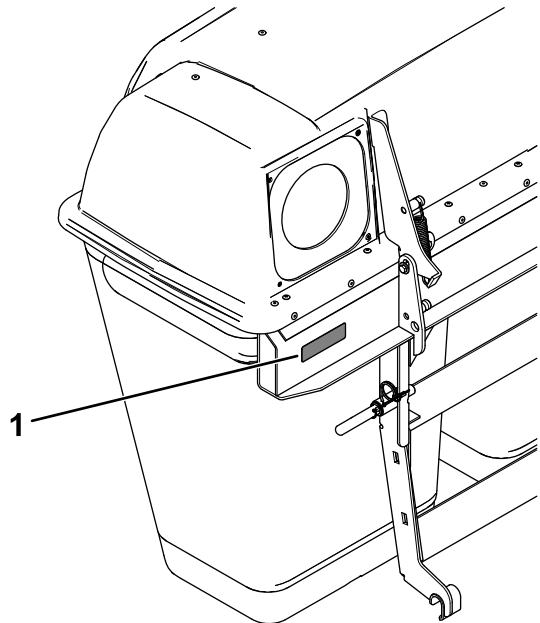
**Bei Verwendung dieses Produkts sind Sie ggf. Chemikalien ausgesetzt, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.**

## **Einführung**

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Besuchen Sie [Toro.com](https://www.toro.com), hinsichtlich Produktsicherheit und Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers oder Registrierung des Produkts.

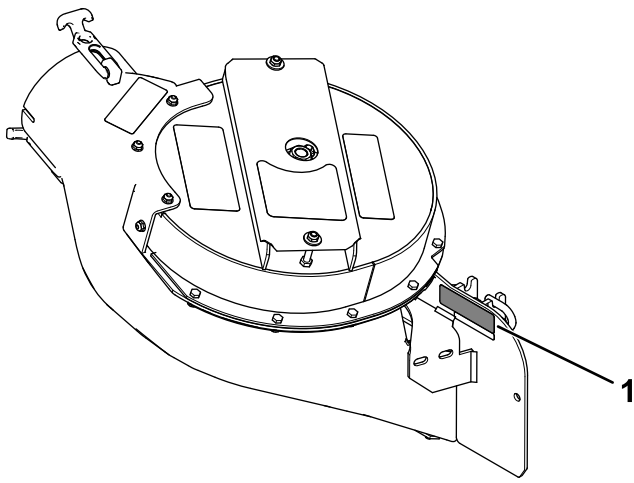
Wenden Sie sich an den Toro-Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile von Toro oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In [Bild 1](#) und [Bild 2](#) wird der Standort der Modell- und Seriennummern auf dem Produkt angegeben. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.



**Bild 1**

g341471

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer des Heckfangsystems



g341472

**Bild 2**

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer des Bläasers

<b>Modellnr.</b> _____
<b>Seriennr.</b> _____

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Dieses Sicherheitswarnsymbol (**Bild 3**) wird sowohl in diesem Handbuch als auch an der Maschine verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise zu kennzeichnen, die zur Vermeidung von Unfällen befolgt werden müssen. Dieses Symbol wird mit dem Signalwort **Gefahr**, **Warnung** oder **Vorsicht** dargestellt.

- **Gefahr:** bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **sind** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.
- **Warnung:** bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.
- **Vorsicht:** bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können leichte** oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.



g000502

**Bild 3**

Sicherheitswarnsymbol

# Inhalt

Sicherheit .....	4
Sicherheits- und Bedienungsschilder .....	6
Einrichtung .....	8
1 Vorbereiten der Maschine .....	10
2 Einbau der Ansatzschrauben im Drehpunkt am Überrollschutz .....	10
3 Einbauen des Ballasts .....	10
4 Anbringen der Stützen und Halterungen des Grasfangkorbs.....	11
5 Einbauen des Rahmens des Heckfangsystems .....	13
6 Befestigen der Fangkörbe.....	14
7 Montieren der Abdeckung für die Anbauvorrichtung.....	15
8 Entfernen der vorhandenen Riemenabdeckung, Halterung und des Auswurfkanals .....	15
9 Einbauen des CE-Kits.....	16
10 Montieren der Gebläseriemenscheibe und der Halterung für die Riemenab- deckung .....	17
11 Montieren des Ablenklechs .....	20
12 Einbauen des Gebläses.....	21
13 Befestigen des Gebläseriemens, der Feder und der Gebläseriemenab- deckung .....	22
14 Montieren der Auswurfrohre.....	24
15 Einstellen der Feststellbremse .....	26
16 Prüfen des Reifendrucks.....	26
Betrieb .....	27
Entleeren der Grasfangkörbe .....	27
Entfernen von Verstopfungen vom Heckfangsystem .....	28
Abnehmen des Heckfangsystems .....	29
Transportieren der Maschine .....	29
Betriebshinweise .....	30
Wartung .....	31
Empfohlener Wartungsplan .....	31
Reinigen des Abdeckungsgitters .....	31
Prüfen des Heckfangsystems .....	32
Reinigen des Heckfangsystems und der Grasfangkörbe .....	32
Prüfen des Gebläseriemens .....	33
Austauschen des Gebläseriemens .....	33
Einfetten des Spannscheibenarms .....	33
Prüfen des Heckfangsystems .....	34
Prüfen der Schnittmesser .....	34
Auswählen der Mähwerkmesser.....	34
Austauschen des Ablenklechs .....	34
Einlagerung .....	35
Fehlersuche und -behebung .....	36

# Sicherheit

- Machen Sie sich mit dem sicheren Betrieb der Maschine sowie den Bedienelementen und Sicherheitsschildern vertraut.
- Gehen Sie mit Heckfangsystemen oder anderen Zusatzgeräten besonders vorsichtig vor. Anbaugeräte können die Stabilität und Betriebsmerkmale der Zugmaschine verändern.
- Befolgen Sie zur Verbesserung der Stabilität die Herstelleranweisungen bezüglich des Radballasts und der Gegengewichte.
- Verwenden Sie an steilen Hängen kein Heckfangsystem. Ein schweres Heckfangsystem kann zum Kontrollverlust und zum Umkippen der Maschine führen.
- Fahren Sie an Hanglagen langsamer und mit erhöhter Vorsicht. Stellen Sie sicher, dass Sie Hänge in der empfohlenen Richtung befahren. Der Zustand der Rasenflächen kann sich auf die Stabilität der Maschine auswirken. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Gräben arbeiten.
- Führen Sie alle Bewegungen an Hängen langsam und schrittweise durch. Wechseln Sie nie plötzlich die Geschwindigkeit, Richtung oder Wenden Sie.
- Das Heckfangsystem kann die Sicht nach hinten einschränken. Passen Sie besonders auf, wenn Sie rückwärts fahren.
- Gehen Sie beim Ver- und Abladen der Maschine auf/von einem Anhänger oder Pritschenwagen vorsichtig vor.
- Setzen Sie die Maschine nie mit angehobenem, abgenommenem oder verändertem Auswurfablenkblech ein, es sei denn, Sie verwenden ein Heckfangsystem.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße von beweglichen Teilen fern. Bei laufendem Motor sollten keine Einstellungsarbeiten vorgenommen werden.
- Parken Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche, kuppeln Sie die Antriebe aus und stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedienerposition verlassen. Unterlegen Sie die Räder mit Unterlegkeilen, um ein Wegrollen der Maschine zu verhindern, bevor Sie den Grasfangkorb entleeren oder Verstopfungen im Auswurfkanal lösen.
- Wenn Sie das Heckfangsystem abnehmen, müssen Sie auf jeden Fall ein Auswurfablenkblech oder einen Schutz anbringen, den Sie ggf. für die Montage des Heckfangsystems abgenommen haben. Setzen Sie das Mähwerk nicht ohne montiertes Heckfangsystem oder installiertes Ablenklech ein.



- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie das Heckfangsystem abnehmen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
- Lassen Sie Schnittgut nicht für längere Zeit im Heckfangsystem.
- Die Bauteile des Heckfangsystems verschleifen, werden beschädigt und verschlechtern sich im Laufe der Zeit, wodurch Sie beweglichen Teilen ausgesetzt sein können und das Ausschleudern von Gegenständen ermöglicht. Prüfen Sie die Teile regelmäßig und tauschen Sie falls nötig mit vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen aus.

# Sicherheits- und Bedienungsschilder



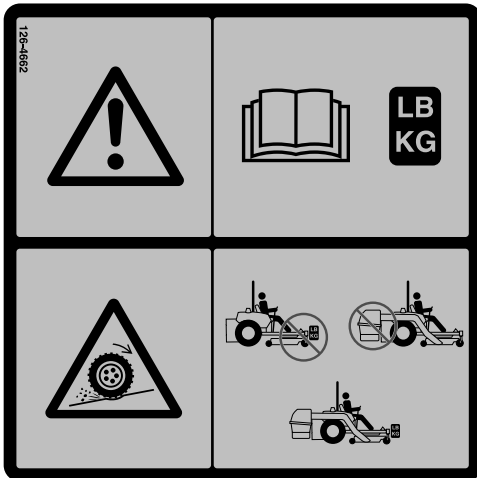
Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ttcoCAProp65.com](http://www.ttcoCAProp65.com)**

133-8061

133-8061

decal133-8061



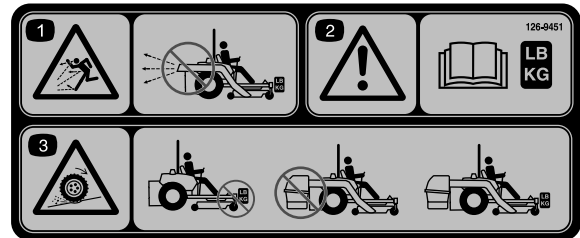
1

2

126-4662

decal126-4662

1. Warnung: In der *Bedienungsanleitung* finden Sie die richtige Menge der Gegengewichte.
2. Gefahr des Verlustes des Antriebs bzw. der Kontrolle: E-Z Vac-Gegengewichte, die ohne den E-Z Vac montiert werden, können zum Verlust des Antriebs und der Lenkkontrolle führen. Ein ohne E-Z Vac-Gegengewichte montierter E-Z Vac kann eine reduzierte Stabilität haben. Montieren Sie die Gewichte nur bei montiertem E-Z Vac.



126-9451

126-9451

decal126-9451

1. Gefahr herausgeschleuderter Objekte: Verwenden Sie das Gebläse nur, wenn das ganze Fangsystem montiert und verriegelt ist.
2. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung* hinsichtlich dem Anbringen des Gegengewichts.
3. Gefahr des Verlustes des Antriebs bzw. der Kontrolle: E-Z Vac-Gegengewichte, die ohne den E-Z Vac montiert werden, können zum Verlust des Antriebs und der Lenkkontrolle führen. Ein ohne E-Z Vac-Gegengewichte montierter E-Z Vac kann eine reduzierte Stabilität haben. Montieren Sie die Gewichte nur bei montiertem E-Z Vac.

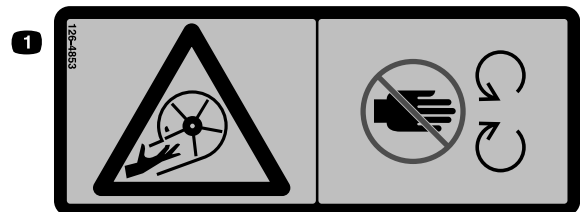


126-4659

126-4659

decal126-4659

1. Warnung: Heiße Riemenscheibe; lassen Sie sie abkühlen.



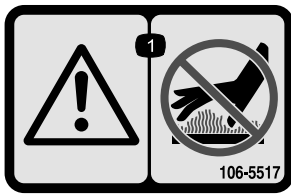
1

126-4853

126-4853

decal126-4853

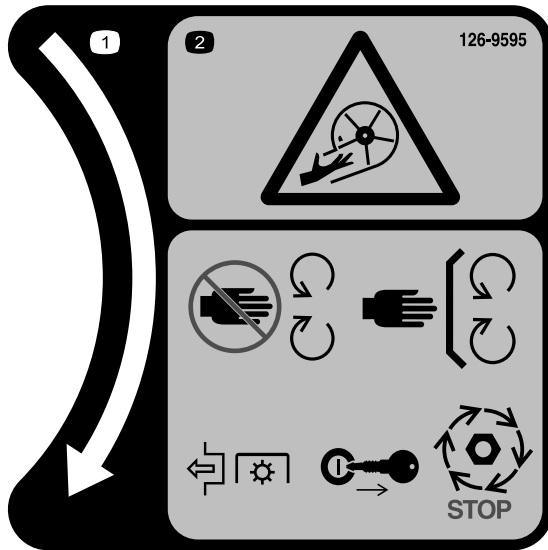
1. Gefahr am Antriebsrad bzw. an drehenden Messern: Berühren Sie keine beweglichen Teile mit den Händen. Halten Sie alle Sicherheitseinrichtungen an den für sie vorgesehenen Stellen intakt und funktionsfähig. Berühren Sie die Innenseite des Gebläses nur, wenn die Drehanzeige zum Stillstand gekommen ist.



decal106-5517

**106-5517**

1. Warnung: Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche.



decal126-9595

**126-9595**

1. Drehanzeige
2. Gefahr am Antriebsrad bzw. an drehenden Messern:  
Berühren Sie keine beweglichen Teile mit den Händen. Halten Sie alle Sicherheitseinrichtungen an den für sie vorgesehenen Stellen intakt und funktionsfähig. Berühren Sie die Innenseite des Gebläses nur, wenn die Drehanzeige zum Stillstand gekommen ist. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen den Motor ab, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

# Einrichtung

## Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
<b>1</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
<b>2</b>	Ansatzschraube Wellenscheibe Sicherungsmutter (1/2")	2 2 2	Bauen Sie die Ansatzschrauben im Drehpunkt am Überrollschutz ein.
<b>3</b>	Ballast Schlossschraube (3/8" x 1") Bundmutter (3/8")	2 4 4	Einbauen des Ballasts.
<b>4</b>	Untere Stütze Obere Stütze Obere Halterung links Obere Halterung rechts Rückplatte Schlossschraube (5/16" x 2 1/4") Bundmutter (5/16") Normale Scheibe Sechskantschraube (5/16" x 3 1/4") Bundkopfschraube (3/8" x 1 1/4") Sicherungsmutter (3/8") Bundkopfschraube (5/16" x 1")	2 1 1 1 2 4 8 4 4 2 4 2	Bringen Sie Stützen und Halterungen am Grasfangkorb an.
<b>5</b>	Sackstütze Arretierbolzen	1 2	Einbauen des Rahmens des Heckfangsystems.
<b>6</b>	Fangkörbe	2	Befestigen der Fangkörbe.
<b>7</b>	Abdeckung für Anbauvorrichtung	1	Montieren der Abdeckung für die Anbauvorrichtung.
<b>8</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Entfernen der vorhandenen Riemenabdeckung, Halterung und des Auswurfkanals.
<b>9</b>	CE-Kit	1	Bringen Sie die CE-Kit an (nur für nicht CE-konforme Maschinen).
<b>10</b>	Ventilator-Riemenscheibe Riemenscheibenaufnahme Sicherungsmutter (3/8") Riemenabdeckungshalterung Blechmutter Schlossschraube (1/4" x 3/4") Sicherungsmutter (1/4")	1 1 3 1 1 2 2	Montieren der Gebläseriemenscheibe.
<b>11</b>	Ablenkblech Schlossschraube (5/16" x 7/8") Bundmutter (5/16") Schlossschraube (3/8" x 7/8") Bundmutter (3/8")	1 1 1 2 2	Montieren des Ablenkblechs.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
<b>12</b>	Gebälse	1	Einbauen des Gebläses.
	Lagerbolzen	1	
	Rollstift	1	
<b>13</b>	Gebälseriemenabdeckung	1	Befestigen des Gebläseriemens, der Feder und der Gebläseriemenabdeckung.
	Abdeckungshandrad	1	
<b>14</b>	Oberes Rohr	1	Montieren der Auswurfrohre.
	Unteres Rohr	1	
	Schraube (Nr. 10 x 3/4")	3	
	Sicherungsmutter (Nr. 10)	3	
	Scheibe (7/32")	3	
<b>15</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Einstellen der Feststellbremse.
<b>16</b>	Keine Teile werden benötigt	–	Prüfen Sie den Reifenluftdruck (nur bei Maschinen mit Luftreifen).

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

# 1

## Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Schieben Sie die Fahrtriebshebel in die ARRETIERTEN NEUTRAL-Stellung.
3. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
4. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.

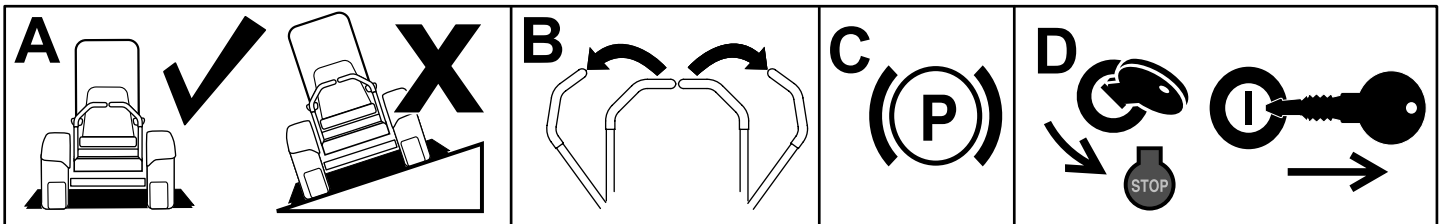


Bild 4

g037289  
g037289

# 2

## Einbau der Ansatzschrauben im Drehpunkt am Überrollschutz

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Ansatzschraube
2	Wellenscheibe
2	Sicherungsmutter (1/2")

### Verfahren

1. Sichern Sie die Ansatzschraube am Überrollbügel mit einer Wellenscheibe und einer Sicherungsmutter (1/2"), wie in Bild 5 dargestellt.
2. Wiederholen Sie diesen Schritt an der anderen Seite.

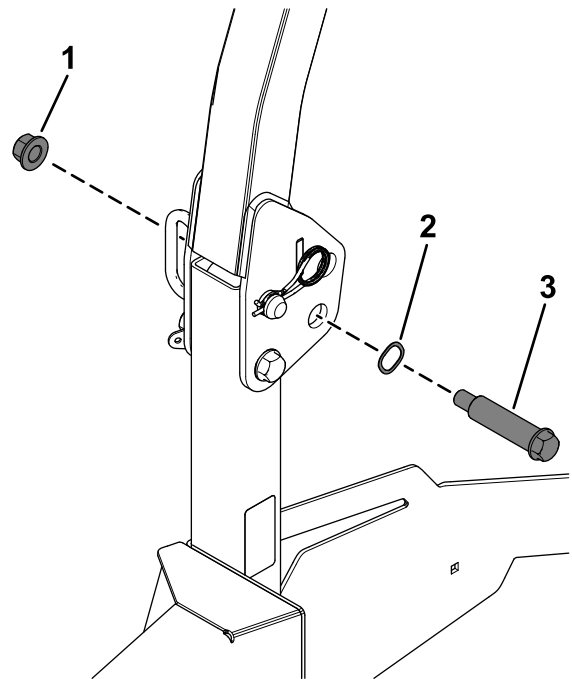


Bild 5

g341473

1. Sicherungsmutter (1/2")
2. Wellenscheibe
3. Ansatzschraube

# 3

## Einbauen des Ballasts

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Ballast
4	Schlossschraube ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
4	Bundmutter ( $\frac{3}{8}$ ")

### Verfahren

1. Befestigen Sie den Ballast mit zwei Schlossschrauben ( $\frac{3}{8}$ " x 1") und zwei Bundmuttern ( $\frac{3}{8}$ ") am Laufradarm, wie in [Bild 6](#) dargestellt.
2. Wiederholen Sie diesen Schritt an der anderen Seite.

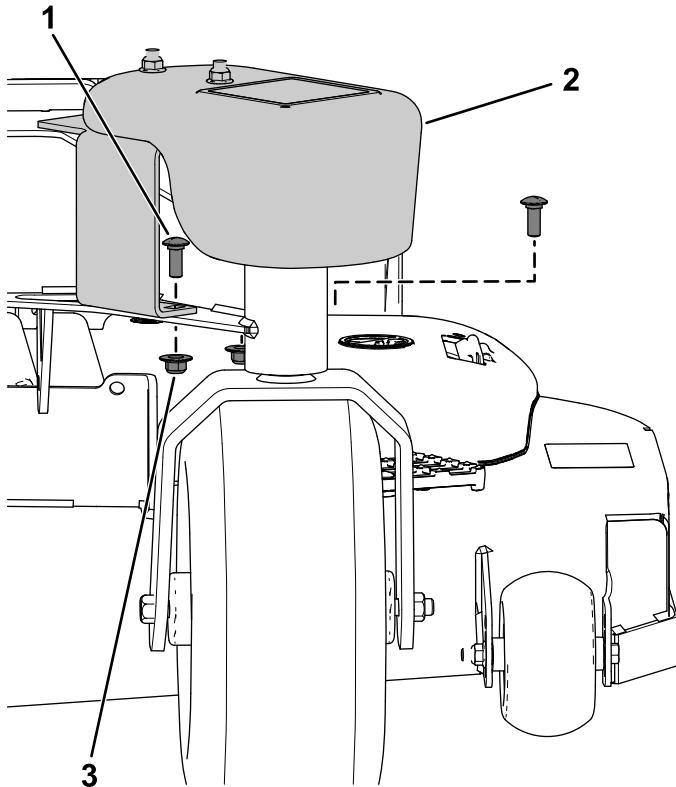


Bild 6

g341474

1. Schlossschraube ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
2. Ballast
3. Bundmutter ( $\frac{3}{8}$ ")

# 4

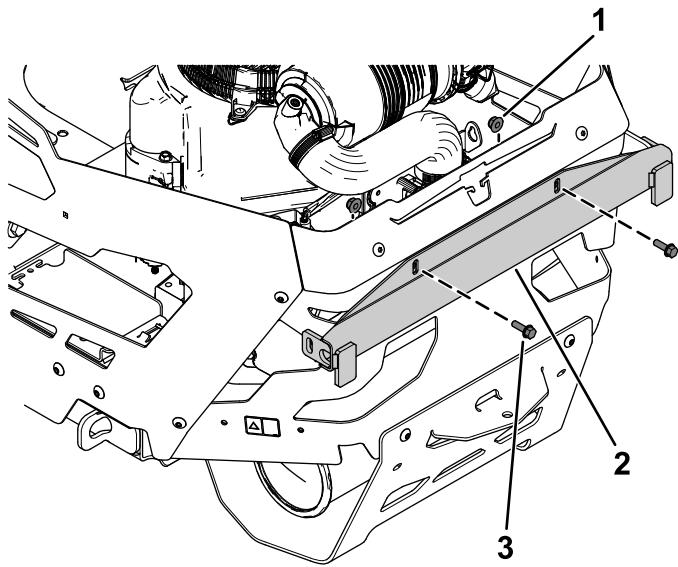
## Anbringen der Stützen und Halterungen des Grasfangkorbs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Untere Stütze
1	Obere Stütze
1	Obere Halterung links
1	Obere Halterung rechts
2	Rückplatte
4	Schlossschraube ( $\frac{5}{16}$ " x $2\frac{1}{4}$ ")
8	Bundmutter ( $\frac{5}{16}$ ")
4	Normale Scheibe
4	Sechskantschraube ( $\frac{5}{16}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
2	Bundkopfschraube ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
4	Sicherungsmutter ( $\frac{3}{8}$ ")
2	Bundkopfschraube ( $\frac{5}{16}$ " x 1")

### Verfahren

1. Befestigen Sie die obere Halterung am hinteren Motorschutz lose mit zwei Bundkopfschrauben ( $\frac{5}{16}$ " x 1") und zwei Bundmuttern ( $\frac{5}{16}$ "), wie in [Bild 7](#) dargestellt.



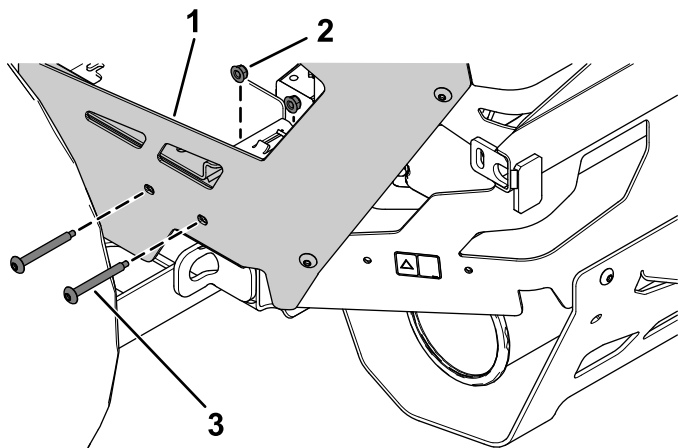
**Bild 7**

g341518

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Bundmutter (5/16") | 3. Bundkopfschraube (5/16" x 1") |
| 2. Obere Stütze       |                                  |

2. Entfernen Sie die beiden Torxschrauben und Muttern von der linken, hinteren Schutzvorrichtung (**Bild 8**).

**Hinweis:** Führen Sie die oben genannten Schritte an einer Seite der Maschine und dann an der anderen aus.



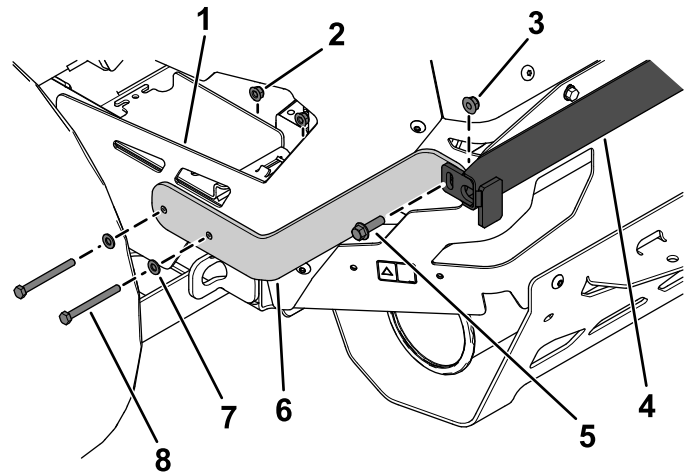
**Bild 8**

g341515

- |                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| 1. Linke hintere Schutzvorrichtung | 3. Torxschraube |
| 2. Mutter                          |                 |

3. Befestigen Sie die linke, obere Halterung an der linken hinteren Schutzvorrichtung und der oberen Stütze locker mit zwei Sechskantschrauben (5/16" x 3 1/4"), zwei Unterlegscheiben, zwei Bundmuttern (5/16"), einer Bundkopfschraube (3/8" x 1 1/4") und einer Sicherungsmutter (3/8"), wie in **Bild 9** dargestellt.

**Hinweis:** Führen Sie die oben genannten Schritte an einer Seite der Maschine und dann an der anderen aus.



**Bild 9**

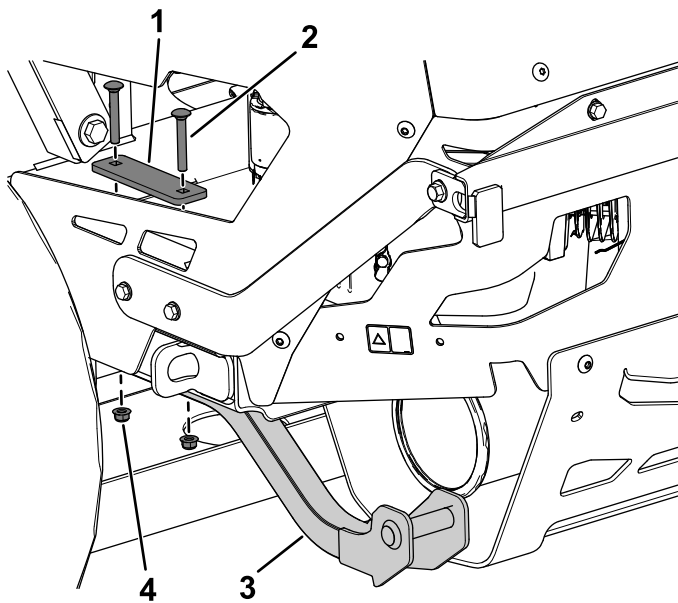
g341516

- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Linke hintere Schutzvorrichtung | 5. Bundkopfschraube (3/8" x 1 1/4")   |
| 2. Bundmutter (5/16")              | 6. Obere Halterung links              |
| 3. Sicherungsmutter (3/8")         | 7. Normale Scheibe                    |
| 4. Obere Stütze                    | 8. Sechskantschraube (5/16" x 3 1/4") |

4. Befestigen Sie die untere Stütze locker mit zwei Schlossschrauben (5/16" x 2 1/4"), einer Stützplatte und zwei Bundmuttern (5/16") an der Motorplatte, wie in **Bild 10** dargestellt.

**Hinweis:** Führen Sie die oben genannten Schritte an einer Seite der Maschine und dann an der anderen aus.





**Bild 10**

g341517

- |                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. Stützplatte                      | 3. Untere Stütze      |
| 2. Schlossschraube (5/16" x 2 1/4") | 4. Bundmutter (5/16") |

5. Ziehen Sie alle Befestigungselemente fest.

# 5

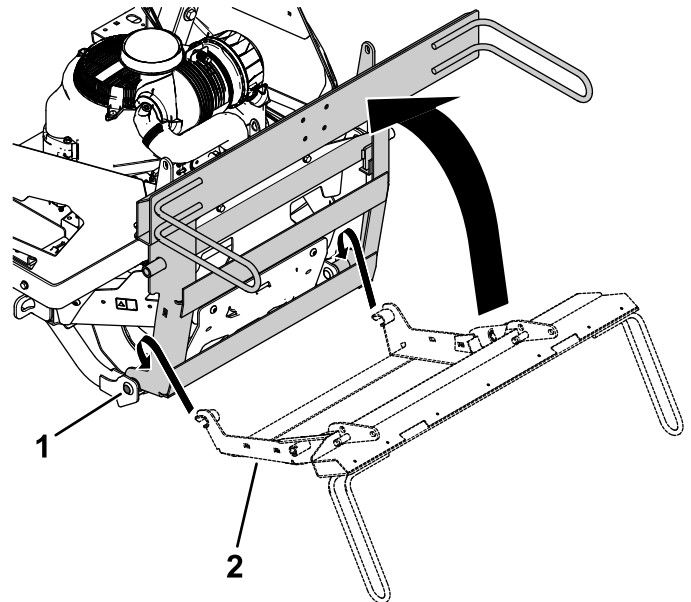
## Einbauen des Rahmens des Heckfangsystems

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Sackstütze
2	Arretierbolzen

### Verfahren

1. Arrangieren Sie den Rahmen des Heckfangsystems um die Lagerbolzen an der Stützhalterung und drehen Sie ihn nach vorne (**Bild 11**).



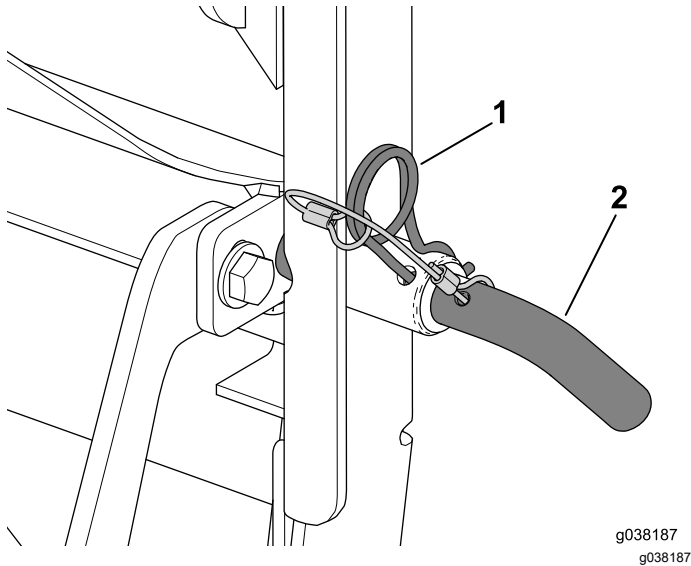
**Bild 11**

g341549

- |                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| 1. Lagerbolzen | 2. Rahmen des Heckfangsystems |
|----------------|-------------------------------|

2. Stecken Sie den Arretierbolzen durch den Rahmen des Heckfangsystems und die Querstrebe (Bild 12).

**Hinweis:** Sie müssen möglicherweise die Befestigungen lösen, um den Arretierbolzen an der Bohrung ausrichten zu können.



**Bild 12**

g038187  
g038187

1. Splint
2. Arretierbolzen

3. Befestigen Sie den Arretierbolzen mit dem Splint (Bild 12).
4. Ziehen Sie alle losen Befestigungen an.

# 6

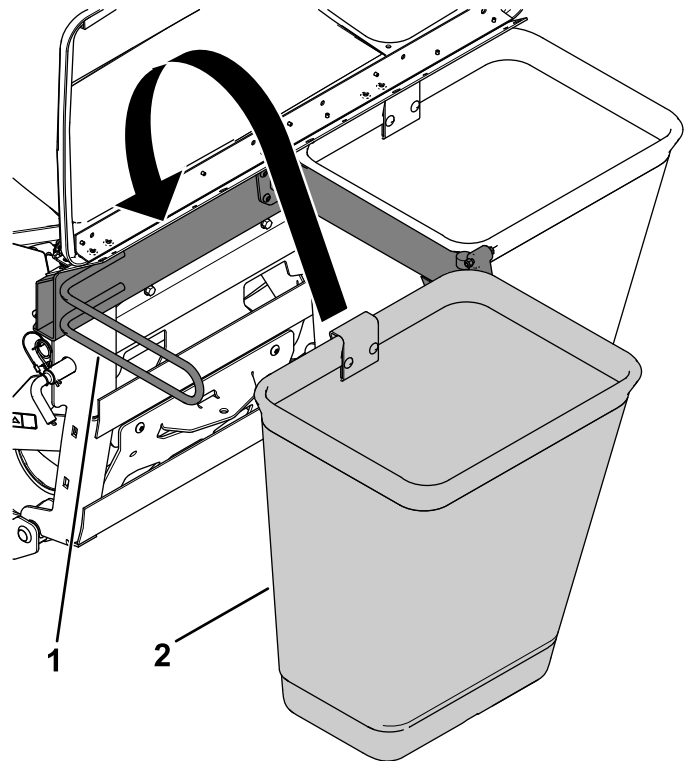
## Befestigen der Fangkörbe

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Fangkörbe
---	-----------

### Verfahren

1. Haken Sie den Grasfangkorb am Rahmen des Heckfangsystems ein (Bild 13).



**Bild 13**

g341571

1. Rahmen des Heckfangsystems
2. Fangkorb

2. Schließen und verriegeln Sie die Abdeckung.



# 9

## Einbauen des CE-Kits

### Nur für CE-konforme Maschinen

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	CE-Kit
---	--------

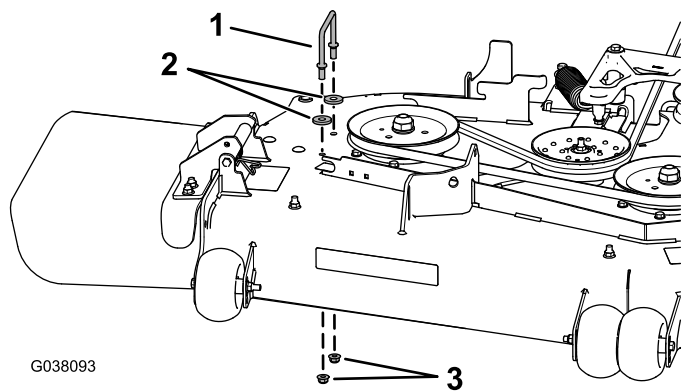


Bild 16

1. Halterung für rechte Riemenabdeckung
2. Unterlegscheiben werden nur für das 152 cm Mähwerk benötigt.
3. Bundmuttern

## Verfahren

Bei CE-Maschinen müssen Sie das CE-Kit installieren; die Modellnummer des CE-Kits finden Sie auf der *Konformitätserklärung*.

4. Entfernen Sie die Sicherungsmutter, Schraube, Feder und das Distanzstück, mit denen das Ablenkblech an den Drehhalterungen befestigt ist (Bild 17).

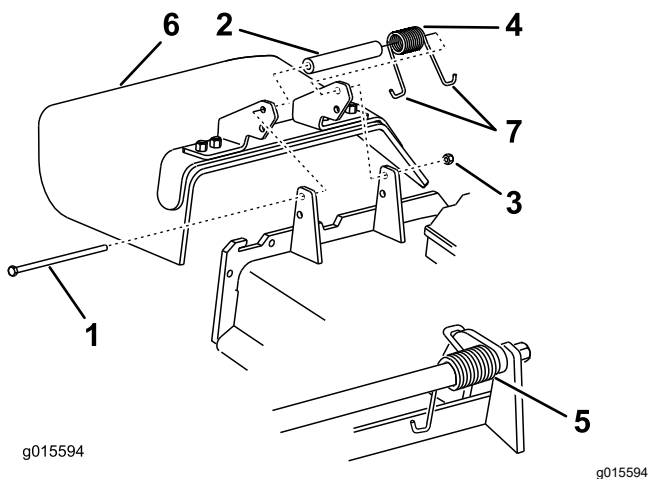


Bild 17

1. Schraube
2. Distanzstück
3. Sicherungsmutter
4. Feder
5. Feder eingesetzt
6. Grasablenkblech
7. J-Hakenende der Feder

5. Entfernen Sie das Ablenkblech (Bild 17).

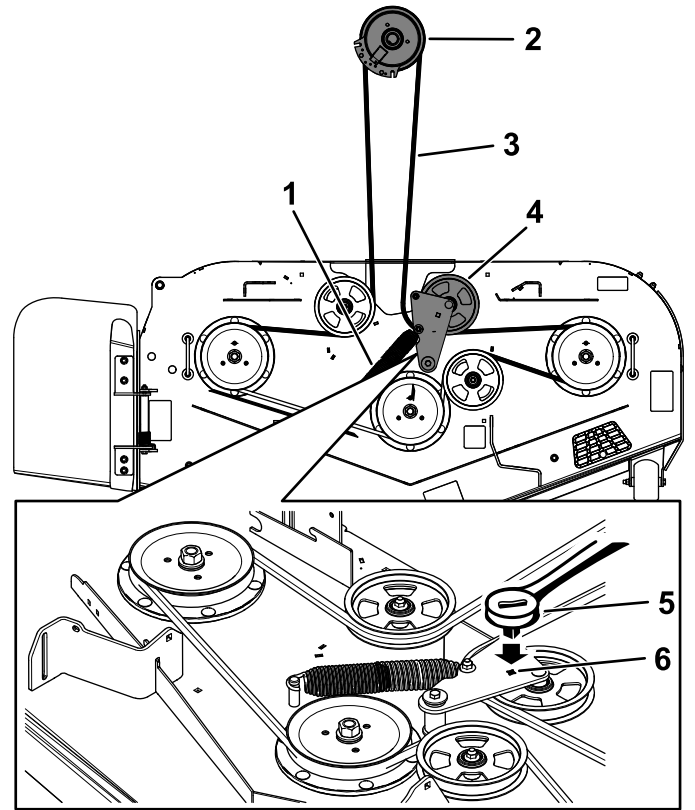
**Hinweis:** Bewahren Sie die Befestigungen, die Sie in diesem Schritt entfernt haben, damit sie beim Umrüsten verfügbar sind.

# 10

## Montieren der Gebläseriemenscheibe und der Halterung für die Riemenabdeckung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Ventilator-Riemenscheibe
1	Riemenscheibenaufnahme
3	Sicherungsmutter ( $\frac{3}{8}$ "
1	Riemenabdeckungshalterung
1	Blechmutter
2	Schlossschraube ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ "
2	Sicherungsmutter ( $\frac{1}{4}$ "



g334846

**Bild 18**

### Verfahren

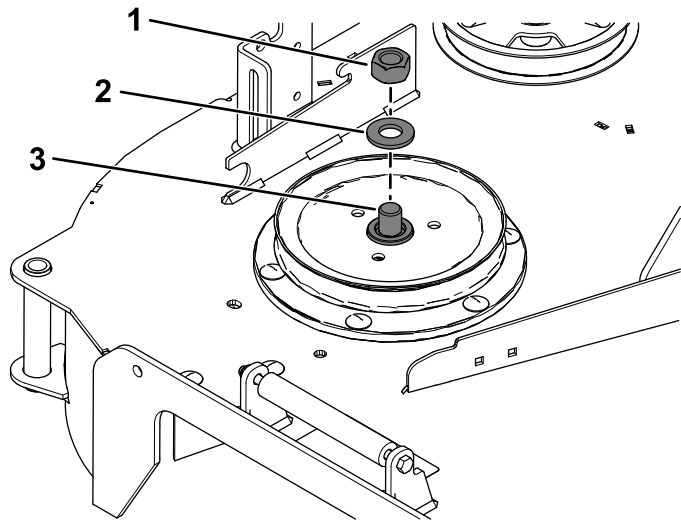
1. Setzen Sie eine  $\frac{3}{8}$ -Zoll Ratsche in das rechteckige Loch im Spannarm ein, um die Spannung an der Spannscheibenfeder zu lösen (Bild 18).

1. Feder
2. Kupplungsriemenscheibe
3. Mähwerkriemen
4. Gefederte Spannscheibenbaugruppe
5. Ratsche
6. Rechteckiges Loch im Spannarm für die Ratsche

2. Ziehen Sie den Riemen von der Riemenscheibe des Mähwerks ab.

- Halten Sie die Spindelwelle mit einem Schraubenschlüssel (1-1/2") fest, wenn Sie die Sechskantmutter (3/4") und die Unterlegscheibe von der Spindelwelle entfernen (**Bild 19**).

**Hinweis:** Halten Sie die Sechskantmutter (3/4") und die Unterlegscheibe fest.

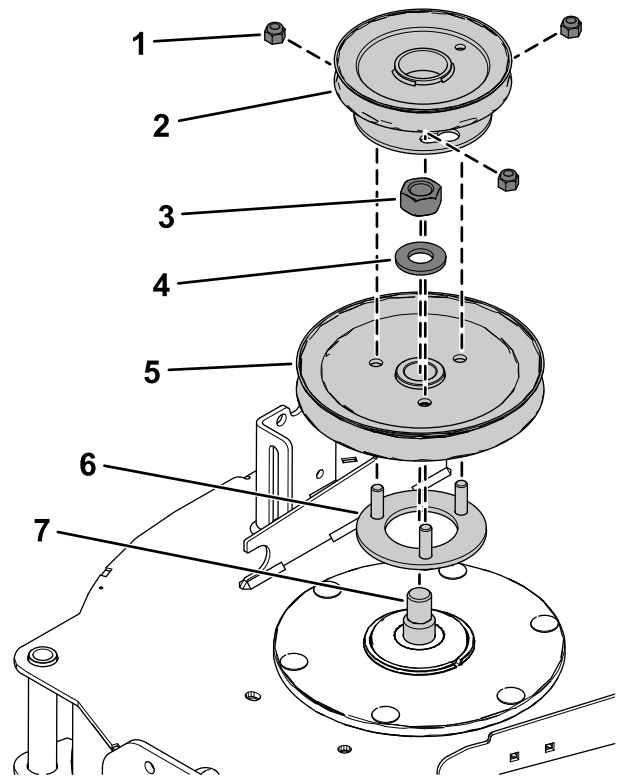


**Bild 19**

g341576

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Sechskantmutter (3/4") | 3. Rechte Spindelwelle |
| 2. Unterlegscheibe        |                        |

- Setzen Sie die Gewindestifte der Riemenscheibenbefestigung durch die Bohrungen der Riemenscheibe des Mähwerks (**Bild 20**).
- Befestigen Sie die Mähwerksriemenscheibe an der Spindelwelle mit der zuvor entfernten Sechskantmutter (3/4") und Unterlegscheibe (**Bild 20**).
- Ziehen Sie Sechskantmutter (3/4") mit einem Drehmoment von 176 bis 217 Nm fest.
- Setzen Sie die Gebläseriemenscheibe auf die Gewindestifte auf und schrauben Sie die drei Sicherungsmutter (3/8") handfest an, wie in **Bild 20** dargestellt.
- Drehen Sie die Gebläseriemenscheibe nach rechts bis zum Anschlag.
- Ziehen Sie die drei Sicherungsmuttern (3/8") mit einem Drehmoment von 18 Nm fest.

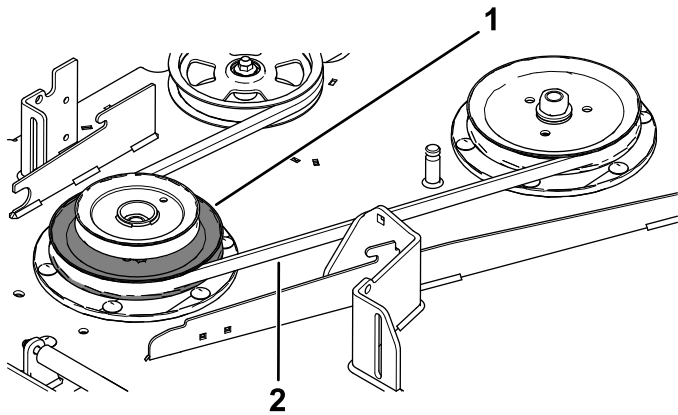


**Bild 20**

g341574

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Sicherungsmutter (3/8") | 5. Vorhandene Mähwerkriemenscheibe |
| 2. Gebläseriemenscheibe    | 6. Riemenscheibenbefestigung       |
| 3. Sechskantmutter (3/4")  | 7. Rechte Spindelwelle             |
| 4. Unterlegscheibe         |                                    |

10. Achten Sie darauf, dass die Messerschraube auf ein Drehmoment von 75 bis 81 Nm angezogen ist.
11. Verlegen Sie den Mähwerkriemen um die untere Riemenscheibe der doppelten Riemenscheibe (Bild 21).

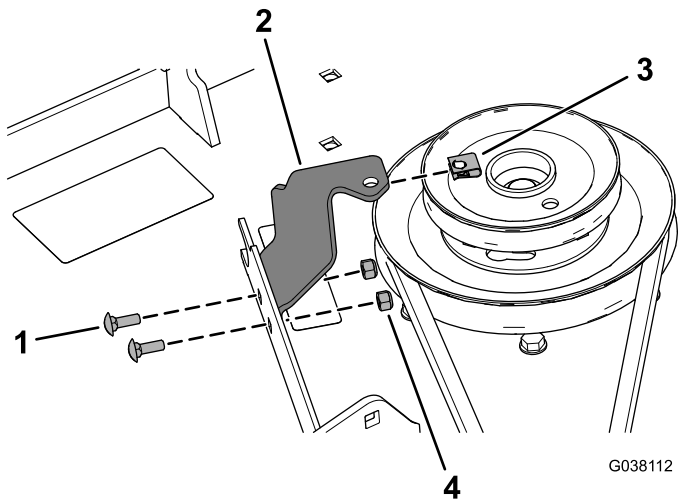


g341575

**Bild 21**

1. Untere Riemenscheibe
2. Mähwerkriemen

12. Befestigen Sie die Halterung für die Riemenabdeckung mit zwei Schlossschrauben ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) und zwei Sicherungsmuttern ( $\frac{1}{4}$ " ) am Mähwerk, wie in Bild 22 abgebildet.
13. Bringen Sie die Blechmutter an der Halterung für die Riemenabdeckung an (Bild 22).



G038112

g038112

**Bild 22**

1. Schlossschraube ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ " )
2. Riemenabdeckungshalterung
3. Blechmutter
4. Sicherungsmutter ( $\frac{1}{4}$ " )

14. Verlegen Sie den Mähwerkriemen um die gefederte Spannscheibe (Bild 18 ).

# 11

## Montieren des Ablenklechs

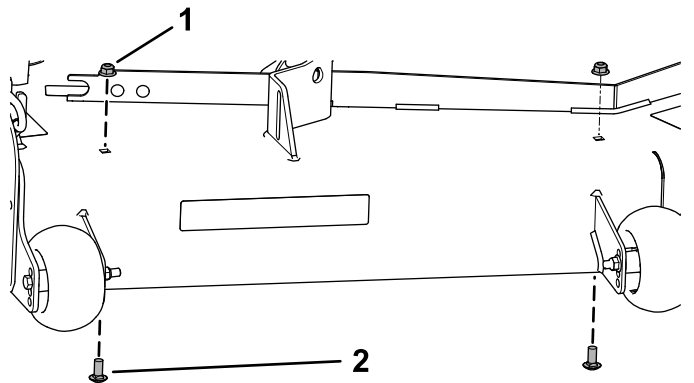
Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Ablenklech
1	Schlossschraube (5/16" x 7/8")
1	Bundmutter (5/16")
2	Schlossschraube (3/8" x 7/8")
2	Bundmutter (3/8")

### Verfahren

1. Entfernen Sie die zwei vorhandenen Bundmutter (3/8") und zwei Schlossschrauben (3/8" x 7/8") vom Mähwerk ([Bild 23](#)).

**Hinweis:** Bewahren Sie die Befestigungen, die Sie in diesem Schritt entfernt haben, damit sie beim Umrüsten verfügbar sind.

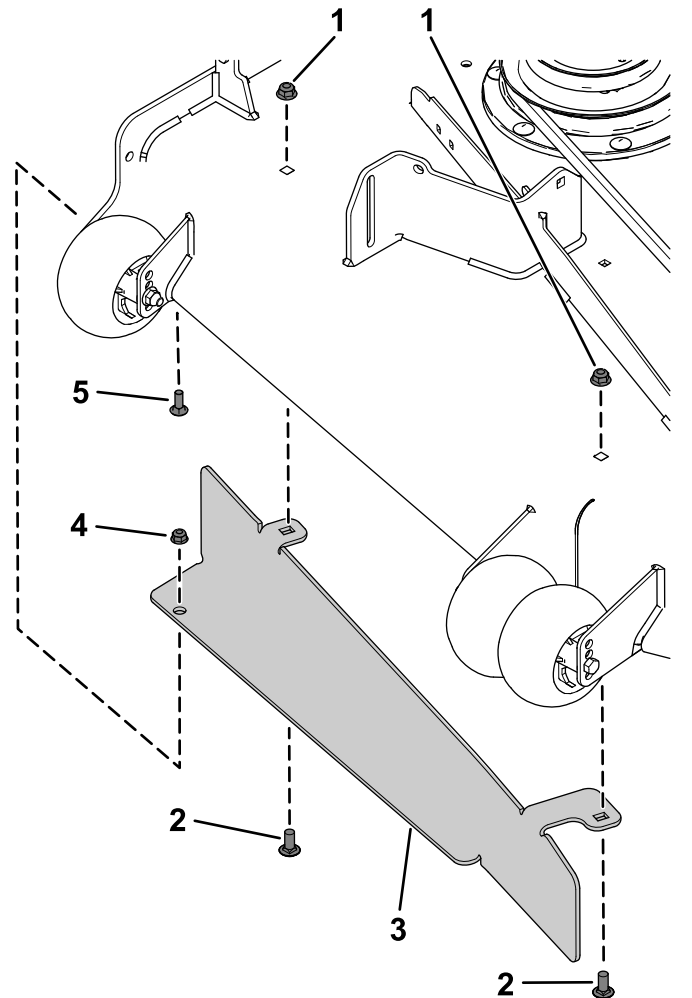


G038113  
g038113

**Bild 23**

1. Bundmutter (3/8")
2. Schlossschraube (3/8" x 7/8")

2. Befestigen Sie das Ablenklech mit der Schlossschraube (5/16" x 7/8"), der Bundmutter (5/16"), zwei Schlossschrauben (3/8" x 7/8") und zwei Bundmutter (3/8"), wie in [Bild 24](#) abgebildet.



g341587

**Bild 24**

1. Bundmutter (3/8")
2. Schlossschraube (3/8" x 7/8")
3. Ablenklech
4. Bundmutter (5/16")
5. Schlossschraube (5/16" x 7/8")



# 12

## Einbauen des Gebläses

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Gebläse
1	Lagerbolzen
1	Rollstift

### Verfahren

Stellen Sie sicher, dass der Lagerbolzen am Gebläse an der richtigen Stelle ist (Bild 25 oder Bild 26).

- Wenn Sie ein **122-cm- oder 132-cm-Mähwerk** haben, gibt es nur ein einziges Loch für die Installation des Lagerbolzens (Bild 25).

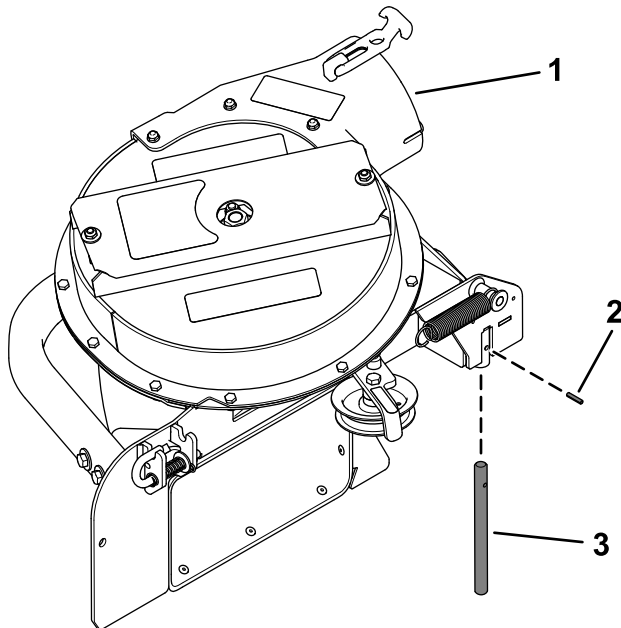


Bild 25

g341588

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1. Gebläse   | 3. Lagerbolzen |
| 2. Rollstift |                |

- Setzen Sie den Lagerbolzen an **152-cm-Mähwerken** in das hintere Loch ein (Bild 26).

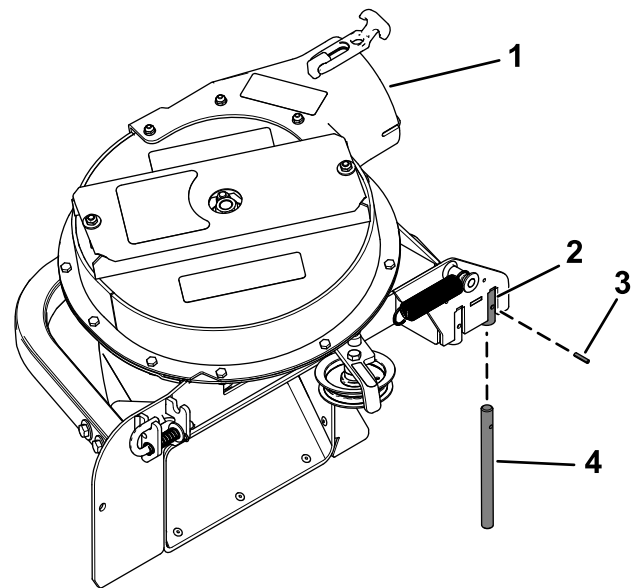


Bild 26

g341589

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1. Gebläse       | 3. Rollstift   |
| 2. Hinteres Loch | 4. Lagerbolzen |

1. Fluchten Sie den Lagerbolzen am Gebläse mit dem Lagerbolzenloch im Mähwerk aus (Bild 27).

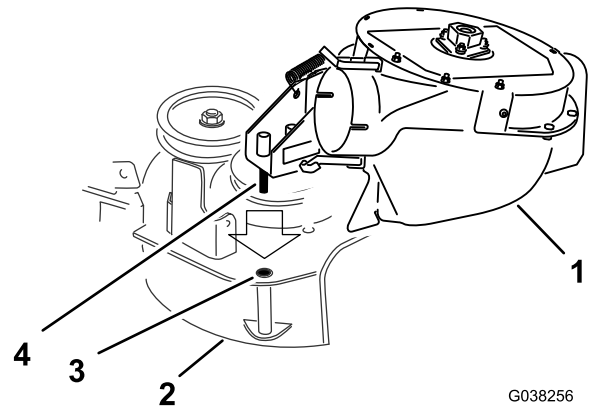


Bild 27

G038256

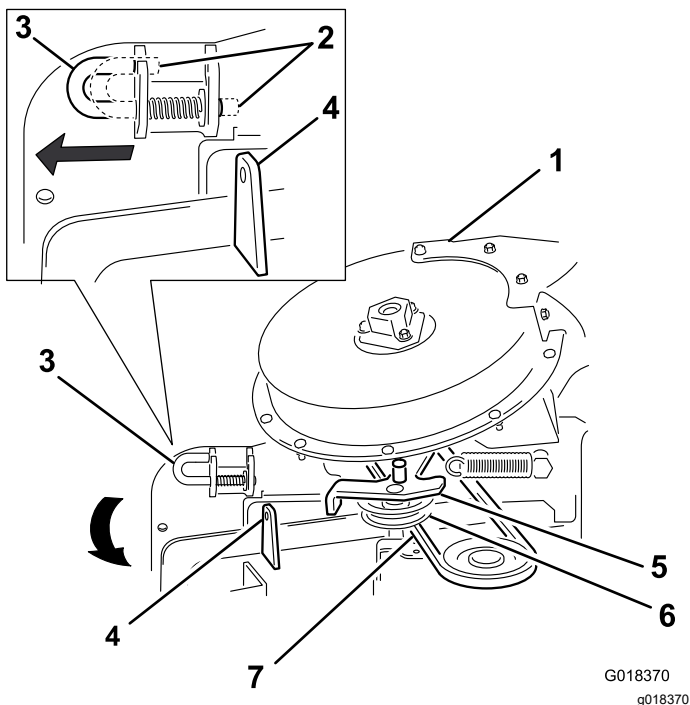
g038256

- |            |                       |
|------------|-----------------------|
| 1. Gebläse | 3. Lagerbolzenloch    |
| 2. Mähwerk | 4. Gebläselagerbolzen |

2. Senken Sie das Gebläse ab und schieben Sie den Lagerbolzen in das Drehzapfenloch (Bild 27).

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Riemen auf der Gebläseriemenscheibe bleibt.

3. Stellen Sie den Arretierbolzen von der arretierten in die geöffnete Stellung (Bild 28).



**Bild 28**

- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Gebläse                     | 5. Spannscheiben-Schwenkhalterung  |
| 2. Arretierbolzen (verriegelt) | 6. Spannscheibe                    |
| 3. Arretierbolzen (geöffnet)   | 7. Riemen (unter der Spannscheibe) |
| 4. Auswurfkanalhalterung       |                                    |

4. Schließen Sie das Gebläse und fluchten Sie den Arretierbolzen mit dem Loch in der Auswurfkanalhalterung aus (Bild 28).
5. Stellen Sie den Arretierbolzen auf die arretierte Stellung.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Arretierbolzen durch das Loch in der Auswurfkanalhalterung herausragt.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Riegel zwar das Gebläse eng am Mähwerk hält, er jedoch mit der Hand gelöst werden kann.

# 13

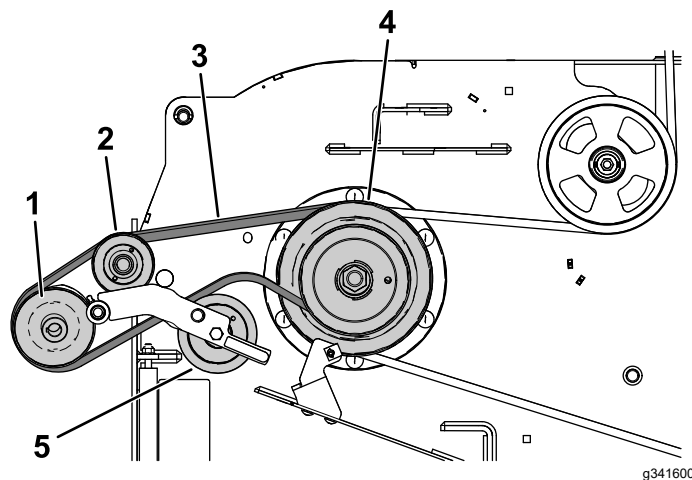
## Befestigen des Gebläseriemens, der Feder und der Gebläseriemenabdeckung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Gebläseriemenabdeckung
1	Abdeckungshandrad

### Verfahren

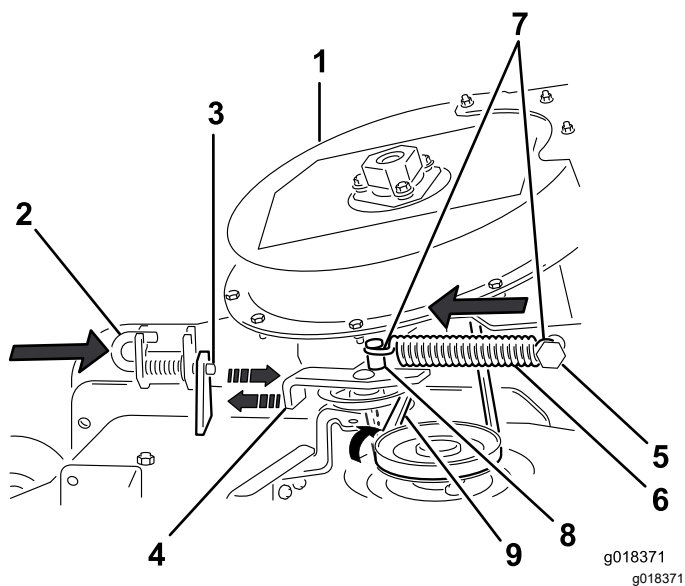
1. Legen Sie den Gebläseriemen um die Antriebsriemenscheibe, wie in Bild 29 abgebildet.



**Bild 29**

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Gebläseriemenabdeckung | 4. Antriebsriemenscheibe |
| 2. Spannscheibe           | 5. Spannscheibe          |
| 3. Gebläseriemen          |                          |

2. Verlegen Sie den Riemen vorübergehend unter der Spannscheibe (Bild 30).



**Bild 30**

Befestigen der Spannfeder und Ausfluchten des Riemens

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Gebläse                        | 6. Feder                                   |
| 2. Arretierbolzen (verriegelt)    | 7. Spannscheibenfederstrebe                |
| 3. Auswurfkanalhalterung          | 8. Feder (Hakenende)                       |
| 4. Spannscheiben-Schwenkhalterung | 9. Riemen (mit Spannscheibe ausgefluchtet) |
| 5. Starrer Federstrebe            |  |

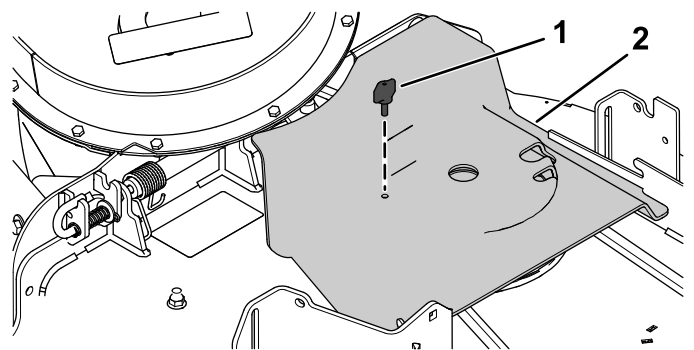
3. Bewegen Sie die Schwenkhalterung der Spannscheibe zur starren Federstrebe und setzen die Feder ein, indem Sie den Federhaken auf der Strebe der Spannscheibenfeder ausfluchten ([Bild 30](#)).

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Federhaken richtig auf den Federstreben positioniert sind.

4. Ziehen Sie die gefederte Spannscheibe von der starren Federstrebe weg und verlegen Sie den Riemen um die Riemenscheibe am Mähwerk ([Bild 30](#)).

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Riemen richtig um die Gebläseriemenscheiben verlegt ist.

5. Setzen Sie die Gebläseriemenabdeckung auf den Gebläseriemen und befestigen sie mit dem Riemenhandrad ([Bild 31](#)).



**Bild 31**

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Abdeckungshandrad | 2. Gebläseriemenabdeckung |
|----------------------|---------------------------|

# 14

## Montieren der Auswurfrohre

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Oberes Rohr
1	Unteres Rohr
3	Schraube (Nr. 10 x 3/4")
3	Sicherungsmutter (Nr. 10)
3	Scheibe (7/32")

### Verfahren

1. Senken Sie das Mähwerk auf die niedrigste Schnitthöhe ab.
2. Nehmen Sie die Fangkörbe ab, um das Rohr unter der Abdeckung zu sehen.
3. Setzen Sie das obere Rohr in die Öffnung am Heckfangsystem ein und ziehen es zurück, sodass die Füllkastendichtung hervorsteht (Bild 32).

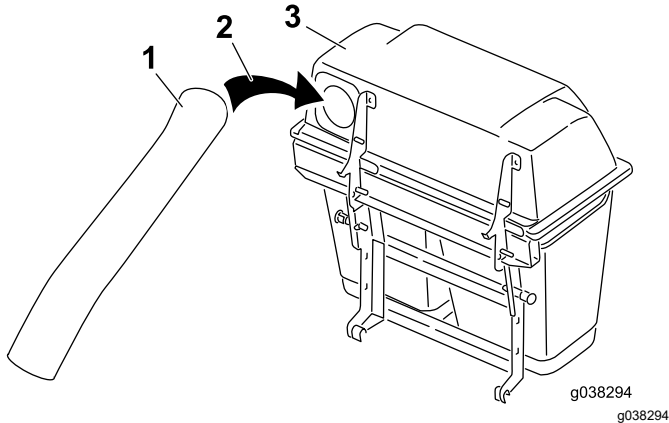


Bild 32

1. Oberes Rohr
2. Öffnung am Heckfangsystem
3. Heckfangsystemhaube

4. Fluchten Sie die Vertiefung im oberen Rohr gleichmäßig zwischen den Schrauben aus, mit denen die Füllkastendichtung am Füllkasten befestigt ist (Bild 33).

**Hinweis:** Die Füllkastendichtung muss aus der Heckfangsystemhaube hervorstehen.

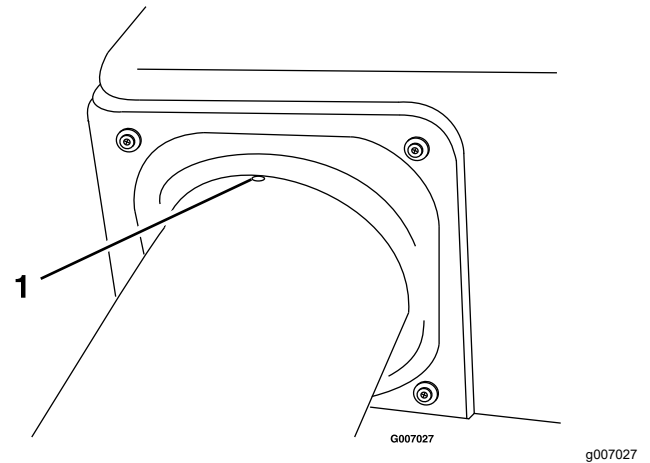


Bild 33

1. Vertiefung

5. Setzen Sie das untere Rohr in das obere Rohr ein (Bild 34).

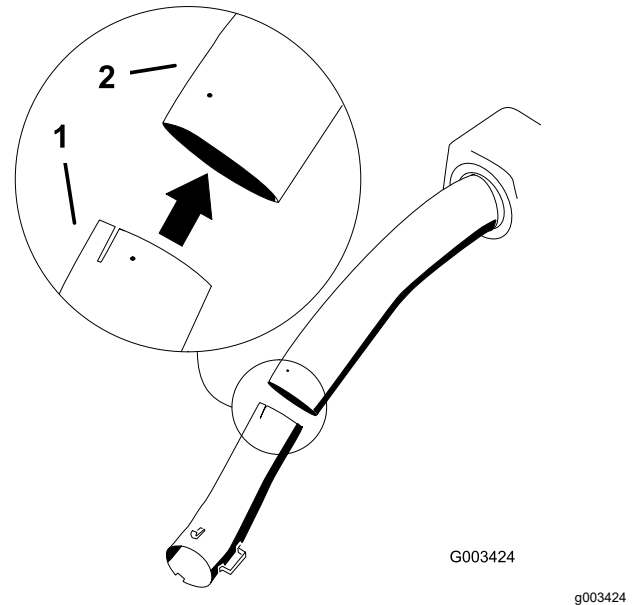
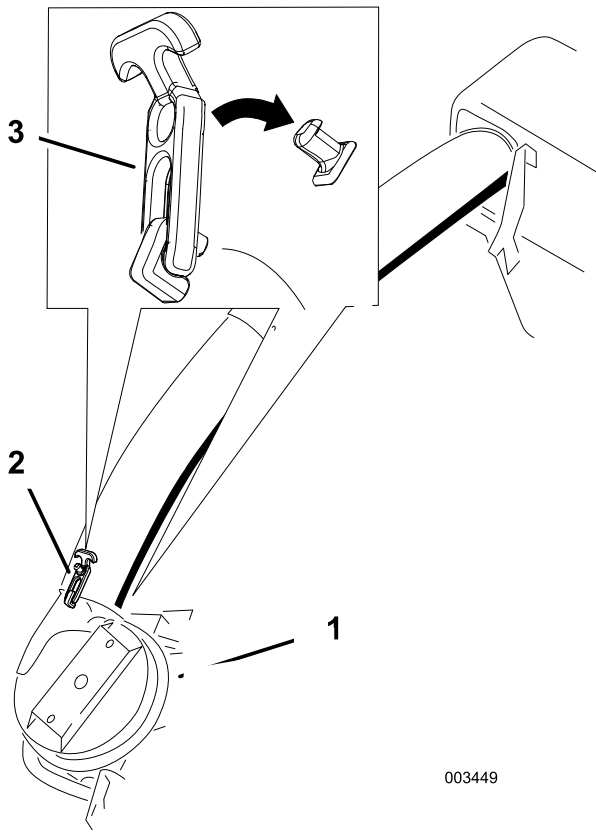


Bild 34

1. Unteres Rohr
2. Oberes Rohr

6. Schieben Sie das untere Rohr auf das Gebläsegehäuse und verriegeln sie (Bild 35).

**Hinweis:** Oben und unten am Gebläsegehäuse befindet sich ein Riegel.



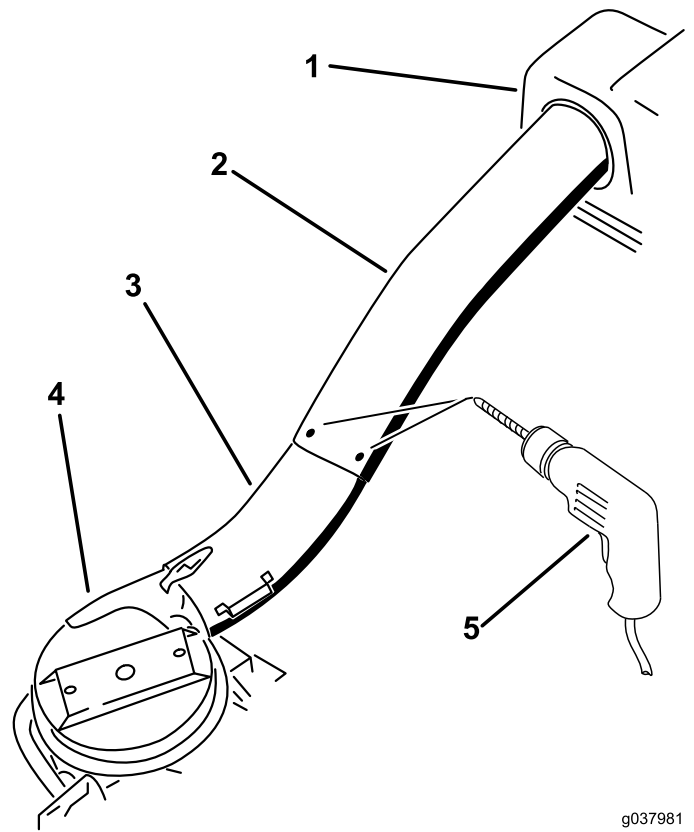
**Bild 35**

003449

g003449

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 1. Gebläse      | 3. Riegel (Bild zeigt Heckfangsystem mit zwei Fangkörben) |
| 2. Unteres Rohr |   |

der Stelle, an der das obere und untere Rohr verbunden sind (**Bild 36**).



**Bild 36**

g037981  
g037981

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Heckfangsystemhaube | 4. Gebläse            |
| 2. Oberes Rohr         | 5. Bohrlöcher (7/32") |
| 3. Unteres Rohr        |                       |

7. Stellen Sie sicher, dass das Mähwerk auf die niedrigste Schnitthöhe abgesenkt ist.
8. Stellen Sie sicher, dass die Vertiefung von **Bild 33** noch vorhanden ist.
9. Verwenden Sie die drei Löcher oder Vertiefungen im oberen Rohr als Schablone und bohren Sie drei Löcher (Durchmesser von 7/32") an

10. Nehmen Sie das untere Rohr vom Gebläsegehäuse ab.

11. Verbinden Sie das obere und untere Rohr mit drei Schrauben (Nr. 10 x 3/4"), Flachscheiben und Sicherungsmuttern, wie in Bild 37 abgebildet.

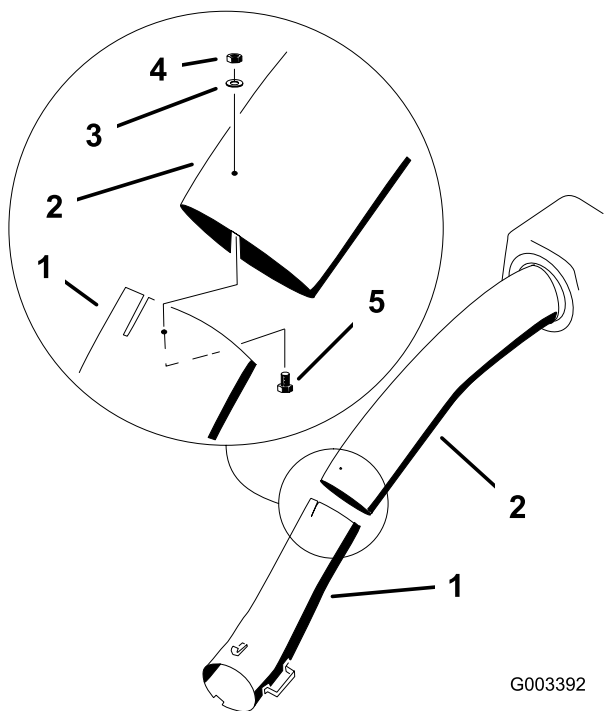


Bild 37

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Unteres Rohr           | 4. Sicherungsmutter (Nr. 10) |
| 2. Oberes Rohr            | 5. Schraube (Nr. 10 x 3/4")  |
| 3. Flache Scheibe (7/32") |                              |

12. Setzen Sie das untere Rohr in das Gebläsegehäuse ein und verriegeln es.

# 15

## Einstellen der Feststellbremse

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse richtig eingestellt ist. Weitere Informationen zu den richtigen Schritten finden Sie in der *Bedienungsanleitung*.

# 16

## Prüfen des Reifendrucks

### Nur für Maschinen mit Luftbereifung

Keine Teile werden benötigt

### Verfahren

Erhöhen Sie den Reifendruck aufgrund des zusätzlichen Gewichtes.

**Hinweis:** Dies gilt nicht für halbpneumatische Reifen.

Die Hinterreifen sollten einen Reifendruck von 0,90 bar haben. Ein unterschiedlicher Reifendruck kann zu einem ungleichmäßigen Schnittbild führen. Prüfen Sie den Reifendruck am kalten Reifen, um einen möglichst genauen Wert zu erhalten.

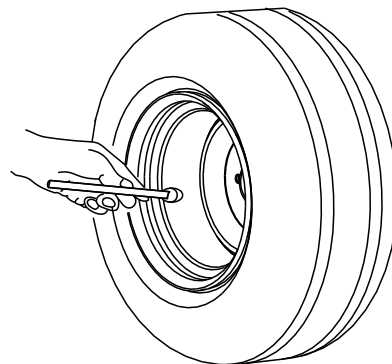


Bild 38

# Betrieb

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## **⚠️ WARNUNG:**

Halten Sie folgende Maßnahmen ein, um Personenverletzungen zu vermeiden.

- Machen Sie sich mit allen Betriebs- und Sicherheitsanweisungen in der *Bedienungsanleitung* des Mähers vertraut, bevor Sie dieses Zusatzgerät verwenden.
- Nehmen Sie das Auswurfrohr, die Körbe, die Abdeckung des Heckfangsystems oder den Auswurfkanal nie bei laufendem Motor ab.
- Schalten Sie den Motor immer ab, und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Verstopfungen vom Heckfangsystem entfernen.
- Führen Sie nie bei laufendem Motor Wartungsarbeiten oder Reparaturen durch.

## **⚠️ WARNUNG:**

Wenn das Ablenkblech, die Heckfangsystemrohre oder das komplette Heckfangsystem nicht montiert sind, sind die Bedienungsperson und umstehende Personen der Gefahr eines Kontakts mit dem Schnittmesser und ausgeschleuderten Gegenständen ausgesetzt. Kontakt mit einem sich drehenden Schnittmesser oder ausgeschleuderten Gegenständen führt zu ggf. tödlichen Verletzungen.

- Montieren Sie immer das Ablenkblech, wenn Sie das Heckfangsystem abnehmen und den Seitenauswurf verwenden.
- Wechseln Sie das Ablenkblech sofort aus, wenn es beschädigt ist. Das Ablenkblech lenkt das Material zur Rasenfläche.
- Stecken Sie nie Hände oder Füße unter den Rasenmäher.
- Versuchen Sie nie, den Auswurfbereich zu räumen oder die Schnittmesser zu reinigen, ohne den Zapfwellenantrieb auszukuppeln und den Zündschlüssel auf Aus zu drehen. Ziehen Sie außerdem den Schlüssel und den Stecker von den Zündkerzen ab.
- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie Verstopfungen aus dem Auswurfkanal entfernen.

## Entleeren der Grasfangkörbe

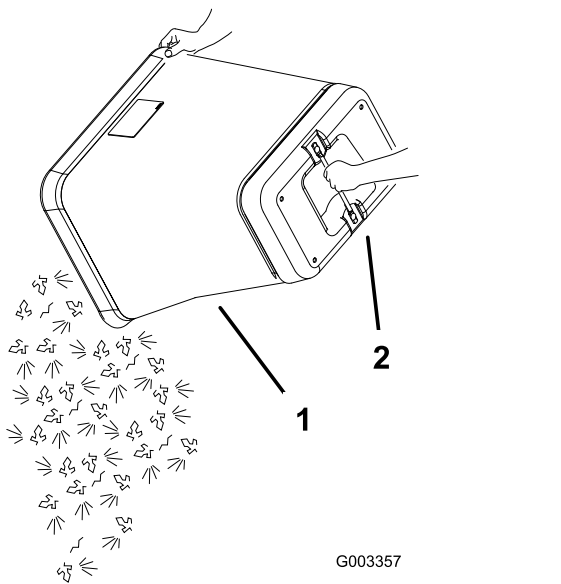
### **⚠️ WARNUNG:**

Rückstände, wie Laub, Gras oder Grünabfälle können Feuer fangen. Ein Brand im Motorraum kann schwere Verletzungen und Sachschäden verursachen.

- Halten Sie den Motor und Auspuff von Rückständen frei.
- Passen Sie beim Öffnen der Baggerabdeckung auf, dass keine Rückstände in den Motor- und Auspuffbereich fallen.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einlagern.

Volle Grasfangkörbe sind schwer. Passen Sie beim Anheben oder Handhaben eines vollen Grasfangkorbs auf.

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab und kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus.
2. Schieben Sie die Fahrtriebshebel nach außen in die arretierte Neutral-Stellung, stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab, aktivieren Sie die Feststellbremse und verlassen Sie erst die Bedienungsposition, wenn alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Entriegeln Sie den Riegel des Heckfangsystems.
4. Öffnen Sie die Abdeckung des Heckfangsystems.
5. Drücken Sie das Schnittgut in die Körbe zurück. Heben Sie den Korb mit beiden Händen an und haken Sie ihn aus der Halterung aus.
6. Fassen Sie den Griff unten am Grasfangkorb an und drehen den Grasfangkorb zum Entleeren um (Bild 39).



**Bild 39**

1. Fangkorb
2. Unterer Griff

7. Setzen Sie die Fangkorblasche in die Kerbe im Stützrahmen des Heckfangsystems ein.
8. Senken Sie die Abdeckung des Heckfangsystems auf die Körbe ab.
9. Verriegeln Sie die Abdeckung des Heckfangsystems.

## Entfernen von Verstopfungen vom Heckfangsystem

### ⚠️ WARNUNG:

Wenn das Heckfangsystem eingesetzt wird, dreht sich das Gebläse und kann die Hände oder Finger verletzen oder amputieren.

- Stellen Sie vor der Durchführung von Einstell-, Reinigungs-, Instandsetzungs- und Prüfarbeiten am Gebläse sowie vor dem Entfernen einer Verstopfung im Auswurfkanal den Motor ab, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Schlüssel ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Drehanzeige stoppt.
- Entfernen Sie Verstopfungen im Gebläse und im Rohr mit einem Stab und niemals mit der Hand.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße von den beweglichen Teilen fern. Bei laufendem Motor sollten keine Einstellarbeiten vorgenommen werden.

1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus und aktivieren die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

3. Leeren Sie die Grasfangkörbe.
4. Entriegeln Sie das untere Rohr.
5. Nehmen Sie die Rohre vom Heckfangsystem ab.
6. Entfernen Sie mit einem Stock oder einem ähnlichen Objekt die Verstopfungen im Rohr.

**Hinweis:** Meistens können die Rückstände aus den Rohren geschüttelt werden.

7. Wenn das Gebläse verstopft ist, entriegeln Sie das Gebläse des Heckfangsystems, entfernen den Riemen und öffnen es.
8. Entfernen Sie mit einem Stock oder einem ähnlichen Objekt die Verstopfungen im Gebläse; verwenden Sie niemals die Hände.
9. Montieren Sie das Heckfangsystem, bevor Sie erneut mähen.



# Abnehmen des Heckfangsystems

## **⚠️ WARNUNG:**

Die Bauteile in der Nähe des Motors sind heiß, wenn der Motor gelaufen ist. Beim Berühren heißer Bauteile können Sie sich verbrennen.

- **Berühren Sie nicht die heißen Teile des Motors.**
  - **Lassen Sie vor dem Abnehmen des Heckfangsystems den Motor abkühlen.**
1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus.
  2. Stellen Sie vor dem Verlassen des Fahrersitzes den Motor ab, aktivieren die Feststellbremse, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
  3. Entriegeln Sie das untere Rohr vom Gebläse und nehmen es vom Gebläse ab.
  4. Nehmen Sie das Rohr von der Haube des Heckfangsystems ab.
  5. Senken Sie das Mähwerk auf die niedrigste Schnitthöhe ab.
  6. Entfernen Sie das Handrad, mit dem die Riemenabdeckung am Mähwerk befestigt ist.
  7. Nehmen Sie den Gebläseriemen von der Mähwerkriemenscheibe ab.
  8. Öffnen Sie das Gebläse.
  9. Nehmen Sie das Gebläse aus dem Drehzapfenloch.
  10. Beim Wechseln zum Seitenauswurf müssen Sie sicherstellen, dass das Ablenklech montiert ist und in die Arbeitsstellung abgesenkt werden kann.
  11. Nehmen Sie die Abdeckung und den Grasfangkorb ab.

## **⚠️ GEFAHR**

Ein Transport der Maschine, mit Gras oder Rückständen im Heckfangsystem kann die Maschine beschädigen.

Transportieren Sie die Maschine nicht, wenn sich Grasmückstände oder Rückstände im Heckfangsystem befinden.

# Transportieren der Maschine

Transportieren Sie die Maschine nicht, wenn sich Grasmückstände oder Rückstände im Heckfangsystem befinden.

# Betriebshinweise

## Tipps für die Verwendung des Heckfangsystems

### Denken Sie immer an die Größe

Vergessen Sie nicht, dass die Zugmaschine mit diesem montierten Anbaugerät länger und breiter ist. Wenn Sie in geschlossenen Flächen zu scharf wenden, wird das Anbaugerät ggf. beschädigt.

### Mähen

Mähen Sie immer mit der linken Seite der Zugmaschine. Mähen Sie nicht mit der rechten Seite des Mähwerks, da Sie den Auswurfkanal und das Auswurfrohr des Heckfangsystems beschädigen könnten.

### Schnitthöhe

Stellen Sie die Schnitthöhe nicht zu niedrig ein, da ggf. keine Luft unter das Mähwerk in das Heckfangsystem gelangt, wenn das Mähwerk von langem Gras umgeben ist. Wenn nicht genug Luft unter das Mähwerk gelangt, verstopft das Heckfangsystem.

### Schnitthäufigkeit

Schneiden Sie das Gras oft, besonders wenn es schnell wächst. Sie müssen das Gras zweimal schneiden, wenn es sehr hoch ist.

### Schnittmethoden

Sie erhalten die beste Darstellung des Rasens, wenn das Mähwerk etwas in den letzten Schnittbereich überlappt. Dies reduziert die Motorbelastung und die Wahrscheinlichkeit, dass der Auswurfkanal und das Auswurfrohr verstopfen.

### Heckfangsystemgeschwindigkeit

Sie werden den Gasbedienungshebel des Mähers meistens beim Einsatz des Heckfangsystems in der SCHNELL-Stellung stellen und mit normaler Geschwindigkeit fahren. Wenn das Gras jedoch sehr trocken und staubig ist, sollten Sie weniger Gas geben und die Geschwindigkeit des Traktors erhöhen. Das Heckfangsystem kann ggf. verstopfen, wenn Sie zu schnell fahren, und die Motorgeschwindigkeit zu niedrig wird. Auf Hügeln müssen Sie die Fahrgeschwindigkeit des Mähers ggf. verringern. Dies erhält die Motorgeschwindigkeit

und Heckfangsystemleistung. Sie sollten immer (falls möglich) bergabwärts mähen.

## ⚠ ACHTUNG

**Wenn sich das Heckfangsystem füllt, wird das hintere Ende der Zugmaschine schwerer. Wenn Sie auf Hängen plötzlich stoppen und starten, könnten Sie ggf. die Lenkkontrolle verlieren, oder die Maschine kann umkippen.**

- **Starten oder stoppen Sie beim Hangauf-/Hangabfahren nie plötzlich. Vermeiden Sie ein Fahren bergaufwärts.**
- **Wenn Sie die Maschine beim Hinauffahren eines Hangs anhalten, kuppeln Sie den ZWA-Schalter aus. Fahren Sie dann mit geringer Geschwindigkeit hangabwärts.**
- **Vermeiden Sie abruptes Wenden oder ein schnelles Ändern der Geschwindigkeit.**
- **Setzen Sie die Maschine nie ohne Fangsystem mit montiertem vorderen Ballast ein.**

## Heckfangsystem und hohes Gras

Sehr langes Gras ist schwer und wird ggf. nicht komplett in die Grasfangkörbe transportiert. Dies führt zum Verstopfen des Auswurfkanals und -rohrs. Vermeiden Sie das Verstopfen des Heckfangsystems, indem Sie das Gras mit einer hohen Schnitthöhe schneiden, und dann das Mähwerk auf die normale Schnitthöhe absenken und das Aufsammeln wiederholen.

## Heckfangsystem und nasses Gras

Versuchen Sie immer, das Gras zu schneiden, wenn es trocken ist, da der Rasen dann besser aussieht. Wenn Sie nasses Gras schneiden müssen, sollten Sie den normalen Seitenauswurf des Mähwerks verwenden. Bauen Sie nach ein paar Stunden, wenn das Schnittgut abgetrocknet ist, das komplette Heckfangsystem ein und saugen Sie das Schnittgut auf.

## Verstopfungszeichen

Wenn Sie das Heckfangsystem einsetzen, wird ein geringer Teil des Schnittguts normalerweise vorne aus dem Mähwerk geblasen. Wenn zu viel Schnittgut ausgeblasen wird, ist dies ein Zeichen dafür, dass die Grasfangkörbe voll sind oder das System verstopft ist.

# Wartung

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach acht Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Gebläseriemen.</li><li>• Prüfen Sie das Grasfangsystem.</li></ul>
Nach 10 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie das Grasfangsystem.</li></ul>
Bei jeder Verwendung oder täglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen Sie das Abdeckungsgitter.</li><li>• Reinigen Sie das Heckfangsystem.</li></ul>
Alle 25 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Gebläseriemen.</li></ul>
Alle 50 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fetten Sie den Spannarm ein.</li></ul>
Alle 100 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie das Grasfangsystem.</li></ul>
Vor der Einlagerung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie das Grasfangsystem.</li></ul>

### ⚠️ WARNUNG:

Wenn Sie den Zündschlüssel im Zündschloss stecken lassen, könnte eine andere Person den Motor versehentlich anlassen und Sie und Unbeteiligte schwer verletzen.

Ziehen Sie vor dem Beginn von Wartungsarbeiten den Zündschlüssel und den Kerzenstecker ab. Schieben Sie außerdem den Kerzenstecker zur Seite, damit er nicht versehentlich die Zündkerze berührt.

### ⚠️ WARNUNG:

Motoren werden beim Betrieb heiß. Direkter Kontakt zu heißen Oberflächen kann zu schweren Verbrennungen führen.

Fassen Sie Motoren, besonders Auspuffe, erst nach dem Abkühlen an.

### ⚠️ WARNUNG:

Rückstände, wie Laub, Gras oder Grünabfälle können Feuer fangen. Ein Brand im Motorraum kann schwere Verletzungen und Sachschäden verursachen.

- Halten Sie den Motor und Auspuff von Rückständen frei.
- Passen Sie beim Öffnen der Baggerabdeckung auf, dass keine Rückstände in den Motor- und Auspuffbereich fallen.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie einlagern.

## Reinigen des Abdeckungsgitters

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Die Gitter muss vor jeder Verwendung gereinigt werden.

1. Parken Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche.
2. Kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus, aktivieren die Feststellbremse und stellen Sie die Fahrtriebshebel nach außen in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung.
3. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.

4. Öffnen Sie die Abdeckung des Heckfangsystems.
5. Entfernen Sie den Schmutz vom Gitter.
6. Schließen Sie die Abdeckung des Heckfangsystems.

Festsitzenden Schmutz können Sie mit einem milden Autoshampoo entfernen.

2. Sie sollten auf jeden Fall alle Teile von festgeklebtem Gras befreien.
3. Lassen Sie alle Teile nach dem Reinigen gut austrocknen.

## Prüfen des Heckfangsystems

**Wartungsintervall:** Nach 10 Betriebsstunden

Vor der Einlagerung

Prüfen Sie das Heckfangsystem nach den ersten 10 Betriebsstunden und dann jeweils monatlich.

1. Prüfen Sie den Auswurfkanal, das Auswurfrohr und die Abdeckung des Heckfangsystems. Tauschen Sie diese Teile aus, wenn sie Risse aufweisen oder kaputt sind.
2. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.
3. Prüfen Sie alle Befestigungen und Zungen und wechseln Sie fehlende oder beschädigte aus.
4. Prüfen Sie die Grasfangkörbe auf Verschleiß.

### **⚠️ WARNUNG:**

**Sie oder Unbeteiligte können durch herausgeschleuderte oder ausgeworfene Gegenstände, die durch zerrissene, abgenutzte oder verschlissene Grasfangkörbe austreten, schwer verletzt werden.**

- Prüfen Sie die Grasfangkörbe auf Löcher, Risse, Abnutzung oder Verschleiß.
- Wenn der Grasfangkorb verschleißt ist, bauen Sie neue Grasfangkörbe ein, die Sie vom Hersteller dieses Heckfangsystems erhalten.

## Reinigen des Heckfangsystems und der Grasfangkörbe

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Das Heckfangsystem muss täglich gereinigt werden.

1. Reinigen Sie die Abdeckung des Heckfangsystems, das Rohr, und die Unterseite des Mähwerks innen und außen.

# Prüfen des Gebläseriemens

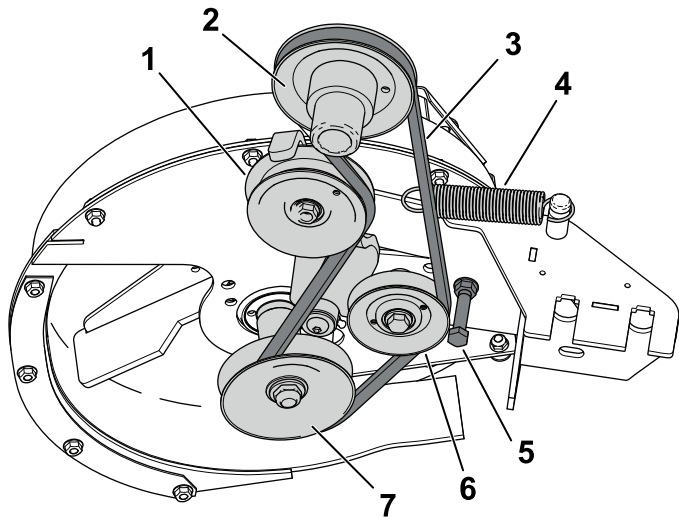
**Wartungsintervall:** Nach acht Betriebsstunden

Alle 25 Betriebsstunden

Prüfen Sie die Riemen auf Risse, zerfranste Ränder, Versengungsanzeichen und irgendwelche anderen Defekte. Wechseln Sie abgenutzte oder beschädigte Riemen aus.

## Austauschen des Gebläseriemens

1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen die Fahrtriebshebel in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung und aktivieren die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Lösen oder Entfernen Sie die Riemenführung ([Bild 40](#)).
4. Ziehen Sie an der gefederten Spanscheibe, um die Riemenspannung zu lösen ([Bild 40](#)).



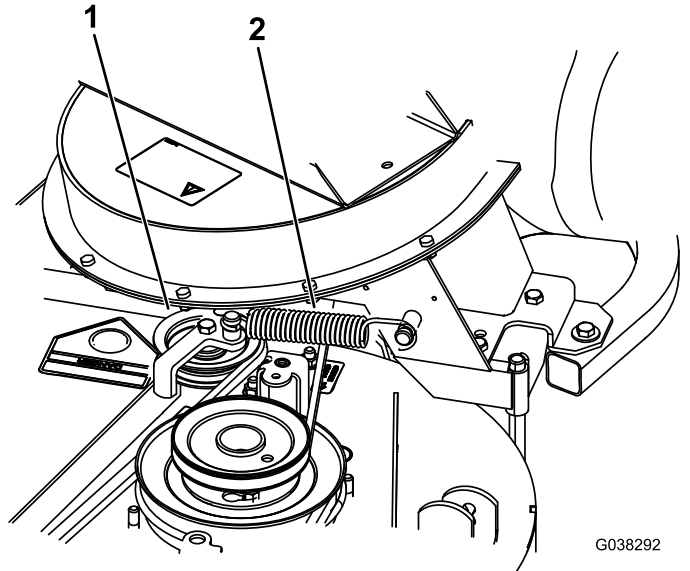
**Bild 40**

g189890

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Gefederte Spanscheibe | 5. Riemenführung        |
| 2. Mähwerkriemenscheibe  | 6. Spanscheibe          |
| 3. Riemen                | 7. Gebläseriemenscheibe |
| 4. Feder                 |                         |

5. Nehmen Sie den Gebläseriemen ab.
6. Legen Sie den neuen Riemen um die Riemenscheibe am Gebläse ([Bild 40](#)).
7. Ziehen Sie die Riemenführung fest oder setzen Sie diese ein ([Bild 40](#)).

8. Setzen Sie die Feder ein, siehe [Bild 41](#).



G038292

g038292

**Bild 41**

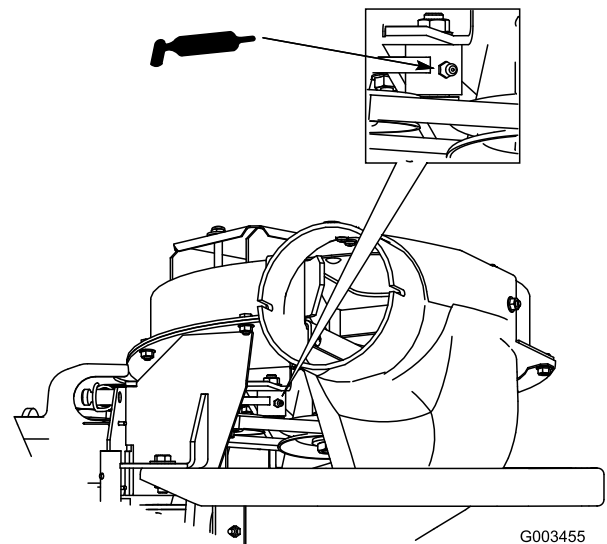
1. Gefederte Spanscheibe
2. Feder

9. Verlegen Sie den Riemen auf die gefederte Spanscheibe ([Bild 41](#)).

## Einfetten des Spanscheibenarms

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden

Fetten Sie den Spanscheibenarm des Heckfangsystems ([Bild 42](#)) alle 50 Stunden ein.



G003455

g003455

**Bild 42**

# Prüfen des Heckfangsystems

**Wartungsintervall:** Alle 100 Betriebsstunden

Nach acht Betriebsstunden

1. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus, stellen die Fahrtriebshebel in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung und aktivieren die Feststellbremse.
2. Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Prüfen Sie das obere und untere Rohr, die Abdeckung des Heckfangsystems und das Gebläse. Tauschen Sie diese Teile aus, wenn sie Risse aufweisen oder kaputt sind.
4. Prüfen Sie die Grasfangkörbe, den Rahmen des Heckfangsystems und das Gitter. Ersetzen Sie beschädigte oder kaputte Teile.
5. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.

# Prüfen der Schnittmesser

1. Prüfen Sie die Schnittmesser regelmäßig, besonders wenn ein Messer einen Fremdkörper berührt.
2. Montieren Sie neue Messer, wenn die Messer sehr abgenutzt oder beschädigt sind. Komplette Anweisungen zur Schnittmesserwartung finden Sie in der *Bedienungsanleitung* der Maschine.

# Auswählen der Mähwerkmesser

Für die meisten Mähbedingungen ergeben die normalen High-Lift-Messer die beste Leistung beim Heckfangsystem.

Das Toro Atomic-Messer wird beim Aufnehmen von Blättern mit dem Heckfangsystem in trockenen Situationen empfohlen. Bei trockenen und staubigen Bedingungen verringern die Medium-Lift- oder Low-Lift-Messer die Menge des ausgestoßenen Staubs und Schmutzes und geben ausreichenden Luftstrom im Heckfangsystem.

Wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler hinsichtlich der richtigen Messer für verschiedene Mähkonditionen.

Weitere Informationen zum Einbauen der Messer finden Sie in der *Bedienungsanleitung* der Maschine.

# Austauschen des Ablenkblechs

## ⚠️ WARNUNG:

Eine nicht abgedeckte Auswurföffnung kann zum Ausschleudern von Gegenständen auf den Bediener oder Unbeteiligte führen. Das kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Außerdem könnte es auch zum Kontakt mit dem Messer kommen.

- Setzen Sie den Maschine nie ohne ein montiertes Ablenkblech, eine Mulchplatte oder ein montiertes Heckfangsystem ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Ablenkblech nach unten abgesenkt ist.

1. Haken Sie eine Ende der Feder hinter die Kante des Mähwerks und die das andere Ende am Ablenkblech (Bild 43).

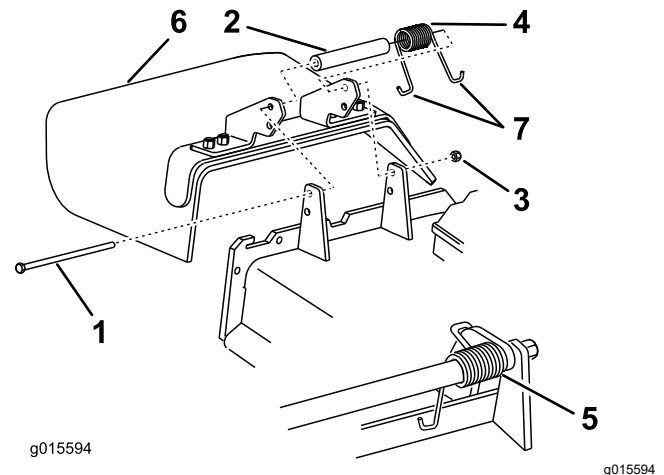


Bild 43

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Schraube         | 5. Feder eingesetzt |
| 2. Distanzstück     | 6. Grasablenkblech  |
| 3. Sicherungsmutter | 7. Ende der Feder   |
| 4. Feder            |                     |

2. Befestigen Sie das Ablenkblech mit der Schraube und Mutter am Mähwerk (Bild 43).
3. Führen Sie das J-förmige Hakenende der Feder um das Ablenkblech (Bild 43).

**Wichtig:** Das Ablenkblech muss sich in Position absenken lassen. Heben Sie das Ablenkblech an, um zu testen, ob es ganz abgesenkt werden kann.

# Einlagerung

1. Leeren Sie das Heckfangsystem, siehe [Entleeren der Grasfangkörbe \(Seite 27\)](#).
2. Prüfen Sie das Heckfangsystem auf Beschädigungen.
3. Die Grasfangkörbe sollten geleert und ganz trocken sein.
4. Untersuchen Sie den Riemen auf Verschleiß oder Risse, siehe [Prüfen des Gebläseriemens \(Seite 33\)](#).
5. Lagern Sie die Maschine an einem sauberen, trockenen Ort, der keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Decken Sie die Maschine mit einer wetterfesten Abdeckung ab, wenn Sie sie draußen lagern müssen. Dies schützt die Plastikteile und verlängert die Nutzungsdauer der Maschine.

# Fehlersuche und -behebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Es kommt zu ungewöhnlichen Vibrationen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Schnittmesser sind verbogen oder nicht ausgewuchtet.</li> <li>2. Die Messerbefestigungsschraube ist locker.</li> <li>3. Gebläseriemenscheibe oder Riemenscheibe ist locker.</li> <li>4. Der Gebläseriemen ist abgenutzt.</li> <li>5. Die Gebläselüfterschaukeln sind verbogen oder nicht ausgewuchtet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montieren Sie neue Schnittmesser.</li> <li>2. Ziehen Sie die Schraube fest.</li> <li>3. Ziehen Sie die zutreffende Riemenscheibe fest.</li> <li>4. Tauschen Sie den Treibriemen aus.</li> <li>5. Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.</li> </ol>
Verringerte Heckfangsystemleistung.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Motordrehzahl ist gering.</li> <li>2. Das Gitter der Heckfangsystemabdeckung ist verstopft.</li> <li>3. Der Gebläseriemen ist lose.</li> <li>4. Das Gebläse oder das Rohr ist verstopft.</li> <li>5. Die Grasfangkörbe sind voll.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Setzen Sie das Heckfangsystem immer bei Vollgas ein.</li> <li>2. Entfernen Sie Rückstände, Laub oder Schnittgut vom Gitter.</li> <li>3. Tauschen Sie den Riemen des Heckfangsystems aus.</li> <li>4. Suchen und entfernen Sie die verstopfenden Rückstände.</li> <li>5. Leeren Sie die Grasfangkörbe.</li> </ol>
Gebläse und Rohre verstopfen zu oft.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Motordrehzahl ist gering.</li> <li>2. Das Gras ist zu nass.</li> <li>3. Das Gras ist zu hoch.</li> <li>4. Das Gitter in der Abdeckung ist verstopft.</li> <li>5. Die Fahrgeschwindigkeit ist zu schnell.</li> <li>6. Der Riemen des Heckfangsystems ist abgenutzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Setzen Sie das Heckfangsystem immer bei Vollgas ein.</li> <li>2. Schneiden Sie das Gras, wenn es trocken ist.</li> <li>3. Schneiden Sie höchstens 51 mm bis 76 mm oder <math>\frac{1}{3}</math> des Halms, je nachdem, welcher Wert niedriger ist.</li> <li>4. Entfernen Sie Rückstände, Laub oder Schnittgut vom Gitter.</li> <li>5. Fahren Sie bei Vollgas langsamer.</li> <li>6. Tauschen Sie den Riemen aus.</li> </ol>
Rückstände werden ausgeblasen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Grasfangkörbe sind voll.</li> <li>2. Die Fahrgeschwindigkeit ist zu schnell.</li> <li>3. Das Mähwerk ist nicht nivelliert.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entleeren Sie die Grasfangkörbe häufiger.</li> <li>2. Fahren Sie bei Vollgas langsamer.</li> <li>3. Weitere Informationen zum Nivellieren des Mähwerks finden Sie in der <i>Bedienungsanleitung</i>.</li> </ol>
Das Gebläseantriebsrad läuft nicht ungehindert.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Gebläse ist verstopft.</li> <li>2. Das Antriebsrad ist nicht ausgewuchtet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernen Sie Rückstände, Laub oder Schnittgut vom Gebläseantriebsrad.</li> <li>2. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.</li> </ol>



# Kalifornien, Proposition 65: Warnung

## Bedeutung der Warnung

Manchmal sehen Sie ein Produkt mit einem Aufkleber, der eine Warnung enthält, die der nachfolgenden ähnelt:



**Warnung:** Krebs- und Fortpflanzungsgefahr: [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov)

## Inhalt von Proposition 65

Proposition 65 gilt für alle Firmen, die in Kalifornien tätig sind, Produkte in Kalifornien verkaufen oder Produkte fertigen, die in Kalifornien verkauft oder gekauft werden können. Sie schreibt vor, dass der Gouverneur von Kalifornien eine Liste der Chemikalien pflegt und veröffentlicht, die bekanntermaßen Krebs, Geburtsschäden und/oder Defekte des Reproduktionssystems verursachen. Die Liste, die jährlich aktualisiert wird, enthält zahlreiche Chemikalien, die in vielen Produkten des täglichen Gebrauchs enthalten sind. Proposition 65 soll sicherstellen, dass die Öffentlichkeit über den Umgang mit diesen Chemikalien informiert ist.

Proposition 65 verbietet nicht den Verkauf von Produkten, die diese Chemikalien enthalten, sondern gibt nur vor, dass Warnungen auf dem Produkt, der Produktverpackung oder in den Unterlagen, die demselben beiliegen, vorhanden sind. Außerdem bedeutet eine Warnung im Rahmen von Proposition 65 nicht, dass ein Produkt gegen Standards oder Anforderungen hinsichtlich der Produktsicherheit verstößt. Die Regierung von Kalifornien hat klargestellt, dass eine Proposition 65-Warnung nicht gleich einer gesetzlichen Entscheidung ist, dass ein Produkt „sicher“ oder „nicht sicher“ ist. Viele dieser Chemikalien wurden seit Jahren regelmäßig in Produkten des täglichen Gebrauchs verwendet, ohne dass eine Gefährdung dokumentiert wurde. Weitere Informationen finden Sie unter <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Eine Proposition 65-Warnung bedeutet: (1) Ein Unternehmen hat die Gefährdung evaluiert und ist zu dem Schluss gekommen, dass die Stufe „kein signifikantes Gefahrenniveau“ überschritten wurde. (2) Ein Unternehmen hat entschieden, eine Warnung einfach auf dem Wissen oder dem Verständnis hinsichtlich des Vorhandenseins einer aufgeführten Chemikalie zu geben, ohne die Gefährdung zu evaluieren.

## Geltungsbereich des Gesetzes

Proposition 65-Warnungen werden nur vom kalifornischen Recht vorgeschrieben. Proposition 65-Warnungen werden in ganz Kalifornien in vielen Umgebungen, u. a. in Restaurants, Lebensmittelläden, Hotels, Schulen, Krankenhäusern und für viele Produkte verwendet. Außerdem verwenden einige Online- oder Postversandhändler Proposition 65-Warnungen auf den Websites oder in den Katalogen.

## Vergleich von kalifornischen Warnungen zu Höchstwerten auf Bundesebene

Proposition 65-Standards sind oft strikter als bundesweite oder internationale Standards. Außerdem gibt es zahlreiche Substanzen, die eine Proposition 65-Warnung bei Konzentrationen erfordern, die wesentlich strikter sind als Höchstwerte auf Bundesebene. Beispiel: Die Proposition 65-Norm für Warnungen für Blei liegt bei 0,5 Mikrogramm pro Tag. Dies ist wesentlich strikter als bundesweite oder internationale Standards.

## Warum tragen nicht alle ähnlichen Produkte die Warnung?

- Produkte, die in Kalifornien verkauft werden, müssen die Proposition 65-Warnung tragen; für ähnliche Produkte, die an anderen Orten verkauft werden, ist dies nicht erforderlich.
- Eine Firma, die in einem Proposition 65-Rechtsstreit verwickelt ist und einen Vergleich erzielt, muss ggf. Proposition 65-Warnungen für die Produkte verwenden; andere Firmen, die ähnliche Produkte herstellen, müssen dies nicht tun.
- Die Einhaltung von Proposition 65 ist nicht konsistent.
- Firmen entscheiden ggf. keine Warnungen anzubringen, da dies ihrer Meinung nach gemäß der Proposition 65-Normen nicht erforderlich ist. Fehlende Warnungen für ein Produkt bedeuten nicht, dass das Produkt die aufgeführten Chemikalien in ähnlichen Mengen enthält.

## Warum schließt Toro diese Warnung ein?

Toro hat sich entschieden, Verbrauchern so viel wie möglich Informationen bereitzustellen, damit sie informierte Entscheidungen zu Produkten treffen können, die sie kaufen und verwenden. Toro stellt Warnungen in bestimmten Fällen bereit, basierend auf der Kenntnis über das Vorhandensein aufgeführter Chemikalien ohne Evaluierung des Gefährdungsniveaus, da nicht alle aufgeführten Chemikalien Anforderungen zu Gefährdungshöchstwerten haben. Obwohl die Gefährdung durch Produkte von Toro sehr gering ist oder in der Stufe „kein signifikantes Gefahrenniveau“ liegt, ist Toro sehr vorsichtig und hat sich entschieden, die Proposition 65-Warnungen bereitzustellen. Falls Toro diese Warnungen nicht bereitstellt, kann die Firma vom Staat Kalifornien oder anderen Privatparteien verklagt werden, die eine Einhaltung von Proposition 65 erzwingen wollen; außerdem kann die Firma zu hohem Schadenersatz verpflichtet werden.



**Count on it.**



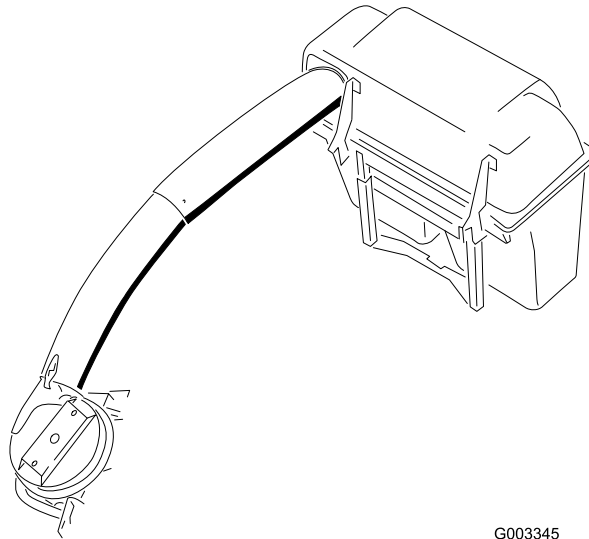
**Count on it.**

**Manual del operador**

**Kit de ensacador**

**Cortacéspedes de asiento Z Master® Serie 4000**

Nº de modelo 78463—Nº de serie 40000000 y superiores



G003345



## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA Advertencia de la Propuesta 65

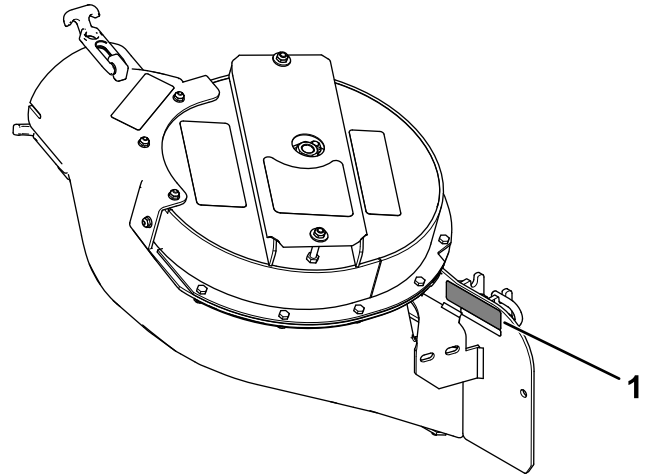
El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

## Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

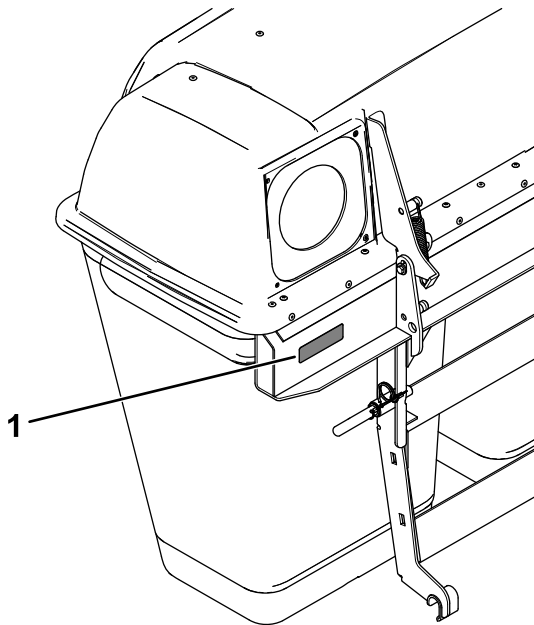
Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. **Figura 1** y **Figura 2** identifican la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.



g341472

**Figura 2**

1. Ubicación de los números de modelo y serie del soplador



g341471

**Figura 1**

1. Ubicación de los números de modelo y de serie del ensacador

Nº de modelo _____
Nº de serie _____

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

El símbolo de advertencia de seguridad (Figura 3) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que debe seguir con el fin de evitar accidentes. Este símbolo aparecerá con la palabra **Peligro**, **Advertencia** o **Precaución**.

- **Peligro** indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.
- **Advertencia** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.
- **Precaución** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.



**Figura 3**

Símbolo de alerta de seguridad

g000502

# Contenido

Seguridad .....	4
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	5
Montaje .....	7
1 Preparación de la máquina .....	9
2 Instalación de los pernos de cuello largo del pivote del ROPS .....	9
3 Instalación de los pesos .....	9
4 Instalación de los soportes del ensacador .....	10
5 Instalación del bastidor del ensacador.....	12
6 Instalación de las bolsas .....	13
7 Instalación de la tapa del enganche.....	13
8 Desmontaje de la cubierta de la correa, el soporte y el conducto de descarga existentes.....	14
9 Instalación del kit CE.....	14
10 Instalación el conjunto de polea del soplador y el soporte de la cubierta de la correa.....	15
11 Instalación del deflector .....	19
12 Instalación del conjunto del soplador.....	20
13 Instalación de la correa del soplador, el muelle y la cubierta de la correa del soplador .....	21
14 Instalación de los tubos de descarga .....	23
15 Ajuste del freno de estacionamiento.....	25
16 Comprobación de la presión de los neumáticos .....	25
Operación .....	26
Vaciado de las bolsas de recogida .....	26
Cómo despejar obstrucciones en el sistema de ensacado .....	27
Cómo retirar el ensacador .....	27
Cómo transportar la máquina .....	28
Consejos de operación .....	28
Mantenimiento .....	30
Calendario recomendado de mantenimiento .....	30
Limpieza de la rejilla de la tapa.....	30
Inspección del ensacador .....	31
Limpieza del ensacador y de las bolsas .....	31
Inspección de la correa de soplador .....	31
Sustitución de la correa del soplador .....	31
Engrase del brazo de la polea tensora .....	32
Inspección del ensacador .....	32
Inspección de las cuchillas del cortacésped .....	32
Selección de cuchillas de corte .....	32
Cambio del deflector de hierba .....	33
Almacenamiento .....	33
Solución de problemas .....	34

# Seguridad

- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Extreme las precauciones cuando utilice el recogedor u otros accesorios. Éstos pueden cambiar la estabilidad y las características de operación de la máquina.
- Para mejorar la estabilidad, siga las instrucciones del fabricante para añadir o retirar pesos en las ruedas o contrapesos.
- No utilice un recogedor en pendientes o cuestas empinadas. Un recogedor de hierba pesado podría causar una pérdida de control o un vuelco de la máquina.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Asegúrese de conducir en la dirección recomendada en las pendientes. Las condiciones del césped pueden afectar a la estabilidad de la máquina. Extreme las precauciones al operar cerca de terraplenes.
- Haga todos los movimientos en cuestas y pendientes de forma lenta y gradual. No haga giros bruscos, o cambios bruscos de velocidad o de dirección.
- El recogedor puede obstruir la vista hacia atrás. Extreme las precauciones al usar la máquina en marcha atrás.
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.
- No utilice la máquina nunca con el deflector de descarga elevado, retirado o modificado, a menos que utilice un recogedor.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. No haga ajustes mientras el motor está funcionando.
- Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane las transmisiones, apague el motor, abandone el puesto del operador y calce las ruedas antes de realizar cualquier tarea, como por ejemplo vaciar el recogedor o desatascar el conducto de descarga.
- Si usted retira el recogedor, asegúrese de instalar cualquier deflector de descarga o protector que pudiera haber sido retirado para instalar el recogedor. No haga funcionar el cortacésped sin tener colocado el recogedor completo o el deflector de hierba.
- Pare el motor antes de retirar el recogedor o desatascar el conducto.
- No deje hierba en el recogedor durante periodos extendidos de tiempo.
- Los componentes del recogehierbas están sujetos a desgaste, daños y deterioro, lo que podría exponerle a las piezas móviles o permitir la expulsión de objetos hacia el exterior. Compruebe con frecuencia los componentes y sustitúyalos con las piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



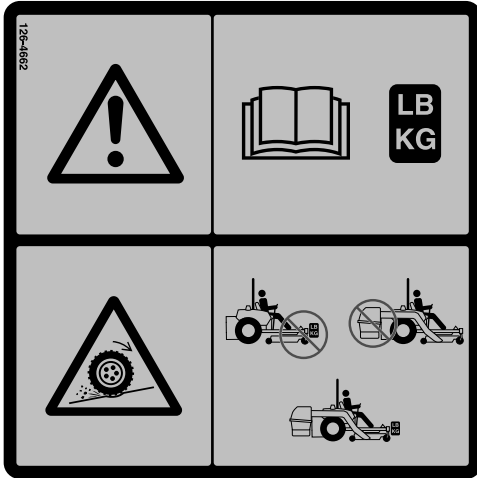
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.**  
For more information, please visit [www.ttcocaprop65.com](http://www.ttcocaprop65.com)

133-8061

133-8061

decal133-8061



1

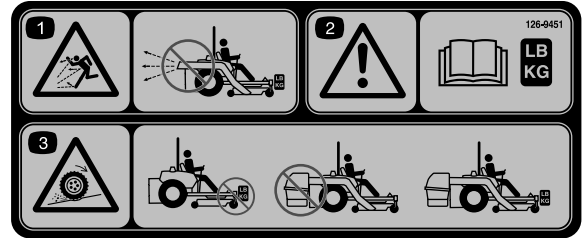
2

126-4662

decal126-4662

126-4662

1. Advertencia – lea el *manual del operador* para obtener información sobre la cantidad de contrapesos necesarios.
2. Peligro de pérdida de tracción y control de la dirección, o reducción de la estabilidad – el tener instalados los contrapesos del Ez Vac sin tener instalado el Ez Vac puede causar una pérdida de tracción y de control de la dirección. La instalación del E-Z VAC sin tener instalados los contrapesos del E-Z VAC puede causar una reducción de la estabilidad. Instale los contrapesos únicamente si está instalado el E-Z VAC.



126-9451

decal126-9451

126-9451

1. Peligro de objetos arrojados – no utilice el soplador a menos que el sistema de recogida completo esté instalado y bloqueado.
2. Advertencia – lea lo indicado en el *manual del operador* sobre la instalación de contrapesos.
3. Peligro de pérdida de tracción y control de la dirección, o reducción de la estabilidad – el tener instalados los contrapesos del E-Z VAC sin tener instalado el E-Z VAC puede causar una pérdida de tracción y de control de la dirección. La instalación del E-Z VAC sin tener instalados los contrapesos del E-Z VAC puede causar una reducción de la estabilidad. Instale los contrapesos únicamente si está instalado el E-Z VAC.

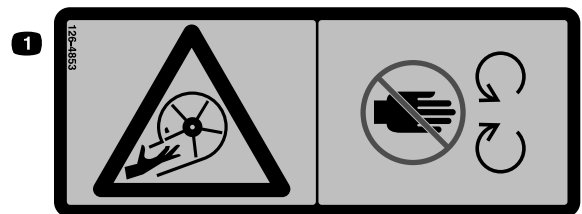


126-4659

decal126-4659

126-4659

1. Advertencia – patea caliente; deje que se enfríe.

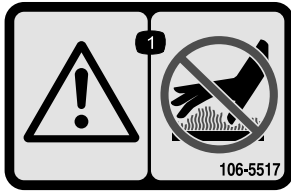


126-4853

decal126-4853

126-4853

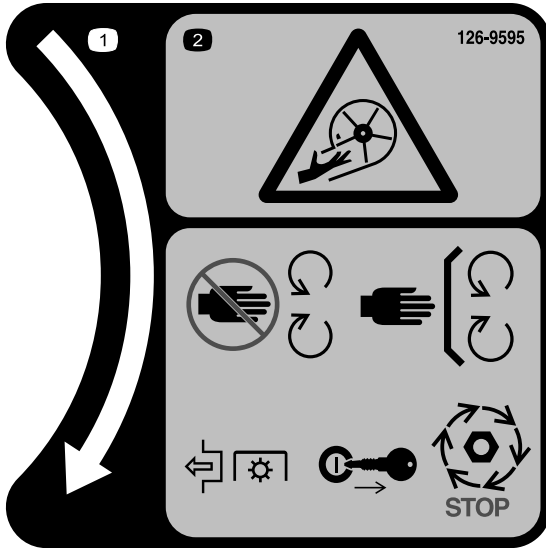
1. Peligro: impulsor/palas en rotación – mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento. Mantenga todos los dispositivos de seguridad colocados y en funcionamiento. No introduzca la mano en el soplador a menos que se haya detenido el indicador de rotación.



decal106-5517

**106-5517**

1. Advertencia – no toque la superficie caliente.



decal126-9595

**126-9595**

1. Indicador de rotación
2. Peligro: impulsor/palas en rotación – Mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento. Mantenga todos los dispositivos de seguridad colocados y en funcionamiento. No introduzca la mano en el soplador a menos que se haya detenido el indicador de rotación. Desengrane la TDF, apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.



# Montaje

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	No se necesitan piezas	–	Preparar la máquina.
<b>2</b>	Perno de cuello largo Arandela ondulada Contratuerca (1/2")	2 2 2	Instale el perno de cuello largo del pivote del ROPS.
<b>3</b>	Peso Perno de cuello cuadrado (3/8" x 1") Tuerca con arandela prensada (3/8")	2 4 4	Instalación de los pesos.
<b>4</b>	Soporte inferior Soporte superior Soporte superior izquierdo Soporte superior derecho Placa de apoyo Perno de cuello cuadrado (5/16" x 2 1/4") Tuerca con arandela prensada (5/16") Arandela plana Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3 1/4") Perno con arandela prensada (3/8" x 1 1/4") Contratuerca (3/8") Perno con arandela prensada (5/16" x 1")	2 1 1 1 2 4 8 4 4 2 4 2	Instale los soportes del ensacador.
<b>5</b>	Soporte de la bolsa Pasador de bloqueo	1 2	Instale el bastidor del ensacador.
<b>6</b>	Bolsas	2	Instalación de las bolsas.
<b>7</b>	Tapa del enganche	1	Instalación de la tapa del enganche.
<b>8</b>	No se necesitan piezas	–	Retire la cubierta de la correa, el soporte y el conducto de descarga existentes.
<b>9</b>	Kit CE	1	Instalar el kit CE (solamente máquinas CE).
<b>10</b>	Polea del soplador Soporte de la polea Contratuerca (3/8") Soporte de la cubierta de la correa Tuerca rápida Perno de cuello cuadrado (1/4" x 3/4") Contratuerca (1/4")	1 1 3 1 1 2 2	Instale el conjunto de polea del soplador.
<b>11</b>	Deflector Perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8") Tuerca con arandela prensada (5/16") Perno de cuello cuadrado (3/8" x 7/8") Tuerca con arandela prensada (3/8")	1 1 1 2 2	Instalación del deflector.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>12</b>	Conjunto del soplador	1	Instalación del conjunto del soplador.
	Pasador de giro	1	
	Pasador cilíndrico	1	
<b>13</b>	Cubierta de la correa del soplador	1	Instalación de la correa del soplador, el muelle y la cubierta de la correa del soplador.
	Pomo de la cubierta	1	
<b>14</b>	Tubo superior	1	Instalación de los tubos de descarga.
	Tubo inferior	1	
	Perno (Nº 10 x ¾")	3	
	Contratuerca (Nº 10)	3	
	Arandela (7/32")	3	
<b>15</b>	No se necesitan piezas	–	Ajuste del freno de estacionamiento.
<b>16</b>	No se necesitan piezas	–	Compruebe la presión de los neumáticos (máquina con neumáticos inflables solamente).

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

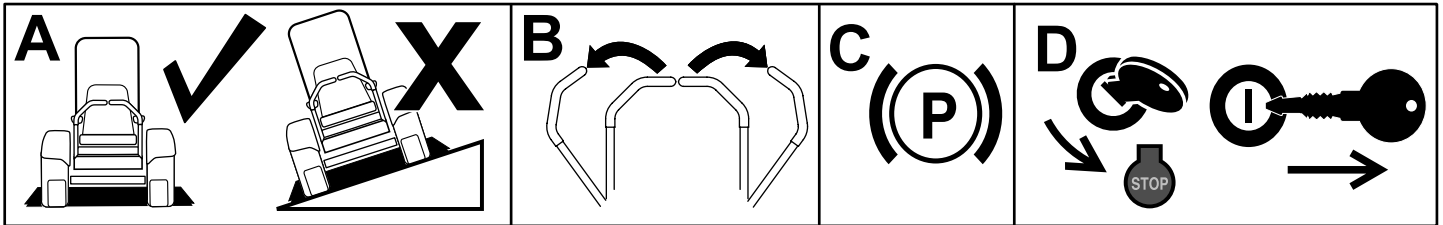
# 1

## Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.



g037289  
g037289

Figura 4

# 2

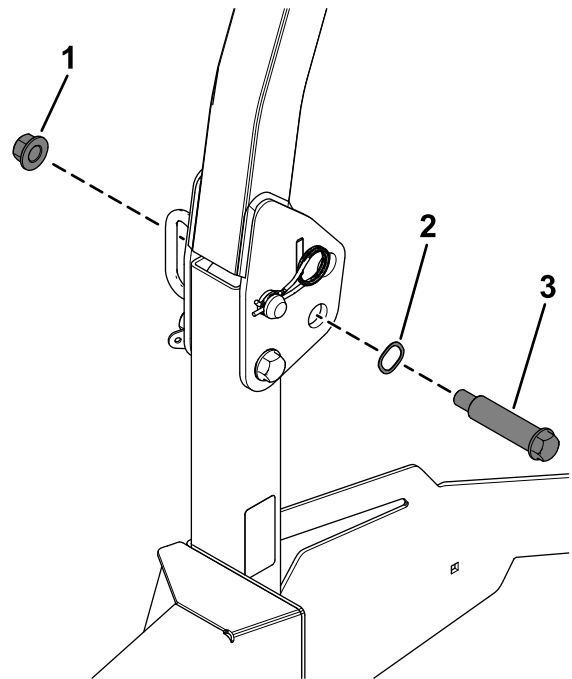
## Instalación de los pernos de cuello largo del pivote del ROPS

Piezas necesarias en este paso:

2	Perno de cuello largo
2	Arandela ondulada
2	Contratuercas (1/2")

### Procedimiento

1. Sujete el perno de cuello largo a la barra antivuelco con una arandela ondulada y una contratuerca (1/2"), como se muestra en la [Figura 5](#).
2. Repita este procedimiento en el otro lado.



g341473

Figura 5

1. Contratuerca (1/2")
2. Arandela ondulada
3. Perno de cuello largo

# 3

## Instalación de los pesos

Piezas necesarias en este paso:

2	Peso
4	Perno de cuello cuadrado ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
4	Tuerca con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ ")

### Procedimiento

1. Sujete el peso al brazo de la rueda giratoria usando 2 pernos de cuello cuadrado ( $\frac{3}{8}$ " x 1") y 2 tuercas con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ "), como se muestra en la [Figura 6](#).
2. Repita este procedimiento en el otro lado.

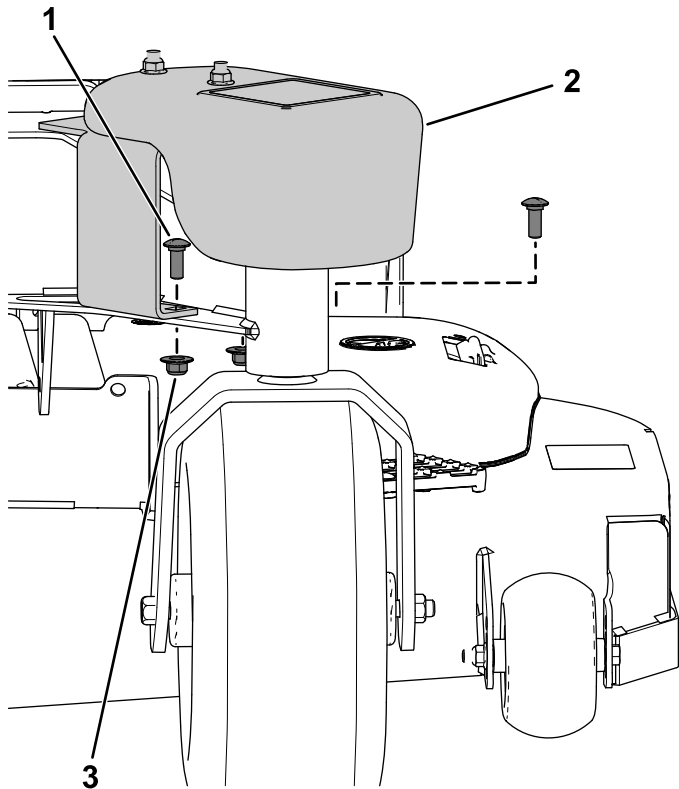


Figura 6

g341474

- |   |  |
|---|--|
| 1. Perno de cuello cuadrado ( $\frac{3}{8}$ " x 1") | 3. Tuerca con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Peso   |  |

# 4

## Instalación de los soportes del ensacador

Piezas necesarias en este paso:

2	Soporte inferior
1	Soporte superior
1	Soporte superior izquierdo
1	Soporte superior derecho
2	Placa de apoyo
4	Perno de cuello cuadrado ( $\frac{5}{16}$ " x $2\frac{1}{4}$ ")
8	Tuerca con arandela prensada ( $\frac{5}{16}$ ")
4	Arandela plana
4	Perno de cabeza hexagonal ( $\frac{5}{16}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
2	Perno con arandela prensada ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
4	Contratuerca ( $\frac{3}{8}$ ")
2	Perno con arandela prensada ( $\frac{5}{16}$ " x 1")

### Procedimiento

1. Sujete provisionalmente el soporte superior al protector trasero del motor usando 2 pernos con arandela prensada ( $\frac{5}{16}$ " x 1") y 2 tuercas con arandela prensada ( $\frac{5}{16}$ "), como se muestra en la [Figura 7](#).

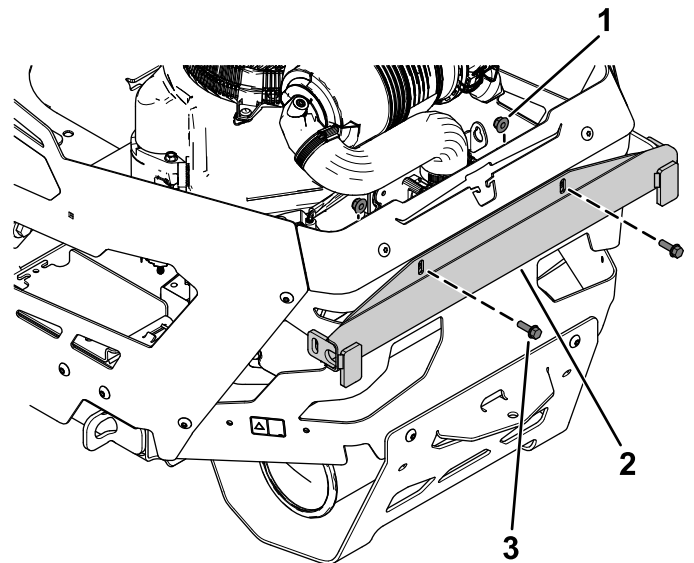


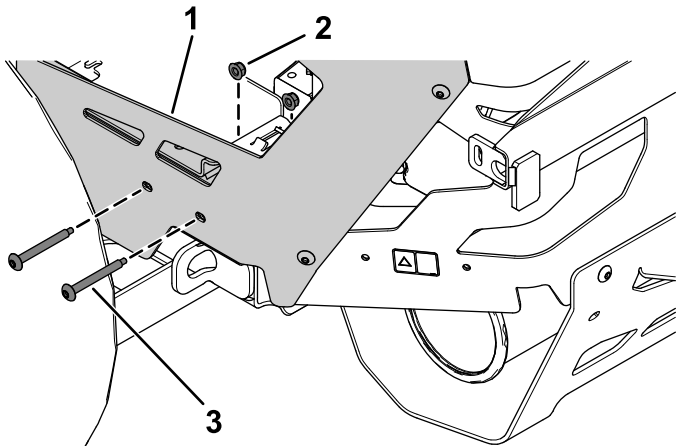
Figura 7

g341518

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tuerca con arandela prensada ( $\frac{5}{16}$ ") | 3. Perno con arandela prensada ( $\frac{5}{16}$ " x 1") |
| 2. Soporte superior                                 |   |

2. Retire los 2 pernos torx y las 2 tuercas del protector trasero izquierdo (Figura 8).

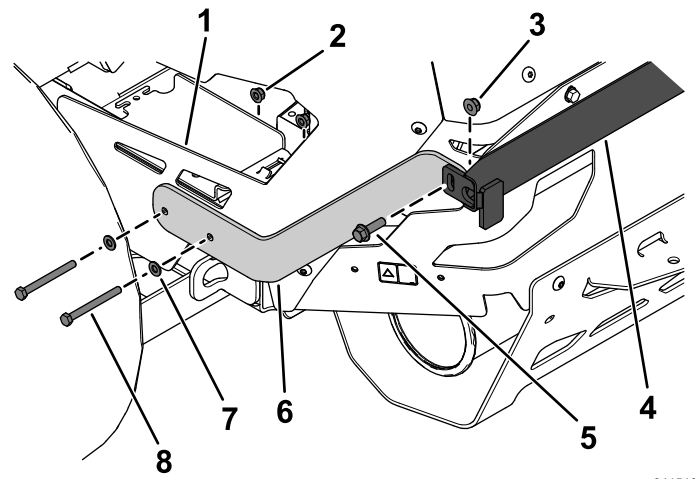
**Nota:** Realice el paso anterior primero en un lado de la máquina, luego en el otro lado.



**Figura 8**

g341515

1. Protector trasero izquierdo
2. Tuerca
3. Perno torx



**Figura 9**

g341516

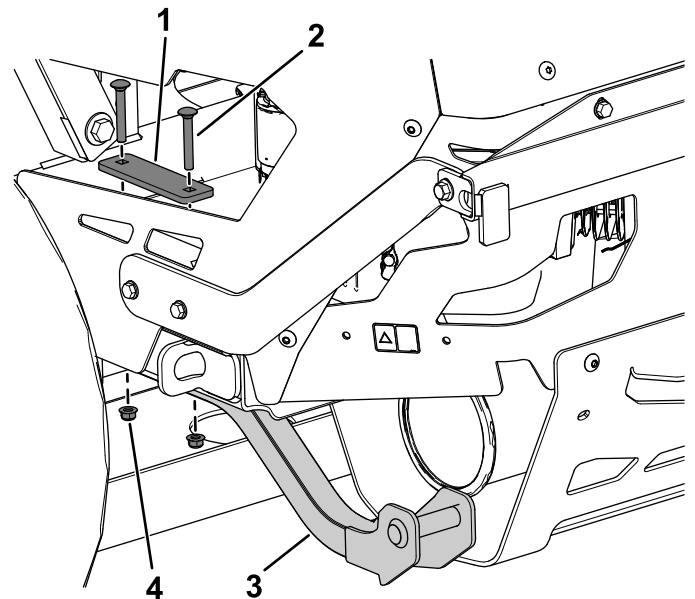
1. Protector trasero izquierdo
2. Tuerca con arandela prensada (5/16")
3. Contratuerca (3/8")
4. Soporte superior
5. Perno con arandela prensada (3/8" x 1 1/4")
6. Soporte superior izquierdo
7. Arandela plana
8. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4")

3. Sujete provisionalmente el soporte superior izquierdo al protector trasero izquierdo y al soporte superior usando 2 pernos de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4"), 2 arandelas planas, 2 tuercas con arandela prensada (5/16"), 1 perno con arandela prensada (3/8" x 1 1/4") y 1 contratuerca (3/8"), como se muestra en la Figura 9.

**Nota:** Realice el paso anterior primero en un lado de la máquina, luego en el otro lado.

4. Sujete provisionalmente el soporte inferior a la placa del motor usando 2 pernos de cuello cuadrado (5/16" x 2 1/4"), una placa de apoyo y 2 tuercas con arandela prensada (5/16"), como se muestra en la Figura 10.

**Nota:** Realice el paso anterior primero en un lado de la máquina, luego en el otro lado.



**Figura 10**

g341517

1. Placa de apoyo
2. Perno de cuello cuadrado (5/16" x 2 1/4")
3. Soporte inferior
4. Tuerca con arandela prensada (5/16")

5. Apriete todas las fijaciones.

# 5

## Instalación del bastidor del ensacador

### Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte de la bolsa
2	Pasador de bloqueo

### Procedimiento

1. Coloque el bastidor del ensacador en las pasadores de giro del soporte, y gírelo hacia adelante (Figura 11).

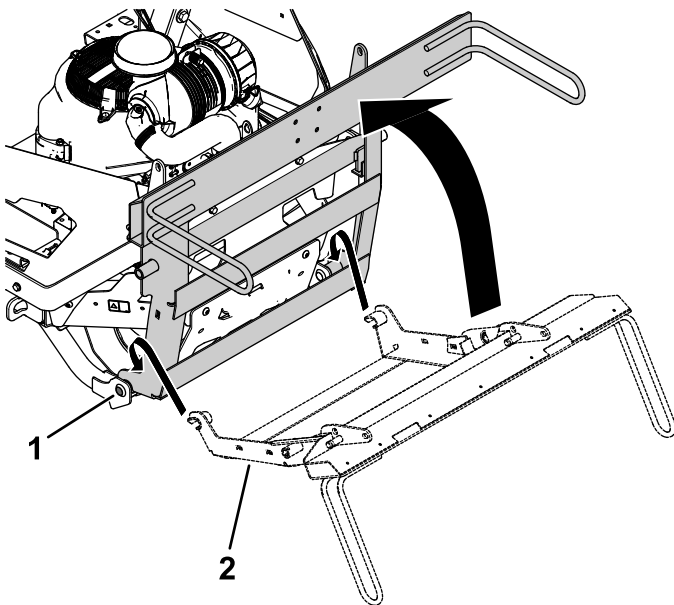


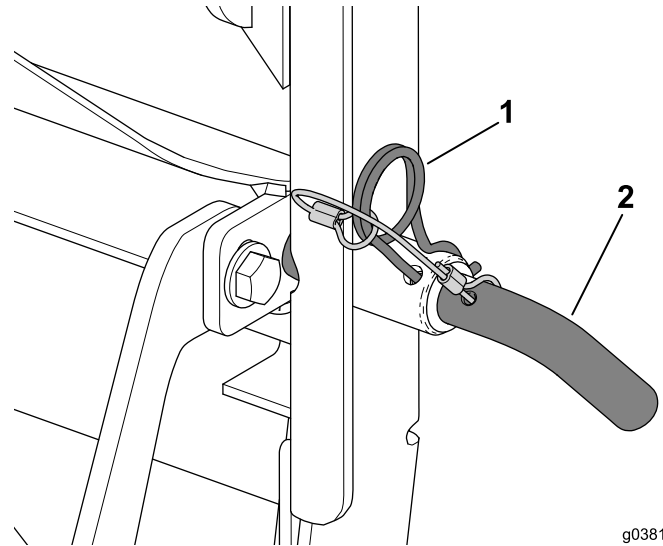
Figura 11

g341549

1. Pasador de giro
2. Bastidor del ensacador

2. Introduzca el pasador de bloqueo a través del soporte del ensacador y el travesaño (Figura 12).

**Nota:** Puede que necesite aflojar las fijaciones para alinear el pasador con el orificio.



g038187  
g038187

Figura 12

1. Claveta
2. Pasador de bloqueo

3. Utilice la claveta para sujetar el pasador de bloqueo (Figura 12).
4. Apriete todas las fijaciones sueltas.

# 6

## Instalación de las bolsas

Piezas necesarias en este paso:

2	Bolsas
---	--------

### Procedimiento

1. Enganche la bolsa en el bastidor del ensacador (Figura 13).

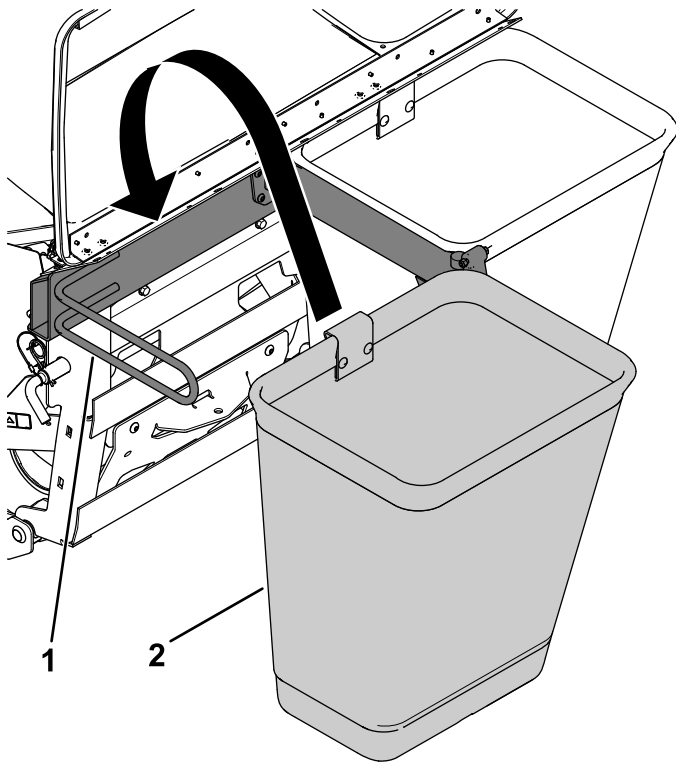


Figura 13

g341571

1. Bastidor del ensacador
2. Bolsa

2. Cierre y enganche la tapa.

# 7

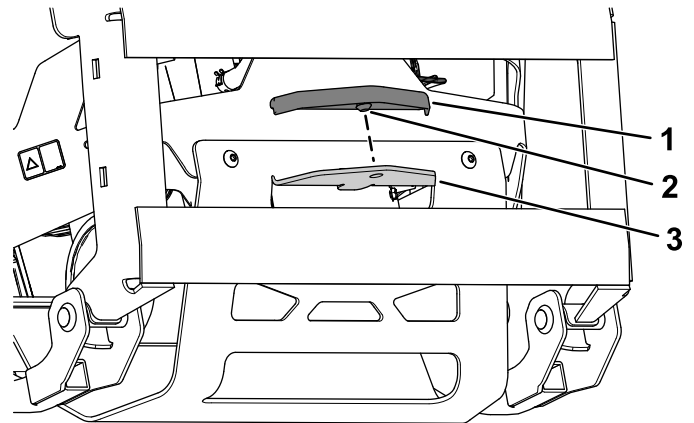
## Instalación de la tapa del enganche

Piezas necesarias en este paso:

1	Tapa del enganche
---	-------------------

### Procedimiento

1. Aplique lubricante al conector en la tapa del enganche.
2. Alinee la tapa del enganche sobre el enganche y presione para encajarla (Figura 14).



g341572

Figura 14

1. Tapa del enganche
2. Racor
3. Barra de tracción

# 8

## Desmontaje de la cubierta de la correa, el soporte y el conducto de descarga existentes

No se necesitan piezas

### Procedimiento

**Nota:** Limpie la zona alrededor de la cubierta de la correa antes de retirarla.

1. Baje la carcasa de corte a la altura de corte más baja.
2. Retire la cubierta de la correa de la derecha (Figura 15).

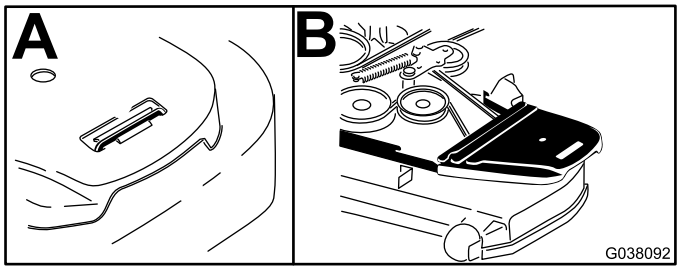


Figura 15

3. Retire el soporte de la cubierta derecha de la correa, **2 arandelas (carcasas de 152 cm solamente)**, y 2 tuercas con arandela prensada de la carcasa de corte (Figura 16).

**Nota:** Guarde las fijaciones que retiró en este procedimiento, para que estén disponibles para el siguiente cambio.

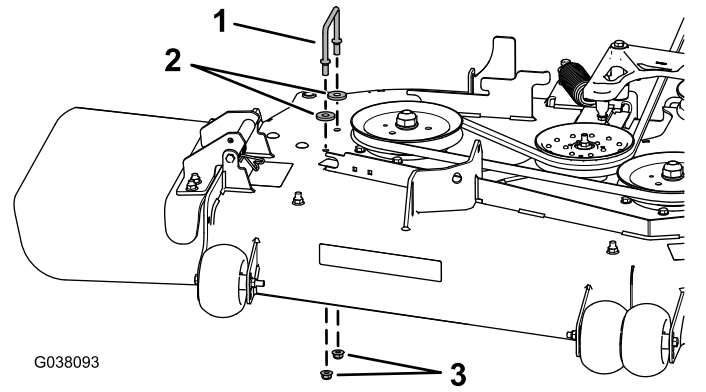


Figura 16

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Soporte de la cubierta derecha de la correa            | 3. Tuercas con arandela prensada |
| 2. Solo arandelas en la carcasa del cortacésped de 152 cm |                                  |

4. Retire la contratuerca, el perno, el muelle y el espaciador que sujetan el deflector a los soportes de pivote (Figura 17).

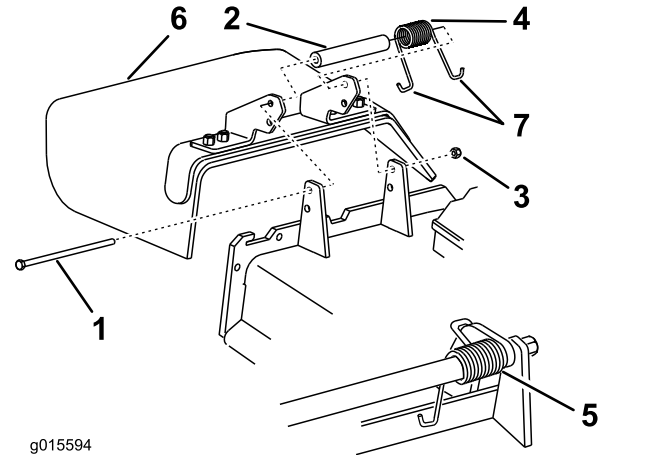


Figura 17

- |                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| 1. Perno        | 5. Muelle instalado       |
| 2. Espaciador   | 6. Deflector de hierba    |
| 3. Contratuerca | 7. Gancho en J del muelle |
| 4. Muelle       |                           |

5. Retire el deflector de hierba (Figura 17).

**Nota:** Guarde las fijaciones que retiró en este procedimiento, para que estén disponibles para el siguiente cambio.



# 9

## Instalación del kit CE

### Modelos CE solamente

Piezas necesarias en este paso:

1	Kit CE
---	--------

### Procedimiento

En las máquinas CE, es necesario instalar el Kit CE; consulte la *Declaración de Conformidad* del número de modelo del Kit CE.

# 10

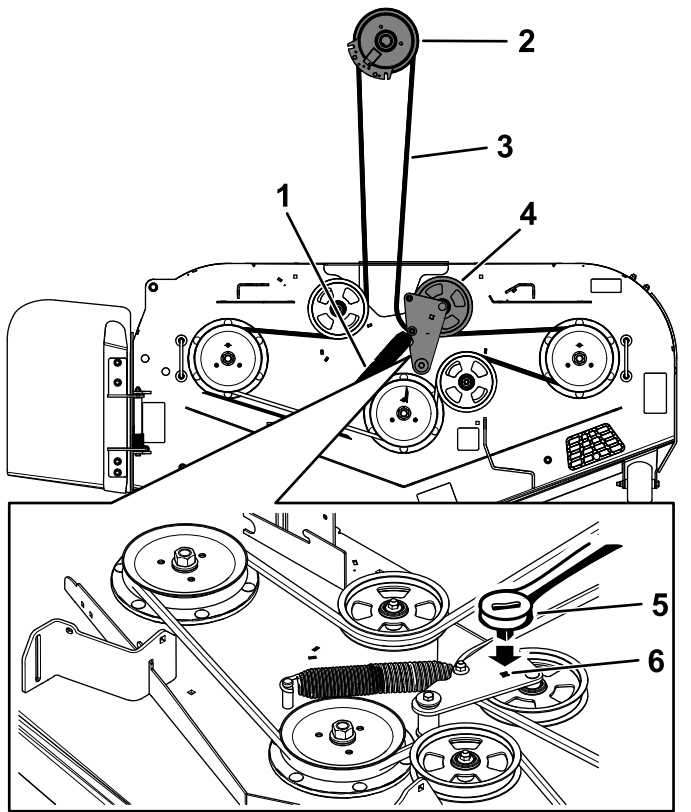
## Instalación el conjunto de polea del soplador y el soporte de la cubierta de la correa

Piezas necesarias en este paso:

1	Polea del soplador
1	Soporte de la polea
3	Contratuerca ( $\frac{3}{8}$ "
1	Soporte de la cubierta de la correa
1	Tuerca rápida
2	Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ "
2	Contratuerca ( $\frac{1}{4}$ "

### Procedimiento

1. Utilice una llave de carraca de  $\frac{3}{8}$ " en el orificio cuadrado del brazo tensor para aliviar la tensión del muelle tensor ([Figura 18](#)).



**Figura 18**

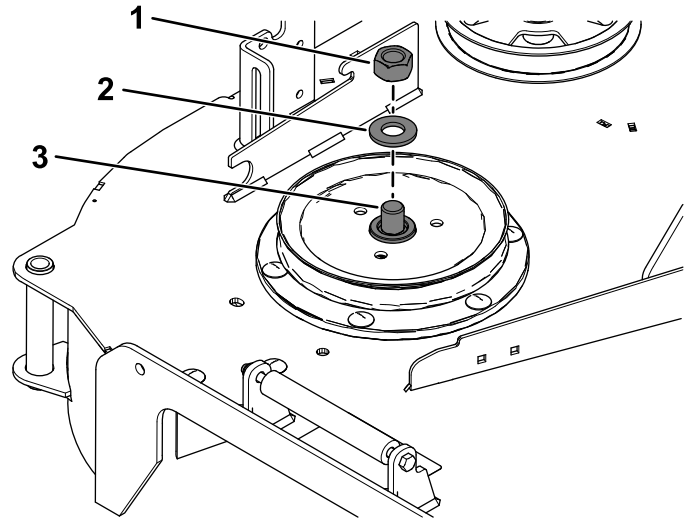
g334846

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Muelle                 | 4. Conjunto tensor tensado con muelle                          |
| 2. Polea del embrague     | 5. Llave de carraca  |
| 3. Correa del cortacésped | 6. Orificio cuadrado del brazo tensor para la llave de carraca |

2. Retire la correa de la polea de la carcasa de corte derecha.

3. Utilice una llave de 1½" para sujetar el eje de la cuchilla mientras retira la tuerca hexagonal (¾") y la arandela del eje de la cuchilla (Figura 19).

**Nota:** Guarde la tuerca hexagonal (¾") y la arandela.

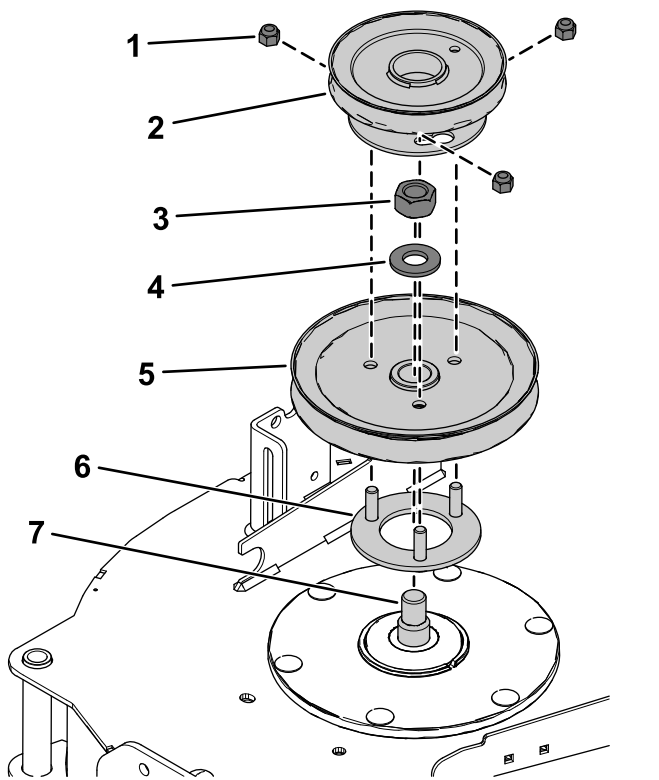


**Figura 19**

g341576

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Tuerca hexagonal (¾") | 3. Eje de cuchilla derecho |
| 2. Arandela              |                            |

4. Inserte los espárragos roscados en el soporte de la polea a través de los orificios en la polea de la carcasa (Figura 20).
5. Sujete la polea de la carcasa al eje de la cuchilla usando la tuerca hexagonal (¾") y la arandela que retiró anteriormente (Figura 20).
6. Apriete la tuerca hexagonal (¾") a 176 – 217 N·m.
7. Coloque la polea del soplador en los espárragos roscados, e instale provisionalmente las 3 contratuercas (⅜"), como se muestra en la Figura 20.
8. Gire la polea del soplador hacia la derecha hasta que se detenga.
9. Apriete las 3 contratuercas (⅜") a 18 N·m.

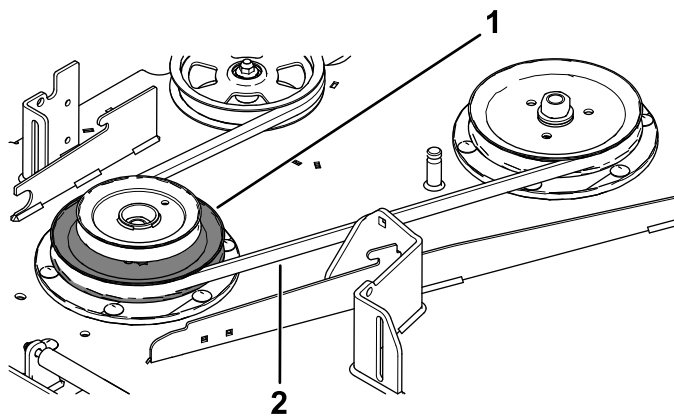


**Figura 20**

g341574

- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Contratuerca ( $\frac{3}{8}$ "     | 5. Polea de carcasa existente |
| 2. Polea del soplador                 | 6. Soporte de la polea        |
| 3. Tuerca hexagonal ( $\frac{3}{4}$ " | 7. Eje de cuchilla derecho    |
| 4. Arandela                           |                               |

10. Asegúrese de que el perno de la cuchilla está apretado a 75 – 81 N·m.
11. Instale la correa del cortacésped alrededor de la polea inferior de la polea doble (Figura 21).

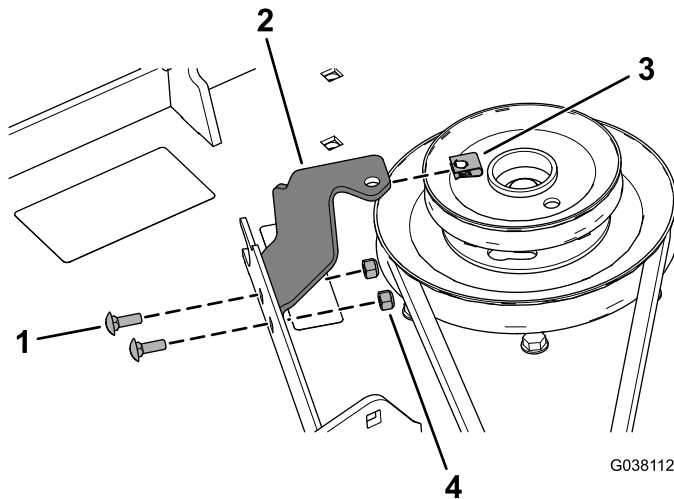


**Figura 21**

g341575

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1. Polea inferior | 2. Correa del cortacésped |
|-------------------|---------------------------|

12. Instale el soporte de la cubierta de la correa a la carcasa de corte con 2 pernos de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) y 2 contratuercas ( $\frac{1}{4}$ " ), según se muestra en Figura 22.
13. Instale la tuerca rápida en el soporte de la cubierta de la correa (Figura 22).



**Figura 22**

G038112

g038112

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Perno de cuello cuadrado ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ " ) | 3. Tuerca rápida                    |
| 2. Soporte de la cubierta de la correa                            | 4. Contratuerca ( $\frac{1}{4}$ " ) |

14. Instale la correa de la carcasa de corte alrededor de la polea tensora tensada con muelle ([Figura 18](#)).

# 11

## Instalación del deflector

### Piezas necesarias en este paso:

1	Deflector
1	Perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8")
1	Tuerca con arandela prensada (5/16")
2	Perno de cuello cuadrado (3/8" x 7/8")
2	Tuerca con arandela prensada (3/8")

### Procedimiento

1. Retire las 2 tuercas con arandela prensada existentes (3/8") y 2 pernos de cuello cuadrado (3/8" x 7/8") de la carcasa de corte (Figura 23).

**Nota:** Guarde las fijaciones que retiró en este procedimiento, para que estén disponibles para el siguiente cambio.

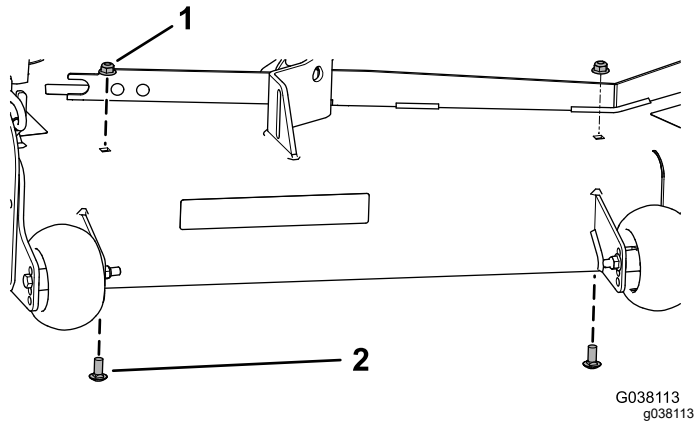


Figura 23

1. Tuerca con arandela prensada (3/8")
2. Perno de cuello cuadrado (3/8" x 7/8")

2. Instale el deflector usando el perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8"), la tuerca con arandela prensada (5/16"), 2 pernos de cuello cuadrado (3/8" x 7/8") y 2 tuercas con arandela prensada (3/8"), según se muestra en Figura 24.

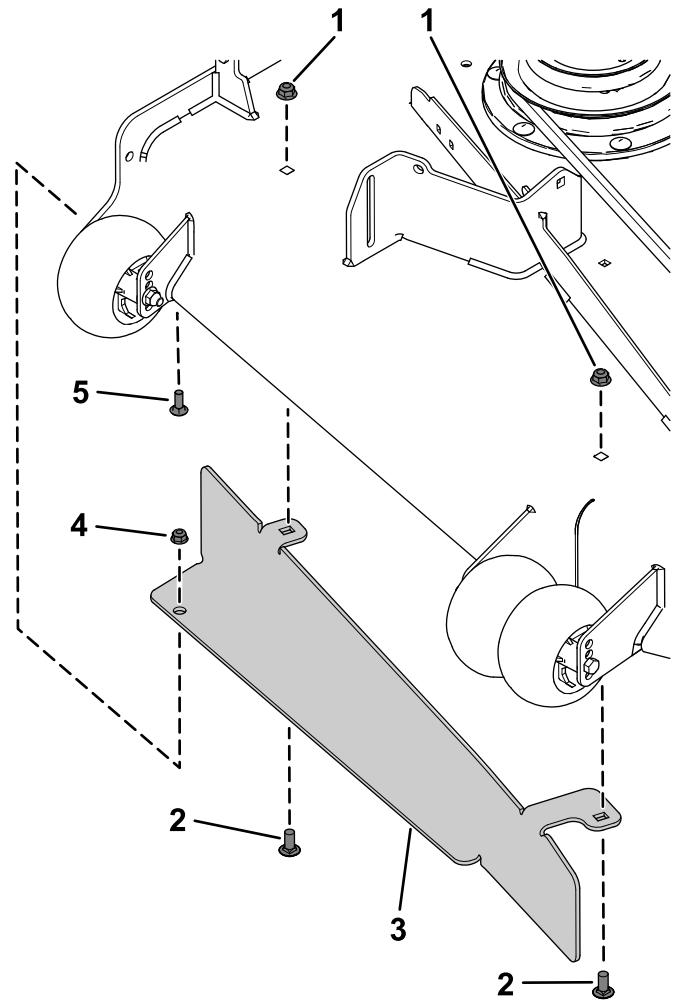


Figura 24

1. Tuerca con arandela prensada (3/8")
2. Perno de cuello cuadrado (3/8" x 7/8")
3. Deflector
4. Tuerca con arandela prensada (5/16")
5. Perno de cuello cuadrado (5/16" x 7/8")

# 12

## Instalación del conjunto del soplador

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto del soplador
1	Pasador de giro
1	Pasador cilíndrico

### Procedimiento

Compruebe que el pasador de giro está fijado al conjunto del soplador en la posición correcta (Figura 25 o Figura 26).

- Si tiene una carcasa de corte de **122 cm (48")** o **132 cm (52")**, solo hay un orificio donde instalar el pasador de giro (Figura 25).

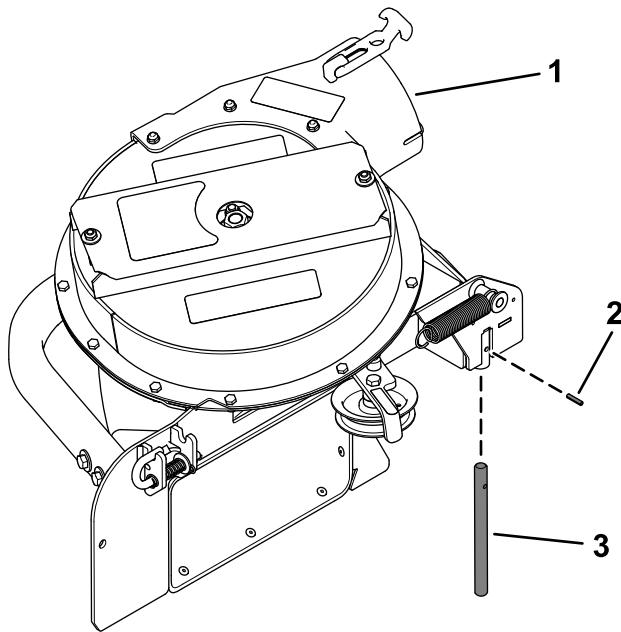
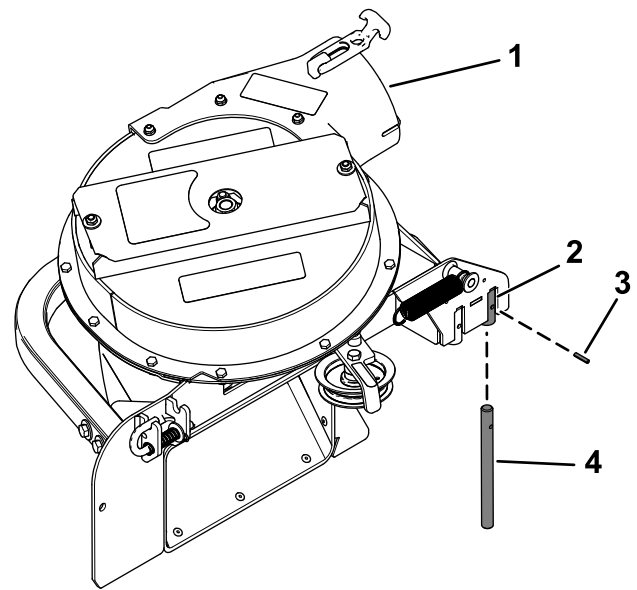


Figura 25

g341588

1. Conjunto del soplador
2. Pasador cilíndrico
3. Pasador de giro

- Si tiene una carcasa de corte de **152 cm (60")**, instale el pasador de giro en el orificio trasero (Figura 26).

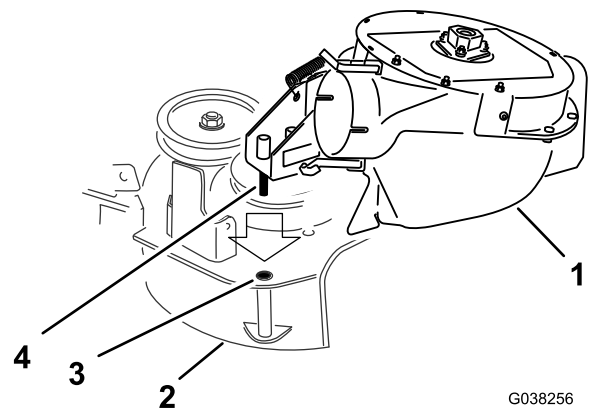


g341589

Figura 26

1. Conjunto del soplador
2. Orificio trasero
3. Pasador cilíndrico
4. Pasador de giro

1. Alinee el pasador de giro del soplador con el orificio de la carcasa de corte (Figura 27).



G038256

g038256

Figura 27

1. Conjunto del soplador
2. Carcasa
3. Orificio de giro
4. Pasador de giro del soplador

2. Baje el soplador e introduzca el pasador de giro en el orificio de giro (Figura 27).

**Nota:** Asegúrese de que la correa permanezca posicionada en la polea del soplador.

- Mueva el pestillo de la posición de bloqueo a la posición de abierto (Figura 28).

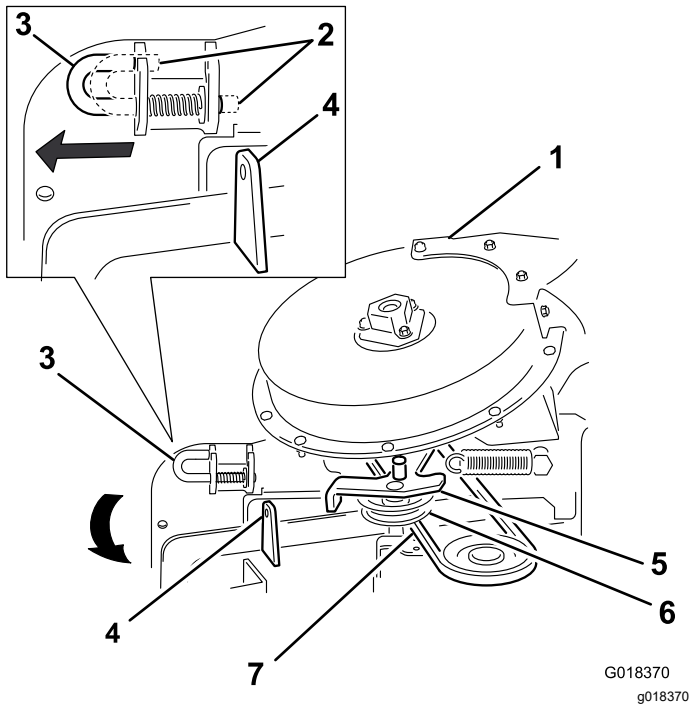


Figura 28

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Conjunto del soplador          | 5. Brazo tensor pivotante              |
| 2. Pestillo (posición de bloqueo) | 6. Polea tensora                       |
| 3. Pestillo (posición de abierto) | 7. Correa (debajo de la polea tensora) |
| 4. Soporte del conducto           |  |

- Cierre el conjunto del soplador y alinee el pestillo con el orificio del soporte del conducto (Figura 28).
- Ponga el pestillo en la posición de bloqueo.

**Nota:** Asegúrese de que el pestillo pasa por el orificio del soporte del conducto.

**Nota:** Asegúrese de que el pestillo sujeta el soplador firmemente contra la carcasa de corte, pero que puede abrir el pestillo con la mano.

# 13

## Instalación de la correa del soplador, el muelle y la cubierta de la correa del soplador

Piezas necesarias en este paso:

1	Cubierta de la correa del soplador
1	Pomo de la cubierta

### Procedimiento

- Coloque la correa del soplador alrededor de la polea motriz, como se muestra en la Figura 29.

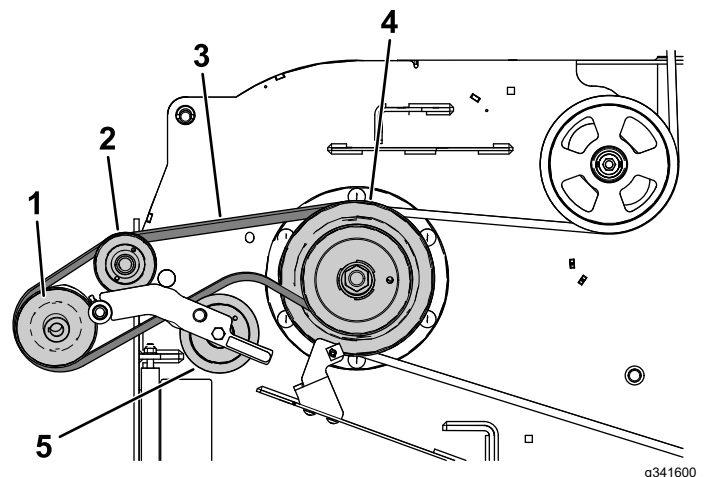
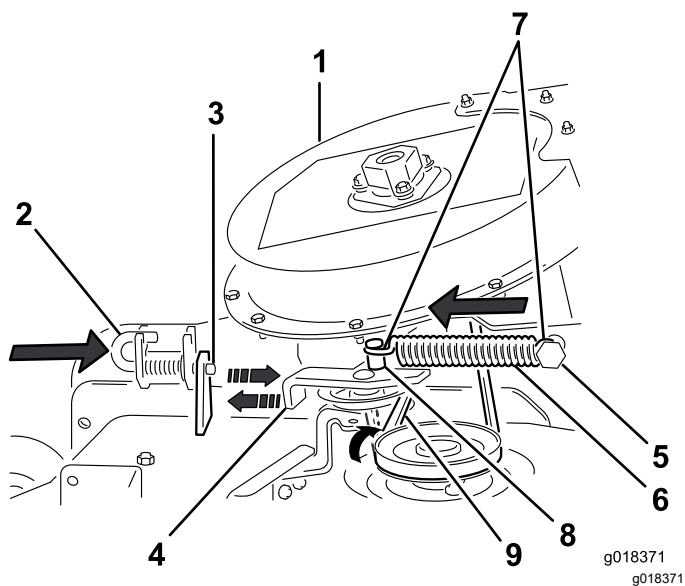


Figura 29

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| 1. Polea del soplador  | 4. Polea motriz  |
| 2. Tensor/polea        | 5. Polea tensora |
| 3. Correa del soplador |                  |

- Enrute la correa provisionalmente por debajo de la polea tensora (Figura 30).



**Figura 30**

Instalación del muelle tensor y alineación de la correa

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Conjunto del soplador          | 6. Muelle                                 |
| 2. Pestillo (posición de bloqueo) | 7. Anclaje del muelle tensor              |
| 3. Soporte del conducto           | 8. Muelle (extremo doblado)               |
| 4. Brazo tensor pivotante         | 9. Correa (alineada con la polea tensora) |
| 5. Anclaje fijo de muelle         |   |

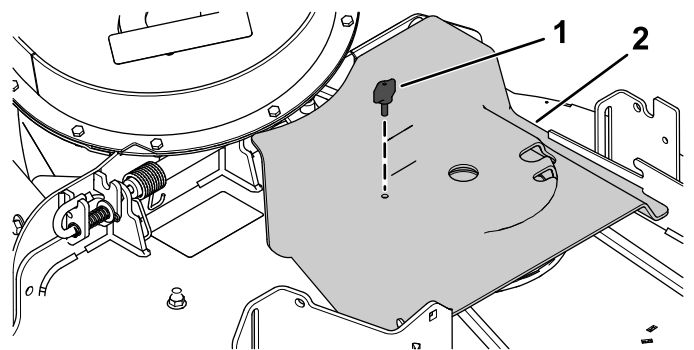
- Mueva el brazo tensor pivotante hacia el anclaje fijo del muelle e instale el muelle colocando el gancho del muelle en el anclaje del brazo tensor (Figura 30).

**Nota:** Asegúrese de que los ganchos del muelle están correctamente posicionados sobre los anclajes.

- Aleje la polea tensora del anclaje fijo del muelle, y enrute la correa alrededor de la polea de la carcasa de corte (Figura 30).

**Nota:** Asegúrese de que la correa está enrutada correctamente alrededor de la polea del soplador.

- Instale la cubierta de la correa del soplador sobre la correa, y sujete la cubierta con el pomo (Figura 31).



**Figura 31**

- |                        |                                       |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1. Pomo de la cubierta | 2. Cubierta de la correa del soplador |
|------------------------|---------------------------------------|



# 14

## Instalación de los tubos de descarga

### Piezas necesarias en este paso:

1	Tubo superior
1	Tubo inferior
3	Perno (Nº 10 x 3/4")
3	Contratuercas (Nº 10)
3	Arandela (7/32")

### Procedimiento

1. Baje la carcasa de la máquina a la altura de corte más baja.
2. Retire las bolsas para poder ver el tubo debajo de la tapa.
3. Instale el tubo superior en la abertura del ensacador y vuelva a retirarlo de manera que sobresalga la junta de la tolva (Figura 32).

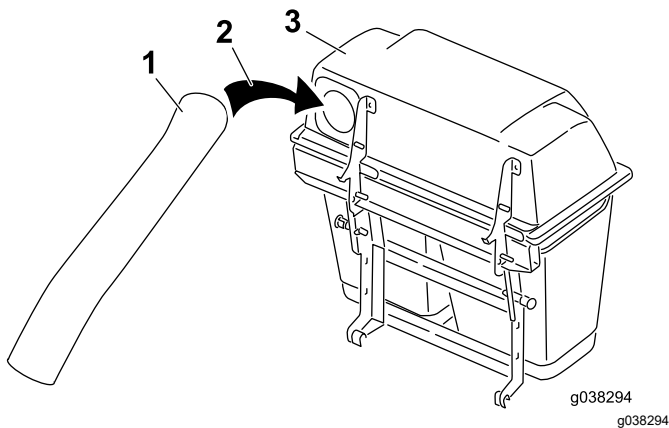


Figura 32

1. Tubo superior
2. Orificio del ensacador
3. Tapa del ensacador

4. Centre el resalte del tubo superior entre los tornillos que sujetan la junta de la tolva a la tolva (Figura 33).

**Nota:** La junta de la tolva debe sobresalir por fuera de la tapa del ensacador.

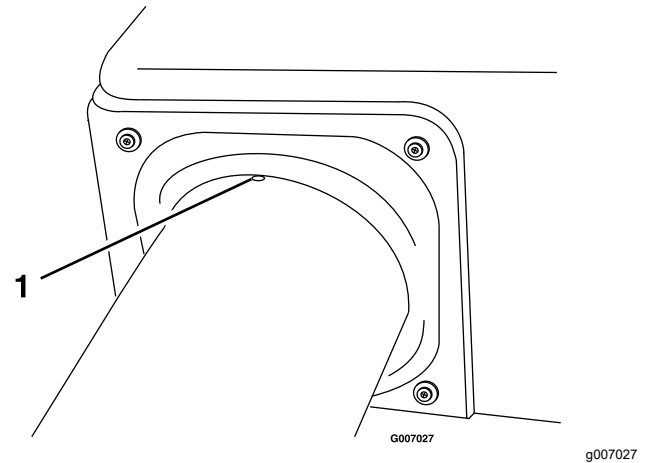


Figura 33

1. Resalte

5. Instale el tubo inferior en el tubo superior (Figura 34).

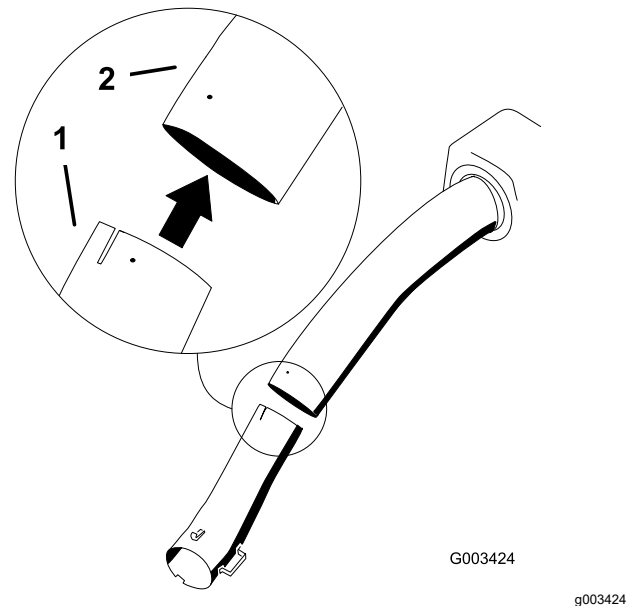
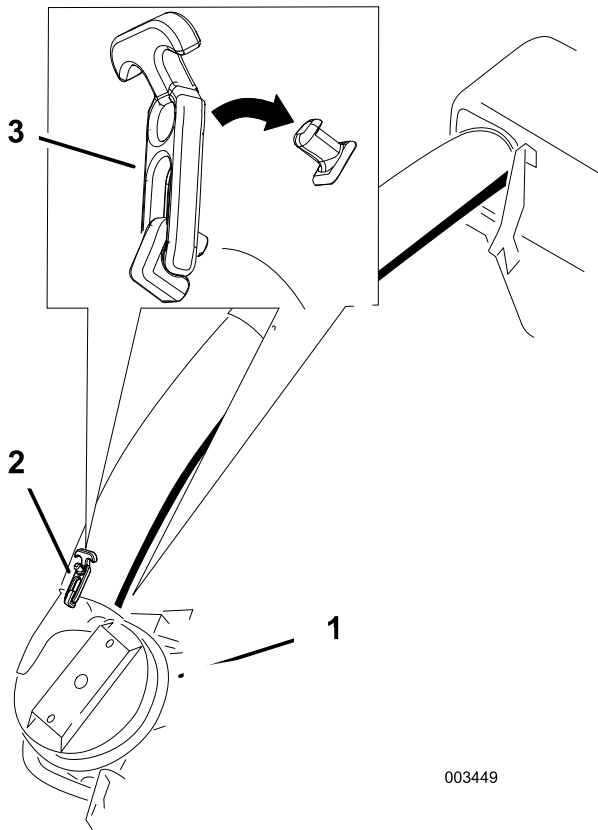


Figura 34

1. Tubo inferior
2. Tubo superior

6. Deslice el tubo inferior sobre la carcasa del soplador y sujete ambas piezas con los cierres (Figura 35).

**Nota:** Hay cierres en la parte superior y la parte inferior de la carcasa del soplador.



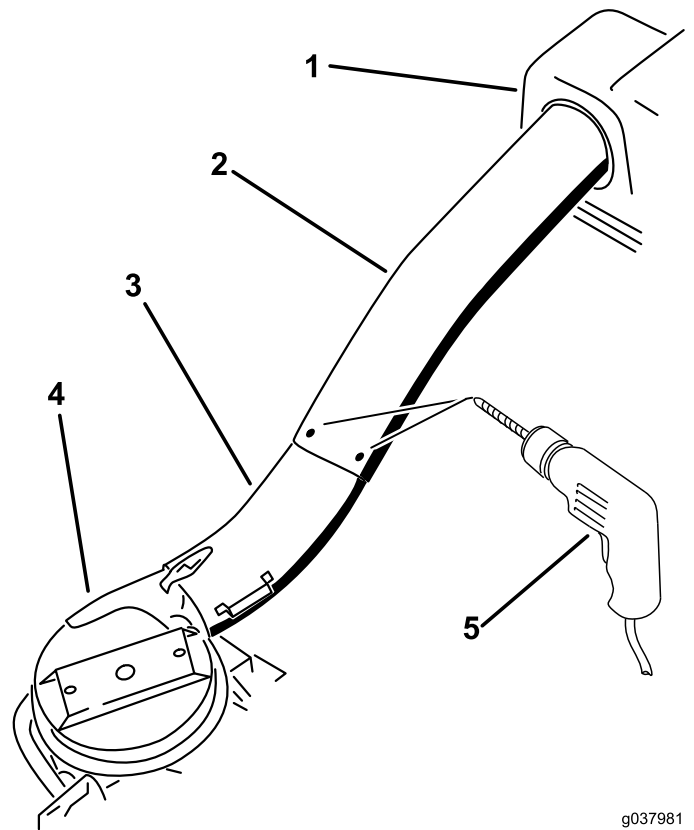
003449

g003449

**Figura 35**

- |                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Conjunto del soplador | 3. Cierre (ensacador doble ilustrado) |
| 2. Tubo inferior         |                                       |

de diámetro) en el punto de unión de los tubos superior e inferior (**Figura 36**).



g037981

g037981

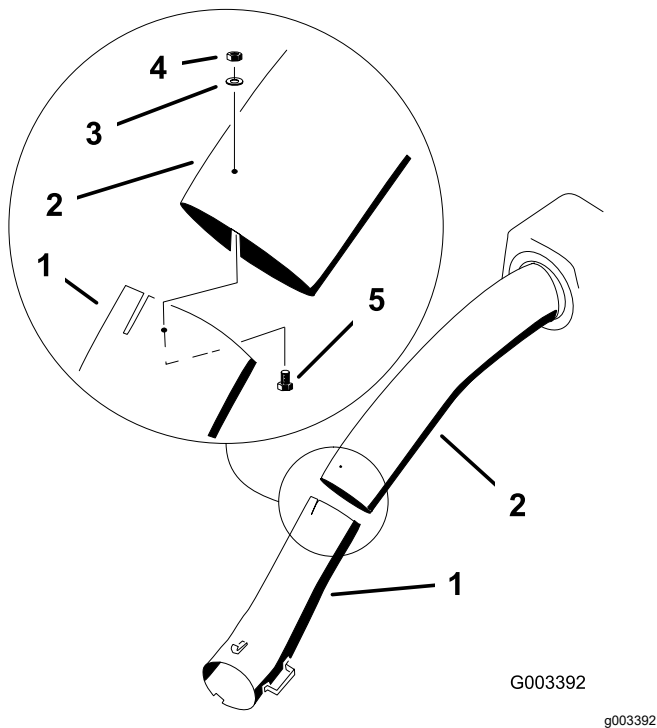
**Figura 36**

- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Tapa del ensacador | 4. Conjunto del soplador      |
| 2. Tubo superior      | 5. Perforar orificios (7/32") |
| 3. Tubo inferior      |                               |

7. Asegúrese de que la carcasa de la máquina está en la posición de altura de corte más baja.
8. Compruebe que el resalte de [Figura 33](#) está todavía en su lugar.
9. Usando los tres orificios o muescas del tubo superior como guía, perfora tres orificios (7/32"

10. Retire el tubo inferior de la carcasa del soplador.

11. Una los tubos superior e inferior con pernos (N° 10 x 3/4"), arandelas planas, y 3 contratuercas, según se muestra en la figura [Figura 37](#).



**Figura 37**

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Tubo inferior          | 4. Contratuerca (N° 10) |
| 2. Tubo superior          | 5. Perno (N° 10 x 3/4") |
| 3. Arandela plana (7/32") |                         |

12. Instale el tubo inferior en la carcasa del soplador y sujételo con los cierres.

# 15

## Ajuste del freno de estacionamiento

No se necesitan piezas

### Procedimiento

Compruebe que el freno de estacionamiento está correctamente ajustado. Consulte el procedimiento correcto en el *Manual del operador*.

# 16

## Comprobación de la presión de los neumáticos

### Máquinas con neumáticos inflables solamente

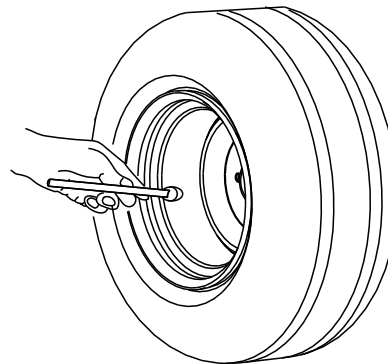
No se necesitan piezas

### Procedimiento

Aumente la presión de los neumáticos debido al peso adicional.

**Nota:** Esto no es aplicable a los neumáticos semisólidos.

Mantenga la presión de los neumáticos traseros a 0,9 bar. Una presión desigual en los neumáticos puede hacer que el corte sea desigual. Las lecturas de presión son más exactas cuando los neumáticos están fríos.



**Figura 38**

# Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, siga estos procedimientos:

- Familiarícese con todas las instrucciones de operación y seguridad que aparecen en el *Manual del operador* del cortacésped antes de utilizar este accesorio.
- No retire nunca el tubo de descarga, las bolsas, la tapa del ensacador o el conducto con el motor en marcha.
- Pare siempre el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de despejar cualquier atasco del sistema de ensacado.
- Nunca realice tareas de mantenimiento o reparación con el motor en marcha.

## ⚠ ADVERTENCIA

Sin el deflector de hierba, los tubos del ensacador o el recogedor completo adecuadamente montado, usted y otras personas están expuestos a contacto con las cuchillas y a residuos lanzados al aire. El contacto con la(s) cuchilla(s) del cortacésped en rotación y con los residuos lanzados al aire causará lesiones o la muerte.

- Instale siempre el deflector de hierba al retirar el ensacador y cambiar al modo de descarga lateral.
- Si el deflector de hierba se deteriora alguna vez, sustitúyalo inmediatamente. El deflector de hierba dirige el material hacia abajo y hacia el césped.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo del cortacésped.
- No intente nunca despejar la zona de descarga o las cuchillas del cortacésped sin mover la toma de fuerza a desengranada y girar la llave de contacto a desconectado. También retire la llave, y desconecte el cable de la(s) bujía(s).
- Pare el motor antes de despejar el conducto de descarga.

# Vaciado de las bolsas de recogida

## ⚠ ADVERTENCIA

Los residuos como hojas, hierba y maleza pueden incendiarse. Un incendio en la zona del motor puede causar lesiones personales y daños materiales.

- Mantenga la zona del motor y el silenciador libres de residuos.
- Tenga cuidado al abrir la tapa del ensacador que no caigan residuos sobre la zona del motor y el silenciador.
- Deje que se enfríe la máquina antes de almacenarla.

Las bolsas de recogida pesan mucho cuando están llenas. Tenga cuidado al levantar o manejar una bolsa de recogida llena.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Mueva las palancas de control de movimiento hacia fuera a la posición de bloqueo/punto muerto, apague el motor, retire la llave, ponga el freno de estacionamiento y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Desenganche el cierre del ensacador.
4. Abra la tapa del ensacador.
5. Comprima los residuos en las bolsas. Levante la bolsa con ambas manos y desengánchela del soporte del ensacador.
6. Sujete el asa situada en el fondo de la bolsa y vuelque ésta para vaciarla ([Figura 39](#)).



9. Retire el conjunto del soplador del orificio de giro.
10. Si usted va a cambiar al modo de descarga lateral, asegúrese de que el deflector de hierba está instalado y que puede ser bajado a la posición de trabajo.
11. Retire el conjunto de tapa y bolsa.

## Cómo transportar la máquina

No deje hierba o residuos en el ensacador mientras transporta la máquina.

### **▲ PELIGRO**

**El transporte de la máquina con hierba o residuos en el ensacador puede dañar la máquina.**

**No deje hierba o residuos en el ensacador mientras transporta la máquina.**

## Consejos de operación

### Consejos de Ensacado

#### No se olvide del tamaño

Recuerde que la máquina es más larga y más ancha cuando está instalado este accesorio. Tenga cuidado al girar en lugares estrechos para no dañar el accesorio.

#### Perfilar

Perfile siempre con el lado izquierdo del cortacésped. No perfile con el lado derecho del cortacésped porque podría dañar el conducto y el tubo de descarga del ensacador.

#### Altura de corte

No utilice una altura de corte demasiado baja porque si el cortacésped está rodeado de hierba alta, no puede entrar aire por debajo del cortacésped y en el sistema de ensacado. Si no entra aire suficiente por debajo del cortacésped, el sistema de ensacado se obstruirá.

#### Frecuencia de corte

Siegue a menudo, sobre todo cuando crece deprisa. Tendrá que segar en dos pasadas si llega a estar demasiado larga.

## Técnica de corte

Para obtener el mejor aspecto de corte, asegúrese de solapar ligeramente la zona cortada anteriormente. Esto ayuda a reducir la carga del motor y reduce la posibilidad de que se obstruya el conducto y el tubo de descarga.

## Velocidad de ensacado

Normalmente se ensaca con el acelerador del cortacésped en la posición de RÁPIDO, conduciendo a una velocidad de avance normal. No obstante, si la hierba es extremadamente seca y polvorienta, puede ser conveniente reducir un poco la velocidad del acelerador y aumentar la velocidad sobre el terreno del cortacésped. El sistema de ensacado puede atascarse si conduce demasiado deprisa y cae demasiado la velocidad del motor. En cuestas, puede ser necesario reducir la velocidad sobre el terreno del cortacésped. Esto ayuda a mantener la velocidad del motor y la eficacia del ensacado. Siegue cuesta abajo siempre que sea posible.

### **▲ CUIDADO**

**A medida que se llena el ensacador, se añade más peso a la parte trasera de la máquina. Si usted detiene la máquina y luego emprende la marcha súbitamente en una cuesta, puede perder el control de la dirección o la máquina puede volcar.**

- **No pare ni arranque de repente la máquina al conducir cuesta arriba o cuesta abajo. Evite arrancar en sentido cuesta arriba.**
- **Si tiene que detener la máquina mientras va cuesta arriba, desengrane el mando de control de las cuchillas. Luego baje la cuesta en marcha atrás a velocidad lenta.**
- **Evite cambios bruscos de velocidad o de dirección en las pendientes.**
- **No utilice la máquina nunca sin ensacador y con los pesos delanteros aún instalados.**

## Ensacado de hierba alta

La hierba excesivamente larga pesa mucho y es posible que no sea impulsada correctamente a las bolsas de recogida. Si esto ocurre, pueden taponarse el tubo de descarga y el conducto. Para evitar que se obstruya el sistema de ensacado, siegue con una altura de corte alta, luego baje el cortacésped a la altura de corte normal y repita el proceso de ensacado.

## **Ensamado de hierba mojada**

Siempre intente cortar la hierba cuando está seca, porque su césped tendrá un aspecto más cuidado. Si es imprescindible cortar hierba mojada, utilice el modo de descarga lateral convencional del cortacésped. Varias horas más tarde, cuando los recortes se hayan secado, instale el ensacador completo y recoja los recortes de hierba usando el aspirador.

## **Señales de taponamiento**

Durante la recogida, es normal que salga expulsada una pequeña cantidad de recortes de hierba delante del cortacésped. Si sale expulsada una cantidad anormal de recortes, las bolsas pueden estar llenas o el sistema puede estar atascado.

# Mantenimiento

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 8 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspección de la correa de soplador.</li><li>• Inspección del ensacador.</li></ul>
Después de las primeras 10 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspección del ensacador.</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpieza de la rejilla de la tapa.</li><li>• Limpie el ensacador.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspección de la correa de soplador.</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Engrase el brazo de la polea tensora</li></ul>
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspección del ensacador.</li></ul>
Antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspección del ensacador.</li></ul>

### ⚠ ADVERTENCIA

Si deja la llave en el interruptor de encendido, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave del interruptor de encendido y desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los motores pueden calentarse mientras están en marcha. El contacto con superficies calientes puede causar quemaduras.

Deje que los motores, sobre todo el silenciador, se enfríen antes de tocarlos.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los residuos como hojas, hierba y maleza pueden incendiarse. Un incendio en la zona del motor puede causar lesiones personales y daños materiales.

- Mantenga la zona del motor y el silenciador libres de residuos.
- Tenga cuidado al abrir la tapa del ensacador que no caigan residuos sobre la zona del motor y el silenciador.
- Deje que se enfríe la máquina antes de almacenarla.

## Limpieza de la rejilla de la tapa

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Es necesario limpiar las rejillas antes de cada uso.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Desengrane el mando de control de las cuchillas, accione el freno de estacionamiento y mueva las palancas de control de movimiento hacia fuera, a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Apague el motor y retire la llave.



4. Abra la tapa del ensacador.
5. Limpie las rejillas de residuos.
6. Cierre la tapa del ensacador.

## Inspección del ensacador

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 10 horas  
Antes del almacenamiento

Inspeccione el ensacador después de las 10 primeras horas de operación y luego cada mes.

1. Compruebe el conducto, el tubo de descarga, y la tapa del ensacador. Cambie estos componentes si están agrietados o rotos.
2. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
3. Inspeccione todos los herrajes y cierres; cambie los que estén dañados o que falten.
4. Compruebe que las bolsas de recogida no están deterioradas.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Si las bolsas de recogida están rotas, desgastadas o deterioradas, podrían dejar pasar y lanzar al aire residuos y otros objetos, lesionando gravemente a usted y a otras personas.**

- Compruebe las bolsas de recogida y asegúrese de que no tienen agujeros, roturas u otros deterioros.
- Si las bolsas están deterioradas, instale bolsas de recogida nuevas suministradas por el fabricante de este accesorio ensacador.

## Limpieza del ensacador y de las bolsas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

El ensacador debe ser limpiado diariamente.

1. Lave el interior y el exterior de la tapa del ensacador, las bolsas, el tubo y los bajos de la carcasa de corte. Utilice un detergente suave para automóviles para eliminar la suciedad.
2. Asegúrese de eliminar la hierba apelmazada de todas las piezas.
3. Después de lavar todas las piezas, deje que se sequen del todo.

**Nota:** Con todas las piezas instaladas, arranque el motor y deje funcionar la máquina durante un minuto aproximadamente para facilitar el secado.

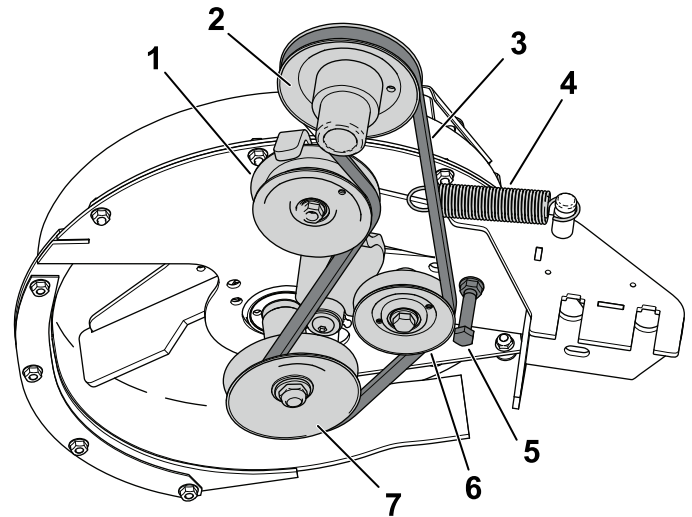
## Inspección de la correa de soplador

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 8 horas  
Cada 25 horas

Compruebe que las correas no tienen grietas, bordes deshilachados, marcas de quemaduras u otros daños. Cambie cualquier correa que esté dañada.

## Sustitución de la correa del soplador

1. Desengrane la TDF, mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Afloje o retire la guía de la correa (Figura 40).
4. Tire hacia atrás de la polea tensora tensada con muelle para aliviar la tensión de la correa (Figura 40).

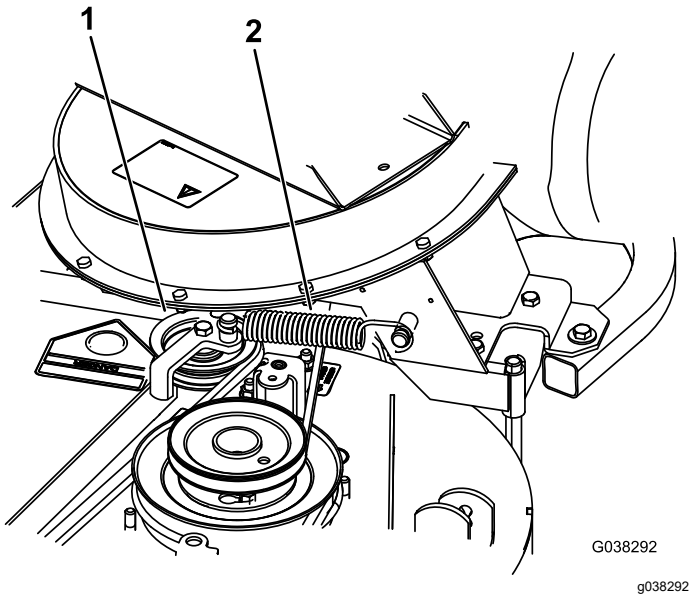


**Figura 40**

- |                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. Polea tensora tensada con muelle | 5. Guía de la correa  |
| 2. Polea de la carcasa de corte     | 6. Polea tensora      |
| 3. Correa                           | 7. Polea del soplador |
| 4. Muelle                           |                       |

5. Retire la correa existente del soplador.
6. Instale la correa nueva alrededor de la polea del soplador (Figura 40).
7. Apriete o instale la guía de la correa (Figura 40).

8. Instale el muelle según se muestra en [Figura 41](#).



**Figura 41**

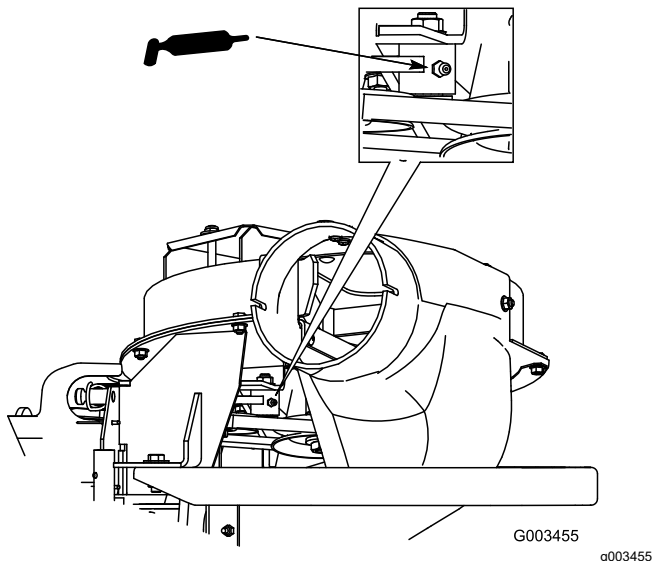
1. Polea tensora tensada      2. Muelle con muelle

9. Coloque la correa sobre la polea tensora tensada con muelle ([Figura 41](#)).

## Engrase del brazo de la polea tensora

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 50 horas

Engrase el brazo de la polea tensora del ensacador ([Figura 42](#)) cada 50 horas.



**Figura 42**

## Inspección del ensacador

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas

Después de las primeras 8 horas

1. Desengrane la TDF, mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO y accione el freno de estacionamiento.
2. Pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Compruebe el tubo superior, el tubo inferior, la tapa del ensacador y el conjunto del soplador. Cambie estos componentes si están agrietados o rotos.
4. Compruebe las bolsas, el bastidor del ensacador y la rejilla. Cambie cualquier pieza agrietada o rota.
5. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.

## Inspección de las cuchillas del cortacésped

1. Inspeccione las cuchillas del cortacésped regularmente, y siempre que una cuchilla haya golpeado algún objeto extraño.
2. Si las cuchillas están muy desgastadas o dañadas, instale cuchillas nuevas. Consulte en el *Manual del operador* de la máquina los procedimientos completos de mantenimiento de las cuchillas.

## Selección de cuchillas de corte

En la mayoría de las condiciones de siega, las cuchillas de alta elevación de serie proporcionan el mejor rendimiento de ensacado.

Se recomienda el uso de la cuchilla Toro Atomic para el ensacado de hojas en condiciones secas. En condiciones secas con mucho polvo, las cuchillas de baja o media elevación reducen la expulsión de polvo y tierra, sin dejar de proporcionar un caudal de aire eficaz para el ensacado.

Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado, que dispone de las cuchillas correctas para diferentes condiciones de siega.

Consulte el *Manual del operador* de las máquinas si necesita más información sobre la instalación de las cuchillas.

# Cambio del deflector de hierba

## ⚠ ADVERTENCIA

Si el hueco de descarga se deja destapado, el cortacésped podría arrojar objetos hacia usted o hacia otras personas y causar lesiones graves. También podría producirse un contacto con la cuchilla.

- No utilice nunca la máquina sin tener instalado un deflector de hierba, una placa de mulching o un sistema de ensacador.
- Compruebe que el deflector de hierba está bajado.

1. Coloque un extremo del muelle detrás del reborde de la plataforma y el otro extremo en el deflector de hierba (Figura 43).

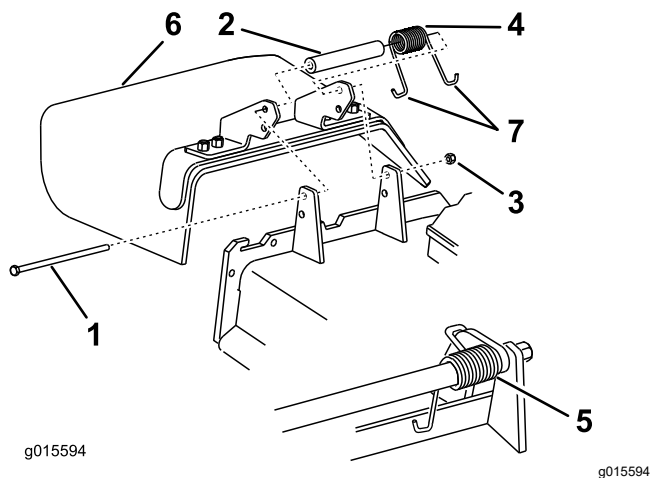


Figura 43

- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| 1. Perno        | 5. Muelle instalado    |
| 2. Espaciador   | 6. Deflector de hierba |
| 3. Contratuerca | 7. Extremo del muelle  |
| 4. Muelle       |                        |

2. Utilice el perno y la tuerca para sujetar el deflector a la carcasa de corte (Figura 43).
3. Coloque el extremo en J del muelle alrededor del deflector de hierba (Figura 43).

**Importante:** El deflector de hierba debe poder bajar a su posición. Levante el deflector para verificar que puede bajar del todo.

# Almacenamiento

1. Vacíe el ensacador; consulte [Vaciado de las bolsas de recogida \(página 26\)](#).
2. Compruebe que el accesorio de ensacado no está dañado.
3. Asegúrese de que las bolsas están vacías y totalmente secas.
4. Inspeccione la correa en busca de grietas o desgaste; consulte [Inspección de la correa de soplador \(página 31\)](#).
5. Almacene la máquina en un lugar seco y limpio, protegido de la luz solar directa. Si es imprescindible almacenar la máquina en el exterior, cúbrala con una funda impermeable. Esto protege las piezas de plástico y alarga la vida de la máquina.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
Hay una vibración anormal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La(s) cuchilla(s) de corte está(n) doblada(s) o desequilibrada(s).</li> <li>2. El perno de montaje de la cuchilla está suelto.</li> <li>3. La polea del soplador o el conjunto de la polea está suelto.</li> <li>4. La correa del soplador está desgastada.</li> <li>5. La(s) palas del ventilador del soplador está(n) doblada(s) o desequilibrada(s).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale cuchilla(s) nueva(s).</li> <li>2. Apriete el perno de montaje de la cuchilla.</li> <li>3. Apriete la polea correspondiente.</li> <li>4. Sustituya la correa.</li> <li>5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
Rendimiento de recogida reducido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La velocidad del motor es baja.</li> <li>2. La rejilla de la tapa del ensacador está obstruida.</li> <li>3. La correa del soplador está suelta.</li> <li>4. El soplador o el tubo están obstruidos.</li> <li>5. Las bolsas están llenas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga funcionar el ensacador siempre a aceleración máxima.</li> <li>2. Retire los residuos, las hojas o los recortes de hierba de la rejilla.</li> <li>3. Sustituya la correa del ensacador.</li> <li>4. Localice y elimine los residuos atascados.</li> <li>5. Vacíe las bolsas.</li> </ol>
El soplador y los tubos se obstruyen con demasiada frecuencia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La velocidad del motor es baja.</li> <li>2. La hierba está demasiado húmeda.</li> <li>3. La hierba está demasiado alta.</li> <li>4. La rejilla del capó está obstruida.</li> <li>5. La velocidad de avance es demasiado alta.</li> <li>6. La correa del ensacador está desgastada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga funcionar el ensacador siempre a aceleración máxima.</li> <li>2. Corte la hierba cuando esté seca.</li> <li>3. No corte más de 51 – 76 mm o 1/3 de la altura de la hierba, lo que sea menor.</li> <li>4. Retire los residuos, las hojas o los recortes de hierba de la rejilla.</li> <li>5. Conduzca más lentamente con el acelerador abierto del todo.</li> <li>6. Sustituya la correa.</li> </ol>
Expulsión de residuos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las bolsas están llenas.</li> <li>2. La velocidad de avance es demasiado alta.</li> <li>3. La carcasa de corte no está nivelada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vacíe las bolsas con mayor frecuencia.</li> <li>2. Conduzca más lentamente con el acelerador abierto del todo.</li> <li>3. Consulte en el <i>Manual del operador</i> del cortacésped las instrucciones sobre la nivelación de la carcasa de corte.</li> </ol>
El impulsor del soplador no gira libremente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El soplador está obstruido.</li> <li>2. El impulsor no está alineado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire los residuos, las hojas y los recortes de hierba del impulsor de soplador.</li> <li>2. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>

# Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

## ¿De qué tratan estas advertencias?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia con el siguiente texto:



**ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## ¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza cada año, incluye cientos de sustancias químicas presentes en muchos artículos de uso diario. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias químicas se han utilizado en productos de uso diario durante años, sin que se hayan documentado daños. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera “el nivel de riesgo no significativo”, o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

## ¿Esta ley se aplica en todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

## ¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

## ¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

## ¿Por qué Toro incluye esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible, para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que adquieren y utilizan. Toro ofrece advertencias en algunos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas incluidas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límites de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de “riesgo no significativo”, para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría enfrentarse a importantes sanciones.



**Count on it.**



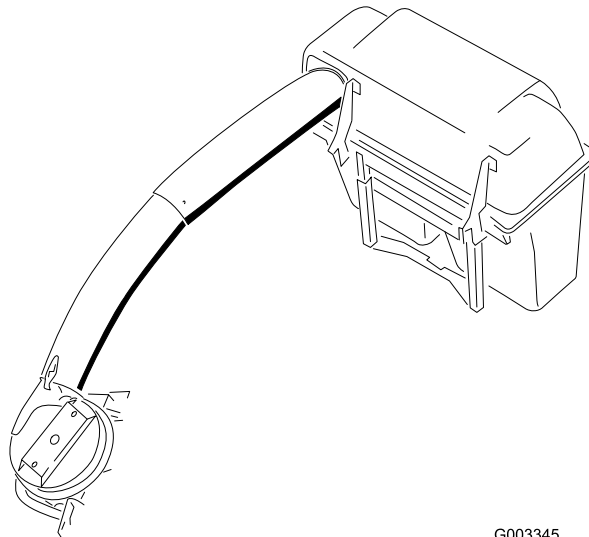
**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

## Kit de ramassage

Tondeuse autoportée Z Master® série 4000

N° de modèle 78463—N° de série 400000000 et suivants



G003345



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE Proposition 65 - Avertissement

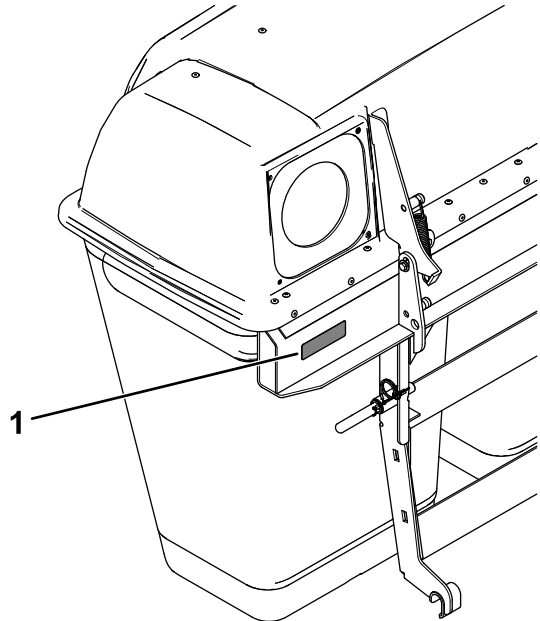
L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

# Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) et la [Figure 2](#) indiquent l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

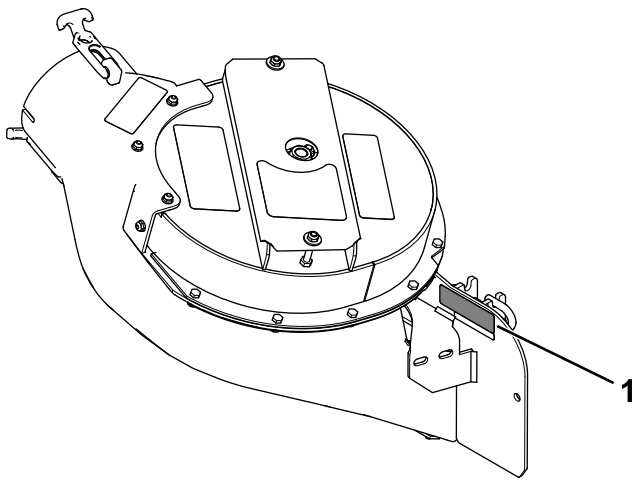


**Figure 1**

g341471

1. Emplacement des numéros de modèle et de série du système de ramassage





g341472

**Figure 2**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série du ventilateur

N° de modèle _____
N° de série _____

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Le symbole de sécurité (Figure 3) qui figure à la fois dans ce manuel et sur la machine sert à identifier d'importantes consignes de sécurité que vous devez respecter pour éviter les accidents. Ce symbole s'accompagne des mentions **Danger**, **Attention**, ou **Prudence**.

- **Danger** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.
- **Attention** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **pourrait** entraîner des blessures graves ou mortelles.
- **Prudence** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut** entraîner des blessures légères ou modérées.



g000502

**Figure 3**  
Symbole de sécurité

# Table des matières

Sécurité .....	4
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	6
Mise en service .....	8
1 Préparation de la machine .....	10
2 Installation des boulons à épaulement du pivot du ROPS .....	10
3 Montage des masses .....	10
4 Montage des supports et des pattes de support du système de ramassage .....	11
5 Montage du cadre du système de ramassage .....	13
6 Montage des bacs .....	14
7 Montage de la protection d'attelage .....	14
8 Dépose du protège-courroie existant, du support et de la goulotte d'éjection .....	15
9 Installation du kit CE .....	15
10 Pose de la poulie de ventilateur et du support du protège-courroie .....	16
11 Pose du déflecteur .....	18
12 Montage du ventilateur .....	20
13 Pose de la courroie de ventilateur, du ressort et du protège-courroie de ventilateur .....	21
14 Montage des tubes d'éjection .....	23
15 Réglage du frein de stationnement .....	25
16 Contrôle de la pression des pneus .....	25
Utilisation .....	26
Vider les bacs à herbe .....	26
Élimination des obstructions dans le système de ramassage .....	27
Retrait du système de ramassage .....	28
Transport de la machine .....	28
Conseils d'utilisation .....	28
Entretien .....	30
Programme d'entretien recommandé .....	30
Nettoyage de la grille du capot .....	30
Contrôle du système de ramassage .....	31
Nettoyage du système de ramassage et des bacs .....	31
Contrôle de la courroie du ventilateur .....	32
Remplacement de la courroie du ventilateur .....	32
Graissage du bras de tension .....	32
Contrôle du système de ramassage .....	33
Contrôle des lames de coupe .....	33
Choix des lames du plateau de coupe .....	33
Remplacement du déflecteur d'herbe .....	33
Remisage .....	34
Dépistage des défauts .....	35

# Sécurité

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et les caractéristiques de fonctionnement de la machine.
- Suivez les recommandations du constructeur pour ajouter ou retirer des masses d'équilibrage ou des contrepoids afin d'améliorer la stabilité de la machine.
- N'utilisez pas de bac à herbe sur les pentes à fort pourcentage. Un bac à herbe trop chargé peut être à l'origine de la perte de contrôle et du retournement de la machine.
- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez-vous toujours dans la direction préconisée sur les pentes. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction et ne prenez pas de virages brusques.
- Le bac à herbe peut gêner la visibilité à l'arrière de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur d'éjection est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.
- Garez la machine sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, coupez le moteur, quittez la position d'utilisation et calez les roues avant d'effectuer une quelconque tâche, comme vider le bac à herbe ou déboucher la goulotte.
- Si vous enlevez le bac à herbe, n'oubliez pas de remettre le déflecteur d'éjection ou la protection éventuellement retirés lors de la mise en place du bac à herbe. N'utilisez pas la machine sans avoir installé le bac à herbe ou le déflecteur au complet.
- Coupez le moteur avant d'enlever le bac à herbe ou de déboucher la goulotte.

- Ne laissez pas d'herbe dans le bac à herbe pendant des périodes prolongées.
- Les éléments du bac à herbe peuvent s'user, se détériorer ou être endommagés, et risquent ainsi de vous exposer aux pièces mobiles ou de projeter des objets. Contrôlez fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.

# Autocollants de sécurité et d'instruction

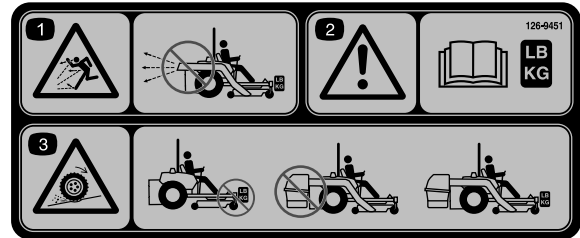


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.**  
For more information, please visit [www.tlcoCAProp65.com](http://www.tlcoCAProp65.com)

133-8061

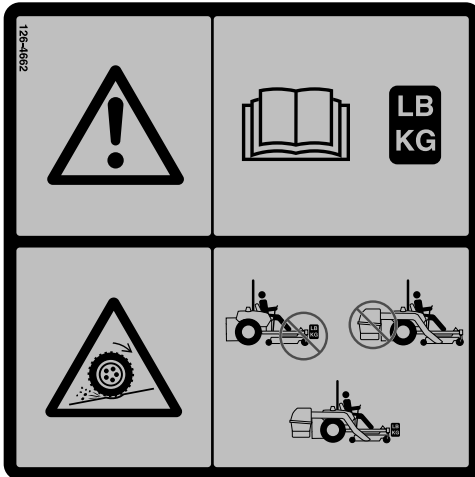
decal133-8061



decal126-9451

126-9451

1. Risque de projection d'objets – N'utilisez pas le ventilateur sans avoir auparavant monté et verrouillé le système de ramassage.
2. Attention – lisez le *manuel de l'utilisateur* pour tout détail sur le montage du contrepoids.
3. Perte de motricité et de direction ou réduction de la stabilité – le montage de(s) contrepoids E-Z Vac sans le système E-Z Vac peut entraîner une perte de motricité et de direction. Le montage du système Ez Vac sans le(s) contrepoids Ez Vac peut réduire la stabilité de la machine. Ne montez le(s) contrepoids que si le système E-Z Vac est installé.



decal126-4662

126-4662

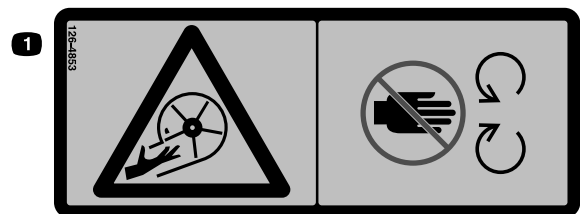
1. Attention – lisez le *manuel de l'utilisateur* pour savoir combien de contrepoids utiliser.
2. Perte de motricité et de direction ou réduction de la stabilité – le montage de contrepoids Ez Vac sans le système Ez Vac peut entraîner une perte de motricité et de direction. Le montage du système Ez Vac sans le(s) contrepoids Ez Vac peut réduire la stabilité de la machine. Ne montez le(s) contrepoids que si le système E-Z Vac est installé.



decal126-4659

126-4659

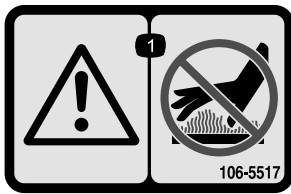
1. Attention – poulie chaude ; laissez-la refroidir.



decal126-4853

126-4853

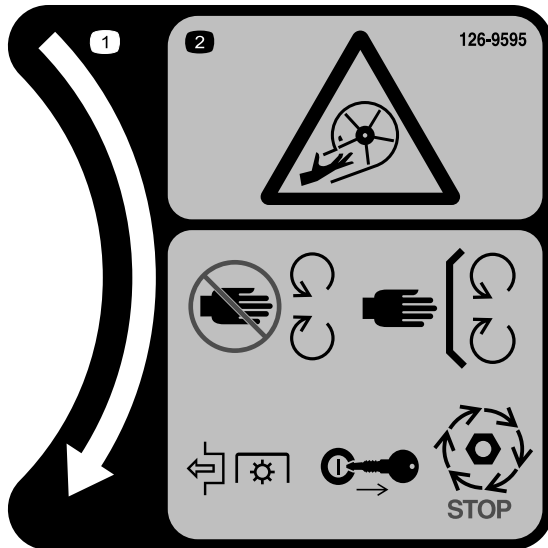
1. Danger – turbine/lames en rotation – n'approchez pas les mains des pièces mobiles. Gardez toujours tous les dispositifs de sécurité en place et en bon état. Ne passez pas les mains dans le ventilateur, tant que l'indicateur de rotation n'est pas arrêté.



decal106-5517

**106-5517**

1. Attention – ne touchez pas la surface chaude.



decal126-9595

**126-9595**

1. Indicateur de rotation
2. Danger – Turbine/lames en rotation – n'approchez pas les mains des pièces mobiles. Gardez toujours tous les dispositifs de sécurité en place et en bon état. Ne passez pas les mains dans le ventilateur, tant que l'indicateur de rotation n'est pas arrêté. Désengagez la PDF, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
<b>2</b>	Boulon à épaulement Rondelle ondulée Contre-écrou (1/2")	2 2 2	Installation du boulon à épaulement du pivot du ROPS.
<b>3</b>	Masse Boulon de carrosserie (3/8" x 1") Écrou à embase (3/8")	2 4 4	Montage des masses.
<b>4</b>	Support inférieur Support supérieur Patte supérieure gauche Patte supérieure droite Plaque d'appui Boulon de carrosserie (5/16" x 2¼") Écrou à embase (5/16") Rondelle plate Boulon à tête hexagonale (5/16" x 3¼") Boulon à embase (3/8" x 1¼") Contre-écrou (3/8") Boulon à embase (5/16" x 1")	2 1 1 1 2 4 8 4 4 2 4 2	Montage des supports et des pattes de support du système de ramassage.
<b>5</b>	Support de bac Goupille de verrouillage	1 2	Montage du cadre du système de ramassage.
<b>6</b>	Bacs	2	Montage des bacs.
<b>7</b>	Protection d'attelage	1	Montage de la protection d'attelage.
<b>8</b>	Aucune pièce requise	–	Dépose du protège-courroie existant, du support et de la goulotte d'éjection.
<b>9</b>	Kit CE	1	Installez le kit CE (machines pour la CE seulement).
<b>10</b>	Poulie de ventilateur Support de poulie Contre-écrou (3/8") Support du protège-courroie Écrou rapide Boulon de carrosserie (1/4" x 3/4") Contre-écrou (1/4")	1 1 3 1 1 2 2	Pose de la poulie de ventilateur.
<b>11</b>	Déфлекteur Boulon de carrosserie (5/16" x 7/8") Écrou à embase (5/16") Boulon de carrosserie (3/8" x 7/8") Écrou à embase (3/8")	1 1 1 2 2	Pose du déflecteur.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>12</b>	Ventilateur	1	Montage du ventilateur.
	Axe de pivot	1	
	Goupille cylindrique	1	
<b>13</b>	Protège-courroie de ventilateur	1	Pose de la courroie de ventilateur, du ressort et du protège-courroie de ventilateur.
	Bouton du protège-courroie	1	
<b>14</b>	Tube supérieur	1	Montage des tubes d'éjection.
	Tube inférieur	1	
	Boulon (n° 10 x 3/4")	3	
	Contre-écrou (n° 10)	3	
	Rondelle (7/32")	3	
<b>15</b>	Aucune pièce requise	–	Réglage du frein de stationnement.
<b>16</b>	Aucune pièce requise	–	Contrôlez la pression des pneus (modèle à pneus seulement).

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Coupez le moteur et enlevez la clé.

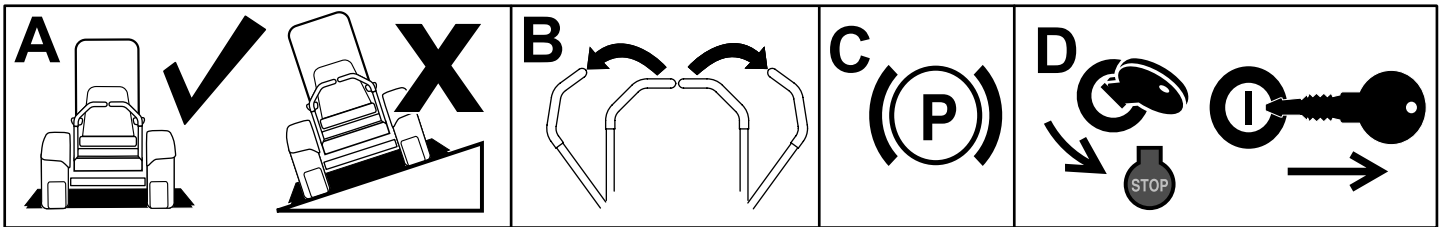


Figure 4

g037289  
g037289

# 2

## Installation des boulons à épaulement du pivot du ROPS

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Boulon à épaulement
2	Rondelle ondulée
2	Contre-écrou (1/2")

### Procédure

1. Fixez le boulon à épaulement sur l'arceau de sécurité avec une rondelle ondulée et un contre-écrou (1/2"), comme montré à la [Figure 5](#).
2. Répétez cette procédure de l'autre côté.

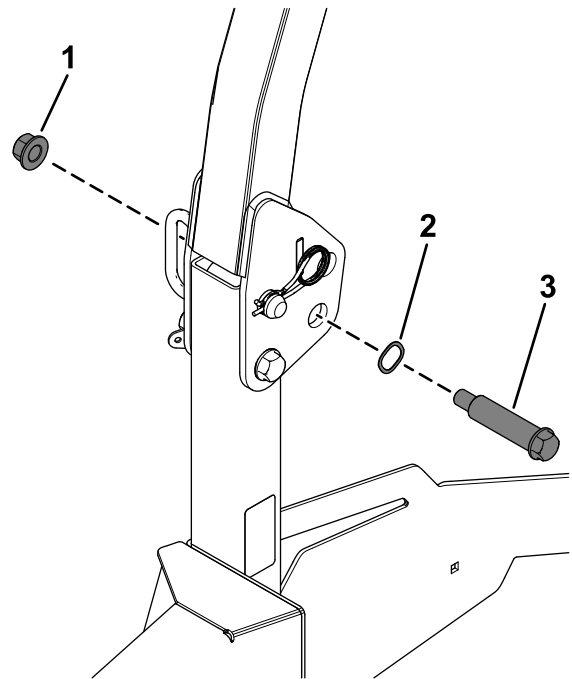


Figure 5

g341473

1. Contre-écrou (1/2")
2. Rondelle ondulée
3. Boulon à épaulement



# 3

## Montage des masses

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Masse
4	Boulon de carrosserie (3/8" x 1")
4	Écrou à embase (3/8")

### Procédure

1. Fixez la masse au bras pivotant à l'aide de 2 boulons de carrosserie (3/8" x 1") et 2 écrous à embase (3/8"), comme montré à la [Figure 6](#).
2. Répétez cette procédure de l'autre côté.

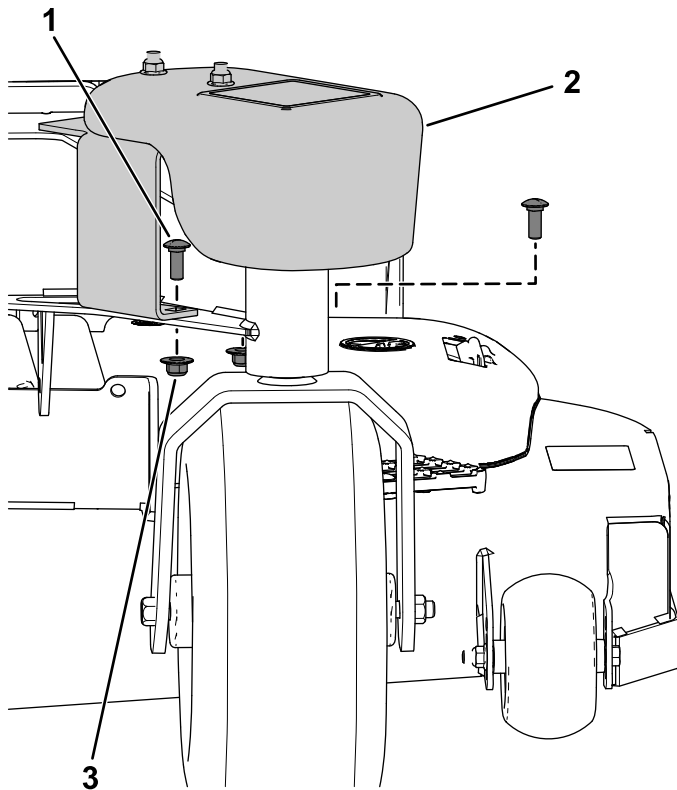


Figure 6

g341474

- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie (3/8" x 1") | 3. Écrou à embase (3/8") |
| 2. Masse                             |                          |

# 4

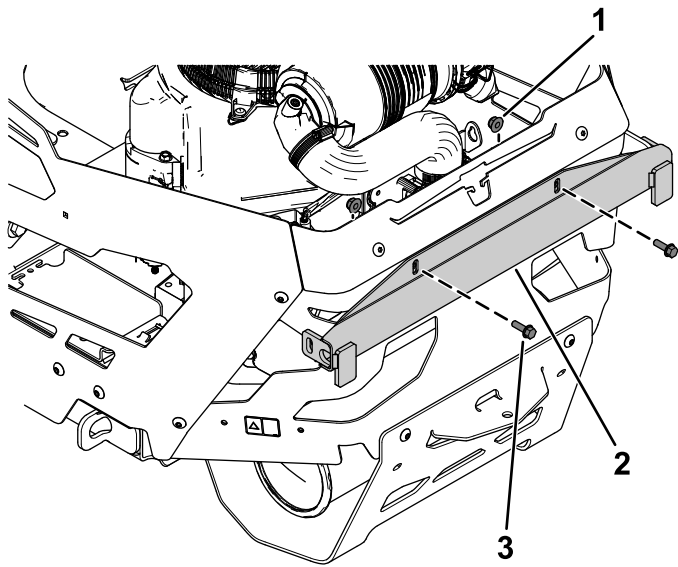
## Montage des supports et des pattes de support du système de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Support inférieur
1	Support supérieur
1	Patte supérieure gauche
1	Patte supérieure droite
2	Plaque d'appui
4	Boulon de carrosserie (5/16" x 2¼")
8	Écrou à embase (5/16")
4	Rondelle plate
4	Boulon à tête hexagonale (5/16" x 3¼")
2	Boulon à embase (3/8" x 1¼")
4	Contre-écrou (3/8")
2	Boulon à embase (5/16" x 1")

### Procédure

1. Fixez légèrement le support supérieur à la protection arrière du moteur à l'aide de 2 boulons à embase (5/16" x 1") et 2 écrous à embase (5/16"), comme montré à la [Figure 7](#).



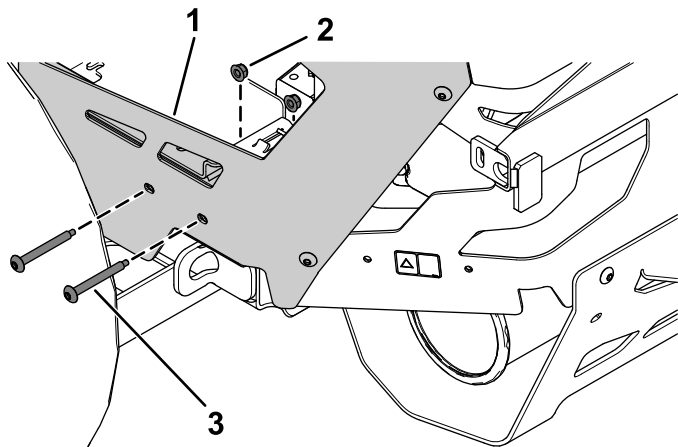
**Figure 7**

g341518

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Écrou à embase (5/16") | 3. Boulon à embase (5/16" x 1") |
| 2. Support supérieur      |                                 |

2. Retirez les 2 boulons Torx et les 2 écrous de la protection arrière gauche (Figure 8).

**Remarque:** Effectuez les opérations qui précèdent d'un côté de la machine, puis de l'autre.



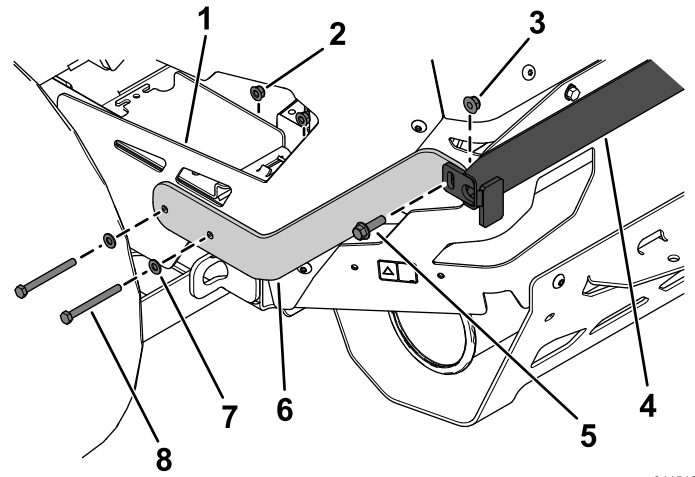
**Figure 8**

g341515

- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| 1. Protection arrière gauche | 3. Boulon Torx |
| 2. Écrou                     |                |

3. Fixez légèrement la patte supérieure gauche à la protection arrière gauche à l'aide de 2 boulons à tête hexagonale (5/16" x 3/4"), 2 rondelles ordinaires, 2 écrous à embase (5/16"), 1 boulon à embase (3/8" x 1/4") et 1 contre-écrou (3/8"), comme montré à la Figure 9.

**Remarque:** Effectuez les opérations qui précèdent d'un côté de la machine, puis de l'autre.



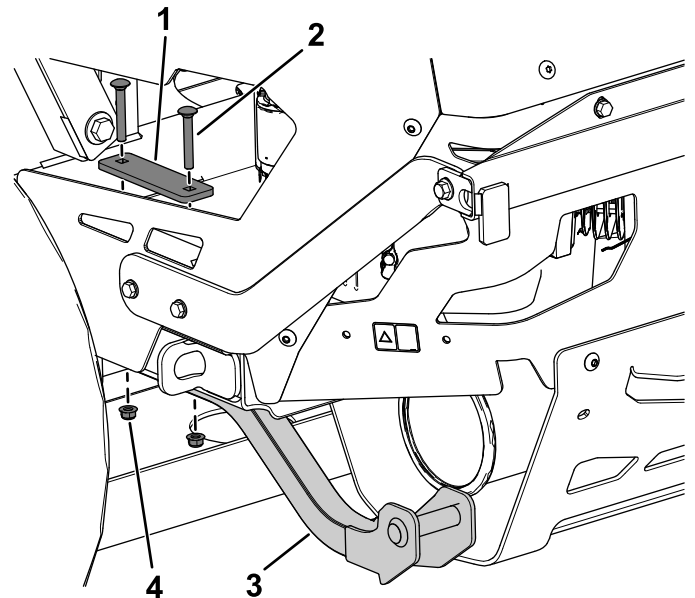
**Figure 9**

g341516

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Protection arrière gauche | 5. Boulon à embase (3/8" x 1/4")           |
| 2. Écrou à embase (5/16")    | 6. Patte supérieure gauche                 |
| 3. Contre-écrou (3/8")       | 7. Rondelle plate                          |
| 4. Support supérieur         | 8. Boulon à tête hexagonale (5/16" x 3/4") |

4. Fixez légèrement le support inférieur à la plaque du moteur à l'aide de 2 boulons de carrosserie (5/16" x 2 1/4"), 1 plaque d'appui et 2 écrous à embase (5/16"), comme montré à la Figure 10.

**Remarque:** Effectuez les opérations qui précèdent d'un côté de la machine, puis de l'autre.



**Figure 10**

g341517

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Plaque d'appui                         | 3. Support inférieur      |
| 2. Boulon de carrosserie (5/16" x 2 1/4") | 4. Écrou à embase (5/16") |

5. Serrez toutes les fixations.

# 5

## Montage du cadre du système de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de bac
2	Goupille de verrouillage

### Procédure

1. Accrochez le cadre du système de ramassage sur les axes de pivot de la patte de support et faites-le pivoter en avant (Figure 11).

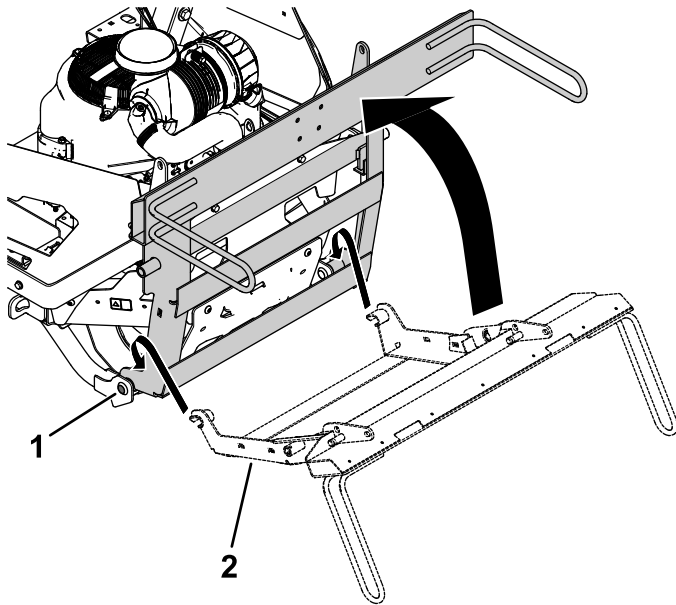


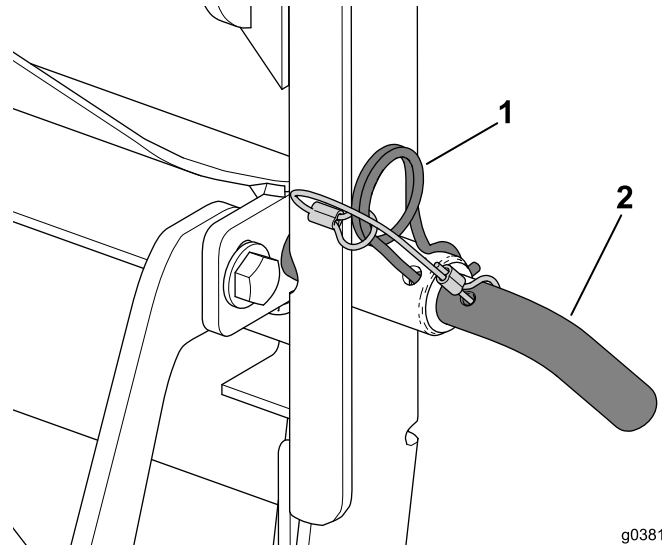
Figure 11

g341549

1. Axe de pivot
2. Cadre du système de ramassage

2. Insérez la goupille de verrouillage dans le cadre du système de ramassage et le renfort transversal (Figure 12).

**Remarque:** Vous devrez éventuellement desserrer les fixations pour aligner la goupille de blocage sur le trou.



g038187  
g038187

Figure 12

1. Goupille fendue
2. Goupille de blocage

3. Bloquez la goupille de verrouillage avec la goupille fendue pin (Figure 12).
4. Resserrez toutes les fixations desserrées.

# 6

## Montage des bacs

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Bacs
---	------

### Procédure

1. Accrochez le bac au cadre du système de ramassage (Figure 13).

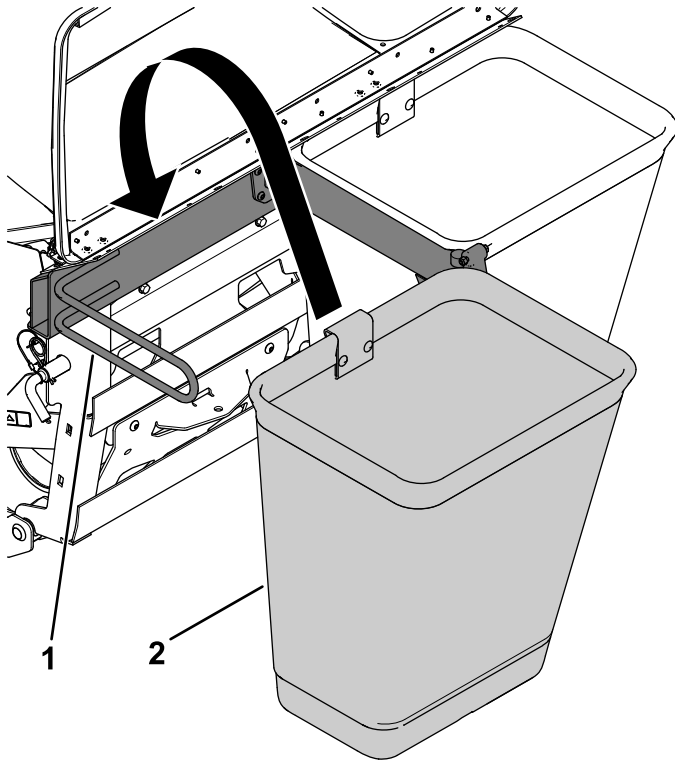


Figure 13

g341571

1. Cadre du système de ramassage
2. Bac

# 7

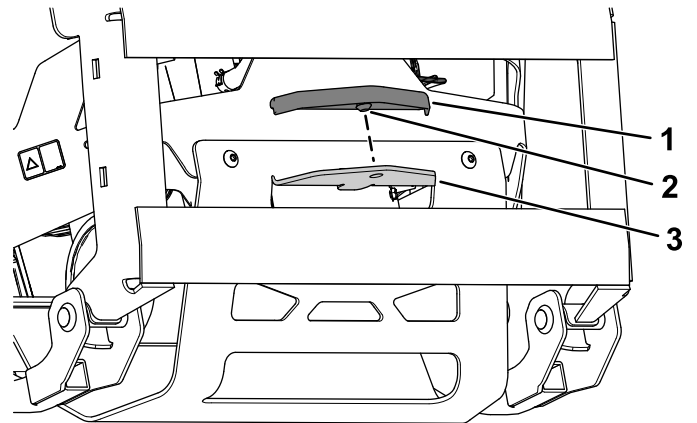
## Montage de la protection d'attelage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Protection d'attelage
---	-----------------------

### Procédure

1. Appliquez du lubrifiant sur l'embout de la protection d'attelage.
2. Placez la protection au-dessus de l'attelage et poussez-la en place (Figure 14).



g341572

Figure 14

1. Protection d'attelage
2. Embout
3. Attelage

2. Abaissez et verrouillez le capot.

# 8

## Dépose du protège-courroie existant, du support et de la goulotte d'éjection

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** Nettoyez la surface autour du protège-courroie avant de le déposer.

1. Réglez le plateau à la hauteur de coupe la plus basse.
2. Déposez le protège-courroie droit (Figure 15).

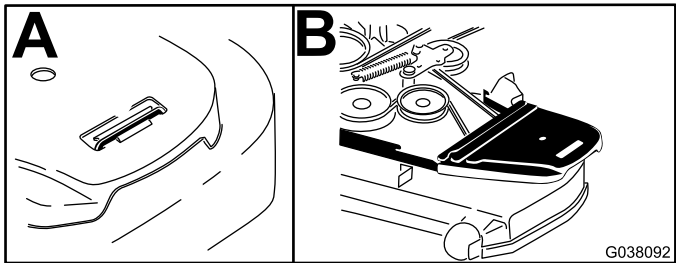


Figure 15

3. Déposez le support du protège-courroie droit, **2 rondelles (plateau de coupe de 152 cm seulement)** et 2 écrous à embase du plateau de coupe (Figure 16).

**Remarque:** Conservez les fixations que vous avez retirées au cours de cette procédure, pour les réutiliser lors du changement.

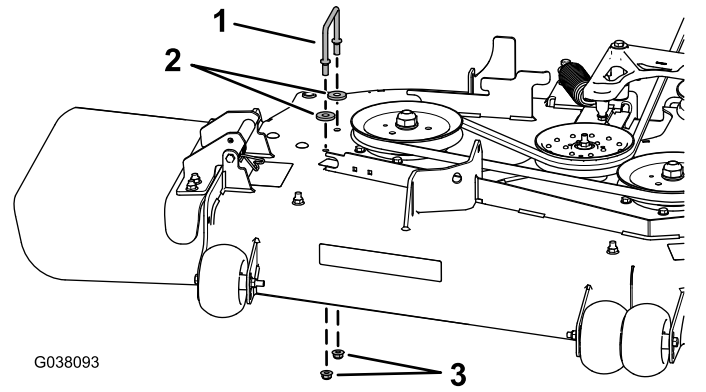


Figure 16

1. Support du protège-courroie droit
2. Rondelles – uniquement sur les plateaux de coupe de 152 cm
3. Écrous à embase

4. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 17).

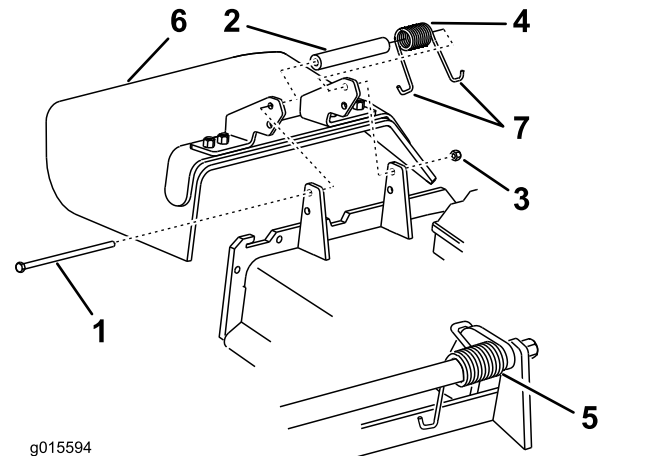


Figure 17

1. Boulon
2. Entretoise
3. Contre-écrou
4. Ressort
5. Ressort en place
6. Déflecteur d'herbe
7. Extrémité en J du ressort

5. Déposez le déflecteur d'herbe (Figure 17).

**Remarque:** Conservez les fixations que vous avez retirées au cours de cette procédure, pour les réutiliser lors du changement.

# 9

## Installation du kit CE

### Machines pour la CE seulement

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Kit CE
---	--------

### Procédure

Les machines utilisées dans la CE nécessitent d'installer le kit CE ; voir la *Déclaration de conformité* correspondant au numéro de modèle du kit CE.

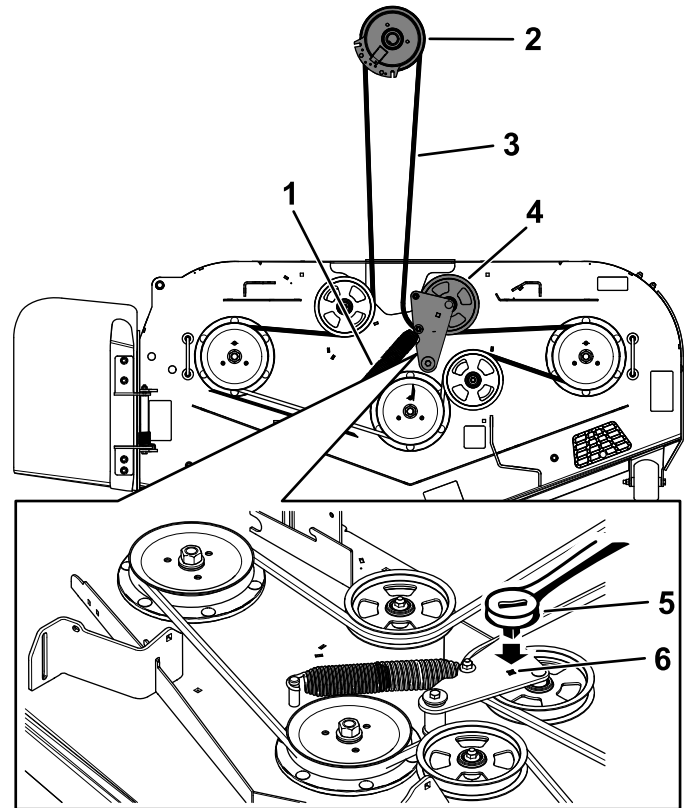


Figure 18

g334846

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ressort                                     | 4. Poulie de tension rappelée par ressort            |
| 2. Poulie d'embrayage                          | 5. Rochet  |
| 3. Courroie d'entraînement du plateau de coupe | 6. Trou carré dans le bras de tension pour le rochet |

# 10

## Pose de la poulie de ventilateur et du support du protège-courroie

Pièces nécessaires pour cette opération:

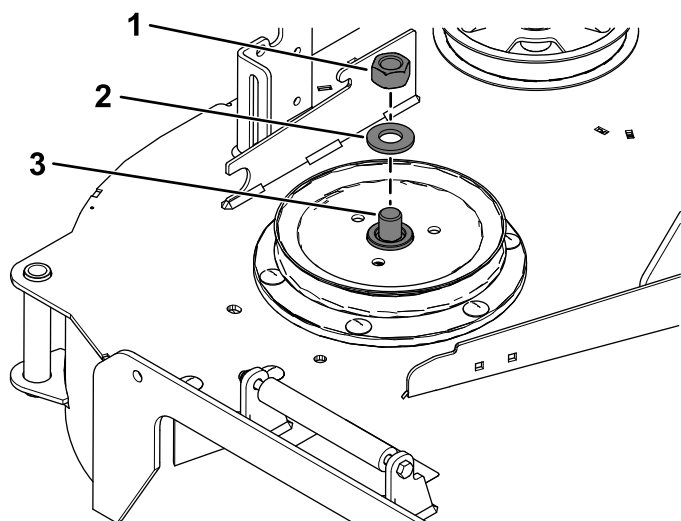
1	Poulie de ventilateur
1	Support de poulie
3	Contre-écrou (3/8")
1	Support du protège-courroie
1	Écrou rapide
2	Boulon de carrosserie (1/4" x 3/4")
2	Contre-écrou (1/4")

### Procédure

1. Insérez un rochet de 3/8 pouce dans le trou carré du bras de la poulie de tension pour détendre le ressort de la poulie de tension (Figure 18).

2. Enlevez la courroie de la poulie de plateau de coupe droite.
3. Utilisez une clé (1 1/2") pour immobiliser l'axe de pivot quand vous retirez l'écrou hexagonal (3/4") et la rondelle de l'axe (Figure 19).

**Remarque:** Conservez l'écrou hexagonal (3/4") et la rondelle.



**Figure 19**

g341576

1. Écrou hexagonal (3/4")
2. Rondelle
3. Axe de pivot droit

4. Insérez les goujons filetés du support de poulie dans les trous de la poulie de plateau (Figure 20).

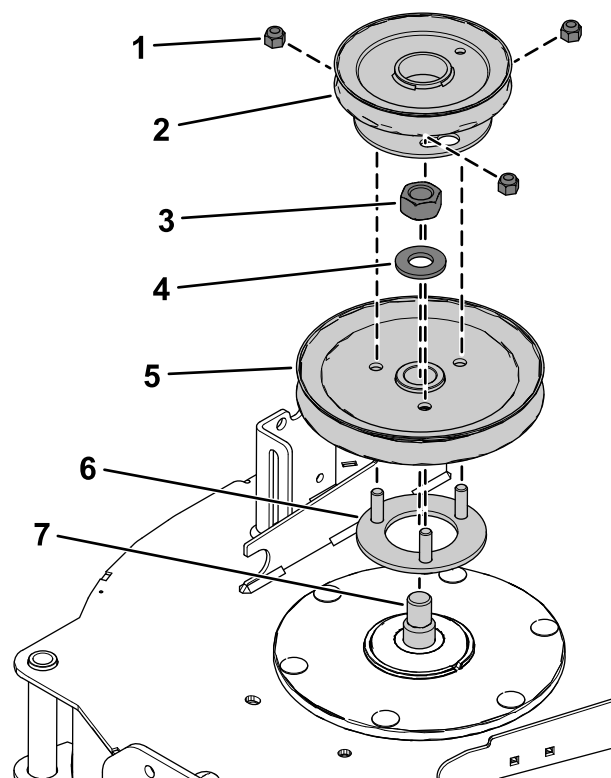
5. Fixez la poulie du plateau sur l'axe de pivot à l'aide de l'écrou hexagonal (3/4") et de la rondelle retirés précédemment (Figure 20).

6. Serrez l'écrou hexagonal (3/4") à un couple de 176 à 217 N·m.

7. Placez la poulie de ventilateur sur les goujons filetés et vissez légèrement les 3 contre-écrous (3/8"), comme montré à la (Figure 20).

8. Tournez la poulie de ventilateur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

9. Serrez les 3 contre-écrous (3/8") à 18 N·m.



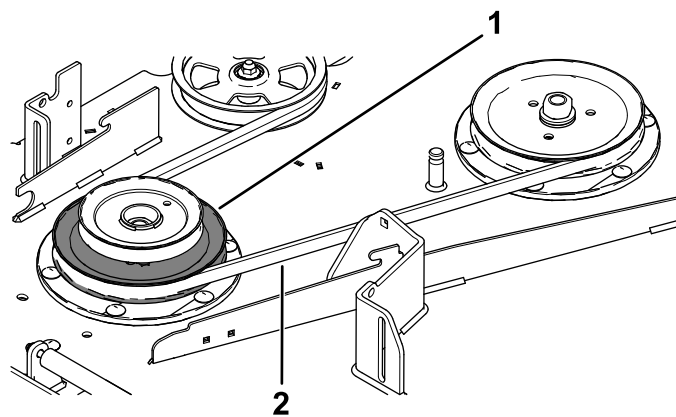
**Figure 20**

g341574

1. Contre-écrou (3/8")
2. Poulie de ventilateur
3. Écrou hexagonal (3/4")
4. Rondelle
5. Poulie de plateau existante
6. Support de poulie
7. Axe de pivot droit

10. Serrez le boulon de la lame à un couple de 75 à 81 N·m.

11. Chaussez la courroie du plateau de coupe sur la poulie inférieure de la double poulie (Figure 21).



**Figure 21**

g341575

1. Poulie inférieure
2. Courroie d'entraînement du plateau de coupe

12. Fixez le support du protège-courroie sur le plateau de coupe à l'aide de 2 boulons de carrosserie (1/4" x 3/4") et de 2 contre-écrous (1/4"), comme montré à la Figure 22.

13. Placez l'écrou rapide sur le support du protége-courroie (Figure 22).

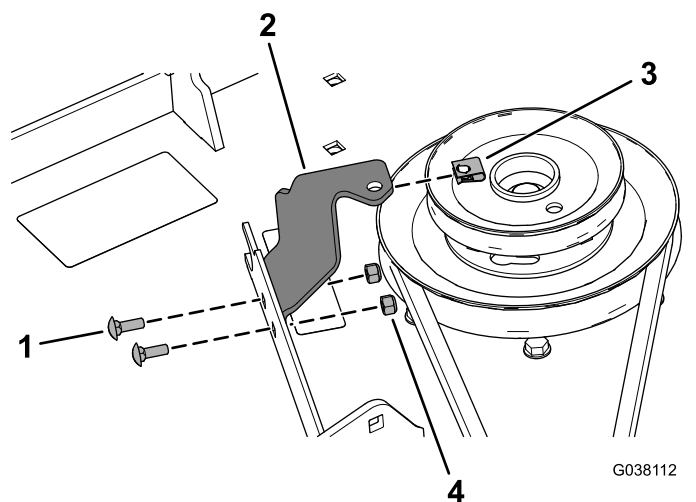


Figure 22

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie (1/4" x 3/4") | 3. Écrou rapide        |
| 2. Support du protége-courroie         | 4. Contre-écrou (1/4") |

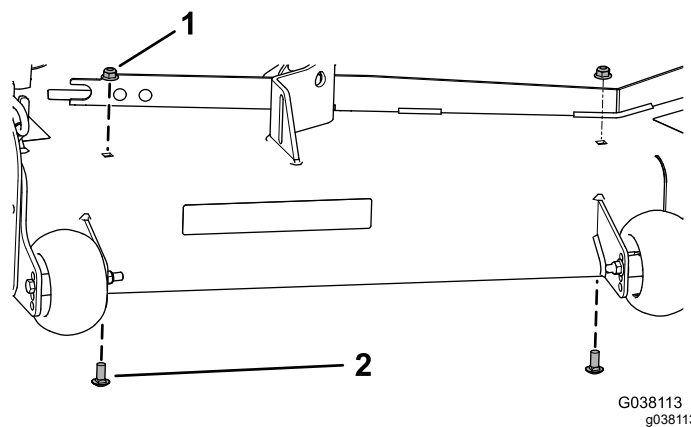


Figure 23

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. Écrou à embase (3/8") | 2. Boulon de carrosserie (3/8" x 7/8") |
|--------------------------|--|

2. Fixez le déflecteur à l'aide du boulon de carrosserie (5/16" x 7/8"), de l'écrou à embase (5/16"), des 2 boulons de carrosserie (3/8" x 7/8") et des 2 écrous à embase (3/8"), comme montré à la Figure 24.

14. Chaussez la courroie du plateau de coupe sur la poulie de tension rappelée par ressort (Figure 18).

# 11

## Pose du déflecteur

### Pièces nécessaires pour cette opération:

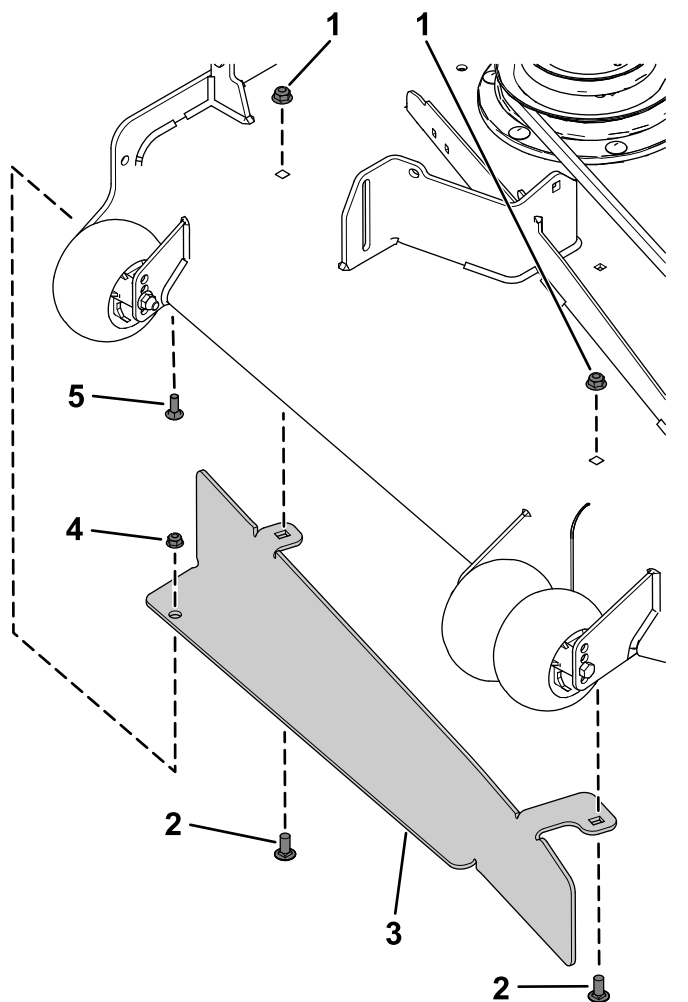
1	Déflecteur
1	Boulon de carrosserie (5/16" x 7/8")
1	Écrou à embase (5/16")
2	Boulon de carrosserie (3/8" x 7/8")
2	Écrou à embase (3/8")

### Procédure

- Retirez les 2 écrous à embase (3/8") et les 2 boulons de carrosserie (3/8" x 7/8") existants du plateau de coupe (Figure 23).

**Remarque:** Conservez les fixations que vous avez retirées au cours de cette procédure, pour les réutiliser lors du changement.





g341587

**Figure 24**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Écrou à embase (3/8")               | 4. Écrou à embase (5/16")               |
| 2. Boulon de carrosserie (3/8" x 7/8") | 5. Boulon de carrosserie (5/16" x 7/8") |
| 3. Déflecteur                          |   |

# 12

## Montage du ventilateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Ventilateur
1	Axe de pivot
1	Goupille cylindrique

### Procédure

Vérifiez que l'axe de pivot est fixé au bon emplacement sur le ventilateur (Figure 25 ou Figure 26).

- Sur les plateaux de coupe de **122 cm ou 132 cm**, il n'y a qu'un seul trou pour installer l'axe de pivot (Figure 25).

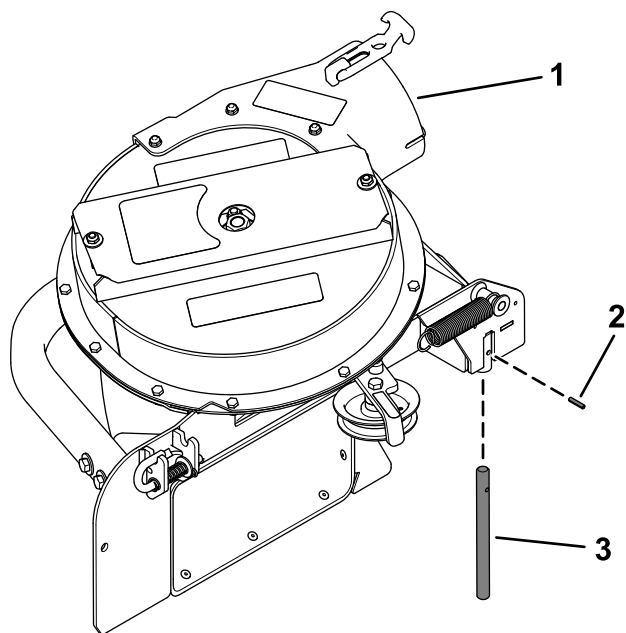


Figure 25

g341588

1. Ventilateur
2. Goupille cylindrique
3. Axe de pivot

- Sur les plateaux de **152 cm**, placez l'axe de pivot dans le trou arrière (Figure 26).

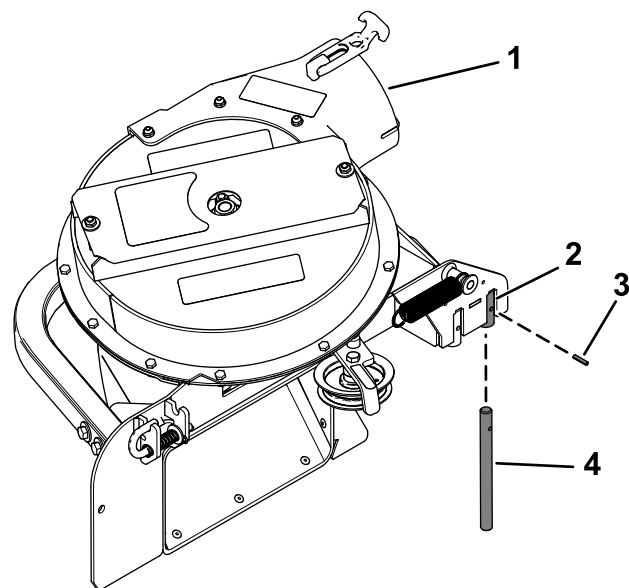


Figure 26

g341589

1. Ventilateur
2. Trou arrière
3. Goupille cylindrique
4. Axe de pivot

1. Placez l'axe de pivot sur le ventilateur en face du trou correspondant dans le plateau de coupe (Figure 27).

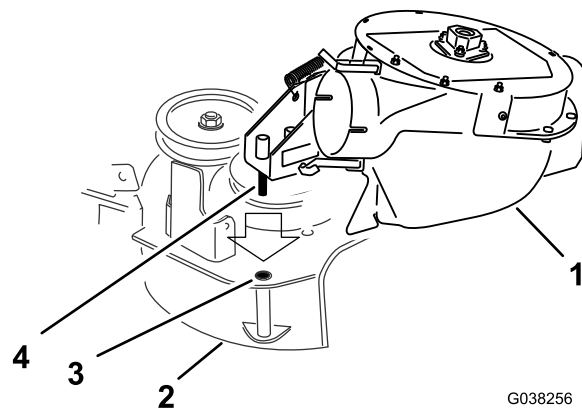


Figure 27

G038256

g038256

1. Ventilateur
2. Plateau de coupe
3. Trou de pivot
4. Axe de pivot de ventilateur

2. Abaissez le ventilateur et enfoncez l'axe de pivot dans le trou de pivot (Figure 27).

**Remarque:** Assurez-vous que la courroie reste en place dans la poulie de ventilateur.

- Déplacez la goupille de verrouillage de la position verrouillée à la position déverrouillée (Figure 28).

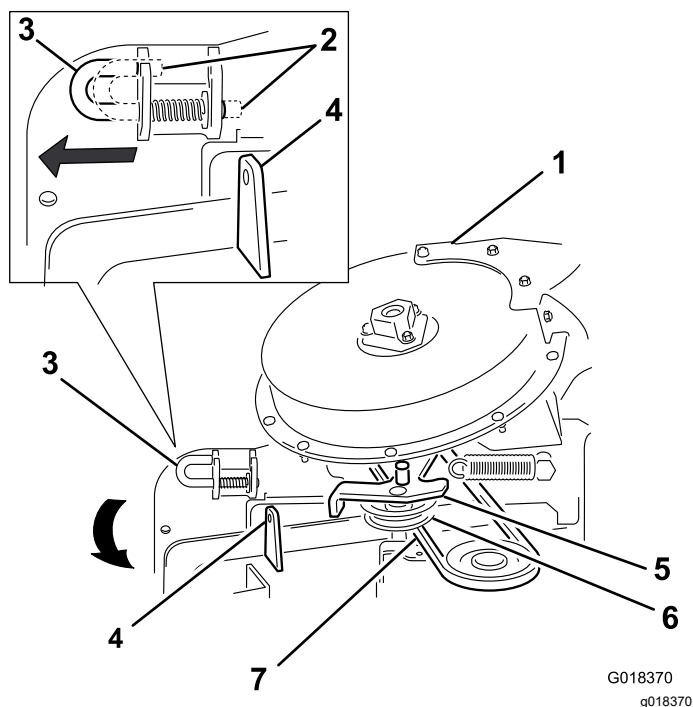


Figure 28

G018370  
g018370

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ventilateur                                       | 5. Support de pivot de poulie de tension |
| 2. Goupille de verrouillage (position verrouillée)   | 6. Poulie de tension                     |
| 3. Goupille de verrouillage (position déverrouillée) | 7. Courroie (sous la poulie de tension)  |
| 4. Support de goulotte                               |  |

- Fermez le ventilateur et alignez la goupille de verrouillage sur le trou dans le support de la goulotte d'éjection (Figure 28).
- Placez la goupille de verrouillage en position verrouillée.

**Remarque:** Vérifiez que la goupille de verrouillage dépasse du trou dans le support de la goulotte d'éjection.

**Remarque:** Vérifiez que le verrou maintient le ventilateur fermement appuyé contre le plateau de coupe, mais que vous pouvez le débloquer à la main.

# 13

## Pose de la courroie de ventilateur, du ressort et du protège-courroie de ventilateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Protège-courroie de ventilateur
1	Bouton du protège-courroie

### Procédure

- Chaussez la courroie du ventilateur sur la poulie d'entraînement, comme montré à la Figure 29.

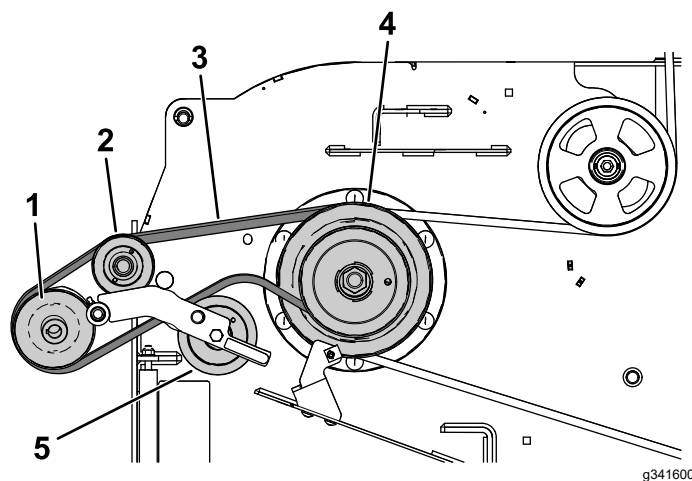
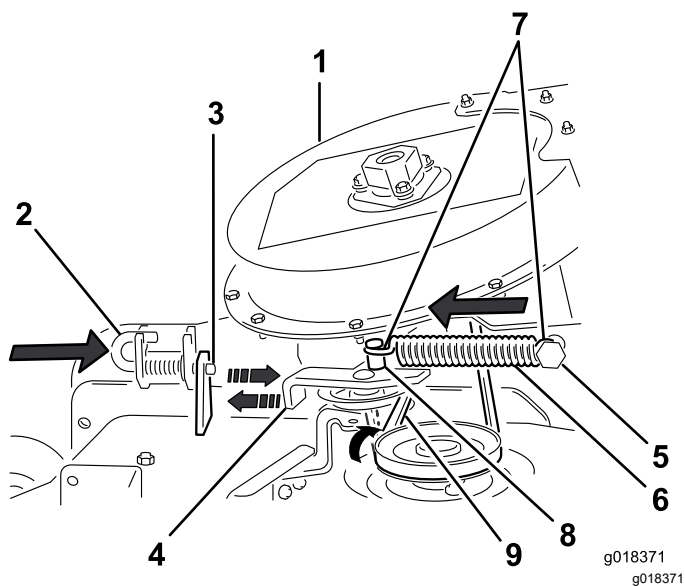


Figure 29

g341600

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Poulie de ventilateur   | 4. Poulie d'entraînement |
| 2. Poulie de tension       | 5. Poulie de tension     |
| 3. Courroie de ventilateur |                          |

- Faites passer la courroie momentanément sous la poulie de tension (Figure 30).



**Figure 30**

Montage du ressort de tension et alignement de la courroie

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ventilateur                                     | 6. Ressort                                     |
| 2. Goupille de verrouillage (position verrouillée) | 7. Tenon de ressort de poulie de tension       |
| 3. Support de goulotte                             | 8. Ressort (côté crochet)                      |
| 4. Support de pivot de poulie de tension           | 9. Courroie (alignée sur la poulie de tension) |
| 5. Tenon de ressort fixe                           |  |

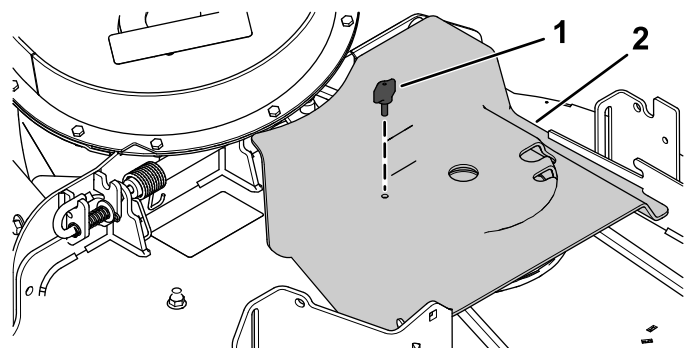
3. Déplacez le support de pivot de la poulie de tension vers le tenon fixe du ressort et accrochez le ressort en alignant le crochet sur le tenon mobile du ressort (Figure 30).

**Remarque:** Vérifiez que les crochets du ressort sont positionnés correctement sur les tenons.

4. Tirez sur la poulie de tension rappelée par ressort pour l'éloigner du tenon fixe et chaussez la courroie sur la poulie du plateau de coupe (Figure 30).

**Remarque:** Vérifiez que la courroie est acheminée correctement autour de la poulie de ventilateur.

5. Placez le protège-courroie par dessus la courroie de ventilateur et fixez le protège-courroie avec le bouton (Figure 31).



**Figure 31**

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Bouton du protège-courroie | 2. Protège-courroie de ventilateur |
|-------------------------------|------------------------------------|

# 14

## Montage des tubes d'éjection

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube supérieur
1	Tube inférieur
3	Boulon (n° 10 x 3/4")
3	Contre-écrou (n° 10)
3	Rondelle (7/32")

### Procédure

1. Réglez le plateau de coupe à la hauteur de coupe la plus basse.
2. Retirez les bacs pour voir le tube sous le capot.
3. Insérez le tube supérieur dans l'ouverture du système de ramassage et ressortez-le pour faire ressortir le joint de la trémie (Figure 32).

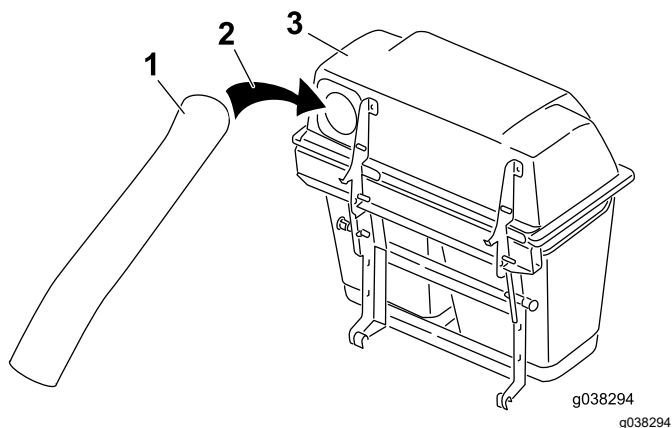


Figure 32

1. Tube supérieur
2. Ouverture du système de ramassage
3. Capot du système de ramassage

4. Placez la petite bosse dans le tube supérieur exactement entre les vis de fixation du joint à la trémie (Figure 33).

**Remarque:** Le joint de trémie doit dépasser à l'extérieur du capot du système de ramassage.

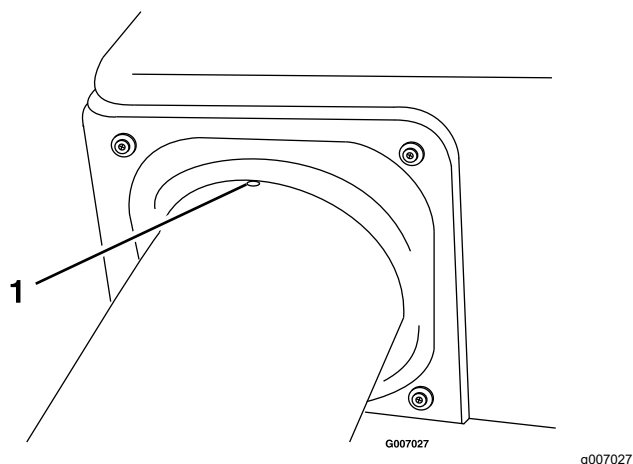


Figure 33

1. Bosse

5. Insérez le tube inférieur dans le tube supérieur (Figure 34).

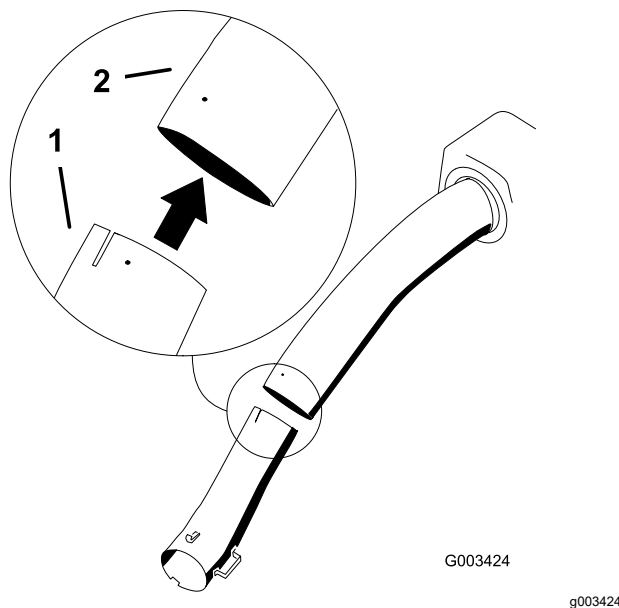
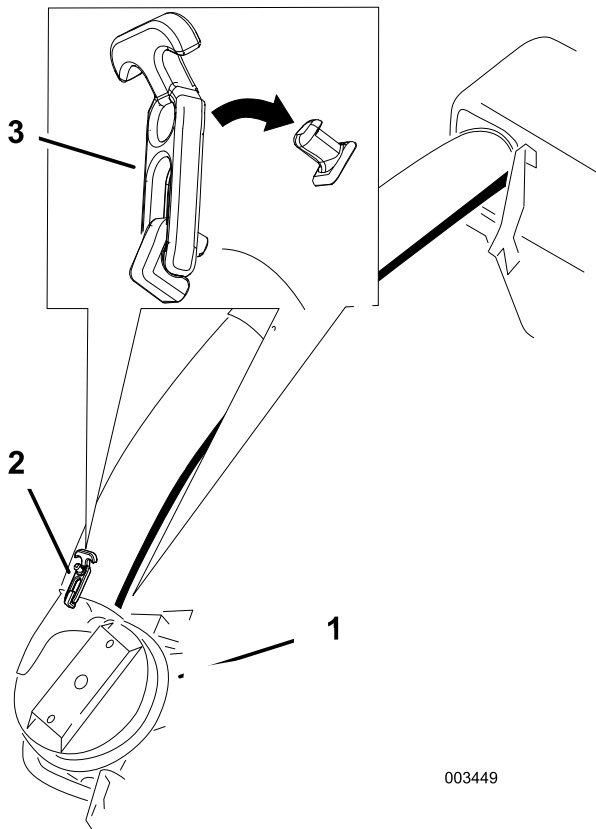


Figure 34

1. Tube inférieur
2. Tube supérieur

6. Glissez le tube inférieur sur le carter de ventilateur et verrouillez-les ensemble (Figure 35).

**Remarque:** Un verrou est prévu sur le haut et le bas du carter de ventilateur.

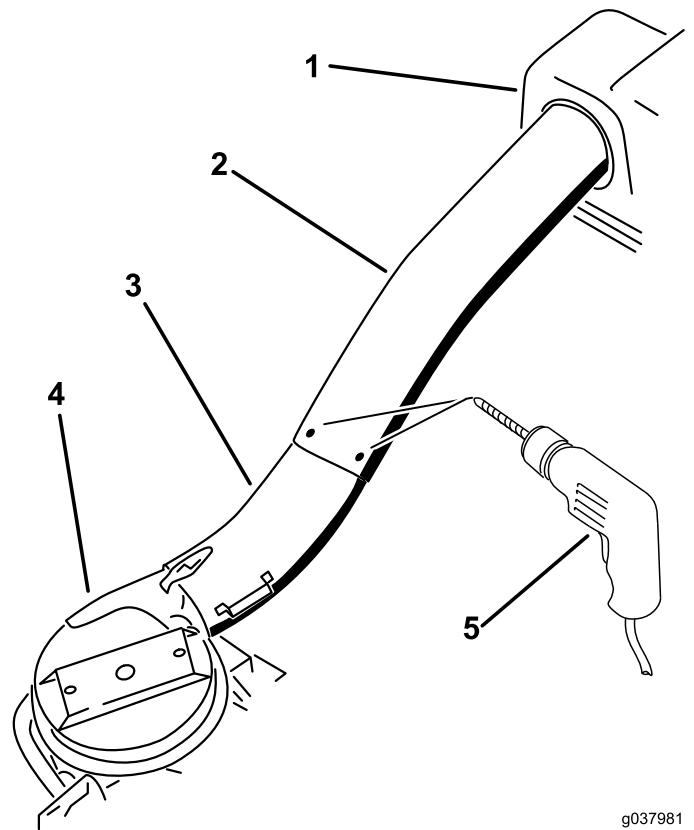


**Figure 35**

- 1. Ventilateur
- 2. Tube inférieur
- 3. Verrou (double bac illustré)

- 7. Assurez-vous que le plateau de coupe est à la position la plus basse.
- 8. Vérifiez que la bosse de [Figure 33](#) est toujours en place.
- 9. En vous servant des 3 trous ou indentations du tube supérieur comme guide, percez 3 trous

(7/32" de diamètre) à l'endroit où les tubes supérieur et central se rejoignent ([Figure 36](#)).

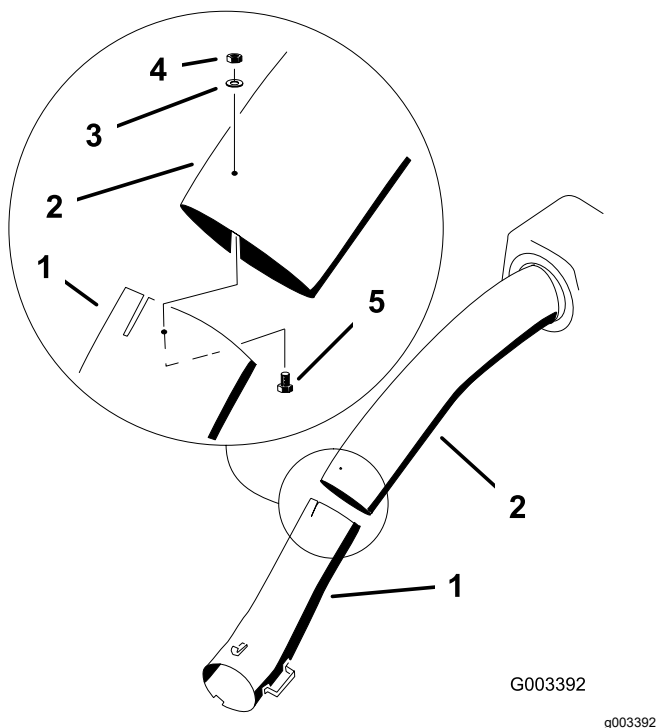


**Figure 36**

- 1. Capot du système de ramassage
- 2. Tube supérieur
- 3. Tube inférieur
- 4. Ventilateur
- 5. Percer un trou (7/32")

- 10. Retirez le tube inférieur du carter de ventilateur.

11. Réunissez les tubes supérieur et inférieur avec 3 boulons (n° 10 x 3/4"), rondelles plates et contre-écrous, comme montré à la [Figure 37](#).



**Figure 37**

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Tube inférieur         | 4. Contre-écrou (n° 10)  |
| 2. Tube supérieur         | 5. Boulon (n° 10 x 3/4") |
| 3. Rondelle plate (7/32") |                          |

12. Montez le tube inférieur sur le carter du ventilateur et fixez-le en place avec les verrous.

# 15

## Réglage du frein de stationnement

Aucune pièce requise

### Procédure

Vérifiez que le frein de stationnement est réglé correctement. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour la procédure à suivre.

# 16

## Contrôle de la pression des pneus

### Modèles à pneus seulement

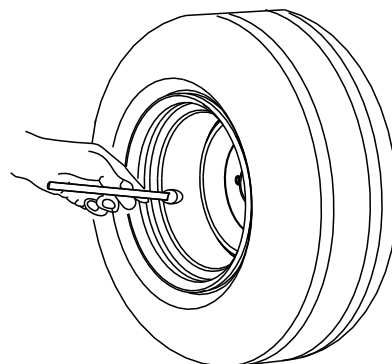
Aucune pièce requise

### Procédure

Augmentez la pression de gonflage des pneus pour compenser le poids supplémentaire.

**Remarque:** Cela ne s'applique pas aux pneus semi-pneumatiques.

Les pneus arrière doivent être gonflés à 0,9 bar. Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe. Contrôlez la pression lorsque les pneus sont froids pour obtenir un résultat plus précis.



**Figure 38**

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## ⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* de la tondeuse avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne retirez jamais le tube d'éjection, les bacs, le couvercle du système de ramassage ou la goulotte pendant que le moteur tourne.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le système de ramassage.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.

## ⚠ ATTENTION

Si le déflecteur d'herbe, les tubes du système de ramassage ou le système de ramassage au complet ne sont pas en place, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec des lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves parfois mortelles.

- Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous enlevez le système de ramassage et que vous passez au mode éjection latérale.
- Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le déflecteur d'herbe renvoie les débris vers le bas dans la pelouse.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le plateau de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la prise de force (PDF) et tourné la clé en position Arrêt. Enlevez aussi la clé et débranchez le fil de la ou des bougies.
- Coupez le moteur avant de déboucher la goulotte d'éjection.

## Vider les bacs à herbe

### ⚠ ATTENTION

Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des brûlures et des dommages matériels.

- Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.
- Lors de l'ouverture du couvercle du système de ramassage, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser.

Lorsqu'ils sont pleins, les bacs à herbe sont très lourds. Soulevez et manipulez toujours les bacs à herbe pleins avec prudence.

1. Placez la machine sur une surface plane et désengagez la commande des lames.
2. Écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position de



verrouillage au point mort, coupez le moteur, enlevez la clé de contact, serrez le frein de stationnement et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège.

3. Déverrouillez le verrou du système de ramassage.
4. Ouvrez le capot du système de ramassage.
5. Comprimez les débris d'herbe dans les bacs. Soulevez l'un des bacs à deux mains et décrochez-le du support sur le système de ramassage.
6. Saisissez la poignée située sous le bac et renversez ce dernier pour le vider (Figure 39).

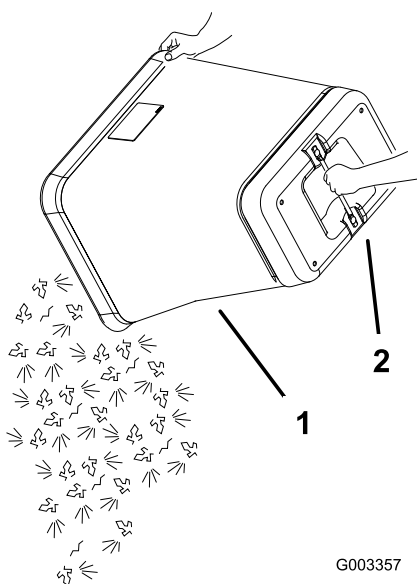


Figure 39

1. Bac
2. Poignée du dessous

7. Insérez la languette du bac dans l'encoche du cadre de support du système de ramassage.
8. Abaissez le capot du système de ramassage sur les bacs.
9. Verrouillez le capot du système de ramassage.

## Élimination des obstructions dans le système de ramassage

### ⚠ ATTENTION

Lorsque le système de ramassage fonctionne, le ventilateur peut tourner et sectionner ou blesser les mains.

- Avant toute opération de nettoyage, réglage ou réparation du ventilateur, et avant de déboucher la goulotte, coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et enlevez la clé.
- Vérifiez que l'indicateur de rotation s'est arrêté.
- Si le ventilateur et le tube sont bouchés, dégagez-les à l'aide d'un bâton, jamais avec la main.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Videz les bacs.
4. Déverrouillez le tube inférieur.
5. Déposez les tubes du système de ramassage.
6. Utilisez un bâton ou un objet similaire pour déboucher les tubes.

**Remarque:** Dans la plupart des cas, il suffit de secouer les tubes pour faire tomber les débris.

7. Si le ventilateur est bouché, déverrouillez-le, enlevez la courroie et ouvrez-le.
8. Utilisez un bâton ou un objet similaire, et surtout pas les mains, pour déboucher le ventilateur.
9. Remontez le système de ramassage complet avant de recommencer à tondre.

# Retrait du système de ramassage

## ⚠ ATTENTION

Les composants autour du moteur sont très chauds si la machine vient de fonctionner. Les composants brûlants peuvent causer des blessures.

- Ne touchez pas les éléments chauds du moteur.
  - Laissez refroidir le moteur avant de retirer le système de ramassage.
1. Désengagez la PDF.
  2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  3. Déverrouillez le tube inférieur du ventilateur et retirez le tube du ventilateur.
  4. Retirez le tube du capot du système de ramassage.
  5. Réglez le plateau à la hauteur de coupe la plus basse.
  6. Enlevez le bouton qui fixe le protège-courroie au plateau de coupe.
  7. Enlevez la courroie de ventilateur de l'ensemble poulies de plateau de coupe.
  8. Ouvrez le ventilateur.
  9. Enlevez le ventilateur du trou de pivot.
  10. Si vous passez au mode éjection latérale, vérifiez que le déflecteur d'herbe est en place et qu'il peut être abaissé en position de fonctionnement.
  11. Déposez le capot et les bacs.

# Transport de la machine

Ne laissez pas d'herbe ni de débris dans le système de ramassage lorsque vous transportez la machine.

## ⚠ DANGER

**Vous risquez d'endommager la machine si vous la transportez alors qu'il reste de l'herbe et des débris dans le système de ramassage.**

**Ne laissez pas d'herbe ni de débris dans le système de ramassage lorsque vous transportez la machine.**

# Conseils d'utilisation

## Conseils de ramassage

### Ne pas oublier les dimensions

N'oubliez pas que la machine est plus longue et plus large quand cet accessoire est en place. Vous risquez d'endommager l'accessoire si vous tournez dans des endroits trop étroits.

### Tonte des bordures

Tondez toujours les bordures avec le côté gauche du plateau de coupe. N'utilisez pas le côté droit pour tondre les bordures au risque d'endommager la goulotte et le tube d'éjection du système de ramassage.

### Hauteur de coupe

Ne choisissez pas une hauteur de coupe trop basse car l'herbe haute risque d'empêcher l'air de circuler sous le plateau de coupe et dans le système de ramassage. Si l'air ne peut pas circuler correctement sous la tondeuse, le système de ramassage se bouchera.

### Fréquence de tonte

Coupez l'herbe fréquemment, surtout pendant la saison de pousse. Il faudra tondre l'herbe une deuxième fois si elle est excessivement haute.

### Technique de coupe

Pour obtenir une coupe plus esthétique, empiétez légèrement sur la bande coupée précédemment. Le moteur est ainsi moins sollicité et la goulotte et le tube d'éjection sont moins susceptibles de se boucher.

### Vitesse de ramassage

En général, le ramassage s'effectue en plaçant la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME et en se déplaçant à vitesse normale. Toutefois, si l'herbe est très sèche et s'il y a beaucoup de poussière, il est préférable de réduire légèrement le régime moteur et d'augmenter la vitesse de déplacement de la tondeuse. Le système de ramassage peut se boucher si vous vous déplacez trop rapidement alors que le régime moteur diminue. Il faut parfois ralentir sur les pentes, pour maintenir le régime moteur et assurer un ramassage efficace. Travaillez dans le sens de la descente chaque fois que cela est possible.

## **▲ PRUDENCE**

À mesure que le système de ramassage se remplit, la charge augmente à l'arrière de la machine. Les arrêts et démarrages brusques sur pente, peuvent vous faire perdre le contrôle de la direction ou faire basculer la machine.

- **Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes. Évitez de démarrer en côte.**
- **Si vous arrêtez la machine alors que vous montez une pente, désengagez la commande des lames. Faites ensuite marche arrière à vitesse réduite.**
- **Ne changez pas soudainement de direction ou de vitesse sur les pentes.**
- **N'utilisez jamais la machine sans le système de ramassage et en laissant les masses avant en place.**

## **Ramassage de l'herbe haute**

L'herbe très haute est lourde et n'est pas toujours projetée complètement dans les bacs. Dans ce cas, le tube d'éjection et la goulotte peuvent se boucher. Pour éviter de boucher le système de ramassage, choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

## **Ramassage de l'herbe humide**

Essayez toujours de tondre quand l'herbe est sèche, car la qualité de la coupe en sera améliorée. Si vous devez tondre l'herbe encore humide, utilisez l'éjection latérale classique de la tondeuse. Quelques heures plus tard, quand l'herbe coupée a eu le temps de sécher, montez le système de ramassage complet et ramassez l'herbe.

## **Signes d'obstruction**

Pendant le ramassage, une petite quantité d'herbe est normalement projetée à l'avant de la tondeuse. Si cette quantité devient excessive, cela signifie que les bacs sont pleins ou que le système est obstrué.

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez la courroie du ventilateur.</li><li>• Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez la grille du capot.</li><li>• Nettoyez le système de ramassage.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez la courroie du ventilateur.</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez le bras de la poulie de tension.</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>

### ⚠ ATTENTION

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, enlevez la clé de contact et débranchez le fil de la bougie. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

### ⚠ ATTENTION

Les moteurs peuvent devenir très chauds quand ils sont en marche. Vous pouvez vous brûler gravement au contact des surfaces chaudes.

Laissez refroidir les moteurs, en particulier le silencieux, avant de vous approcher.

### ⚠ ATTENTION

Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des brûlures et des dommages matériels.

- Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.
- Lors de l'ouverture du couvercle du système de ramassage, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser.

## Nettoyage de la grille du capot

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Les grilles doivent être nettoyées avant chaque utilisation.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Désengagez la commande des lames, serrez le frein de stationnement et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé.
4. Ouvrez le capot du système de ramassage.

5. Nettoyez les débris éventuellement accumulés sur la grille.
6. Fermez le capot du système de ramassage.
2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Après avoir lavé toutes les pièces, laissez-les complètement sécher.

## Contrôle du système de ramassage

**Périodicité des entretiens:** Après les 10 premières heures de fonctionnement

Avant le remisage

Examinez le système de ramassage après les 10 premières heures de fonctionnement, puis une fois par mois.

1. Vérifiez l'état de la goulotte, du tube d'éjection et du couvercle du système de ramassage. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
2. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
3. Examinez toutes les fixations et tous les verrous ; remplacez-les s'ils sont absents ou endommagés.
4. Vérifiez l'état des bacs à herbe.

### **⚠ ATTENTION**

**Des débris peuvent être projetés à travers les bacs à herbe s'ils sont déchirés, usés ou endommagés et blesser gravement les personnes à proximité et vous-même.**

- Vérifiez que les bacs à herbe ne sont pas troués, déchirés, usés ou autrement endommagés.
- Remplacez-les s'ils sont endommagés ; vous pouvez vous procurer des bacs de rechange auprès du fabricant du système de ramassage.

## Nettoyage du système de ramassage et des bacs

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Le système de ramassage doit être nettoyé chaque jour.

1. Lavez l'intérieur et l'extérieur du capot du système de ramassage, des bacs et du tube, ainsi que le dessous du plateau de coupe. Utilisez un détergent automobile doux pour éliminer les saletés.

# Contrôle de la courroie du ventilateur

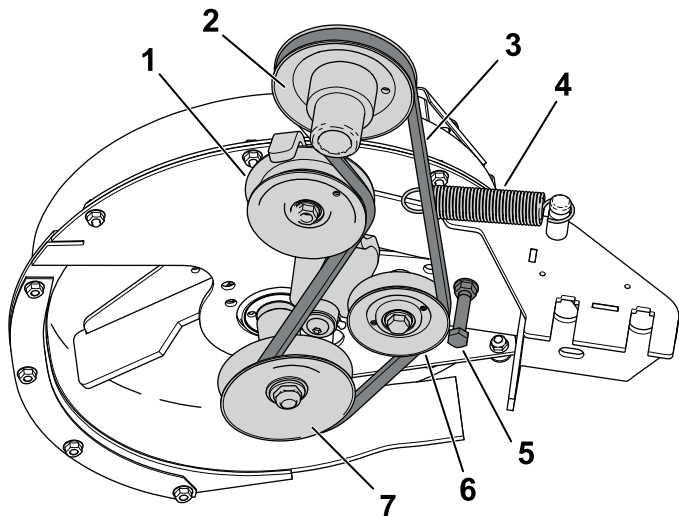
**Périodicité des entretiens:** Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 25 heures

Vérifiez si les courroies sont fissurées, présentent des bords effilochés, des traces de brûlures ou d'autres dommages. Remplacez les courroies endommagées.

# Remplacement de la courroie du ventilateur

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez ou déposez le guide-courroie ([Figure 40](#)).
4. Tirez sur la poulie de tension rappelée par ressort pour détendre la courroie ([Figure 40](#)).



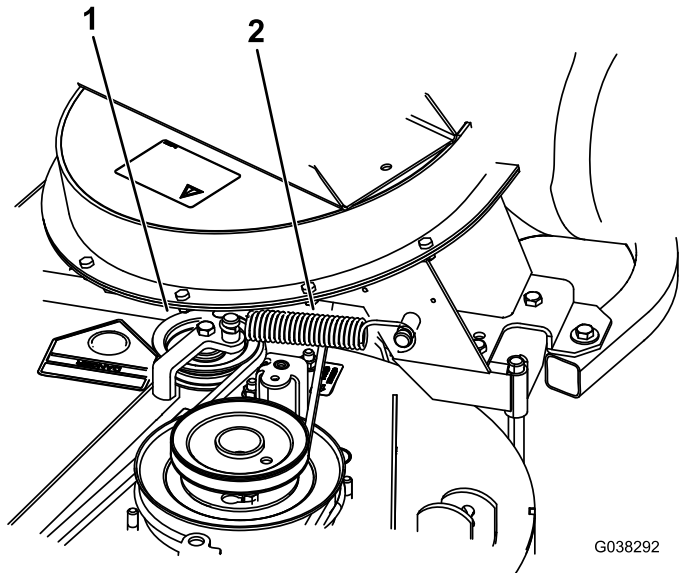
**Figure 40**

g189890

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Poulie de tension rappelée par ressort | 5. Guide-courroie        |
| 2. Poulie de plateau de coupe             | 6. Poulie de tension     |
| 3. Courroie                               | 7. Poulie de ventilateur |
| 4. Ressort                                |                          |

5. Retirez la courroie de ventilateur existante.
6. Faites passer la courroie neuve autour de la poulie de ventilateur ([Figure 40](#)).
7. Serrez ou reposez le guide de courroie ([Figure 40](#)).

8. Montez le ressort comme montré à la [Figure 41](#).



G038292

g038292

**Figure 41**

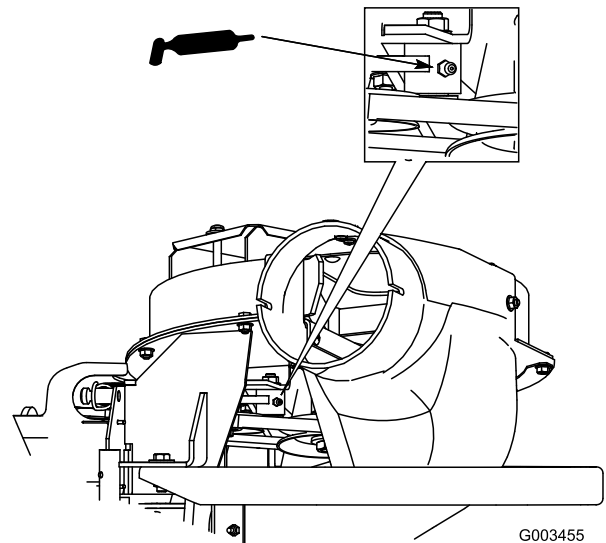
1. Poulie de tension rappelée
2. Ressort par ressort

9. Placez la courroie sur la poulie de tension rappelée par ressort ([Figure 41](#)).

# Graissage du bras de tension

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

Graissez le bras de tension de la courroie du système de ramassage ([Figure 42](#)) toutes les 50 heures.



G003455

g003455

**Figure 42**

# Contrôle du système de ramassage

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures

Après les 8 premières heures de fonctionnement

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez le tube supérieur, le tube inférieur, le capot du système de ramassage et le ventilateur. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
4. Contrôlez les bacs, le cadre du système de ramassage et la grille. Remplacez les pièces fissurées ou cassées.
5. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

# Contrôle des lames de coupe

1. Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.
2. Remplacez les lames si elles sont très usées ou endommagées. Pour la procédure complète d'entretien des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

# Choix des lames du plateau de coupe

Dans la plupart des conditions de tonte, les lames standard « haute levée » assurent les meilleures performances de ramassage.

La lame Toro Atomic est recommandée pour le ramassage des feuilles sèches. Dans des conditions sèches et poussiéreuses, les lames « moyenne levée » ou « basse levée » produisent moins de poussière et de saleté tout en assurant un débit d'air suffisant pour un ramassage efficace.

Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire-réparateur agréé pour connaître les lames qui conviennent aux différentes conditions de tonte.

Pour plus de renseignements sur le montage des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

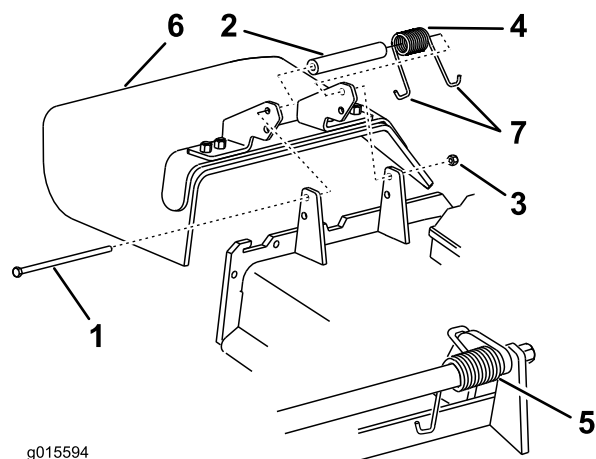
# Remplacement du déflecteur d'herbe

## ⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celles de personnes à proximité et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

- N'utilisez jamais la machine sans un déflecteur d'herbe, une plaque de mulching ou un système de ramassage.
- Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.

1. Placez une extrémité du ressort derrière le bord du plateau et l'autre extrémité sur le déflecteur d'herbe (Figure 43).



g015594

g015594

Figure 43

- |                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| 1. Boulon       | 5. Ressort en place     |
| 2. Entretoise   | 6. Déflecteur d'herbe   |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité du ressort |
| 4. Ressort      |                         |

2. Utilisez le boulon et l'écrou pour fixer le déflecteur d'herbe au plateau de coupe (Figure 43).
3. Accrochez l'extrémité en J du ressort au déflecteur d'herbe (Figure 43).

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit pouvoir s'abaisser en position. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'abaisse complètement.

# Remisage

1. Visez le système de ramassage ; voir [Vider les bacs à herbe \(page 26\)](#).
2. Vérifiez l'état du système de ramassage.
3. Vérifiez que les bacs sont vides et parfaitement secs.
4. Contrôlez l'état de la courroie (usure/fissures) ; voir [Contrôle de la courroie du ventilateur \(page 32\)](#).
5. Rangez la machine dans un local propre, sec et à l'abri de la lumière. Si vous devez remiser la machine à l'extérieur, recouvrez-la d'une bâche imperméable, afin de protéger les pièces en plastique et de prolonger la vie de la machine.



# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s).</li> <li>2. Le boulon de fixation de la lame est desserré.</li> <li>3. La poulie de ventilateur ou l'ensemble poulies est desserré(e).</li> <li>4. La courroie du ventilateur est usée.</li> <li>5. Pale(s) de ventilateur faussée(s) ou déséquilibrée(s).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la ou les lames.</li> <li>2. Serrez le boulon de fixation de la lame.</li> <li>3. Resserrez la poulie concernée.</li> <li>4. Remplacez la courroie.</li> <li>5. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le ramassage est moins performant.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le régime moteur est trop bas.</li> <li>2. La grille du capot du système de ramassage est bouchée.</li> <li>3. La courroie du ventilateur est détendue.</li> <li>4. Le ventilateur ou le tube est bouché.</li> <li>5. Les bacs sont pleins.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisissez toujours le haut régime moteur pour travailler en mode ramassage.</li> <li>2. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée déposés sur la grille.</li> <li>3. Remplacez la courroie du système de ramassage.</li> <li>4. Localisez et éliminez le bouchon de débris.</li> <li>5. Videz les bacs.</li> </ol>
Le ventilateur et les tubes se bouchent trop souvent.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le régime moteur est trop bas.</li> <li>2. L'herbe est trop humide.</li> <li>3. L'herbe est trop haute.</li> <li>4. La grille du capot du système de ramassage est bouchée.</li> <li>5. La vitesse de déplacement est trop élevée.</li> <li>6. La courroie du système de ramassage est usée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisissez toujours le haut régime moteur pour travailler en mode ramassage.</li> <li>2. Coupez l'herbe lorsqu'elle est sèche.</li> <li>3. Ne coupez pas plus de 51 à 76 mm, ou 1/3 de la hauteur de l'herbe, en choisissant la hauteur la plus basse.</li> <li>4. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée déposés sur la grille.</li> <li>5. Conduisez plus lentement à plein régime.</li> <li>6. Remplacez la courroie.</li> </ol>
Des débris sont éjectés à l'extérieur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les bacs sont pleins.</li> <li>2. La vitesse de déplacement est trop élevée.</li> <li>3. Le plateau de coupe n'est pas de niveau.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Videz les bacs plus fréquemment.</li> <li>2. Conduisez plus lentement à plein régime.</li> <li>3. Reportez-vous au <i>manuel de l'utilisateur</i> de la tondeuse pour effectuer la mise à niveau du plateau de coupe.</li> </ol>
La turbine du ventilateur ne tourne pas librement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le ventilateur est bouché.</li> <li>2. La turbine n'est pas bien alignée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée de la turbine de ventilateur.</li> <li>2. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol>

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Qu'est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Comment les avertissements de Californie se comparent-ils aux limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



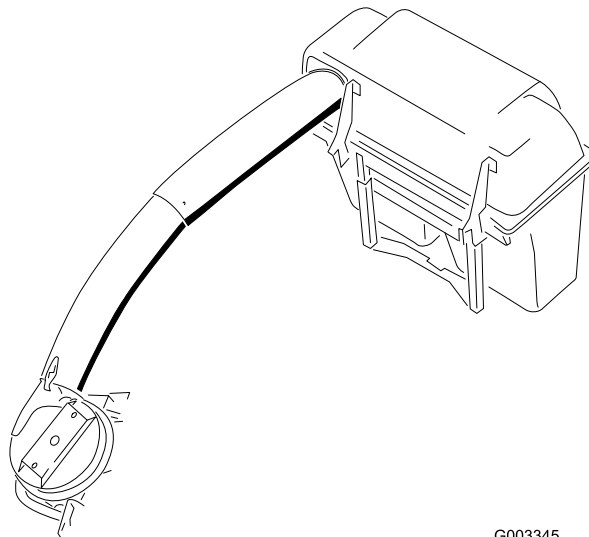
**Count on it.**

**Gebruikershandleiding**

**Grasvanger**

**Z Master® 4000-serie zitmaaier**

Modelnr.: 78463—Serienr.: 400000000 en hoger



G003345



# ⚠ WAARSCHUWING

## CALIFORNIË Proposition 65 Waarschuwing

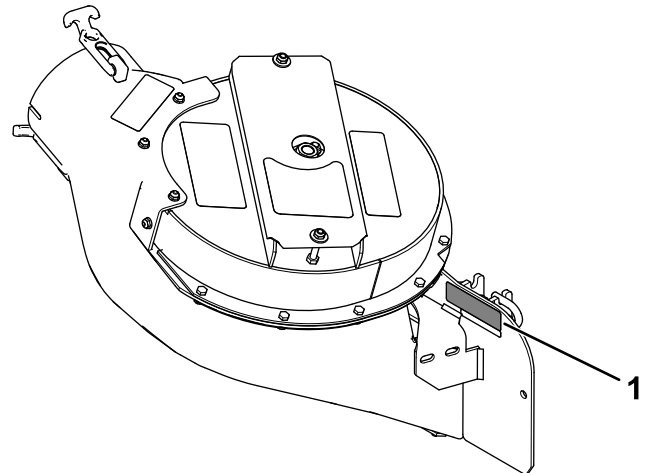
Gebruik van dit product kan leiden tot blootstelling aan chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

## Inleiding

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om schade aan de machine en letsel te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar [www.Toro.com](http://www.Toro.com) voor documentatie over productveiligheid en bedieningsinstructies, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

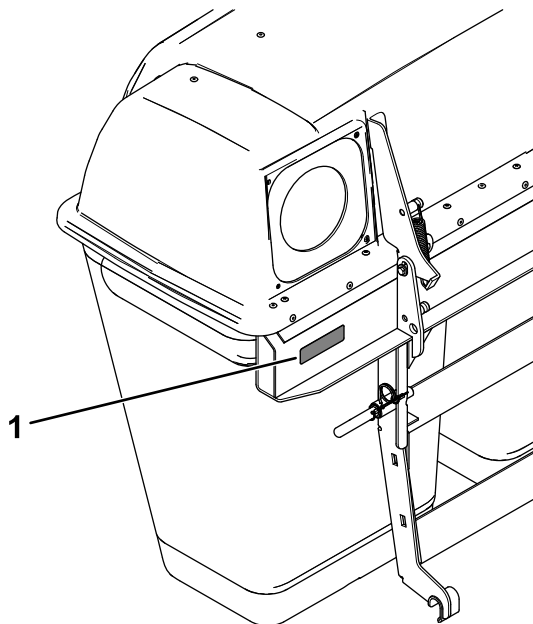
Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. **Figuur 1** en **Figuur 2** geven de locatie van het model- en serienummer van het product aan. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



g341472

**Figuur 2**

1. Plaats van modelnummer en serienummer van de blazer



g341471

**Figuur 1**

1. Plaats van modelnummer en serienummer van de grasvanger

<b>Modelnr.:</b> _____
<b>Serienr.:</b> _____

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen.

**Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Het veiligheidssymbool (Figuur 3) komt zowel in deze handleiding als op de machine voor om belangrijke veiligheidsberichten te identificeren die u moet opvolgen om ongevallen te voorkomen. Het symbool zal verschijnen met het woord **Gevaar** of **Waarschuwing**.

- **Gevaar:** een direct gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **altijd zal leiden** tot de dood of ernstig letsel.
- **Waarschuwing:** een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot de dood of ernstig letsel.
- **Waarschuwing:** een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot licht of middelmatig letsel.



**Figuur 3**

Veiligheidssymbool

g000502

# Inhoud

Veiligheid .....	4
Veiligheids- en instructiestickers .....	5
Montage .....	7
1 De machine voorbereiden .....	9
2 De borstbouten van het rolbeugelscharnier monteren.....	9
3 De gewichten monteren .....	9
4 De grasvangersteunen en beugels monteren.....	10
5 Het frame van de grasvanger monteren.....	12
6 De grasvangers monteren .....	13
7 De kap van de sleepeenheid plaatsen .....	13
8 De aanwezige drijfriemkap, de beugel en het uitwerpkanaal verwijderen.....	14
9 De CE-set monteren .....	14
10 De blazerpoelie en riemkapbeugel monteren.....	15
11 Het schot monteren .....	18
12 De blazer monteren .....	19
13 De blazerriem, de veer en de kap van de blazerriem monteren .....	20
14 De afvoerbuizen monteren .....	22
15 De parkeerrem afstellen.....	24
16 De bandenspanning controleren .....	24
Gebruiksaanwijzing .....	25
Graszakken leegmaken.....	25
Verstoppingen verwijderen uit het grasvangsysteem.....	26
De grasvanger verwijderen .....	27
De machine transporteren .....	27
Tips voor bediening en gebruik .....	27
Onderhoud .....	29
Aanbevolen onderhoudsschema .....	29
Het scherm van de kap reinigen.....	29
De grasvanger controleren .....	30
Grasvanger en graszakken reinigen .....	30
De riem van de blazer inspecteren .....	30
Riem van blazer vervangen .....	30
De arm van de spanpoelie smeren.....	31
De grasvanger controleren.....	31
De maaimessen controleren.....	31
Maaimessen kiezen.....	31
Grasgeleider vervangen .....	32
Stalling .....	32
Problemen, oorzaak en remedie .....	33

# Veiligheid

- Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en de veiligheidssymbolen en dat u weet hoe u de machine veilig kunt gebruiken.
- Wees extra voorzichtig met grasvangers of andere werktuigen. Deze kunnen invloed hebben op de bediening van de machine en deze minder stabiel maken.
- U kunt de stabiliteit verbeteren door wielgewichten of contragewichten toe te voegen of te verwijderen volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- Gebruik op steile hellingen geen grasvanger. Een zware grasvanger kan ervoor zorgen dat u de controle over de machine verliest of de machine doen kantelen.
- Verminder uw snelheid en wees extra voorzichtig op hellingen. Rij op hellingen in de aanbevolen richting. De gazonomstandigheden kunnen van invloed zijn op de stabiliteit van de machine. Wees extra voorzichtig als u dicht in de buurt van een steile helling werkt.
- Voer alle bewegingen op hellingen langzaam en geleidelijk uit. Niet plotseling van snelheid of richting veranderen of bochten te snel inzetten.
- De grasvanger kan het zicht naar achteren belemmeren. Wees extra voorzichtig als u de machine in de achteruitstand bedient.
- Wees voorzichtig als u de machine inlaadt op een aanhanger of een vrachtwagen of uitlaadt.
- Bedien de machine nooit terwijl de grasgeleider omhoog staat, verwijderd of aangepast is, tenzij u een grasvanger gebruikt.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van bewegende onderdelen. Stel de machine niet af terwijl de motor loopt.
- Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aandrijvingen en de motor uit, sta op uit het stoeltje en blokkeer de wielen alvorens taken uit te voeren zoals de grasvanger legen of het uitwerpkanal vrijmaken.
- Als u de grasvanger verwijdert, zorg er dan voor dat de grasgeleider die werd verwijderd om de grasvanger te installeren weer wordt teruggeplaatst. Gebruik de maaimachine nooit zonder de grasgeleider of de complete grasvanger.
- Zet de motor af voordat u de grasvanger verwijdert of het uitwerpkanal deblokkeert.
- Laat geen gras langere tijd in de grasvanger.
- De onderdelen van de grasvanger kunnen slijten of beschadigd raken, waardoor bewegende delen zichtbaar worden of voorwerpen kunnen

worden uitgeworpen. Controleer de onderdelen regelmatig en vervang deze indien nodig. Gebruik hiervoor onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.

# Veiligheids- en instructiestickers



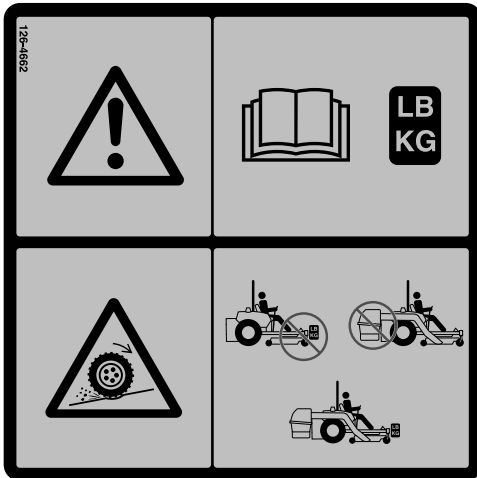
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).**  
For more information, please visit [www.ttcocaprop65.com](http://www.ttcocaprop65.com)

133-8061

133-8061

decal133-8061



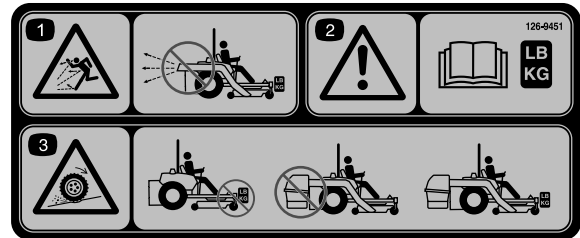
1

2

126-4662

decal126-4662

1. Waarschuwing – Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor het juiste aantal contragewichten.
2. Verlies van tractie, controle over het stuur of stabiliteit – Als u contragewichten van de E-Z Vac monteert zonder de E-Z Vac zelf, kunt u tractie of de controle over het stuur verliezen. De E-Z Vac monteren zonder de contragewichten van de E-Z Vac kan de stabiliteit verminderen. Bevestig alleen contragewichten wanneer de E-Z Vac gemonteerd is.



126-9451

decal126-9451

1. Machine kan voorwerpen uitwerpen – Gebruik de blazer niet zonder dat het volledige opvangsysteem gemonteerd en vergrendeld is.
2. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding* in verband met de montage van het contragewicht.
3. Verlies van tractie, controle over het stuur of stabiliteit – Als u contragewichten van de E-Z Vac monteert zonder de E-Z Vac, kunt u tractie of de controle over het stuur verliezen. De E-Z Vac monteren zonder de contragewichten van de E-Z Vac kan de stabiliteit verminderen. Bevestig alleen contragewichten wanneer de E-Z Vac gemonteerd is.

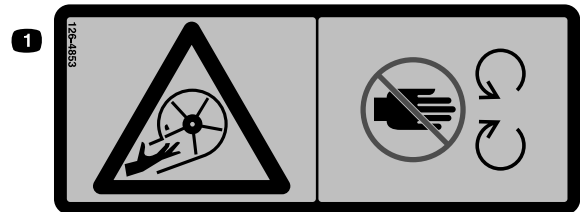


126-4659

126-4659

decal126-4659

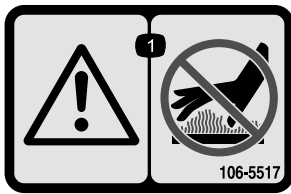
1. Waarschuwing – hete poelie; laat deze afkoelen.



126-4853

decal126-4853

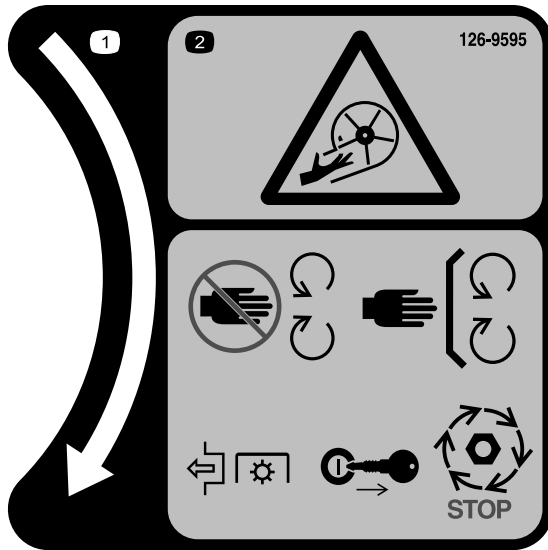
1. Gevaarlijke rotor/draaiende messen – Houd uw handen uit de buurt van bewegende onderdelen. Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zitten en naar behoren werken. Steek uw handen alleen in de blazer als de rotatie-indicator gestopt is.



decal106-5517

**106-5517**

1. Waarschuwing – Raak het hete oppervlak niet aan.



decal126-9595

**126-9595**

1. Rotatie-indicator
2. Gevaarlijke waaier/draaiende messen – Houd uw handen uit de buurt van bewegende onderdelen. Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zitten en naar behoren werken. Steek uw handen alleen in de blazer als de rotatie-indicator gestopt is. Zet de aftakas uit, stop de motor, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.



# Montage

## Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>1</b>	Geen onderdelen vereist	–	De machine voorbereiden.
<b>2</b>	Borstbout Golfring Borgmoer (1/2")	2 2 2	De borstbouts van het rolbeugelscharnier monteren.
<b>3</b>	Gewicht Slotbout (3/8" x 1") Flensmoer (3/8")	2 4 4	De gewichten monteren.
<b>4</b>	Onderste steun Bovenste steun Linker bovenbeugel Rechter bovenbeugel Steunplaat Slotbout (5/16" x 2 1/4") Flensmoer (5/16") Gewone ring Zeskantbout (5/16" x 3/4") Flenskopbout (3/8" x 1 1/4") Borgmoer (3/8") Flenskopbout (5/16" x 1")	2 1 1 1 2 4 8 4 4 2 4 2	De grasvangersteunen en beugels monteren.
<b>5</b>	Steun van grasvanger Borgpen	1 2	Het frame van de grasvanger monteren.
<b>6</b>	Grasvangerken	2	De grasvangers monteren.
<b>7</b>	Kap van sleepeenheid	1	De kap van de sleepeenheid plaatsen.
<b>8</b>	Geen onderdelen vereist	–	De aanwezige drijfriemkap, de beugel en het uitwerpkanaal verwijderen.
<b>9</b>	CE-set	1	De CE-set monteren (uitsluitend voor CE-machines).
<b>10</b>	Blazerpoelie Poeliebeugel Borgmoer (3/8") Riemkapbeugel Plaatmoer Slotbout (1/4" x 3/4") Borgmoer (1/4")	1 1 3 1 1 2 2	De blazerpoelie monteren.
<b>11</b>	Schot Slotbout (5/16" x 7/8") Flensmoer (5/16") Slotbout (3/8" x 7/8") Flensmoer (3/8")	1 1 1 2 2	Het schot monteren.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>12</b>	Blazer	1	De blazer monteren.
	Draaipen	1	
	Rolpen	1	
<b>13</b>	Kap van blazerriem	1	De blazerriem, de veer en de kap van de blazerriem monteren.
	Dekselknop	1	
<b>14</b>	Bovenste buis	1	De afvoerbuizen monteren.
	Onderste buis	1	
	Bout (nr. 10 x ¾")	3	
	Borgmoer (nr. 10)	3	
	Ring (7/32")	3	
<b>15</b>	Geen onderdelen vereist	–	De parkeerrem afstellen.
<b>16</b>	Geen onderdelen vereist	–	De bandenspanning controleren (enkel machines met luchtbanden).

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

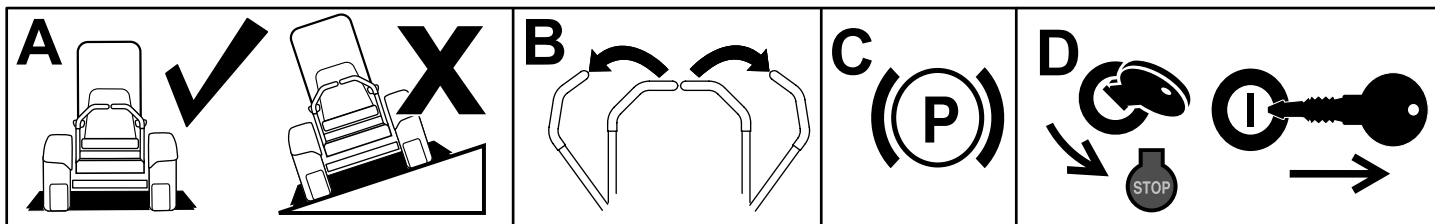
# 1

## De machine voorbereiden

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Zet de rijhendels in de VERGRENDELDE NEUTRAALSTAND.
3. Stel de parkeerrem in werking.
4. Zet de motor af en verwijder het sleuteltje.



g037289  
g037289

Figuur 4

# 2

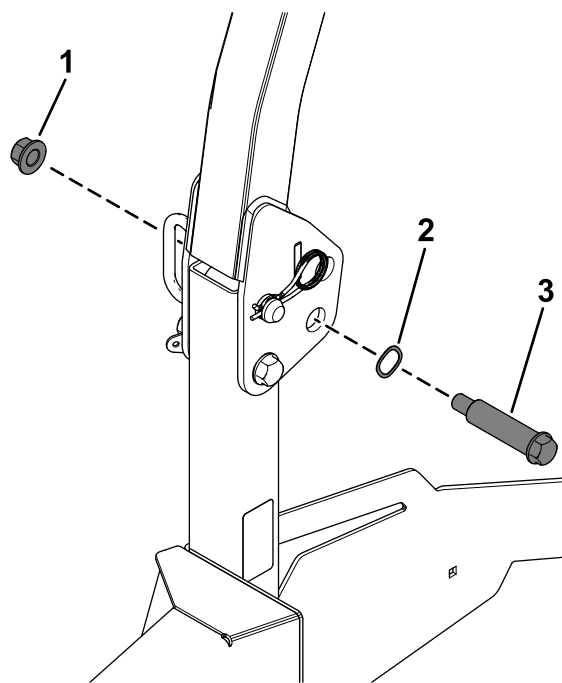
## De borstbouten van het rolbeugelscharnier monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Borstbout
2	Golfring
2	Borgmoer (1/2")

### Procedure

1. Bevestig de borstbout met een golfring en borgmoer (1/2") aan de rolbeugel; zie [Figuur 5](#).
2. Herhaal deze procedure aan de andere kant.



g341473

Figuur 5

1. Borgmoer (1/2")
2. Golfring
3. Borstbout

# 3

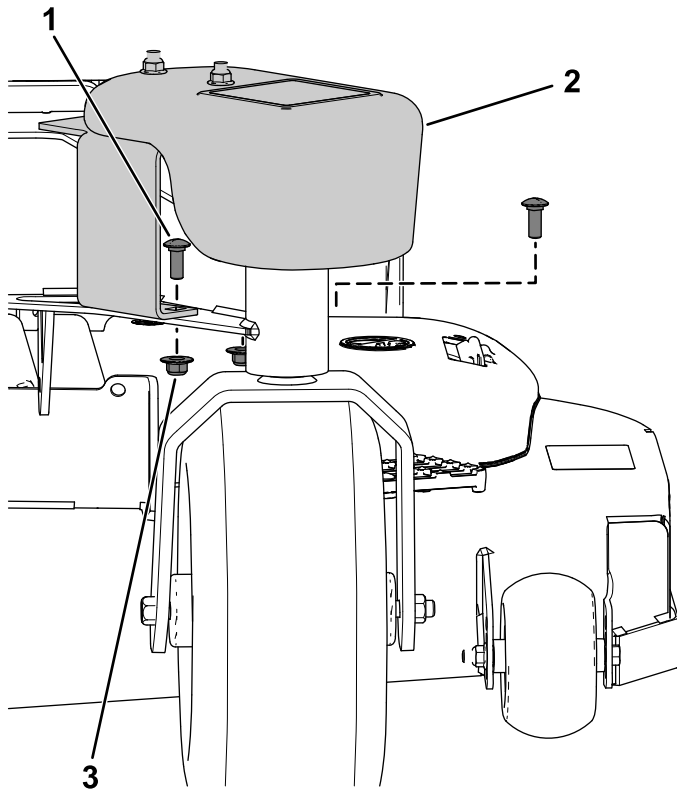
## De gewichten monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Gewicht
4	Slotbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
4	Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ "

### Procedure

1. Bevestig het gewicht aan de zwenkwielarm; gebruik hierbij 2 slotbouten ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en 2 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ ") zoals wordt getoond in [Figuur 6](#).
2. Herhaal deze procedure aan de andere kant.



Figuur 6

g341474

1. Slotbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
2. Gewicht
3. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ")

# 4

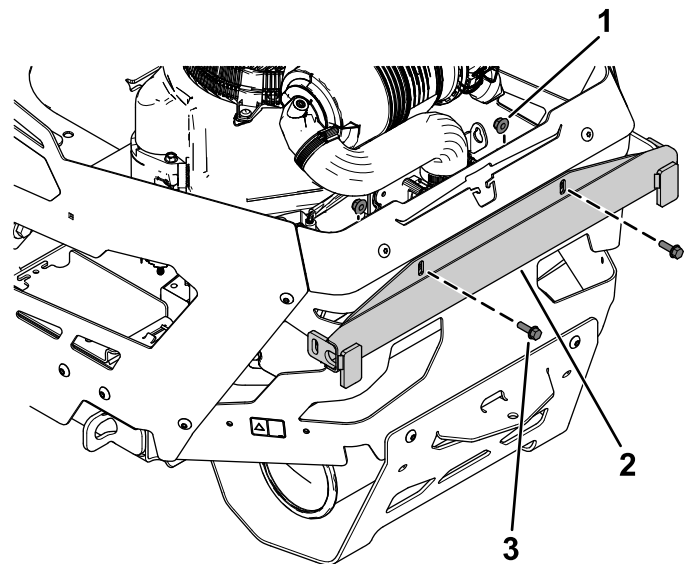
## De grasvangersteunen en beugels monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Onderste steun
1	Bovenste steun
1	Linker bovenbeugel
1	Rechter bovenbeugel
2	Steunplaat
4	Slotbout ( $\frac{5}{16}$ " x $2\frac{1}{4}$ ")
8	Flensmoer ( $\frac{5}{16}$ ")
4	Gewone ring
4	Zeskantbout ( $\frac{5}{16}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
2	Flenskopbout ( $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
4	Borgmoer ( $\frac{3}{8}$ ")
2	Flenskopbout ( $\frac{5}{16}$ " x 1")

### Procedure

1. Bevestig de bovenste steun losjes op het achterste motorscherm; gebruik 2 flenskopbouten ( $\frac{5}{16}$ " x 1") en 2 flensmoeren ( $\frac{5}{16}$ ") zoals in [Figuur 7](#).



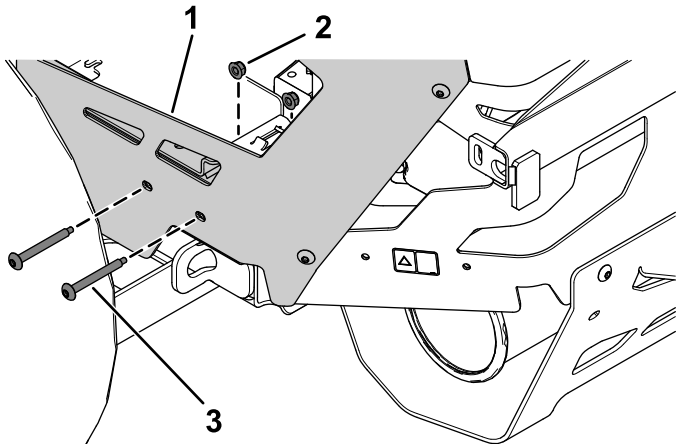
Figuur 7

g341518

1. Flensmoer ( $\frac{5}{16}$ ")
2. Bovenste steun
3. Flenskopbout ( $\frac{5}{16}$ " x 1")

2. Verwijder de 2 torx-bouten en 2 moeren van de kap links achteraan (Figuur 8).

**Opmerking:** Voer de bovenstaande stap uit aan 1 zijde van de machine en vervolgens aan de andere.



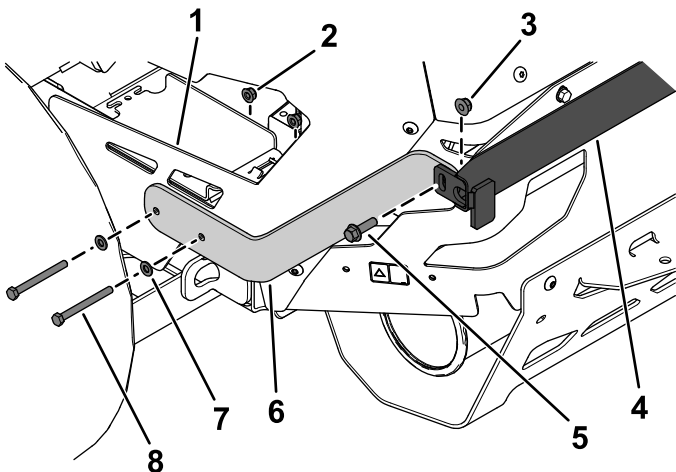
Figuur 8

g341515

- |                        |              |
|------------------------|--------------|
| 1. Kap links achteraan | 3. Torx-bout |
| 2. Moer                |              |

3. Bevestig de linker bovenbeugel op het scherm links achteraan en de bovenste steun; gebruik hierbij 2 zeskantbouten (5/16" x 3 1/4"), 2 borgringen, 2 flensmoeren (5/16"), 1 flenskopbout (3/8" x 1 1/4"), en 1 borgmoer (3/8") zoals getoond in Figuur 9.

**Opmerking:** Voer de bovenstaande stap uit aan 1 zijde van de machine en vervolgens aan de andere.



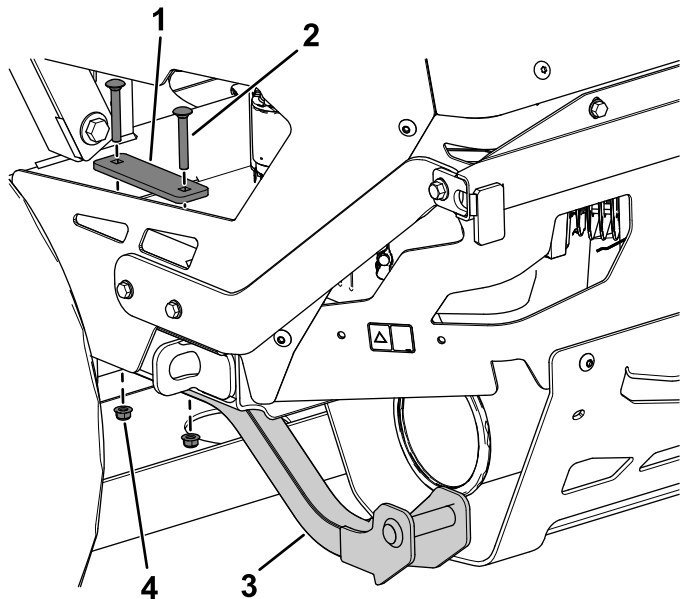
Figuur 9

g341516

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Kap links achteraan | 5. Flenskopbout (3/8" x 1 1/4") |
| 2. Flensmoer (5/16")   | 6. Linker bovenbeugel           |
| 3. Borgmoer (3/8")     | 7. Gewone ring                  |
| 4. Bovenste steun      | 8. Zeskantbout (5/16" x 3 1/4") |

4. Bevestig de onderste steun losjes aan de motorplaat; gebruik hierbij 2 slotbouten (5/16" x 2 1/4"), 1 steunplaat, en 2 flensmoeren (5/16") zoals getoond in Figuur 10.

**Opmerking:** Voer de bovenstaande stap uit aan 1 zijde van de machine en vervolgens aan de andere.



Figuur 10

g341517

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Steunplaat                | 3. Onderste steun    |
| 2. Slotbout (5/16" x 2 1/4") | 4. Flensmoer (5/16") |

5. Draai alle bevestigingsmaterialen aan.

# 5

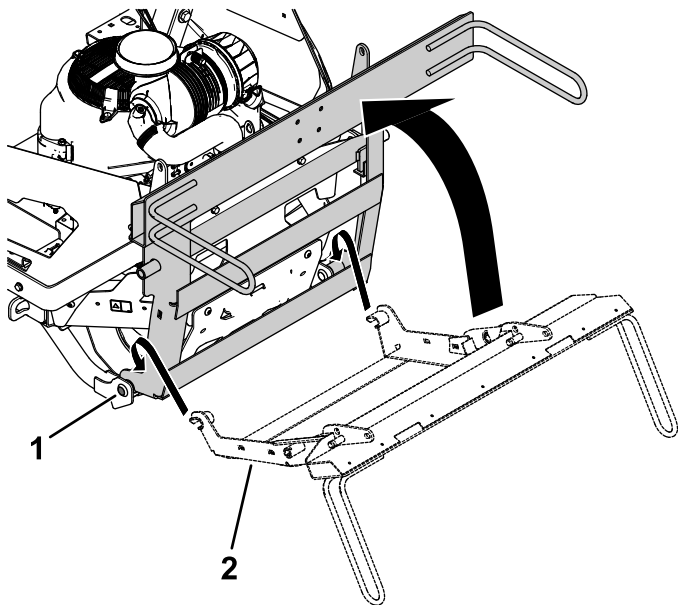
## Het frame van de grasvanger monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Steun van grasvanger
2	Borgpen

### Procedure

1. Breng het frame van de grasvanger aan rond de draaipennen van de steunbeugel en draai het naar voren (Figuur 11).



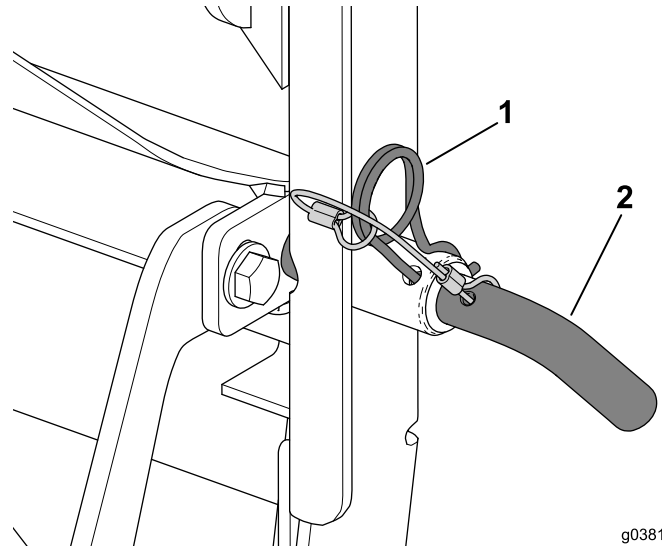
Figuur 11

g341549

1. Draaipen
2. Frame van grasvanger

2. Steek de borgpen door het frame van de grasvanger en de dwarsbeugel (Figuur 12).

**Opmerking:** Mogelijk moet u het bevestigingsmateriaal losdraaien om de vergrendelpen met de opening uit te lijnen.



g038187  
g038187

Figuur 12

1. Borgpen
2. Vergrendelpen

3. Bevestig de borgpen met de vergrendelpen (Figuur 12).
4. Zet alle losse bevestigingselementen vast.

# 6

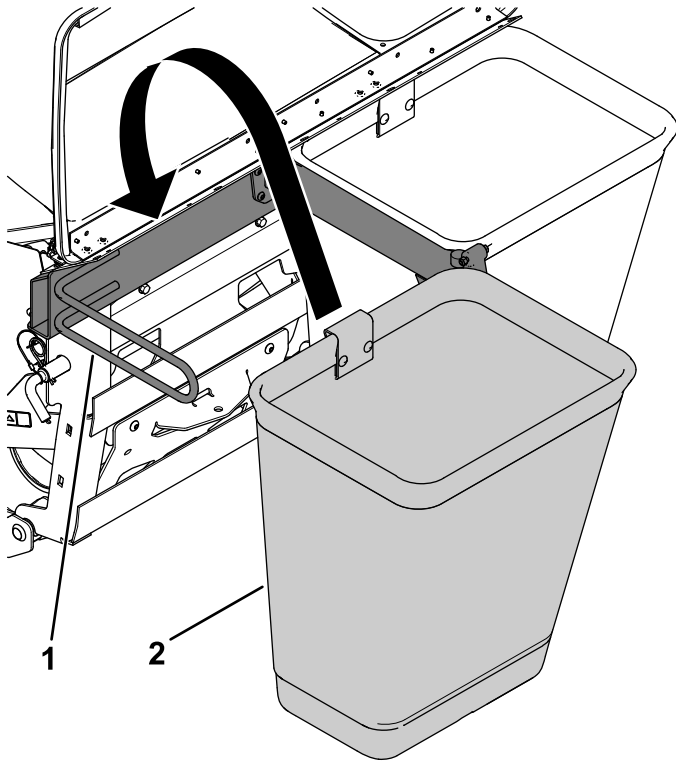
## De grasvangers monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Grasvangerken
---	---------------

### Procedure

1. Haak de grasvanger aan het frame van de grasvanger (Figuur 13).



Figuur 13

g341571

1. Frame van grasvanger
2. Graszak

2. Sluit de grasvangerkap en vergrendel deze.

# 7

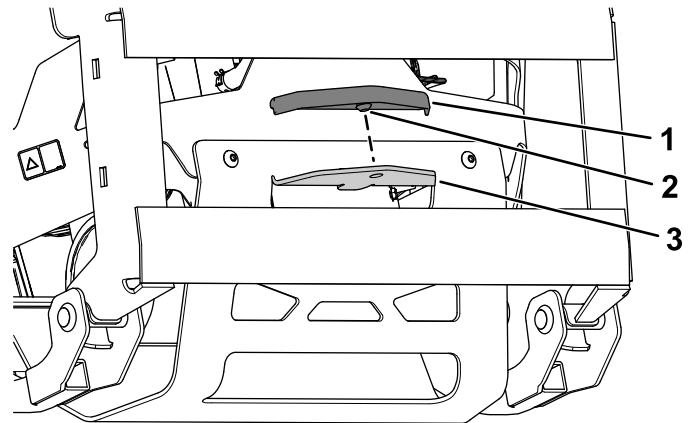
## De kap van de sleepeenheid plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kap van sleepeenheid
---	----------------------

### Procedure

1. Breng een smeermiddel aan op de nippel van de kap van de sleepeenheid.
2. Breng de kap van de sleepeenheid aan op de sleepeenheid en druk de kap vast (Figuur 14).



g341572

Figuur 14

1. Kap van sleepeenheid
2. Nippel
3. Sleepeenheid

# 8

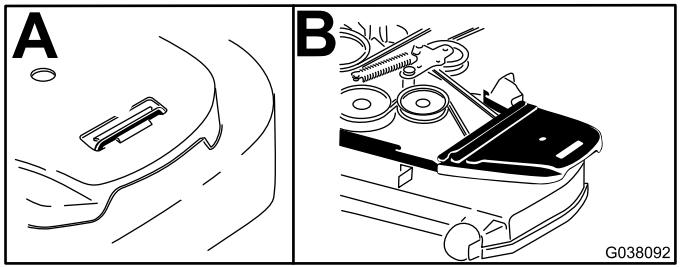
## De aanwezige drijfriemkap, de beugel en het uitwerpkanaal verwijderen.

Geen onderdelen vereist

### Procedure

**Opmerking:** Maak schoon rond de drijfriemkap voordat u deze verwijdert.

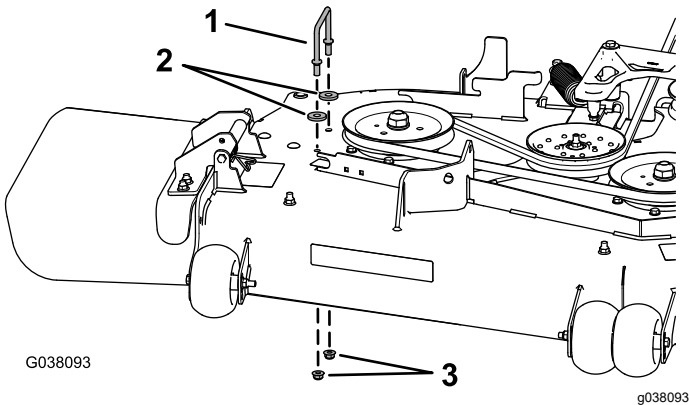
1. Breng het maaidek omlaag naar de laagste maaistand.
2. Verwijder de rechterdrijfriemkap (Figuur 15).



Figuur 15

3. Verwijder de rechterdrijfriemkap, 2 ringen (enkel maaidekken van 152 cm), en 2 flensmoeren van het maaidek (Figuur 16).

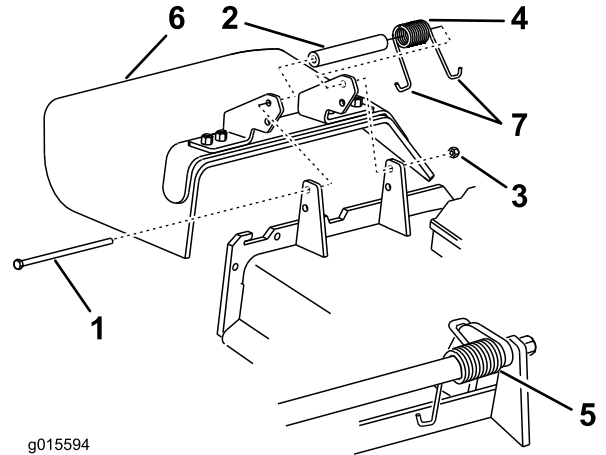
**Opmerking:** Bewaar het bevestigingsmateriaal dat u in deze procedure verwijderd hebt zodat u het bij de hand hebt voor conversie.



Figuur 16

- |  |                |
|--|----------------|
| 1. Rechterdrijfriemkap                       | 3. Flensmoeren |
| 2. Ringen – alleen op een maaidek van 152 cm |                |

4. Verwijder de borgmoer, bout, veer en afstandsstuk waarmee de grasgeleider vastzit op de draaibeugels (Figuur 17).



Figuur 17

- |                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| 1. Bout         | 5. Gemonteerde veer               |
| 2. Afstandsstuk | 6. Grasgeleider                   |
| 3. Borgmoer     | 7. J-vormig haakuiteinde van veer |
| 4. Veer         |                                   |

5. Verwijder de grasgeleider (Figuur 17).

**Opmerking:** Bewaar het bevestigingsmateriaal dat u in deze procedure verwijderd hebt zodat u het bij de hand hebt voor conversie.

# 9

## De CE-set monteren

### Uitsluitend voor CE-machines

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	CE-set
---	--------

### Procedure

Voor CE-machines moet u de CE-set monteren, raadpleeg de *Conformiteitsverklaring* voor het modelnummer van de CE-set.



# 10

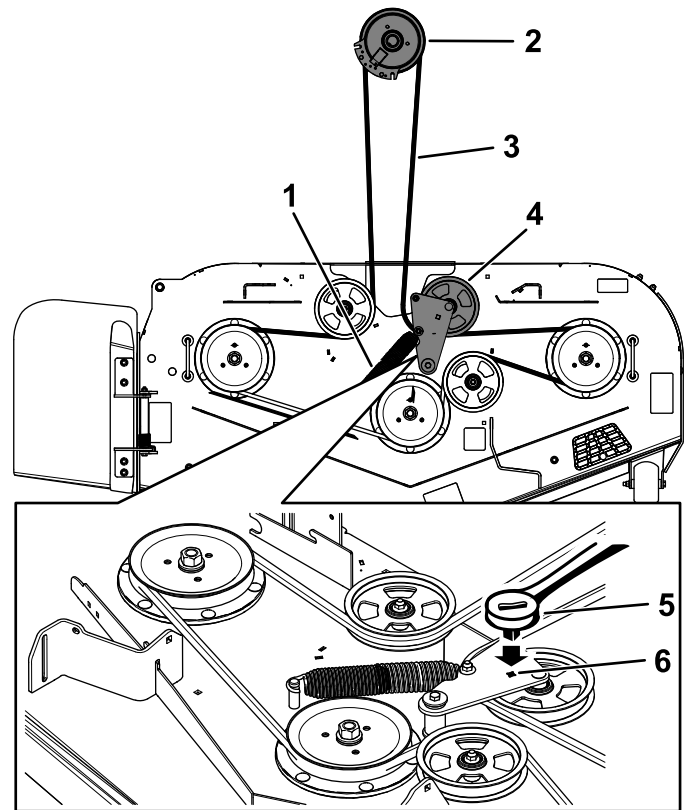
## De blazerpoelie en riemkapbeugel monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Blazerpoelie
1	Poeliebeugel
3	Borgmoer ( $\frac{3}{8}$ "
1	Riemkapbeugel
1	Plaatmoer
2	Slotbout ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ "
2	Borgmoer ( $\frac{1}{4}$ "

### Procedure

1. Gebruik een  $\frac{3}{8}$ " ratelsleutel in de vierkante opening in de arm van de spanpoelie om de druk op de veer te verminderen (Figuur 18).



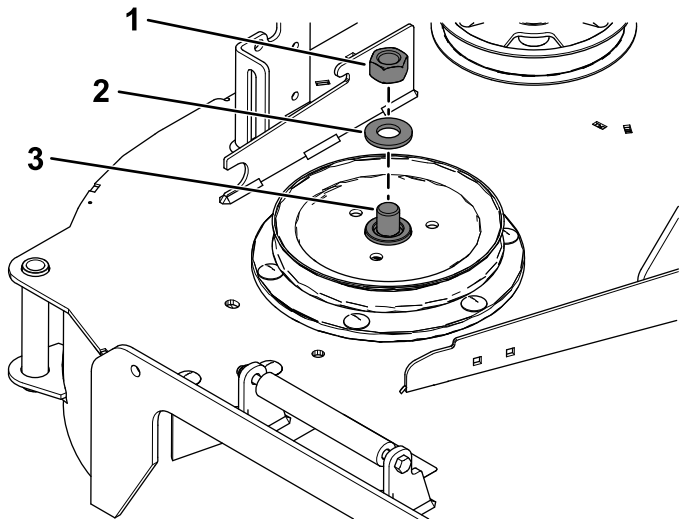
g334846

Figuur 18

1. Veer
  2. Koppelingspoelie
  3. Aandrijfriem van maaidek
  4. Veerbelaste spanpoelie
  5. Ratelsleutel
  6. Vierkante opening in de arm van de poelie (voor de ratelsleutel)
- 
2. Verwijder de riem van de maaidekpoelie aan de rechterkant.

- Hou de spilas tegen met een sleutel ( $1\frac{1}{2}$ "  
wanneer u de zeskantige moer ( $\frac{3}{4}$ "  
en ring van  
de as verwijdert (Figuur 19).

**Opmerking:** Bewaar de zeskantige moer ( $\frac{3}{4}$ "  
en de ring.

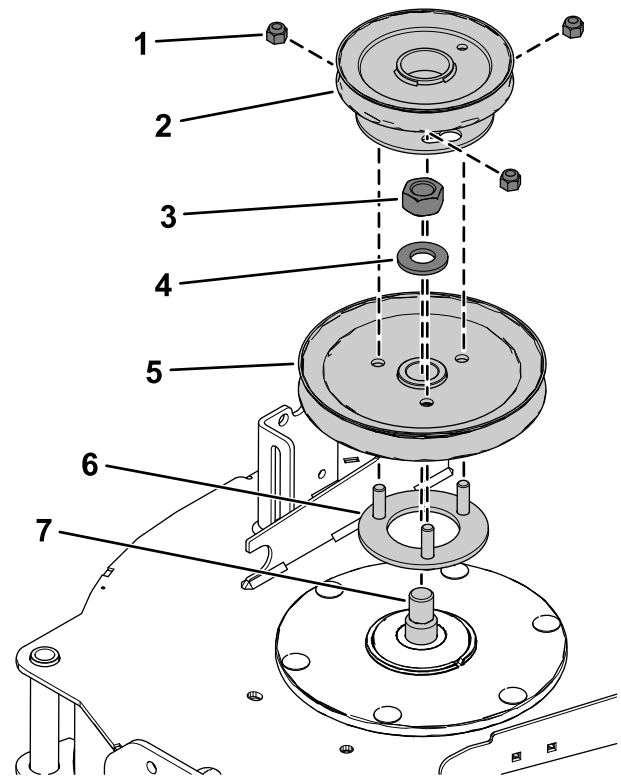


**Figuur 19**

g341576

- Zeskantige moer ( $\frac{3}{4}$ "
- Ring
- Rechterspilas

- Steek de schroefbouten op de poeliebevestiging  
door de openingen in de maaidekpoelie (Figuur  
20).
- Bevestig de maaidekpoelie op de spilas; gebruik  
hierbij de zeskantige moer ( $\frac{3}{4}$ "  
en ring die u  
eerder verwijderd hebt (Figuur 20).
- Draai de zeskantige moer ( $\frac{3}{4}$ "  
aan met 176 tot  
217 N·m.
- Plaats de blazerpoelie op de tapbouten en  
monteer losjes de 3 borgmoeren ( $\frac{3}{8}$ "  
zoals  
getoond in Figuur 20.
- Draai de poelie van de blazer rechtsom tot ze  
stopt.
- Draai de 3 borgmoeren ( $\frac{3}{8}$ "  
vast met een torsie  
van 18 N·m.

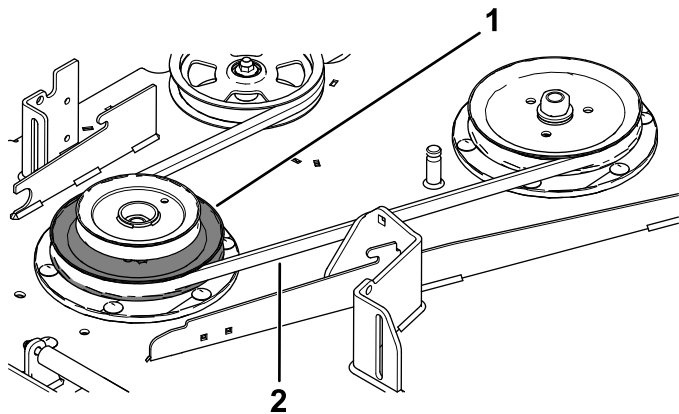


**Figuur 20**

g341574

- Borgmoer ( $\frac{3}{8}$ "
- Poelie van blazer
- Zeskantige moer ( $\frac{3}{4}$ "
- Ring
- Bestaande maaidekpoelie
- Poeliebeugel
- Rechterspilas

10. Zorg dat de mesbout is aangedraaid met een torsie van 75 tot 81 N·m.
11. Plaats de drijfriem van het maaidek rond de onderste poelie van de dubbele poelie ([Figuur 21](#)).

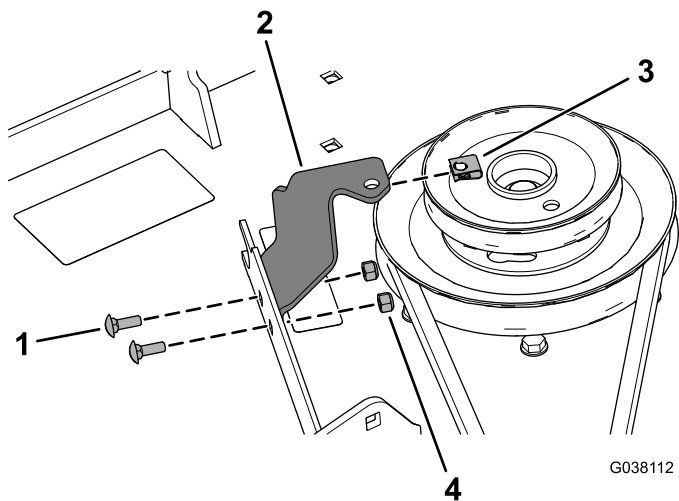


g341575

**Figuur 21**

1. Onderste poelie
2. Drijfriem van maaidek

- 
12. Monteer de riemkapbeugel op het maaidek; gebruik 2 slotbouten ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ " ) en 2 borgmoeren ( $\frac{1}{4}$ " ) zoals in [Figuur 22](#).
  13. Monteer de plaatmoer op de riemkapbeugel ([Figuur 22](#)).



G038112

g038112

**Figuur 22**

1. Slotbout ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ " )
2. Riemkapbeugel
3. Plaatmoer
4. Borgmoer ( $\frac{1}{4}$ " )

- 
14. Leg de drijfriem van het maaidek rond de veerbelaste spanpoelie ([Figuur 18](#)).

# 11

## Het schot monteren

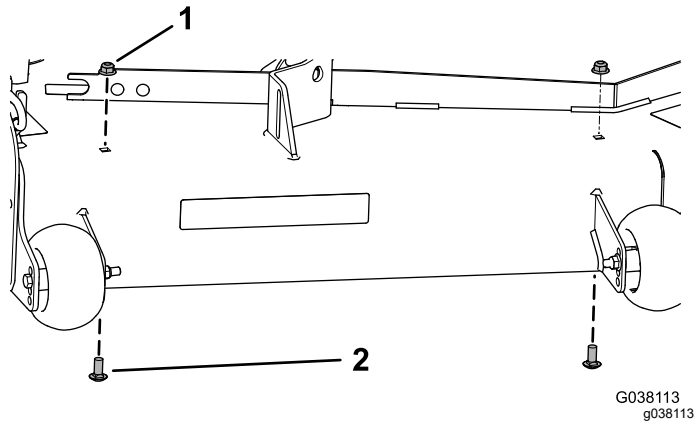
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Schot
1	Slotbout (5/16" x 7/8")
1	Flensmoer (5/16")
2	Slotbout (3/8" x 7/8")
2	Flensmoer (3/8")

### Procedure

1. Verwijder de 2 aanwezige flensmoeren (3/8") en 2 slotbouten (3/8" x 7/8") van het maaidek (Figuur 23).

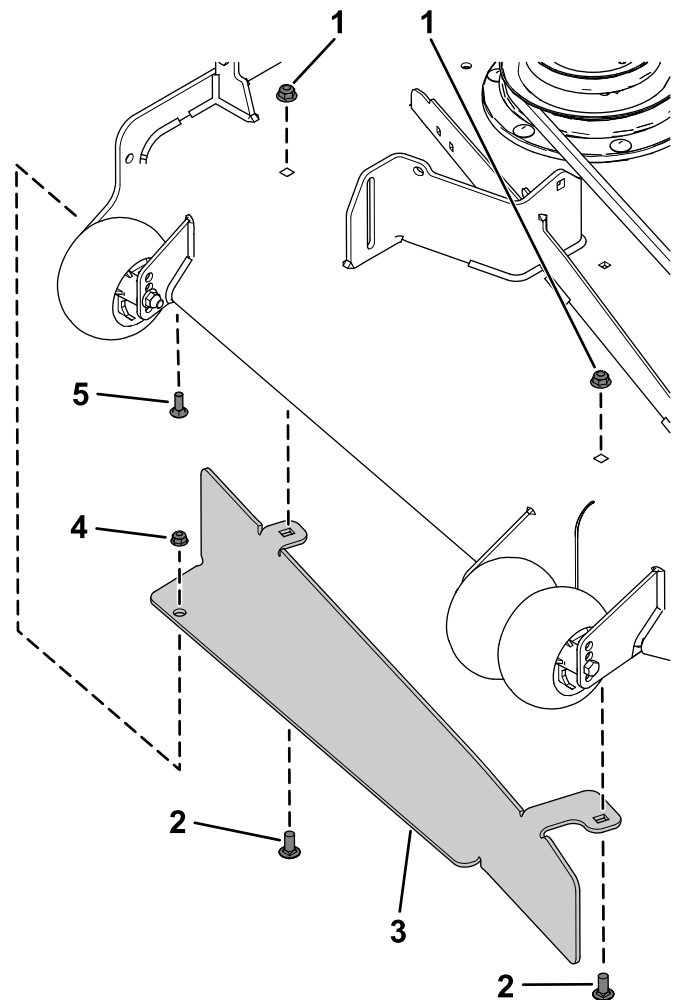
**Opmerking:** Bewaar het bevestigingsmateriaal dat u in deze procedure verwijderd hebt zodat u het bij de hand hebt voor conversie.



Figuur 23

1. Flensmoer (3/8")
2. Slotbout (3/8" x 7/8")

2. Monteer het schot met de slotbout (5/16" x 7/8"), flensmoer (5/16"), 2 slotbouten (3/8" x 7/8") en 2 flensmoeren (3/8") zoals in Figuur 24.



Figuur 24

1. Flensmoer (3/8")
2. Slotbout (3/8" x 7/8")
3. Schot
4. Flensmoer (5/16")
5. Slotbout (5/16" x 7/8")

# 12

## De blazer monteren

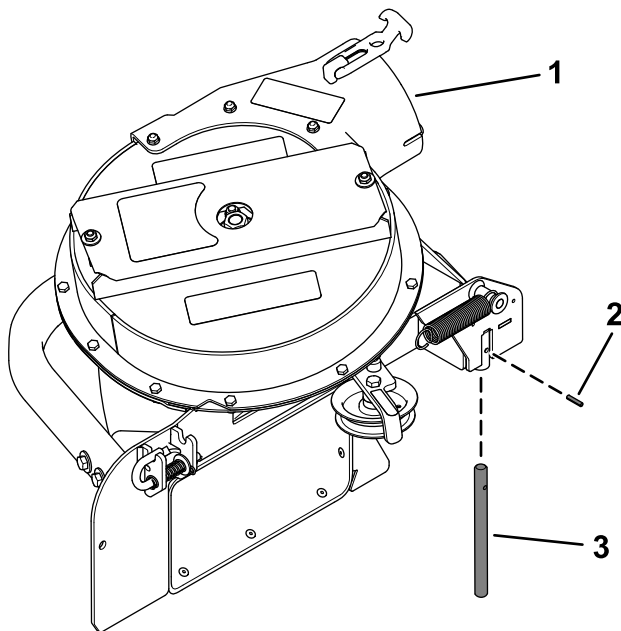
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Blazer
1	Draaipen
1	Rolpen

### Procedure

Zorg ervoor dat de draaipen op de juiste plaats in de blazer bevestigd is (Figuur 25 of Figuur 26).

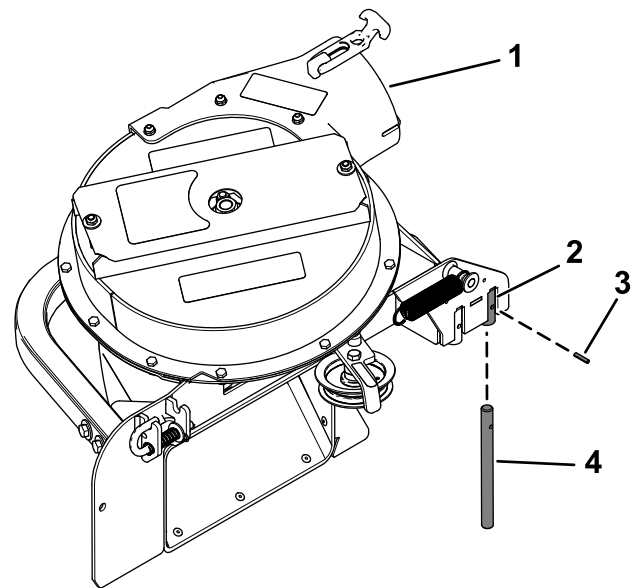
- Maaidekken van **122 of 132 cm** hebben slechts één gat waar u de draaipen kunt monteren (Figuur 25).



Figuur 25

g341588

1. Blazer
2. Rolpen
3. Draaipen

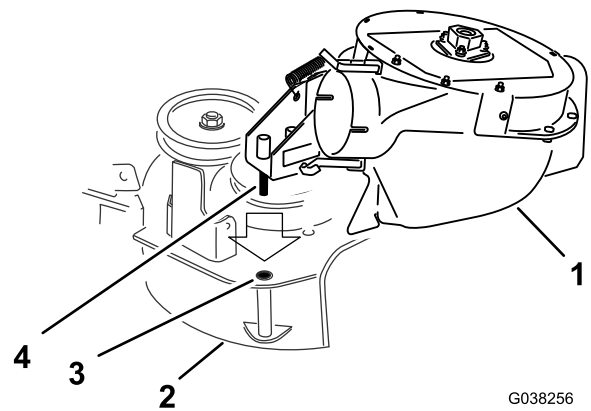


Figuur 26

g341589

1. Blazer
2. Opening aan achterkant
3. Rolpen
4. Draaipen

1. Breng de draaipen van de blazer op één lijn met de opening in het maaidek (Figuur 27).



Figuur 27

G038256

g038256

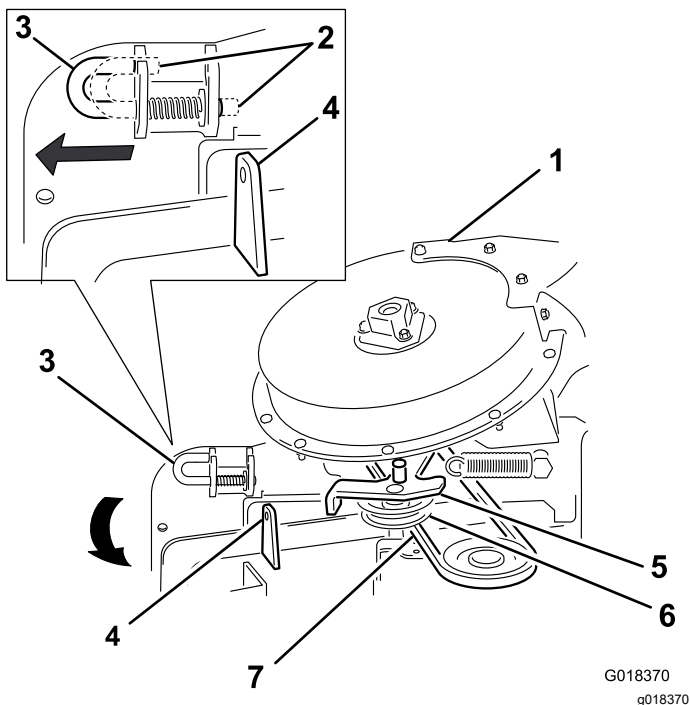
1. Blazer
2. Maaidek
3. Scharnieropening
4. Scharnierpen van blazer

2. Laat de blazer zakken en schuif de draaipen in de scharnieropening (Figuur 27).

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de riem in de poelie van de blazer blijft lopen.

- Als u een maaidek van **152 cm** hebt, breng de draaipen dan aan in het achterste gat (Figuur 26).

3. Beweeg de borgpen van de gesloten naar de open stand (Figuur 28).



**Figuur 28**

G018370  
g018370

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Blazer                       | 5. Draaibeugel van spanpoelie |
| 2. Borgpen (vergrendelde stand) | 6. Spanpoelie                 |
| 3. Borgpen (open stand)         | 7. Riem (onder de spanpoelie) |
| 4. Buishouder                   |                               |

4. Sluit de blazer en breng de borgpen op één lijn met het gat in de buishouder (Figuur 28).
5. Zet de borgpen in de vergrendelde stand.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de borgpen uit het gat in de buishouder steekt.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de vergrendeling de blazer stevig tegen het maaidek houdt, maar nog wel met de hand kan worden losgemaakt.

# 13

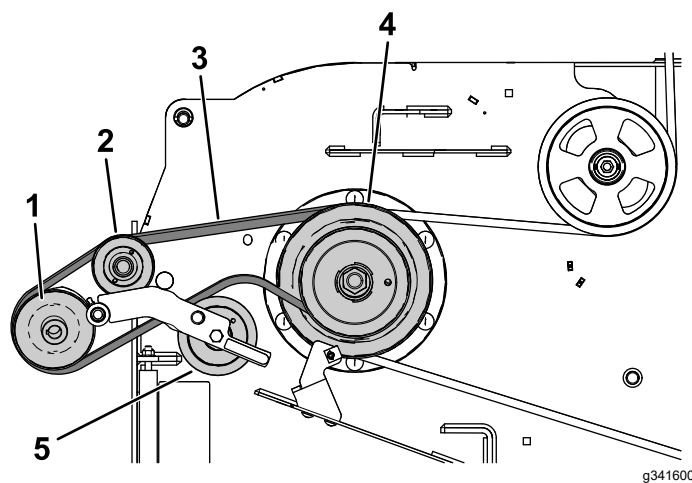
## De blazerriem, de veer en de kap van de blazerriem monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kap van blazerriem
1	Dekselknop

### Procedure

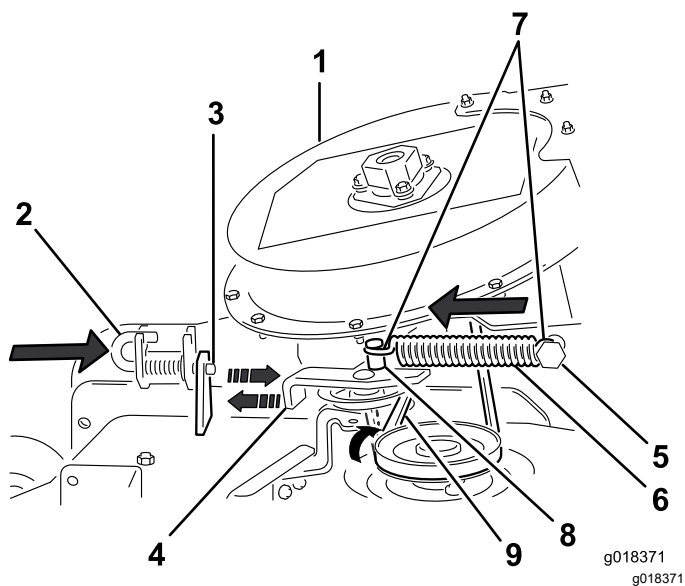
1. Leg de blazerriem rond de aandrijfpoelie zoals in Figuur 29.



**Figuur 29**

- |                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| 1. Poelie van blazer | 4. Aandrijfpoelie |
| 2. Spanpoelie        | 5. Spanpoelie     |
| 3. Blazerriem        |                   |

2. Leid de riem voorlopig onder de spanpoelie (Figuur 30).



**Figuur 30**

De spanveer monteren en de riem uitlijnen

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Blazer                       | 6. Veer                             |
| 2. Borgpen (vergrendelde stand) | 7. Stang van spanpoelieveer         |
| 3. Buishouder                   | 8. Veer (haakuiteinde)              |
| 4. Draaibeugel van spanpoelie   | 9. Riem (uitgelijnd met spanpoelie) |
| 5. Vaste veerstang              |                                     |

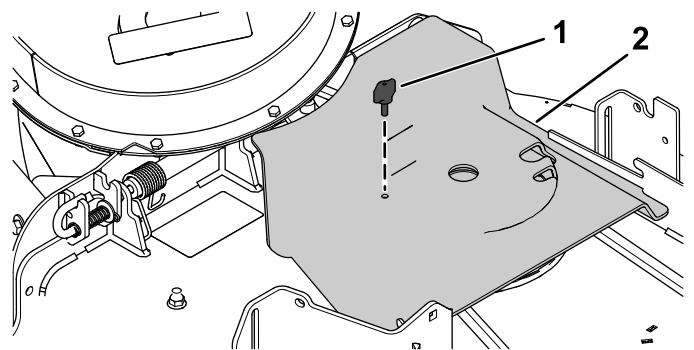
- Beweeg de beugel van de spanpoelie naar de vaste veerstang en monteer de veer door de veerhaak uit te lijnen met de veerstang van de spanpoelie (Figuur 30).

**Opmerking:** Controleer of de veerhaken juist op de veerstangen zijn geplaatst.

- Trek de veerbelaste spanpoelie weg van de vaste veerstang en leid de riem rond de poelie van het maaidek (Figuur 30).

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de riem op de juiste manier rond de poelie van de blazer is geleid.

- Monteer de kap van de blazerriem over de blazerriem en bevestig de kap van de blazerriem met de riemknop (Figuur 31).



**Figuur 31**

- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| 1. Dekselknop | 2. Kap van blazerriem |
|---------------|-----------------------|

# 14

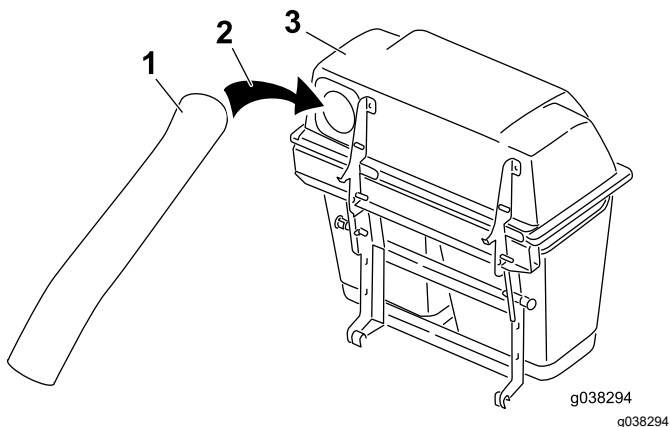
## De afvoerbuizen monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Bovenste buis
1	Onderste buis
3	Bout (nr. 10 x 3/4")
3	Borgmoer (nr. 10)
3	Ring (7/32")

### Procedure

1. Breng het maaidek omlaag naar de laagste maaihooftestand.
2. Verwijder de graszakken om de buis onder de kap te kunnen zien.
3. Steek de bovenste buis in de opening van de grasvanger en trek deze terug zodat de hopperafdichting naar buiten steekt (Figuur 32).

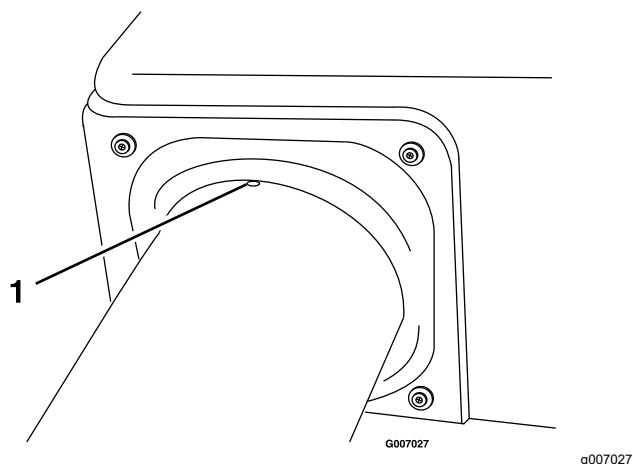


Figuur 32

1. Bovenste buis
2. Opening van grasvanger
3. Kap van grasvanger

4. Plaats het kuiltje in de bovenste buis precies in het midden tussen de schroeven en bevestig de hopperafdichting aan de hopper (Figuur 33).

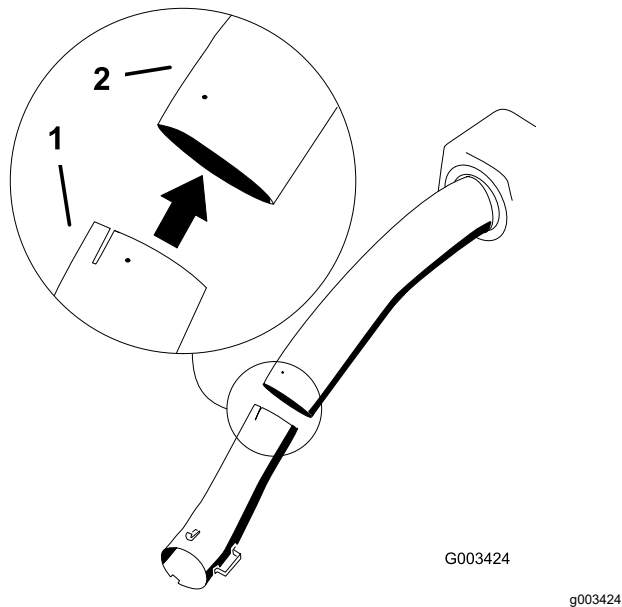
**Opmerking:** De hopperafdichting moet uit de kap van de grasvanger steken.



Figuur 33

1. Kuiltje

5. Plaats de onderste buis in de bovenste buis (Figuur 34).



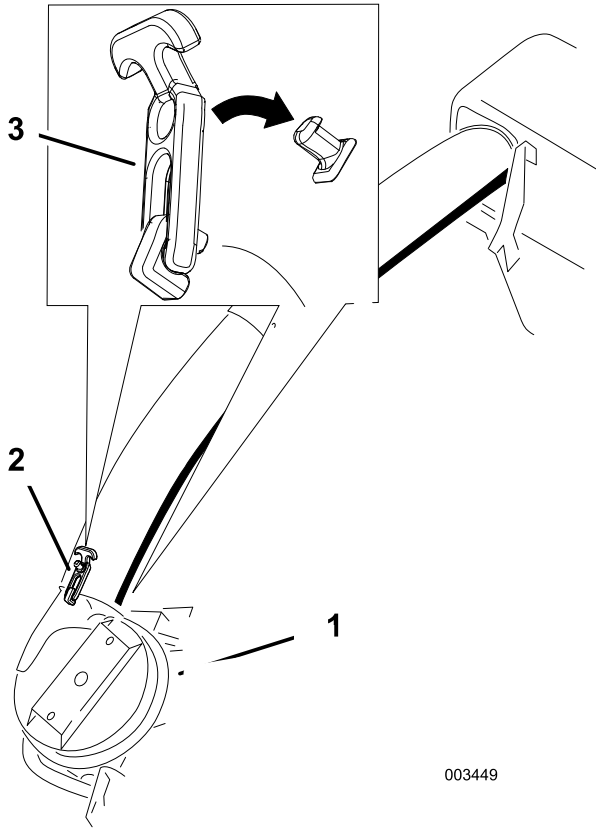
Figuur 34

1. Onderste buis
2. Bovenste buis

6. Schuif de onderste buis op de blazerbehuizing en vergrendel ze aan elkaar (Figuur 35).



**Opmerking:** Er bevinden zich vergrendelingen aan de bovenzijde en aan de onderzijde van de blazerbehuizing.



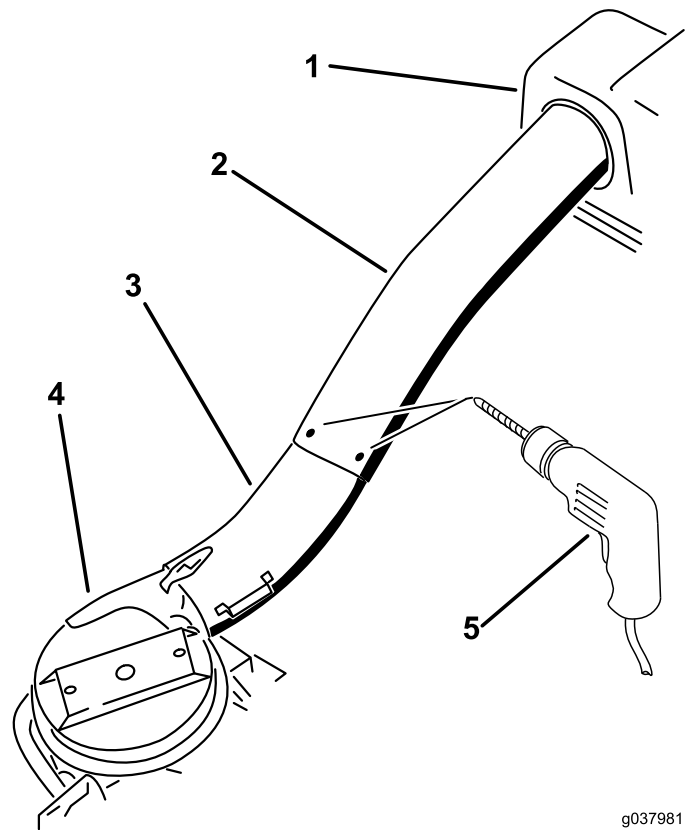
003449

g003449

**Figuur 35**

- |                  |   |
|------------------|---|
| 1. Blazer        | 3. Vergrendeling (dubbele grasvanger afgebeeld) |
| 2. Onderste buis |   |

de plaats waar de bovenste en onderste buis samenkomen (Figuur 36).



g037981  
g037981

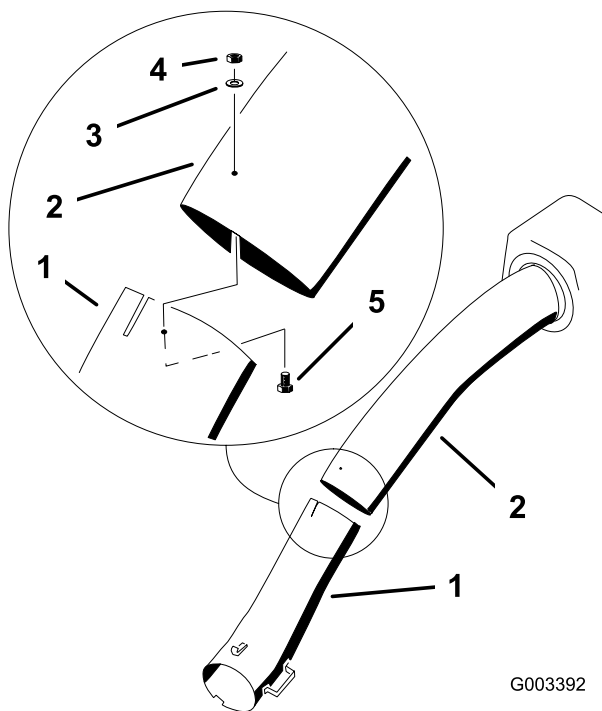
**Figuur 36**

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Kap van grasvanger | 4. Blazer            |
| 2. Bovenste buis      | 5. Boorgaten (7/32") |
| 3. Onderste buis      |                      |

7. Zorg ervoor dat het maaidek zich in de laagste maaihogtestand bevindt.
8. Controleer of het kuiltje in [Figuur 33](#) nog op zijn plaats zit.
9. Gebruik de 3 openingen of afdrukken in de bovenste buis als sjabloon om 3 openingen (met een diameter van 7/32" (6 mm)) te boren op

10. Verwijder de onderste buis van de blazerbehuizing.

11. Bevestig de bovenste en onderste buis met bouten (nr. 10 x  $\frac{3}{4}$ " ), platte ringen en borgmoeren zoals afgebeeld in **Figuur 37**.



**Figuur 37**

G003392

g003392

- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Onderste buis       | 4. Borgmoer (nr. 10)                |
| 2. Bovenste buis       | 5. Bout (nr. 10 x $\frac{3}{4}$ " ) |
| 3. Platte ring (7/32") |                                     |

12. Monteer de onderste buis op de blazerbehuizing en maak vast met de vergrendelingen.

# 15

## De parkeerrem afstellen

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Controleer of de parkeerrem goed is afgesteld. Raadpleeg uw *Gebruikershandleiding* voor de juiste procedure.

# 16

## De bandenspanning controleren

**Uitsluitend voor machines met luchtbanden**

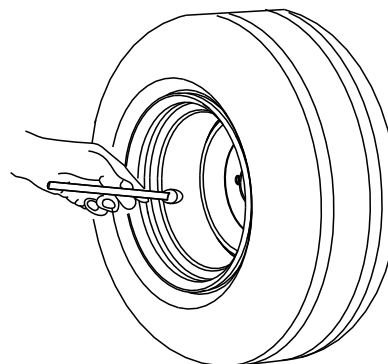
Geen onderdelen vereist

### Procedure

Pas de bandenspanning aan op het extra gewicht.

**Opmerking:** Dit geldt niet voor semipneumatische banden.

De juiste bandenspanning voor de achterbanden is 0,9 bar. Een ongelijke bandenspanning kan leiden tot onregelmatige maairesultaten. De bandenspanning kan het best bij koude banden worden gecontroleerd.



G001055

**Figuur 38**

g001055

# Gebruiksaanwijzing

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

## ⚠ WAARSCHUWING

Om lichamelijk letsel te voorkomen, moet u de volgende richtlijnen in acht nemen:

- Zorg ervoor dat u bekend bent met alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies in de *Gebruikershandleiding* voor de maaimachine voordat u dit werktuig gaat gebruiken.
- Verwijder nooit de afvoerbuis, zakken, het bovenstuk van de grasvanger of het uitwerpkanaal terwijl de motor loopt.
- Zet altijd de motor af en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand gekomen zijn voordat u een verstopping uit het vangstelsel verwijdert.
- Verricht nooit onderhouds- of reparatiewerkzaamheden terwijl de motor loopt.

## ⚠ WAARSCHUWING

Zonder aangebrachte grasgeleider, buizen of complete grasvanger kunnen u of anderen in aanraking komen met het maaimes of uitgeworpen voorwerpen. Contact met het draaiende maaimes en uitgeworpen voorwerpen kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken.

- Monteer altijd de grasgeleiders als u het grasvangstelsel verwijdert en als u overschakelt op zijafvoer.
- Een beschadigde grasgeleider moet direct worden vervangen. De grasgeleider voert maaisel af naar het gazon.
- Steek nooit handen of voeten onder het maaidek.
- Probeer nooit het afvoersysteem of de maaimessen te reinigen zonder eerst de aftakas uit te schakelen en het contactsleuteltje naar de stand *Uit te draaien*. Verwijder verder het contactsleuteltje en trek de bougiekabel van de bougie(s).
- Zet de motor uit voordat u de afvoertunnel ontstopt.

## Graszakken leegmaken

### ⚠ WAARSCHUWING

Afval zoals bladeren, gras of struiken kunnen vlam vatten. Brand in het motorgedeelte kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- Zorg ervoor dat er zich geen vuil rond de motor en de geluiddemper verzamelt.
- Pas op dat er bij het openen van de klep van de grasvanger geen afval op de motor en de geluiddemper valt.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine stalt.

De graszakken kunnen zwaar worden als ze vol zijn. Ga voorzichtig te werk als u een volle graszak optilt of leegmaakt.

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak en schakel de messchakelaar uit.
2. Zet de rijhendels naar buiten in de vergrendelde neutraalstand, schakel de motor uit, verwijder het contactsleuteltje, stel de parkeerrem in werking en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurdersstoel verlaat.



# De grasvanger verwijderen

## ⚠ WAARSCHUWING

De onderdelen rond de motor zijn heet als de machine heeft gewerkt. Aanraken van hete onderdelen kan brandwonden veroorzaken.

- Raak nooit de hete onderdelen van de motor aan.
  - Laat de motor afkoelen voordat u de grasvanger verwijdert.
1. Schakel de aftakas uit.
  2. Zet de motor af, stel de parkeerrem in werking, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
  3. Koppel de onderste buis los van de blazer en verwijder de buis van de blazer.
  4. Verwijder de buis van de kap van de grasvanger.
  5. Breng het maaidek omlaag naar de laagste maaihoogetstand.
  6. Verwijder de knop waarmee de drijfriemkap is bevestigd aan het maaidek.
  7. Verwijder de blazerriem van de poelies van het maaidek.
  8. Open de blazer.
  9. Verwijder de blazer van de draaiopening.
  10. Als u omschakelt naar de zijafvoermodus, zorg er dan voor dat de grasgeleider is gemonteerd en in de werkstand kan worden gezet.
  11. Verwijder de kap en de graszakken.

# De machine transporteren

Laat geen gras of vuil in de grasvanger achter terwijl u de machine vervoert.

## ⚠ GEVAAR

Vervoeren van de machine met gras of vuil in de grasvanger kan schade aan de machine veroorzaken.

Laat geen gras of vuil in de grasvanger achter terwijl u de machine vervoert.

# Tips voor bediening en gebruik

## Tips voor het opvangen

## Rekening houden met de afmetingen van de machine

Denk eraan dat de machine langer en breder is als dit werktuig is gemonteerd. Als u een te scherpe bocht maakt in een besloten ruimte, kunt u de grasvanger beschadigen.

## Trimmen

U moet altijd trimmen met de linkerkant van het maaidek. Trim nooit met de rechterkant van het maaidek omdat u dan het uitwerpkanaal van de grasvanger en de afvoerbuïs kunt beschadigen.

## Maaïhoogte

Zorg ervoor dat de maaïhoogte van het maaidek niet te laag is, want hoog gras rond het maaidek kan verhinderen dat er lucht onder het maaidek komt en in het vangstelsysteem stroomt. Als er niet voldoende lucht onder het maaidek komt, zal het vangstelsysteem verstopt raken.

## Maaïfrequentie

U moet het gras veelvuldig maaien, vooral als het snel groeit. U moet het gras twee keer maaien als het te lang wordt.

## Maaïtechniek

Om het gazon een zo fraai mogelijk uiterlijk te geven, moet u het gras maaien in banen die elkaar enigszins overlappen. Dit vermindert de belasting van de motor en beperkt het risico dat het uitwerpkanaal en de afvoerbuïs verstopt raken.

## Vangsnelheid

Meestal zult u de grasvanger gebruiken met de gashendel van de maaimachine op SNEL en zult u met een normale snelheid rijden. Maar in buitengewoon droge en stoffige omstandigheden zult u wellicht het motortoerental enigszins willen verminderen en de rijsnelheid van de machine verhogen. Het grasvangstelsysteem kan verstopt raken als u te snel rijdt en het motortoerental te laag is. Op heuvelachtig terrein kan het noodzakelijk zijn de rijsnelheid van de maaimachine te verminderen. Hierdoor handhaaft u het motortoerental en blijft het vangstelsysteem efficiënt werken. Maai heuvelafwaarts als dit mogelijk is.

## **⚠ VOORZICHTIG**

**Als de grasvanger vol raakt, komt er extra gewicht op de achterkant van de machine. Als u de machine plotseling stopt of start op een heuvel, kunt u de beheersing over het stuur verliezen of de machine kan kantelen.**

- **U mag daarom nooit plotseling starten of stoppen bij het op- en afrijden van een helling. Start de machine nooit hellingopwaarts.**
- **Als u de machine stopt terwijl u hellingopwaarts rijdt, moet u de aftakas uitschakelen. Rij dan langzaam hellingafwaarts.**
- **Verander niet plotseling de rijrichting of de snelheid op hellingen.**
- **Gebruik de maaimachine nooit zonder grasvanger als de voorgewichten nog op de machine zitten.**

## **Lang gras opvangen**

Extreem lang gras is zwaar en wordt mogelijk niet volledig de graszakken in geblazen. Als dit gebeurt, kunnen de afvoerbuis en het uitwerpkanaal verstopt raken. Om verstopping van het vangstelsel te voorkomen, moet u het gras bij een hoge maaistand maaien; vervolgens zet u het maaidek lager in de normale maaistand en kunt u de grasvanger weer gebruiken.

## **Nat gras opvangen**

Wij adviseren u het gras altijd te maaien als het droog is, omdat het gazon dan een keurig uiterlijk krijgt. Als u nat gras maait, moet u de conventionele zijafvoer van het maaidek gebruiken. Als het maaisel een paar uur later droog is, monteert u de complete grasvanger en zuigt u het maaisel op.

## **Tekenen van verstopping**

Als u het gras opvangt, zal normaliter een geringe hoeveelheid maaisel worden uitgeblazen aan de voorzijde van het maaidek. Indien er een buitensporige hoeveelheid maaisel wordt uitgeblazen, duidt dit erop dat de zakken vol zijn of dat het systeem is verstopt.

# Onderhoud

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

## Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 8 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• De riem van de blazer inspecteren.</li><li>• De grasvanger controleren.</li></ul>
Na de eerste 10 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• De grasvanger controleren.</li></ul>
Bij elk gebruik of dagelijks	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinig het scherm van de kap.</li><li>• Reinig de grasvanger.</li></ul>
Om de 25 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• De riem van de blazer inspecteren.</li></ul>
Om de 50 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• De arm van de spanpoelie smeren.</li></ul>
Om de 100 bedrijfsuren	<ul style="list-style-type: none"><li>• De grasvanger controleren.</li></ul>
Vóór de stalling	<ul style="list-style-type: none"><li>• De grasvanger controleren.</li></ul>

### ⚠ WAARSCHUWING

Als u het sleuteltje in het contact laat, bestaat de kans dat iemand de motor per ongeluk start waardoor u en andere omstanders ernstig letsel kunnen oplopen.

Haal het sleuteltje uit het contact en maak de bougiekabel los voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert aan de machine. Druk de kabel opzij, zodat deze niet onbedoeld contact kan maken met de bougie.

### ⚠ WAARSCHUWING

Motoren kunnen tijdens het gebruik heet worden. Aanraking met hete oppervlakken kan brandwonden veroorzaken.

Laat motoren en vooral de geluiddemper afkoelen voordat u ze aanraakt.

### ⚠ WAARSCHUWING

Afval zoals bladeren, gras of struiken kunnen vlam vatten. Brand in het motorgedeelte kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- Zorg ervoor dat er zich geen vuil rond de motor en de geluiddemper verzamelt.
- Pas op dat er bij het openen van de klep van de grasvanger geen afval op de motor en de geluiddemper valt.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine stalt.

## Het scherm van de kap reinigen.

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

De schermen moeten voor elk gebruik worden gereinigd.

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Zet de messchakelaar uit, stel de parkeerrem in werking en zet de rijkhendels naar buiten in de VERGRENDELDE NEUTRAALSTAND.
3. Zet de motor af en haal het sleuteltje uit het contact.
4. Open de kap van de grasvanger.
5. Verwijder het vuil van het scherm.
6. Sluit de kap van de grasvanger.

## De grasvanger controleren

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 10 bedrijfsuren

Vóór de stalling

Controleer de grasvanger na de eerste 10 bedrijfsuren en daarna elke maand.

1. Inspecteer het uitwerpkanaal, de afvoerbuis en het bovenstuk van de grasvanger. Vervang deze onderdelen als zij gebarsten of gebroken zijn.
2. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.
3. Controleer alle bevestigingen en vergrendelingen; vervang deze als zij ontbreken of beschadigd zijn.
4. Controleer de graszakken op slijtage.

### ⚠ WAARSCHUWING

**De bestuurder of omstanders kunnen ernstig letsel oplopen als gevolg van rondvliegende brokstukken of uitgeworpen voorwerpen uit gescheurde, beschadigde of versleten graszakken.**

- Controleer de graszakken op gaten, scheuren, slijtage en andere beschadigingen.
- Als de zak is versleten, moet u een nieuwe graszak plaatsen die verkrijgbaar is bij de fabrikant van deze grasvanger.

## Grasvanger en graszakken reinigen

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

De grasvanger moet dagelijks worden gereinigd.

1. Reinig de binnenzijde en buitenzijde van de kap van de grasvanger, de zakken, de buis en de onderzijde van het maaidek. Gebruik een mild reinigingsmiddel voor auto's om vuil te verwijderen.
2. Let erop dat u aangekoekt gras van alle onderdelen verwijderd.
3. Laat alle onderdelen na het reinigen goed drogen.

**Opmerking:** Nadat alle onderdelen gemonteerd zijn, kunt u de machine starten en ongeveer 1 minuut laten lopen om de machine sneller te laten drogen.

## De riem van de blazer inspecteren

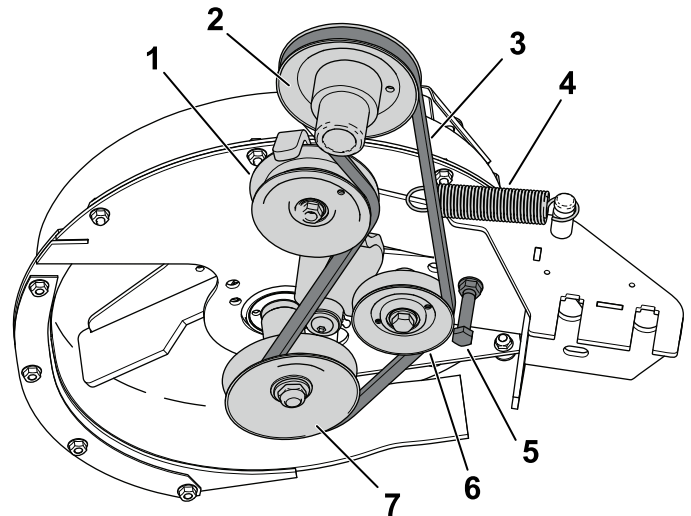
**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 8 bedrijfsuren

Om de 25 bedrijfsuren

Controleer de riemen op scheuren, gerafelde randen, schroeiplekken of andere schade. Vervang beschadigde riemen.

## Riem van blazer vervangen

1. Schakel de aftakas uit, zet de rijkhendels in de VERGRENDELDE NEUTRAALSTAND en stel de parkeerrem in werking.
2. Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Verwijder de riemgeleider of maak deze los (Figuur 40).
4. Trek aan de veerbelaste spanpoelie om de riemspanning te verminderen (Figuur 40).



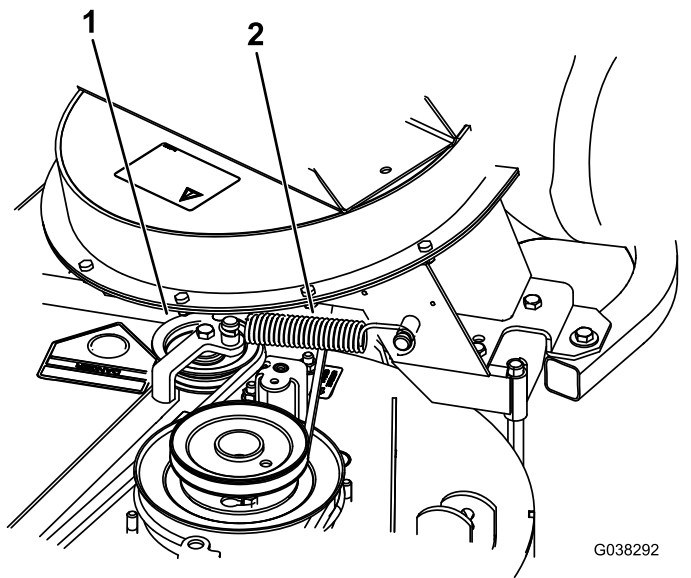
Figuur 40

g189890

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Veerbelaste spanpoelie | 5. Riemgeleider      |
| 2. Poelie van het maaidek | 6. Spanpoelie        |
| 3. Riem                   | 7. Poelie van blazer |
| 4. Veer                   |                      |

5. Verwijder de bestaande blazerriem.
6. Leg de nieuwe riem rond de poelie van de blazer (Figuur 40).
7. Plaats de riemgeleider of maak deze vast (Figuur 40).
8. Bevestig de veer zoals wordt getoond in Figuur 41.





**Figuur 41**

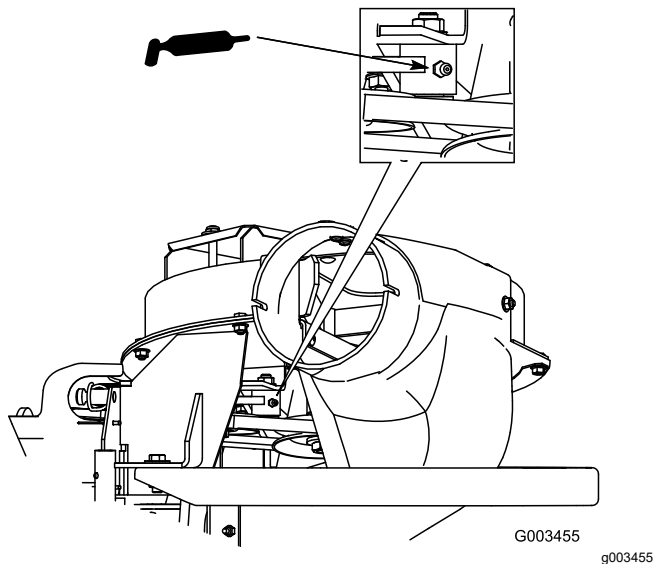
1. Veerbelaste spanpoelie      2. Veer

9. Monteer de riem op de veerbelaste spanpoelie (Figuur 41).

## De arm van de spanpoelie smeren

**Onderhoudsinterval:** Om de 50 bedrijfsuren

Smeer de arm van de spanpoelie (Figuur 42) om de 50 bedrijfsuren.



**Figuur 42**

## De grasvanger controleren.

**Onderhoudsinterval:** Om de 100 bedrijfsuren

Na de eerste 8 bedrijfsuren

1. Schakel de aftakas uit, zet de rijkhendels in de VERGRENDELDE NEUTRAALSTAND en stel de parkeerrem in werking.
2. Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Controleer de bovenste buis, onderste buis, de kap van de grasvanger en de blazer. Vervang deze onderdelen als zij gebarsten of gebroken zijn.
4. Controleer de graszakken, het frame van de grasvanger en het scherm. Vervang onderdelen die gebarsten of gebroken zijn.
5. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.

## De maaimessen controleren

1. Controleer de maaimessen regelmatig, en altijd als het mes een vreemd voorwerp heeft geraakt.
2. Als de messen sterk zijn versleten of beschadigd, moet u nieuwe messen monteren. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de maaimachine voor het volledige onderhoud van de messen.

## Maaimessen kiezen

Bij de meeste maaiomstandigheden zorgen de normale High Lift maaimessen voor de beste prestaties van de grasvanger.

Het Toro Atomic-mes wordt aanbevolen voor het opvangen van bladeren in droge omstandigheden. Als het droog en stoffig is, verminderen Medium Lift of Low Lift maaimessen de hoeveelheid stof en aarde die wordt rondgeblazen, terwijl de luchtstroom voldoende blijft voor de goede werking van de grasvanger.

Neem contact op met een erkende servicedealer voor informatie over de juiste messen in verschillende maaiomstandigheden.

Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de machine voor meer informatie over het monteren van de messen.

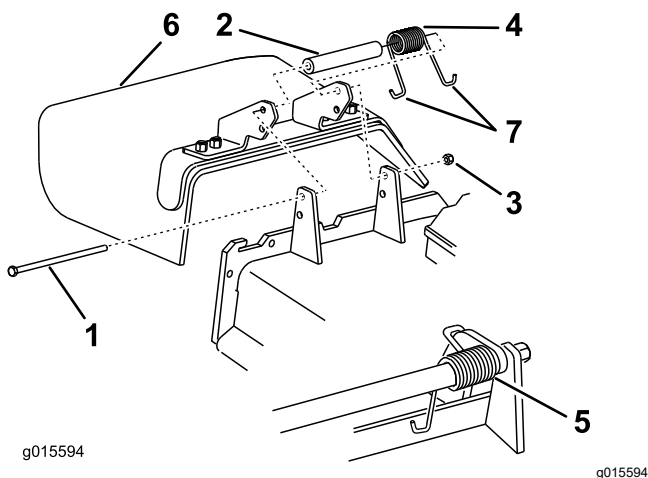
# Grasgeleider vervangen

## ⚠ WAARSCHUWING

Als de uitworpopening niet afgedekt is, kan de machine voorwerpen uitwerpen naar u of naar omstanders; dit kan ernstig letsel veroorzaken. Daarnaast kunt u ook in contact komen met het mes.

- Gebruik de de machine nooit zonder dat de grasgeleider, een mulchplaat of een grasopvangsysteem is gemonteerd.
- Controleer of de grasgeleider omlaag staat.

1. Plaats één uiteinde van de veer achter de rand van het maaidek en het andere uiteinde op de grasgeleider (Figuur 43).



Figuur 43

- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 1. Bout         | 5. Gemonteerde veer  |
| 2. Afstandsstuk | 6. Grasgeleider      |
| 3. Borgmoer     | 7. Uiteinde van veer |
| 4. Veer         |                      |

2. Verwijder de bout en de moer om de grasgeleider aan het maaidek te bevestigen (Figuur 43).
3. Plaats het J-vormige haakuiteinde van de veer om de grasgeleider (Figuur 43).

**Belangrijk:** De grasgeleider moet volledig omlaag kunnen klappen. Til de grasgeleider omhoog om te controleren of deze volledig omlaag klapt.

# Stalling

1. Maak de grasvanger leeg; zie [Graszakken leegmaken \(bladz. 25\)](#).
2. Controleer het grasvangerwerktuig op schade.
3. Zorg ervoor dat de graszakken leeg en volkomen droog zijn.
4. Controleer de riem op slijtage en scheurtjes; zie [De riem van de blazer inspecteren \(bladz. 30\)](#).
5. De machine moet worden opgeslagen in een schone en droge ruimte, buiten het bereik van direct zonlicht. Als u de machine buiten moet opslaan, wordt u geadviseerd deze af te dekken met een weerbestendig dekzeil. Dit beschermt de kunststofonderdelen en verlengt de levensduur van de machine.

# Problemen, oorzaak en remedie

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De machine trilt abnormaal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het maaimes (de maaimessen) is (zijn) verbogen of niet in balans.</li> <li>2. De bevestigingsbout van het maaimes zit los.</li> <li>3. De poelie van de blazer of de poelie-eenheid is los.</li> <li>4. De grasvangerriem is versleten.</li> <li>5. De mes(sen) van de blazer zijn verbogen of niet in balans.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieuwe maaimes(sen) monteren.</li> <li>2. De bevestigingsbout van het maaimes vastdraaien.</li> <li>3. Desbetreffende poelie vastzetten.</li> <li>4. Plaats de riem terug.</li> <li>5. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> </ol>
Grasvanger levert minder goede prestaties.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het motortoerental is te laag.</li> <li>2. Het scherm in de kap van de grasvanger is verstopt.</li> <li>3. De blazerriem zit los.</li> <li>4. De blazer of buis is verstopt.</li> <li>5. De graszakken zijn vol.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het grasvangsysteem altijd op vol gas gebruiken.</li> <li>2. Vuil, bladeren of maaisel van het scherm verwijderen.</li> <li>3. Vervang de riem.</li> <li>4. Zoek en verhelp de verstopping.</li> <li>5. Maak de graszakken leeg.</li> </ol>
De blazer en buizen verstoppem te vaak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het motortoerental is te laag.</li> <li>2. Het gras is te vochtig.</li> <li>3. Het gras is te lang.</li> <li>4. Het scherm in de kap is verstopt.</li> <li>5. De rijsnelheid is te hoog.</li> <li>6. De grasvangerriem is versleten.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het grasvangsysteem altijd op vol gas gebruiken.</li> <li>2. Gras maaien als het droog is.</li> <li>3. Maai niet meer dan 51 tot 76 mm of <math>\frac{1}{3}</math> van de grashoogte (welke van de twee het kleinst is).</li> <li>4. Vuil, bladeren of maaisel van het scherm verwijderen.</li> <li>5. Langzamer rijden met vol gas.</li> <li>6. Plaats de riem terug.</li> </ol>
Er blaast vuil uit de machine.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De graszakken zijn vol.</li> <li>2. De rijsnelheid is te hoog.</li> <li>3. Het maaidek staat niet horizontaal.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maak de graszakken vaker leeg.</li> <li>2. Langzamer rijden met vol gas.</li> <li>3. Zie de <i>Gebruikershandleiding</i> van de maaier voor informatie over het horizontaal afstellen van het maaidek.</li> </ol>
De waaier van de blazer kan niet vrij ronddraaien.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De blazer is verstopt.</li> <li>2. De rotor is niet uitgelijnd.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vuil, bladeren of maaisel van de rotor van de blazer verwijderen.</li> <li>2. Neem contact op met een erkende servicedealer.</li> </ol>

# Californië Proposition 65 Waarschuwingsinformatie

## Wat betekent deze waarschuwing?

Sommige producten die op de markt zijn bevatten een etiket met een waarschuwing als:



**WAARSCHUWING: Kanker en schade aan de voortplantingsorganen –**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Wat is Prop 65?

Prop 65 geldt voor elk bedrijf dat actief is in Californië, producten verkoopt in Californië, of producten maakt die kunnen worden verkocht of geïmporteerd in Californië. De wet schrijft voor dat de Gouverneur van Californië een lijst van chemische stoffen bijhoudt en publiceert waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen en/of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken. De lijst wordt jaarlijks bijgewerkt en omvat honderden chemische stoffen die in veel alledaagse voorwerpen voorkomen. Prop 65 heeft als doel mensen te informeren over blootstelling aan deze chemische stoffen.

Prop 65 verbiedt de verkoop van producten die deze chemicaliën bevatten niet; wel schrijft de wet voor dat het product, de productverpakking en de bijgevoegde documentatie waarschuwingen bevatten. Een Prop 65-waarschuwing betekent ook niet dat een product enige norm of vereiste inzake productveiligheid schendt. De Californische regering stelt duidelijk dat een Prop 65-waarschuwing "niet neerkomt op een wettelijke beslissing dat een product 'veilig' of 'onveilig' is." Veel van deze chemische stoffen worden al jaren op grote schaal en zonder gedocumenteerde schade gebruikt in alledaagse voorwerpen. Ga voor meer informatie naar <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Een Prop 65-waarschuwing betekent dat (1) een bedrijf de blootstelling heeft beoordeeld en van mening is dat deze het niveau 'geen significant risico' overschrijdt, of dat (2) het bedrijf kiest om een waarschuwing te vermelden omdat het weet dat een betreffende chemische stof aanwezig is, zonder evenwel de blootstelling eraan te beoordelen.

## Is deze wet overal van kracht?

Prop 65-waarschuwingen zijn enkel vereist krachtens de Californische wet. Deze waarschuwingen ziet men in heel Californië in uiteenlopende omgevingen, bijvoorbeeld in restaurants, kruidenierswinkels, hotels, scholen, ziekenhuizen en op een groot aantal producten. Daarnaast kiezen sommige webverkopers en postorderbedrijven ervoor om Prop 65-waarschuwingen te geven op hun website of in catalogi.

## Hoe verhouden de Californische waarschuwingen zich tot de federale limieten?

De Prop 65-voorschriften zijn vaak strikter dan federale en internationale normen. Voor verschillende stoffen is in Californië al bij veel lagere dosissen een waarschuwing vereist dan elders in de VS. Bijvoorbeeld: de Prop 65-norm voor waarschuwingen voor lood bedraagt 0,5 microgram per dag, wat veel minder is dan de federale en internationale standaarden.

## Waarom worden niet alle vergelijkbare producten van de waarschuwing voorzien?

- Producten die verkocht worden in Californië moeten voorzien worden van een Prop 65-aanduiding, maar dit geldt niet voor vergelijkbare producten op andere plaatsen.
- Een bedrijf kan in navolging van een rechtszaak verplicht worden om zijn producten te voorzien van Prop 65-waarschuwingen, terwijl dit voor andere bedrijven die vergelijkbare producten verkopen niet geldt.
- Prop 65 wordt niet eenduidig opgelegd.
- Bedrijven kunnen ervoor kiezen geen waarschuwing te vermelden omdat ze vinden dat ze daar niet toe verplicht zijn in het kader van de Prop 65-voorschriften; ook als er geen waarschuwingen op een product staan, is het best mogelijk dat de betreffende chemische producten toch in vergelijkbare dosissen aanwezig zijn.

## Waarom vermeldt Toro deze waarschuwing?

Toro wil consumenten zo goed mogelijk informeren zodat ze geïnformeerde beslissingen kunnen nemen over de producten die ze kopen en gebruiken. Toro vermeldt in sommige gevallen waarschuwingen op basis van zijn kennis over de aanwezigheid van één of meer van de betreffende chemische stoffen, zonder evenwel het niveau van blootstelling te beoordelen, aangezien niet alle betreffende chemische stoffen voorzien zijn van voorschriften voor blootstellingslimieten. Ook al is de blootstelling door producten van Toro verwaarloosbaar of valt deze ruim binnen de categorie 'geen significant risico', heeft Toro er veiligheidshalve voor gekozen om Prop 65-waarschuwingen op te nemen. Als Toro deze waarschuwingen niet vermeldt, zou het bovendien vervolgd kunnen worden door de Staat Californië of door private personen die tenuitvoerlegging van Prop 65 beogen, en het kan op die manier aanzienlijke boetes krijgen.